

## Zmluva

## ZML000355

<b>NÁZOV ZMLUVY:</b>	Dohoda o vyzdaní a navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam
<b>PREDMET ZMLUVY:</b>	Na základe výroku I. rozsudku Okresného súdu Komárno zo dňa 25.04.2022, č.k. 10C/127/2005 – 2415 (ďalej len "Rozsudok") povinná osoba vydáva a navracia oprávnenej osobe vlastnícke právo k nehnuteľnostiam špecifikovaným vo výroku I. Rozsudku v podiele 1/1 k celku. Oprávnená osoba prijíma od povinnej osoby nehnuteľnosti špecifikované vo výroku I. Rozsudku do svojho výlučného vlastníctva v podiele 1/1 k celku.
<b>DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	LESY Slovenskej republiky, štátny podnik
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Námestie SNP 8
<b>Mesto:</b>	Banská Bystrica
<b>IČO:</b>	36 038 351
<b>ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Ulica Jána Hollého 10
<b>Mesto:</b>	Bratislava
<b>IČO:</b>	00 419 702
<b>DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:</b>	18.07.2022

## Zmluva

**Dohoda o vydaní a navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam  
cirkvám a náboženským spoločnostiam**

**Povinná osoba:** Slovenská republika v zastúpení: LESY Slovenskej republiky, štátny podnik  
sídlo: Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica  
štatutárny orgán: Ing. Ján Marhefka, riaditeľ  
zastupovanie: Za štátny podnik vo všetkých jeho veciach koná a podpisuje generálny riaditeľ. V čase jeho neprítomnosti za štátny podnik konajú a podpisujú jeho zástupcovia samostatne v poradí, ako sú ako zástupcovia generálneho riaditeľa zapísaní.  
IČO: 36 038 351  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: PŠ, vložka 155/S

(ďalej len „Povinná osoba“)

a

**Oprávnená osoba:** Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza  
so sídlom: Ulica Jána Hollého 10, 917 01 Trnava  
IČO: 00 419 702  
konajúca prostredníctvom: J.E. Mons. Ján Orosch, arcibiskup  
cirkevná organizácia evidovaná v registri cirkevných právnických osôb Ministerstva kultúry SR

(ďalej len „Oprávnená osoba“)

(Povinná osoba a Oprávnená osoba spoločne ďalej len ako „Účastníci Dohody“)

uzatvárajú v zmysle ust. § 2 ods. 1 písm. c) a § 5 zákona č. 161/2005 Z. z. o navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam a prechode vlastníctva k niektorým nehnuteľnostiam (ďalej len „Reštitučný zákon“) a v zmysle nižšie uvedeného rozsudku v jeho právoplatnej časti v predmetnej veci a ustálenej judikatúry v reštitučných veciach túto

dohodu o vydaní a navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam (ďalej len „Dohoda“):

**Článok I.****Úvodné ustanovenie**

1.1 Rozsudkom Okresného súdu Komárno zo dňa 25.04.2022, č.k. 10C/127/2005 – 2415 vo výroku I. (ďalej len „Rozsudok“) súd zaviazal Povinnú osobu na povinnosť vydať a navrátiť Oprávnenej osobe vlastnícke právo v podiele 1/1 k celku k nasledovným nehnuteľnostiam:

- i. nehnuteľností zapísané v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva číslo 601, vedeným Okresným úradom v Komárne, Katastrálnym odborom, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trávnik, obec Trávnik, okres Komárno ako:
  - parcela CKN číslo 259, druh pozemku lesný pozemok, výmera 20360 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 261, druh pozemku lesný pozemok, výmera 29658 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 262, druh pozemku lesný pozemok, výmera 5719 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 276/5, druh pozemku lesný pozemok, výmera 46498 m<sup>2</sup>,

## Zmluva

- parcela CKN číslo 290/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 72753 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 230, druh pozemku lesný pozemok, výmera 31061 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 264, druh pozemku lesný pozemok, výmera 4503 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 232, druh pozemku lesný pozemok, výmera 56072 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 791/3, druh pozemku lesný pozemok, výmera 11696 m<sup>2</sup>,
  - parcela EKN číslo 266, druh pozemku trvalý trávnatý porast, výmera 13170 m<sup>2</sup>;
- ii. nehnuteľnosti zapísané v katastrí nehnuteľností na liste vlastníctva číslo 146, vedeným Okresným úradom v Komárne, Katastrálnym odborom, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trávnik, obec Trávnik, okres Komárno ako:
- parcela EKN číslo 701, druh pozemku vodná plocha, výmera 1917 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 704, druh pozemku vodná plocha, výmera 1385 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 707/3, druh pozemku lesný pozemok, výmera 112879 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 709, druh pozemku lesný pozemok, výmera 2863 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 711/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 254659 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 711/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 5443 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 788/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 46333 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 789/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 41381 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 789/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 1012 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 790, druh pozemku vodná plocha, výmera 379 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 795, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 1999 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 799/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 51554 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 799/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 813 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 247, druh pozemku vodná plocha, výmera 5381 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 248, druh pozemku lesný pozemok, výmera 47731 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 249, druh pozemku vodná plocha, výmera 1007 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 252, druh pozemku lesný pozemok, výmera 30007 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 254, druh pozemku vodná plocha, výmera 1993 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 256, druh pozemku lesný pozemok, výmera 2820 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 257, druh pozemku lesný pozemok, výmera 16012 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 716, druh pozemku lesný pozemok, výmera 8653 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 718, druh pozemku lesný pozemok, výmera 14571 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 719/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 939 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 722, druh pozemku vodná plocha, výmera 1449 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 723, druh pozemku vodná plocha, výmera 4820 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 729/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 129389 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 729/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 59 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 729/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 35 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 725, druh pozemku lesný pozemok, výmera 6683 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 743/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 10044 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 721, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1122 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 720/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1759 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 720/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 614 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 733/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 21731 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 733/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 23633 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 733/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 61784 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 730, druh pozemku vodná plocha, výmera 9401 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 731, druh pozemku lesný pozemok, výmera 14250 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 736, druh pozemku vodná plocha, výmera 59819 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 737, druh pozemku vodná plocha, výmera 23827 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 739/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 373 m<sup>2</sup>,
  - parcela CKN číslo 739/5, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 267 m<sup>2</sup>,

## Zmluva

- parcela CKN číslo 740/1, druh pozemku vodná plocha, výmera 1555 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 743/1, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 1506 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 743/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 6576 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 764, druh pozemku vodná plocha, výmera 16602 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 775, druh pozemku vodná plocha, výmera 6571 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 781, druh pozemku vodná plocha, výmera 16278 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 784, druh pozemku lesný pozemok, výmera 23089 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 739/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 5231 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 750/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 273905 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 750/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 18347 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 752, druh pozemku lesný pozemok, výmera 13816 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 753/1, druh pozemku vodná plocha, výmera 1781 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 755/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1086733 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 755/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 1397 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 756, druh pozemku vodná plocha, výmera 21159 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 786/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 4798 m<sup>2</sup>;

iii. parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-084/99, pre katastrálne územie Trávnik, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 14.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 27.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 853/99, konkrétne:

- parcela CKN číslo 734/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 97631 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 740/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 695166 m<sup>2</sup>,

iv. parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-082/99, pre katastrálne územie Trávnik, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 10.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 21.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 823/99, konkrétne:

- parcela CKN číslo 780/2, druh pozemku vodná plocha, výmera 11200 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 849/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1452386 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 786/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 8426 m<sup>2</sup>;

1.2. Rozsudok vo výroku I. nadobudol právoplatnosť dňa 14.06.2022 a vykonateľnosť dňa 18.06.2022.

## Článok II. Predmet Dohody

2.1 Povinná osoba na základe Rozsudku touto Dohodou vydáva a navracia Oprávnenej osobe vlastníctvo v podiele 1/1 k celku k nasledovným nehnuteľnostiam:

I. nehnuteľnosti zapísané v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva číslo 601, vedeným Okresným úradom v Komárne, Katastrálnym odborom, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trávnik, obec Trávnik, okres Komárno ako:

- parcela CKN číslo 259, druh pozemku lesný pozemok, výmera 20360 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 261, druh pozemku lesný pozemok, výmera 29658 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 262, druh pozemku lesný pozemok, výmera 5719 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 276/5, druh pozemku lesný pozemok, výmera 46498 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 290/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 72753 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 230, druh pozemku lesný pozemok, výmera 31061 m<sup>2</sup>,

## Zmluva

- parcela CKN číslo 264, druh pozemku lesný pozemok, výmera 4503 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 232, druh pozemku lesný pozemok, výmera 56072 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 791/3, druh pozemku lesný pozemok, výmera 11696 m<sup>2</sup>,
- parcela EKN číslo 266, druh pozemku trvalý trávnatý porast, výmera 13170 m<sup>2</sup>;

II. nehnuteľnosti zapísané v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva číslo 146, vedeným Okresným úradom v Komárne, Katastrálnym odborom, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trávnik, obec Trávnik, okres Komárno ako:

- parcela EKN číslo 701, druh pozemku vodná plocha, výmera 1917 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 704, druh pozemku vodná plocha, výmera 1385 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 707/3, druh pozemku lesný pozemok, výmera 112879 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 709, druh pozemku lesný pozemok, výmera 2863 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 711/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 254659 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 711/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 5443 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 788/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 46333 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 789/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 41381 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 789/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 1012 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 790, druh pozemku vodná plocha, výmera 379 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 795, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 1999 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 799/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 51554 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 799/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 813 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 247, druh pozemku vodná plocha, výmera 5381 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 248, druh pozemku lesný pozemok, výmera 47731 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 249, druh pozemku vodná plocha, výmera 1007 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 252, druh pozemku lesný pozemok, výmera 30007 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 254, druh pozemku vodná plocha, výmera 1993 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 256, druh pozemku lesný pozemok, výmera 2820 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 257, druh pozemku lesný pozemok, výmera 16012 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 716, druh pozemku lesný pozemok, výmera 8653 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 718, druh pozemku lesný pozemok, výmera 14571 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 719/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 939 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 722, druh pozemku vodná plocha, výmera 1449 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 723, druh pozemku vodná plocha, výmera 4820 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 729/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 129389 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 729/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 59 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 729/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 35 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 725, druh pozemku lesný pozemok, výmera 6683 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 743/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 10044 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 721, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1122 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 720/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1759 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 720/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 614 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 733/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 21731 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 733/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 23633 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 733/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 61784 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 730, druh pozemku vodná plocha, výmera 9401 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 731, druh pozemku lesný pozemok, výmera 14250 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 736, druh pozemku vodná plocha, výmera 59819 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 737, druh pozemku vodná plocha, výmera 23827 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 739/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 373 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 739/5, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 267 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 740/1, druh pozemku vodná plocha, výmera 1555 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 743/1, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 1506 m<sup>2</sup>,

## Zmluva

- parcela CKN číslo 743/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 6576 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 764, druh pozemku vodná plocha, výmera 16602 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 775, druh pozemku vodná plocha, výmera 6571 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 781, druh pozemku vodná plocha, výmera 16278 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 784, druh pozemku lesný pozemok, výmera 23089 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 739/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 5231 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 750/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 273905 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 750/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 18347 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 752, druh pozemku lesný pozemok, výmera 13816 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 753/1, druh pozemku vodná plocha, výmera 1781 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 755/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1086733 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 755/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 1397 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 756, druh pozemku vodná plocha, výmera 21159 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 786/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 4798 m<sup>2</sup>;

III. parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-084/99, pre katastrálne územie Trávnik, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 14.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 27.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 853/99, konkrétne:

- parcela CKN číslo 734/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 97631 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 740/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 695166 m<sup>2</sup>,

IV. parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-082/99, pre katastrálne územie Trávnik, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 10.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 21.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 823/99, konkrétne:

- parcela CKN číslo 780/2, druh pozemku vodná plocha, výmera 11200 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 849/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1452386 m<sup>2</sup>,
- parcela CKN číslo 786/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 8426 m<sup>2</sup>;

(všetky nehnuteľnosti uvedené pod bodmi I., II., III., a IV. vyššie ďalej spolu len „Nehuteľnosti“).

2.2 Oprávnená osoba prijíma od Povinnej osoby Nehuteľnosti do svojho výlučného vlastníctva v podiele 1/1 celku.

### Článok III. Návrh na vklad

3.1 Účastníci Dohody sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva k Nehuteľnostiam do katastra nehnuteľností v prospech Oprávnenej osoby podá Okresnému úradu Komárno, katastrálnemu odboru Oprávnená osoba.

### Článok IV. Zverejnenie Dohody

4.1 Účastníci Dohody súhlasia so zverejnením tejto Dohody vrátane jej príloh v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR, na internetovej stránke Povinnej osoby, či v Obchodnom vestníku, ako aj s tým, že táto Dohoda bude zverejnená v súlade s príslušnými právnymi predpismi, najmä ustanoveniami § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Zákon o slobode

## Zmluva

informácií) v platnom znení a ustanoveniami § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v platnom znení.

**Článok V.**  
**Záverečné ustanovenia**

- 5.1 Účastníci Dohody podpisom Dohody potvrdzujú, že právny úkon je urobený v predpísanej forme, prejavy vôle sú hodnoverné, dostatočne zrozumiteľné a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
- 5.2 Vo veciach neupravených Dohodou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 5.3 V zmysle ustálenej judikatúry Najvyššieho súdu SR (a to rozsudku Najvyššieho súdu SR zo dňa 23.09.2014 so sp. Zn. 1Sžr/147/2013 a rozsudku Najvyššieho súdu SR zo dňa 13.01.2015 so sp. Zn. 1Sžr/175/2013) Najvyšší súd SR vyslovil právny názor, že výroky právoplatných rozsudkov vydaných podľa Reštitučného zákona, t.j. predmetný výrok I. Rozsudku, v prípadoch, kedy povinná osoba napriek právoplatnému rozsudku nespĺní povinnosť vydať nehnuteľnosť, nahrádzajú prejav vôle a podpis povinnej osoby v dohode o vydaní a navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam, a teda vyjadrenie súhlasu s obsahom uvedeným v danom výroku rozsudku, t.j. s obsahom uvedeným vo výroku I. Rozsudku. To znamená, že predmetný právoplatný Rozsudok nahrádza prejav vôle a podpis Povinnej osoby v tejto Dohode.
- 5.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je nasledovná príloha:  
Príloha č. 1: Rozsudok Okresného súdu Komárno zo dňa 25.04.2022, č.k. 10C/127/2005 - 2415 s doložkou právoplatnosti a vykonateľnosti zo dňa 20.06.2022;
- 5.5 Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia sú určené pre Okresný úrad Komárno, katastrálny odbor, jedno (1) vyhotovenie si ponechá Oprávnená osoba a jedno (1) vyhotovenie je určené pre Povinnú osobu.
- 5.6 Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu Účastníkov Dohody, resp. dňom podpisu Oprávnenej osoby a právoplatnosťou Rozsudku (v zmysle bodu 5.3 Dohody); a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s bodom 4.1 tejto Dohody. Účinky prevodu vlastníckeho práva k Nehnuteľnostiam podľa Dohody nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu Komárno, katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech Oprávnenej osoby k Nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností.
- 5.7 Účastníci Dohody vyhlasujú, že si Dohodu riadne prečítali a potvrdzujú, že Dohoda je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Povinná osoba:

V Bratislave, dňa .....

.....  
**LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**  
Ing. Ján Marhefka  
riaditeľ

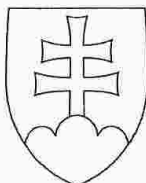
Oprávnená osoba:

V Trnave, dňa 18.7.2022

.....  
**Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza**  
J.E. Mons. Ján Orosch  
arcibiskup

## Zmluva

ECLI:SK:OSKN:2022:4205207548.26

Sp. zn.:10C/127/2005 - 2415  
IČS: 4205207548**ROZSUDOK  
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Okresný súd Komárno pred sudkyňou JUDr. Dominikou Hudecovou, PhD., v spore žalobcu: **Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza**, so sídlom Hollého 10, Trnava, IČO: 00 419 702, zastúpeného MAPLE & FISH, s. r. o., advokátska kancelária so sídlom Dunajská 15/A, Bratislava, IČO: 36 718 432, proti žalovanému: **Lesy Slovenskej republiky, š.p.**, so sídlom Námestie SNP 8, Banská Bystrica, IČO: 36 038 351, o vydanie **nehnutelných vecí**, takto

**r o z h o d o l:**

- I. Žalovaný je povinný vydat' a navrátiť žalobcovi vlastnícke právo:  
k nehnuteľnostiam zapísaným na liste vlastníctva číslo 601, v katastrálnom území Trávník, obec Trávník, okres Komárno ako:  
Parcela CKN číslo 259, druh pozemku lesný pozemok, výmera 20360 m2,  
Parcela CKN číslo 261, druh pozemku lesný pozemok, výmera 29658 m2,  
Parcela CKN číslo 262, druh pozemku lesný pozemok, výmera 5719 m2,  
Parcela CKN číslo 276/5, druh pozemku lesný pozemok, výmera 46498 m2,  
Parcela CKN číslo 290/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 72753 m2,  
Parcela CKN číslo 230, druh pozemku lesný pozemok, výmera 31061 m2,



## Zmluva

2

10C/127/2005

Parcela CKN číslo 264, druh pozemku lesný pozemok, výmera 4503 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 232, druh pozemku lesný pozemok, výmera 56072 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 791/3, druh pozemku lesný pozemok, výmera 11696 m<sup>2</sup>,  
Parcela EKN číslo 266, druh pozemku trvalý trávnatý porast, výmera 13170 m<sup>2</sup>,

d'alej k nehnuteľnostiam zapísaným na liste vlastníctva číslo 146, v katastrálnom území Trávnik, obec Trávnik, okres Komárno ako:

Parcela EKN číslo 701, druh pozemku vodná plocha, výmera 1917 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 704, druh pozemku vodná plocha, výmera 1385 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 707/3, druh pozemku lesný pozemok, výmera 112879 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 709, druh pozemku lesný pozemok, výmera 2863 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 711/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 254659 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 711/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 5443 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 788/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 46333 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 789/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 41381 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 789/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 1012 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 790, druh pozemku vodná plocha, výmera 379 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 795, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 1999 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 799/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 51554 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 799/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 813 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 247, druh pozemku vodná plocha, výmera 5381 m<sup>2</sup>,

Parcela CKN číslo 248, druh pozemku lesný pozemok, výmera 47731 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 249, druh pozemku vodná plocha, výmera 1007 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 252, druh pozemku lesný pozemok, výmera 30007 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 254, druh pozemku vodná plocha, výmera 1993 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 256, druh pozemku lesný pozemok, výmera 2820 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 257, druh pozemku lesný pozemok, výmera 16012 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 716, druh pozemku lesný pozemok, výmera 8653 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 718, druh pozemku lesný pozemok, výmera 14571 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 719/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 939 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 722, druh pozemku vodná plocha, výmera 1449 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 723, druh pozemku vodná plocha, výmera 4820 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 729/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 129389 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 729/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 59 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 729/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 35 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 725, druh pozemku lesný pozemok, výmera 6683 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 743/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 10044 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 721, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1122 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 720/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1759 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 720/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 614 m<sup>2</sup>,

## Zmluva

3

10C/127/2005

Parcela CKN číslo 733/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 21731 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 733/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 23633 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 733/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 61784 m<sup>2</sup>  
Parcela CKN číslo 730, druh pozemku vodná plocha, výmera 9401 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 731, druh pozemku lesný pozemok, výmera 14250 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 736, druh pozemku vodná plocha, výmera 59819 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 737, druh pozemku vodná plocha, výmera 23827 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 739/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 373 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 739/5, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 267 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 740/1, druh pozemku vodná plocha, výmera 1555 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 743/1, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 1506 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 743/3, druh pozemku ostatná plocha, výmera 6576 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 764, druh pozemku vodná plocha, výmera 16602 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 775, druh pozemku vodná plocha, výmera 6571 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 781, druh pozemku vodná plocha, výmera 16278 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 784, druh pozemku lesný pozemok, výmera 23089 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 739/3, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, výmera 5231 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 750/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 273905 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 750/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 18347 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 752, druh pozemku lesný pozemok, výmera 13816 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 753/1, druh pozemku vodná plocha, výmera 1781 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 755/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1086733 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 755/2, druh pozemku ostatná plocha, výmera 1397 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 756, druh pozemku vodná plocha, výmera 21159 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 786/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 4798 m<sup>2</sup>,

ďalej

Parcela CKN číslo 734/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 97631 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 740/2, druh pozemku lesný pozemok, výmera 695166 m<sup>2</sup>,

ďalej parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-084/99, pre katastrálne územie Trávnik, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 14.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 27.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 853/99,

ďalej

Parcela CKN číslo 780/2, druh pozemku vodná plocha, výmera 11200 m<sup>2</sup>,  
Parcela CKN číslo 849/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 1452386 m<sup>2</sup>,

## Zmluva

4

10C/127/2005

Parcela CKN číslo 786/1, druh pozemku lesný pozemok, výmera 8426 m<sup>2</sup>,

d'alej parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-082/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 10.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 21.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 823/99.

II. Žalobca **m á** právo na náhradu trov konania v rozsahu 100 % trov konania.

## O d ô v o d n e n i e

1. Žalobou doručenou súdu dňa 27.05.2005 sa právny predchodca žalobcu Rád svätého Benedikta domáhal voči žalovanému v I. rade vydania nehnuteľných vecí zapísaných na liste vlastníctva číslo 601, v katastrálnom území Trávník, obec Trávník, okres Komárno, k nehnuteľnostiam zapísaným na liste vlastníctva číslo 146, v katastrálnom území Trávník, obec Trávník, okres Komárno, parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-084/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 14.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 27.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 853/99, a d'alej parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-082/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 10.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 21.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 823/99. Žalobu odôvodnil tým, že uvedené nehnuteľnosti boli výlučným vlastníctvom Rádu svätého Benedikta a boli mu odňaté na základe rozhodnutia Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy číslo B-1762/48-I/D zo dňa 16. júna 1948. Dňa 02.02.2005 právny predchodca žalobcu vyzval žalovaného I. v zmysle §5 zákona č. 161/2005 Z. z. o navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam a prechode vlastníctva k niektorým nehnuteľnostiam, na navrátenie vlastníctva k uvedeným nehnuteľnostiam. Právny predchodca žalobcu zároveň vypracoval návrh Dohody o vydaní nehnuteľností. O podanej výzve tiež upovedomil Odštepný závod Palárikovo, keďže predmetné nehnuteľnosti sa nachádzajú v rámci jeho územného obvodu. Vlastníctvo k predmetným nehnuteľnostiam bolo odňaté bez náhrady úpravou pozemkového vlastníctva v zmysle pozemkových reforiem. Tieto skutočnosti preukazujú zápisnice z prevzatia lesného majetku veľkostatku - zvyškového statku zo dňa 01.09.1948 a zápisnica z prevzatia poľnohospodárskeho výkupu v jeho majetku zo dňa 19.09.1949, zápisnica o prevzatí majetku rádu pánom holandského opátstva do štátnej správy

## Zmluva

5

10C/127/2005

v zmysle výnosu poverenictva s MR pre školstvo a osvetu v Bratislave číslo 4067/45- VI zo dňa 05.04.1945, revíznym rozhodnutím zo dňa 15.05.1948 číslo 40746/48-IX /R-12 na základe, ktorého uvedený majetok preberá celý štát. Svoj právny nárok na navrátenie vlastníctva oprel o ustanovenie § 3 ods. 1 písm. c), ods. 3, § 4 ods. 1, § 5 ods. 3 Zákona č. 161/2005 Z. z..

2. Súd prvej inštancie rozsudkom č. k. 10C/127/2005-341 zo dňa 14.06.2010 (v poradí prvým) žalobu zamietol z dôvodu, že žalobca nepreukázal splnenie podmienok na vznik práva na vydanie nehnuteľností tiež z dôvodu, že žalovaný nie je pasívne vecne legitimovaný v konaní. Po odvolaní žalobcu rozhodol Krajský súd v Nitre uznesením č. k. 6Co/256/2010-426 zo dňa 07.12.2010 tak, že rozsudok súdu prvej inštancie č. k. 10C/127/2005-341 zo dňa 14.06.2010 zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie, z dôvodu, že súd I. stupňa sa nevysporiadal so všetkými skutočnosťami uvádzanými žalobcom, s listinnými dôkazmi, nevykonal dostatočne dokazovanie výzva žalobcu a svoj názor vyslovil predčasne.

3. Súd prvej inštancie uznesením č. k. 10C/127/2005-2005 zo dňa 30.09.2011 spojil konanie vo veci 10C/127/2005 na spoločné konanie s vecou vedenom na Okresnom súde Komárno pod spisovou značkou 10C/179/2006, predmetom, ktorého je vydanie nehnuteľných vecí na základe zákona číslo 161/2005 Z. z., účastníkmi konania sú totožné sporové strany, na strane navrhovateľa avšak už na základe žaloby zo dňa 07.09.2006 vo veci vedenej pod spisovou značkou 10C/179/2006 označený už ako Rímskokatolícka cirkev Bratislavsko-trnavská arcidiecéza, IČO: 0419702 so sídlom Hollého 10, Trnava, odporcu a predmetom konania je vydanie tých istých nehnuteľností pôvodne zapísaných v pkn vložke číslo 3 a číslo 182 pre katastrálne územie Trávnik.

4. Súd prvej inštancie uznesením č. k. 10C/127/2005-1154 zo dňa 17.12.2015 zastavil konanie, z dôvodu, že z potvrdenia ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo MK-2975/2014-260 /19908 zo dňa 24.11.2014 súd zistil, že subjekt Rád svätého Benedikta bol dňom 24.11.2014 vyradený z evidencie právnických osôb. Jeho právny nástupca je Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza. Vzhľadom na zánik žalobcu I a skutočnosť, že jeho právnym nástupcom je žalobca 2, ktorý v konaní 10C/179/2006 sa domáha reštitučného nároku totožného s nárokom uplatneným jeho právnym predchodcom vo veci 10C/127/2005 konanie o žalobe rádu svätého Benedikta stratilo opodstatnenie preto súd konanie vedené pod spisovou značkou 10C/127/2005 zastavil. Po odvolaniach žalobcov I. a II. Krajský súd v Nitre uznesením č. k. 5Co/273/2016- 1259 zo dňa 28.07.2017 rozhodol tak, že uznesenie súdu prvej inštancie zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie, z dôvodu jeho zmätočnosti a existencie rozporov uvedených v odôvodnení uznesenia ako aj na skutočnosť, že súd I inštancie opomenul, že ním uvádzané konania boli spojené do spoločného konania uznesením zo dňa 30.09.2011, ktoré je spoločne vedené pod spisovou značkou 10C/127/2005.

5. Súd prvej inštancie uznesením č. k. 10C/127/2005-1807 zo dňa 02.12.2020 do konania namiesto pôvodného žalobcu v I./ rade Rádu svätého Benedikta žalobcu Rímskokatolícka cirkev - Trnavská arcidiecéza, zároveň zamietol návrh pôvodného žalobcu v I./ rade o prerušenie konania a pripustil zmenu petitu, v zmysle návrhu žalobcu II. zo dňa 03.08.2020. , súd má za to, že pôvodný žalobca I) Rád svätého Benedikta v zmysle potvrdenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky zo dňa 24.11.2014, číslo MK-2975/2014-260/19908 bol vyradený z evidencie právnických osôb, ktoré zakladajú právnú

## Zmluva

6

10C/127/2005

subjektivitu cirkví a/ alebo náboženských spoločností. Súd mal za preukázané, že k vyradeniu Rádu svätého Benedikta z evidencie došlo na základe dekrétu mons. Jána Oroscha zo dňa 05.11.2014 číslo 8037/14 ako aj záverečného dokumentu o vysporiadaní majetku zrušeného Rádu svätého Benedikta so sídlom v Komárne zo dňa 05.11.2014. Z predmetných dokumentov, ako aj dekrétu Kongregácie pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života zo dňa 13.11.2015 číslo 1742 1/1990, zároveň vyplýva, že právnym nástupcom po zrušenom rade svätého Benedikta je Rímskokatolícka cirkev Trnavská arcidiecéza, teda žalobca 2/, na ktorého prechádza všetok hnutel'ný a nehnuteľný majetok. Krajský súd v Nitre uznesením č. k. 12Co/50/2021- 2368 zo dňa 30.11.2021 odvolania žalobcu I. a žalovaného odmietol, pričom uviedol, právny režim cirkví a náboženských spoločností upravuje zákon č. 308/1991 Zb. o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a náboženských spoločností. Právna spôsobilosť je v § 4 ods. 3 tohto zákona upravená tak, že cirkvi a náboženské spoločnosti podľa tohto zákona sú právnické osoby. Zánik právnickej osoby je upravený v ustanovení § 20a Občianskeho zákonníka, podľa ktorého sa právnická osoba zrušuje dohodou, uplynutím doby alebo splnením účelu, na ktorý bola zriadená, ak osobitný zákon neustanovuje inak. Právnická osoba zapísaná v obchodnom registri alebo v inom zákonom určenom registri zaniká dňom výmazu z tohto registra, ak osobitné zákony neustanovujú inak (ods. 1, ods. 2 tohto ustanovenia). V danej veci bol pôvodný žalobca 1/ - Rád svätého Benedikta v Komárne - Slovenská republika evidovaný v evidencii právnických osôb Ministerstva kultúry Slovenskej republiky a mal právnu subjektivitu s tým, že jeho právna subjektivita je odvodená od Rímskokatolíckej cirkvi. Z potvrdenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky zo dňa 24. novembra 2014 č. č. MK-2975/2014-260/19908 vyplýva, že Ministerstvo kultúry dňa 24. novembra 2014 vyradilo z evidencie právnických osôb subjekt: Rád svätého Benedikta so sídlom v Komárne - Slovenská republika, so sídlom Palatínova ul. č. 10-12, Komárno, IČO: 00 585 688, evidovaný od 28. apríla 1994 ako subjekt odvodzujúci svoju právnu subjektivitu od Rímskokatolíckej cirkvi v Slovenskej republike. Činnosť Rádu svätého Benedikta bola ukončená dekrétom Mons. R. I. č. 8037/14 zo dňa 5. novembra 2014. Právnym nástupcom sa stala Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza, so sídlom Jána Hollého 10, Trnava, IČO: 00 419 702, v danej veci žalobca 2/. Žalobca 1/ výmazom z osobitného registra právnických osôb vedenom Ministerstvom kultúry SR ako právnická osoba v zmysle § 20a ods. 2 Občianskeho zákonníka zanikol, pričom jeho majetok podľa predložených listinných dôkazov prešiel na žalobcu 2/ (§ 20a ods. 3 Občianskeho zákonníka). Zánikom stratil Rád svätého Benedikta právnu subjektivitu a teda aj procesnú spôsobilosť byť účastníkom konania, preto nemôže v danej veci naďalej vystupovať ako žalobca 1/ a teda nie je ani oprávnenou osobou na podanie odvolania proti napadnutému uzneseniu.

6. Právny zástupca žalobcu doručil súdu niekoľko písomných podaní, najmä dňa 01.03.2021, 25.03.2021, 29.06.2021, 05.08.2021 a iné, v ktorých uviedol, že predmetom konania je reštitučný nárok žalobcu uplatnený podľa zákona č. 161/2005 Z.z. o navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam a prechode vlastníctva k niektorým nehnuteľnostiam. Pôvodne boli predmetom konania reštitučné nároky dvoch subjektov - žalobcu a Rádu svätého Benedikta, IČO: 00 585 688, Palatínova 10-12, Komárno, ktorý bol počas konania zrušený a jeho právnym nástupcom sa stal žalobca, teda žalobca vstúpil do konania aj na miesto Rádu sv. Benedikta, v podstate splynul so žalobcom a preto v konaní vystupuje ako oprávnená osoba a žalujúca strana už len žalobca. Ako prvý si uplatnil reštitučný nárok Rád sv. Benedikta výzvou zo dňa 02.05.2005, doručenou

## Zmluva

7

10C/127/2005

žalovanému dňa 27.05.2005. Doručenie je preukázané na poslednej strane výzvy uvedením pečiatky, dátumu a podpisu žalovaného čo svedčí o jeho osobnom prevzatí. Zároveň obálkou s odtlačkom poštovej pečiatky zo dňa 27.05.2005, ktorú adresuje žalovaný Rádu sv. Benedikta vzápätí po obdržaní uvedenej výzvy. A tiež doručenie uvedenej výzvy preukazuje aj odpoveď žalovaného zo dňa 06.06.2005 na Výzvu Rádu sv. Benedikta, v ktorej sám žalovaný potvrdzuje, že výzvu o navrátenie vlastníctva obdržal dňa 27.05.2005. Súčasťou/prílohou uvedenej výzvy je aj návrh dohody o vydaní nehnuteľností vypracovaný zo strany Rádu sv. Benedikta. Vo výzve sú nehnuteľnosti označené katastrálnym územím, pozemkovoknižnou vložkou, geometrickými plánmi, jednotlivými číslami parciel ako aj ďalšími identifikátormi, ďalej je tam označený dôvod odňatia vlastníckeho práva a to rozhodnutie Poverenictva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48- I/D zo dňa 16.06.1948, vyplývajúci z pozemkovoknižných vložiek a ako oprávnená osoba/ právny nástupca Rád sv. Benedikta. Keďže žalovaný nevyhovel výzve, Rád sv. Benedikta uplatnil svoje reštitučné nároky na príslušnom Okresnom súde návrhom na súd zo dňa 26.07.2005 na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam v zmysle Reštitučného zákona, doručeným súdu dňa 27.07.2005. Okrem toho podával žalovanému doručil výzvu zo dňa 06.09.2005 aj žalobca, táto mu bola doručená dňa 14.09.2005 a doručenie je preukázané doručenkou. Prílohami uvedenej výzvy boli aj PKV č. 3 a PKV č. 182 pre k.ú. Trávník, identifikácia parciel, špecifikácia parciel, LV č. 146 a potvrdenia o právnej subjektivite a IČO. Vo výzve sú nehnuteľnosti označené katastrálnym územím, pozemkovoknižnou vložkou, číslami parciel, identifikáciou parciel, aj podľa stavu v katastrí nehnuteľností, ako aj ďalšími identifikátormi, ďalej je tam preukázané právne nástupníctvo žalobcu na základe územného princípu po zaniknutých, zrušených, zahraničných cirkevných právnických osobách a označený dôvod odňatia vlastníckeho práva (§ 3 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona, odňatím bez náhrady v zmysle zákona č. 142/1947 Zb. o revízii prvej pozemkovej reformy, prípadne aj z dôvodu § 3 ods. 1 písm. h) Reštitučného zákona s odkazom na pripojené pozemkovoknižné vložky. Následne žalobca podal žalobu zo dňa 07.09.2006, doručení na Okresný súd Komárno dňa 13.09.2006, na podklade ktorej začalo súdne konanie na Okresnom súde pod sp. zn. 10C/179/2006. Žalobca po zrušujúcom uznesení krajského súdu podal spresnenie žalobného petitu zo dňa 08.04.2019, v ktorom zosúladiť celkový petít žalujúcej strany a zaktualizoval ho tak, aby bol zapisateľný do katastra nehnuteľností (došlo k zápisu viacerých pozemkov na listy vlastníctva a pri niektorých sa zmenilo ich parcelné číslo alebo výmera). Žalobca preukázaval splnenie všetkých podmienok, ktoré Reštitučný zákon pre vydanie nehnuteľností a navrátenie vlastníckeho práva stanovuje. Reštitučná výzva a reštitučný dôvod v zmysle ust. § 5 ods. 1 Reštitučného zákona právo na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam si má uplatniť oprávnená osoba písomnou výzvou voči povinnej osobe do 30.4.2006, zároveň má v tejto lehote preukázať skutočnosť podľa § 3 - dôvody navrátenia vlastníctva. V zmysle uvedeného vyplýva, že Rád sv. Benedikta si právo na navrátenie nehnuteľností uplatnil výzvou u žalovaného včas a to dňa 27.05.2005, rovnako tak aj žalobca dňa 14.09.2005, kedy boli výzvy preukázateľne doručené žalovanému. Taktiež si svoje nároky uplatnili včas aj na súde, v lehote 12 mesiacov od doručenia písomnej výzvy podľa ust. § 5 ods. 3 Reštitučného zákona, keďže Rád sv. Benedikta podal návrh na súd dňa 27.07.2005 a žalobca dňa 13.09.2006. Čo sa týka identifikácie nehnuteľností vo výzve, v zmysle ustálenej súdnej praxe, v zmysle ktorej pre riadne uplatnenie práva postačovalo, ak vo výzve boli nehnuteľnosti identifikované odkazom na pozemkovoknižnú vložku a katastrálne územie (uznesenie NS SR sp. zn. 4 Cdo 247/2009, nález ÚS SR č.k. I. ÚS 12/2010 - 47, nález ÚS SR č.k. I. ÚS 206/2010 - 42, nález ÚS SR sp. zn. II. ÚS 42/2012, uznesenie NS SR sp. zn.

## Zmluva

8

10C/127/2005

1 Cdo 48/2009 zo dňa 28.10.2010 v spojení s uznesením ÚS SR č.k. IV. ÚS 27/2012 - 19 zo dňa 19.01.2012). Aj Rád sv. Benedikta aj žalobca vo výzvach splnili požiadavku minimálnej konkretizácie nehnuteľností. Obaja nehnuteľnosti identifikovali číslom PKV a katastrálnym územím, dokonca nehnuteľnosti špecifikovali nad rámec zákonnej požiadavky prostredníctvom geometrických plánov, identifikácie nehnuteľností či aktuálneho zápisu na liste vlastníctva. Preukázanie reštitučného dôvodu v zmysle ust. § 3 Reštitučného zákona je opäť vykladané vyššie uvedenou ustálenou judikatúrou a to tak, že je postačujúci hoci aj len odkaz na dokument zapísaný v pozemkovoknižných vložkách, z ktorého bol tento dôvod zistiteľný. Vo Výzve Rádu bol označený dôvod odňatia vlastníckeho práva rozhodnutím Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48-I/D zo dňa 16.06.1948 vyplývajúcim z PKV. Vo výzve žalobcu bol označený dôvod odňatia vlastníckeho práva ako § 3 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona, odňatím bez náhrady v zmysle zákona č. 142/1947 Zb. o revízii prvej pozemkovej reformy, prípadne aj z dôvodu § 3 ods. 1 písm. h) Reštitučného zákona s odkazom na pripojené pozemkovoknižné vložky. V PKV č. 182, k.ú. Trávnik sa uvádza pod bodmi 2B-4B, že podľa návrhov Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy sa poznamenalo, že nehnuteľností sú predmetom revízie podľa zák. č. 142/47 Sb., že tieto povereníctvo zamýšľala prevziať - návrh zo dňa 16.06.1948 B-1762/48-I/D, tiež že sa zavádza úradná správa, a v bode 5B sa uvádza, že došlo dňa 27.09.1961, č.d. 1349 podľa rozhodnutia Pôdohosp. odboru rady ONV k vkladu vlastníckeho práva v prospech čl. štátnych lesov. V PKV č. 3, k.ú. Trávnik sa v bode 57B - 59B poznamenáva, že nehnuteľnosti sú predmetom revízie podľa zák. č. 142/47 Sb., že Povereníctvo pôdohospodárstva a pozemkovej reformy tieto zamýšľala prevziať - návrh zo dňa 16.06.1948 B-1762/48-I/D, že sa zavádza úradná správa a v bodoch 60B a 61B sa uvádza, že podľa rozhodnutia Odboru poľnohospodárstva a lesného hospodárstva rady ONV č. Pôd 683/58 a nar. č. 142/47 Zb. sa nehnuteľnosti odpisujú, zapisujú do novej vložky. Ide teda o prevzatie nehnuteľností na základe pozemkovej reformy postupom podľa zákona č. 142/1947 Zb., čo predstavuje reštitučný dôvod podľa ust. § 3 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona. Žalobca zase výslovne uvádza, že ide o tento dôvod podľa § 3 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona a odkazuje na zápisy v PKV, zároveň uvádza aj prípadný reštitučný dôvod podľa ust. 3 ods. 1 písm. h) Reštitučného zákona a to prevzatie bez právneho dôvodu. Oba spôsoby vyjadrenia reštitučného dôvodu spĺňajú požiadavku preukázania reštitučného dôvodu a v oboch prípadoch je tento bez pochyb zistiteľný. Zároveň v oboch výzvach sú uvedené oprávnené osoby - v jednej Rád sv. Benedikta ako právny nástupca pôvodného vlastníka, odvodzujúci svoju právnu subjektivitu od žalobu a v druhej žalobc ako právny nástupca podľa územného princípu. Žalobca mal za to, že Výzva Rádu bola jasne a záväzne posúdená už odvolacím súdom ako súladná s Reštitučným zákonom a nie je dôvod sa opätovne tejto otázke (najmä včasnosti či kvalifikovanosti) venovať, keďže ide o záväzný názor nadriadeného súdu. Čo sa týka osobitne reštitučného dôvodu, len ohľadom neho bolo predložených množstvo listín dožiadaných z archívov katastra nehnuteľností, či iných archívov, z ktorých vyplýva nasledovné: Zápisnica z 02.06.1945 č. 9424/48, predmetom ktorej je prevzatie majetku rádu pannonhalmského opátstva do štátnej správy v zmysle výnosu Povereníctva SNR pre školstvo a osvetu v BA č. 4067/45-VI. z 05.04.1945, List Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-806/48-VI/D. z 09.03.1948, ktorým povereníctvo deklaruje a dáva návrh na poznamenanie do PKV, že majetky Rehole sv. Benedikta v Komárne v k.ú. Fiš (t.j. Trávnik) sú predmetom revízie podľa zák. č. 142/47 Sb. (zápis v PKV č. 3 pod 57B a PKV č. 182 pod 2B), Rozhodnutie Ministerstva zemedelstva z 15.5.1948 č. 40476/48-IX/R-12, ktorým sa rozhodlo, že majetok Rehole sv. Benedikta podlieha revízii pozemkovej reformy a

## Zmluva

9

10C/127/2005

vyvlastňuje sa podľa zák. č. 142/1947, pokiaľ prevyšuje výmeru 50 ha, List povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48-I/D zo 16.06.1948 deklaruje, že Povereniecťo zamýšľa prevziať nehnuteľnosti v PKV č. 3 a 182 pre k.ú. Trávník a tento majetok je predmetom revízie podľa zák. č. 142/1947 Sb., zápis povolený súdom na liste č.d. 1502/48 (zápis v PKV č. 182 pod č. 3B a v PKV č. 3 pod č. 58B), Vyhláška Povereníctva č. B 1762/48-VI/D z 16.06.1948 o podávaní prihlášok o prídel pozemkového majetku podľa zák. č. 142/1947 Sb. na majetok, ktorý je vo vlastníctve Rehole sv. Benedikta, Rozhodnutie Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. A/IX-11281/1948-7/97 z 30.07.1948, ktorým sa na majetok Rehole sv. Benedikta v k. ú. Fiš (t.j. Trávník) uvažuje úradná správa v záujme zaistenia účinného výkonu ust. § 6 č. 142/47 Sb. (zápis v PKV č. 3 - 59B, v PKV č. 182-4B), Zápisnica napísaná dňa 07.08.1948 z Kancelárie hospod. správy rehole Sv. Benedikta v Trávníku, v ktorej sa konštatuje, že majetok Rehole sv. Benedikta podlieha revízií podľa zák. č. 142/47 Sb. Z pozemkovoknižných vložiek vyplýva, že v PKV č. 182 k. ú. Trávník je evidovaný ako pôvodný vlastník Hlavné opátstvo Rádu svätého Benedikta v Pannonhalme a v pozemkovoknižnej vložke č. 3 k. ú. Trávník je to Hlavné opátstvo, nazvané po Svätom Martinovi v Pannonhalme resp. obe spolu ako „Hlavné opátstvo v Pannonhalme“). Už z názvu je zrejmé, že ide o ten istý subjekt, tiež používanie viacerých názvov nebolo v danej dobe ničím nezvyčajným. Tomuto pôvodnému vlastníkovi boli nehnuteľnosti preukázateľne násilne odňaté štátom na základe pozemkovej reformy podľa zák. č. 142/1947 Sb. v rozhodnom období, t.j. od 08.05.1945 do 01.01.1990. Právnym nástupcom po pôvodnom pozemkovoknižnom vlastníkovi je žalobca- Rímskokatolícka cirkev- Trnavská arcidiecéza to v zmysle príslušných konštitúcií a dokumentov: 1) Konštitúcia Qui divino, ktorou pápež Pavol VI. dňa 13. decembra 1977 povýšil Trnavskú apoštolskú administratúru na stupeň diecézy a zároveň ju vyzdvihol na hodnosť metropolitného sídla s obvyklými privilégiami. 2) Konštitúcia Praescriptio sacrosancti zo dňa 30.decembra 1977, ktorou rozhodol pápež o novom cirkevnom usporiadaní diecéz na území vtedajšej Československej socialistickej republiky; „(...) Preto s úmyslom, aby nijaká časť územia Československej socialistickej republiky nepatrila pod právomoc biskupa sídliaceho mimo jej hraníc a aby sa nijaká cirkevná územná jednotka so sídlom v onom štáte nerozkládala za hranicami príslušného teritória, ustanovujeme takto. (...)“; 3) potvrdenie Štátneho sekretariátu Svätej Stolice - Oddelenie pre vzťahy so štátmi zo dňa 01.10.2011 číslo 3981/11/RS. Svätá Stolica týmto potvrdila, že „osem súčasných cirkevných právnických osôb latinského obradu s územnou pôsobnosťou v Slovenskej republike, čiže Bratislavská, Trnavská, Košická arcidiecéza a Nitrianska, Banskobystrická, Žilinská, Rožňavská a Spišská diecéza sú legitímnymi vlastníkmi hnutel'ného a nehnuteľného majetku, ktorý sa v súčasnosti nachádza na ich území a ktorý predtým patril cirkevným právnickým osobám s územnou pôsobnosťou v Maďarsku, a to konkrétne Ostrihomskej arcidiecéze, Diecéze Győr, Územnému Opátstvu v Pannonhalme alebo iným maďarským cirkevným právnickým osobám, ako Ostrihomská kapitula, Ostrihomský seminár, Egerská kapitula, Győrska kapitula, Opátstvo Najsvätejšieho Spasiteľa v Lokeri, Opátstvo Blahoslavenej Panny Márie v Zirci a Prepozitúra sv. Michala Archanjela v Csorne.“; 4) kánon 215 § 1 CIC 1917 podľa ktorého. „Výlučne najvyššej cirkevnej moci prináleží ustanoviť, zmeniť, rozdeliť, spojiť, zrušiť cirkevné provincie, diecézy, opátstva alebo prolatúry nullius, apoštolské vikariáty, apoštolské prefektúry.“ Najvyššou cirkevnou mocou je Rímsky veľkňaz, pápež. Z jeho rozhodnutia sa uskutočňovalo aj nové usporiadanie diecéz. Dňa 31. marca 1995 došlo k zmene názvu Trnavskej arcidiecézy na Bratislavsko-Trnavskú arcidiecézu. Apoštolskou konštitúciou Slovaciiae Sacrorum Antistites Jeho Svätosti pápeža Benedikta XVI. datovanou 14. februára



## Zmluva

10

10C/127/2005

2008 Prot. N. 621/2003 bola vyhlásená územná reorganizácia Rímskokatolíckej cirkvi na Slovensku. Právnym nástupcom Bratislavsko-trnavskej arcidiecézy sa na území vymedzenom apoštolskou konštitúciou, t.j. okrem iného aj na území dekanátu Komárno, stala Trnavská arcidiecéza. Na základe toho došlo k zámene účastníka na strane žalobcu z Rímskokatolíckej cirkvi, Bratislavsko-trnavskej arcidiecézy na Rímskokatolícku cirkev, Trnavskú arcidiecézu. Vyššie uvedené konštitúcie a potvrdenia sú v súlade aj so zmluvou Modus Vivendi uzavretou v roku 1928 medzi Československou republikou a Svätou stolicou, v ktorej sa zmluvné strany okrem iného dohodli na tom, že hranice diecéz na území Československa sa budú kryť so štátnymi hranicami: „...žiadna časť Československej republiky nebude podriadená ordinárovi, ktorého sídlo je za hranicami Československého štátu a rovnako žiadna československá diecéza nebude presahovať štátne hranice...“. Rovnako uznesenie Konferencie biskupov Slovenska zn. 77/1995/KBS zo dňa 14.9.1995, ktorým Konferencie biskupov Slovenska rozhodla, že „nehnutelnosti, ktoré sú zapísané na Rímskokatolícku cirkev bez uvedenia farnosti alebo biskupstva, vedené na rímskokatolícke školy, sirotince, zrušené rády, spolky a iné cirkevné organizácie, preukazuje, že patria do vlastníctva toho biskupstva, na území ktorého sa nachádzajú. Žalobca má za to, že Výzvu Rádu je potrebné akceptovať ako výzvu podanú oprávnenou osobou, právnym nástupcom Rádu sv. Benedikta je žalobca a žalobcu po jeho zrušení je treba považovať za jedinú oprávnenú osobu, čiže je splnená aj podmienka aktívnej vecnej legitímácie. Napokon účelom reštitúcie je navrátiť cirkvi v minulosti neprávnym odňatý majetok, čoho naplnenie v danom prípade treba sledovať a čo dávame do popredia. O pasívnej vecnej legitímácii žalovaného niet žiadnych pochyb. Podľa ust. § 4 ods. 1 Reštitučného zákona je povinnou osobou právnická osoba, ktorá nehnuteľnosti vo vlastníctve štátu spravuje ku dňu účinnosti Reštitučného zákona. Pasívna legitímácia žalovaného v tomto spore je teda založená samotným Reštitučným zákonom ako lex specialis, ktorý obsahuje zákonnú delegáciu a zákonné zmocnenie udelené správcovi nehnuteľností vo vlastníctve štátu konať v mene štátu vo veciach navrátenia nehnuteľností v zmysle Reštitučného zákona. Žalované nehnuteľnosti boli a aj sú vedené na listoch vlastníctva č. 146 a 601 pre k. ú. Trávnik v prospech vlastníctva Slovenskej republiky a v správe žalovaného. V tejto súvislosti žalobca poukázal na konštantnú judikatúru podporujúcu uvedený záver, napr. uznesenie NS SR č.k. 1Cdo/48/2009 z 28.10.2010, v ktorom NS SR okrem iného skonštatoval: „... z uvedeného reštitučného zákona (č. 161/2015 Z.z.) nemožno vyvodit' iný záver ako ten, že uvedená právnická osoba (ktorá vec vo vlastníctve Slovenskej republiky spravuje alebo drží) je pasívne vecne legitimovaná v spore o nárokoch oprávnenej osoby na súde.“ Žalovaný jednoznačne je povinnou osobou v zmysle Reštitučného zákona a má pasívnu vecnú legitímáciu v konaní. Spôsobilý predmet vydania napokon je splnená aj podmienka spôsobilého predmetu vydania. Nehnuteľnosti, vydania ktorých sa žalobca v konaní domáha, sú pozemky, ktoré buď priamo sú evidované ako lesné pozemky, alebo sice sú evidované druhovo inak, ale nepochybne sú súčasťou lesného pôdneho fondu. Podľa § 2 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona je možné vydať a navrátiť vlastnícke právo o. i. k nehnuteľnostiam, ktoré tvoria lesný pôdny fond, hospodárske stavby a ostatné stavby súvisiace s ním. V zmysle § 3 ods. 3 Reštitučného zákona sa s lesnými pozemkami vydajú aj investičné lesné cesty alebo ich časti podľa osobitného predpisu vybudované z prostriedkov štátu. Ďalej je podstatné uviesť, že nie je rozhodujúce, pod akým druhom sú pozemky evidované v katastri nehnuteľností, ale rozhodujúci je ich skutočný stav a druh, ktorý v danom prípade spadá pod ust. § 2 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona - pozemky lesného pôdneho fondu. Je nepochybné, že v danom prípade nie je rozhodujúce označenie druhu pozemku v katastri nehnuteľností, keďže zákonodarca neviazal vydanie pozemkov na formálny údaj v

## Zmluva

11

10C/127/2005

katastri nehnuteľností, ale na reálny stav, teda či ide o pozemky, ktoré sú súčasťou lesného pôdneho fondu alebo s ním súvisia. V tomto prípade je daná podmienka splnená. Ide o nehnuteľnosti, ktoré spolu tvorili pôvodnú usadlosť a aj do dnešného dňa tvoria lesný pôdny fond. Žalobca uvedený preukazoval ortofotomapami parciel a potvrdením geodeta zo dňa 09.05.2013, z ktorého vyplýva, že ide o zalesnené pozemky. Po pripustení zmeny žalobcu v 1. rade a pripustení spresnenia petitu uznesením č.k. 10C/127/2005-1807 zo dňa 02.12.2020 žalobca požiadal geodeta o odborné vyjadrenie k stavu/ druhu všetkých žalovaných pozemkov, ktoré sú evidované inak ako lesné pozemky alebo trvalé trávnaté porasty. Žalobca súdu predložil odborné vyjadrenie geodetickej spoločnosti MENSOR, s.r.o. zo dňa 15.01.2021 a spolu s tým aj ortofotomapy všetkých týchto parciel. Z predkladaných dokumentov vyplýva, že pozemky evidované ako vodná plocha, ostatná plocha či zastavaná plocha a nádvorie sú prevažne zarastené stromami, kríkmi, trávou, príp. cez ne vedie poľná alebo panelová cesta, čo je plne súladné so znením Reštitučného zákona. Na niektorých pozemkoch sa nachádzajú malé vodné plochy, mokrade alebo vyschnutý jarok či vyschnuté Klížske rameno, ktoré sú situované v rámci/ v strede hustých lesov, sú štandardnou súčasťou lesa; niet dôvodu, prečo by nemali byť spôsobilé vydania. Na dvoch parcelách (č. 729/2 a 729/3) sa nachádzajú hosp. stavby - evidované ako včelársky dom a manipulačný dom - ktoré predstavujú bežné hosp. stavby spojené s obhospodarovaním lesov, čo taktiež spadá pod ust. § 2 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona - hosp. stavby a ostatné stavby súvisiace s lesným pôdnym fondom. Máme za preukázané, že všetky žalované nehnuteľnosti sú spôsobilými predmetmi vydania v zmysle ust. § 2 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona. K námietke žalovaného, že pri niektorých žalovaných pozemkoch uvedených na liste vlastníctva pod kódom č. 108 je v katastri nehnuteľností zápis chráneného vtáčieho územia a k čomu súd vyžiadala od Okresného úradu Komárno listiny, na základe ktorých k zápisu došlo a to listiny pod č. Z-5705/14, tieto listiny preukazujú proces zápisu do katastra nehnuteľností, ktorý nemá výpovednú hodnotu pre súdne konanie. Ani samotné chránené vtáčie územie nie je relevantné z pohľadu spôsobilosti vydania nehnuteľností, pretože netvorí prekážku vydania. V zmysle zákona „chránený areál“ a „chránené vtáčie územie“ sú svojím obsahom rozdielne, pričom iba „chránený areál“ vydaniu nepodlieha. Všeobecné súdy popísali podstatný význam danému stupňu ochrany bez zohľadnenia druhu chráneného územia. Takýto zužujúci výklad citovaného ustanovenia je ústavne neudržateľný. Keďže znenie zákona o ochrane prírody na viacerých miestach výslovne počítá s vlastníctvom nehnuteľností súkromných osôb, niet zákonného dôvodu, aby cirkvi a náboženské spoločnosti boli z takéhoto vlastníctva vylúčené. Povinnosť vlastníka súvisiace s ochranou prírody v takýchto prípadoch vymedzuje priamo zákon, vrátane sankcií v prípade ich porušenia. Je zrejmé, že chránené vtáčie územie ako také nespadá pod výnimky z vydania nehnuteľností v zmysle ust. § 6 Reštitučného zákona. Okrem toho vlastníctvo takýchto nehnuteľností nie je vylúčené z vlastníctva súkromných osôb, preto niet dôvodu, prečo by cirkvi takéto nehnuteľnosti nemohli byť navrátené. Námietku žalovaného v tomto smere žalobca považoval za neopodstatnenú. K spätnej identifikácii žalovaných nehnuteľností žalovaný vo svojom písomnom podaní zo dňa 14.12.2020 predniesol v rámci návrhov na vykonanie dokazovania aj návrh na vykonanie spätnej identifikácie nehnuteľností nárokových na vydanie. Za účelom podrobnej spätnej identifikácie žalovaných nehnuteľností, označených v poslednom spresnení žalobného návrhu zo dňa 08.04.2019, ktorý bol súdom pripustený uznesením č.k. 10C/127/2005 - 1807 zo dňa 02.12.2020, žalobca pre urýchlenie a zjednodušenie konania obrátili na geodeticкую spoločnosť MENSOR, s.r.o. Geodeticкая spoločnosť spracovala prehľad parciel v dokumente označenom ako „Porovnanie parciel žiadaných o vydanie v súdnom spore 10C/127/2005“ zo dna

## Zmluva

12

10C/127/2005

08.03.2021, v ktorom vychádzala z poslednej pripustenej zmeny žalobného návrhu a porovnala ju so znením žalobného návrhu v uznesení súdu zo dňa 17.12.2009 č.k. 10C/127/2005 - 309 a s pozemkovoknižnými parcelami. Z porovnania parcel je tak možné jednoznačne identifikovať aktuálny žalobný návrh spätne s priebežne vykonanými zmenami petitu, až po výzvy, teda až po stav v PKV. Z uvedenej identifikácie tak nepochybne vyplýva, že predmetom konania boli stále tie isté parcely, pôvodne zapísané v PKV č. 3 a 182 pre k.ú. Trávnik. Zo strany súdu bola zabezpečená spätná identifikácia parcel spracovaná Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom zo dňa 31.12.2020 pod č. K2-677/2020. Táto identifikácia porovnáva aktuálny stav podľa listu vlastníctva č. 146 s pozemkovoknižnými parcelami, nie sú v nej však obsiahnuté všetky parcely, ktoré sú predmetom tohto konania a rovnako nezohľadňuje stav podľa geometrických plánov, ktoré sú kľúčové pre spresnenia petitov. Avšak, medzi identifikáciou Okresného úradu Komárno a Porovnaním parcel je v prevažnej časti zhoda (t.j. v časti spätnej identifikácie parcel registra CKN s PK parcelami), čo rovnako svedčí o správnosti spätnej identifikácie spracovanej geodetickou spoločnosťou. Geodetická spoločnosť jednotlivé parcely detailne preskúmala podľa ich grafického vyhotovenia, pričom vychádzala z pôvodných geometrických plánov ako najvyššej formy identifikácie, z exaktných údajov katastra nehnuteľností, pozemkovoknižných vložiek, ako aj z pôvodných máp a doložených identifikácií.

7. Právny zástupca žalovaného doručil súdu niekoľko písomných podaní, najmä dňa 04.03.2021, 14.05.2021, 31.05.2021, 05.08.2021 a iné, v ktorých uviedol, že geometrické plány, ktoré mali byť prílohou žaloby a základným podkladom pre rozhodnutie vo veci samej neboli vôbec jej súčasťou. Žaloba na tieto plány len slovné odkazovala a žalovaný ich dostal do dispozície až záverom roka 2020, čo je predstavuje dobu 15 rokov od podania žaloby, po ktorú nebolo možné ani len hypoteticky uvažovať o zmiernom skončení sporu, nakoľko tu absentoval dokument podstatný pre posúdenie nároku. Geometrické plány pritom predstavovali jediný prostriedok identifikácie nehnuteľností ktorých navrátenia sa žalobcovia domáhali. Navyše dôkazná povinnosť ohľadom predloženia geometrických plánov zaťažovalo stranu žalobcov, ktorí sa síce na tieto plány odvolávali ale do súdneho konania ich nepredložili v prekluzívnej lehote na podanie žaloby. Nárok na navrátenie vlastníctva tak bol v zákonom stanovenej lehote uplatnený neurčitým a nepreskúmateľným spôsobom, pretože celý žalobný návrh (petit) bol formulovaný odkazom na geometrické plány, ktoré žalobca (Rád sv. Benedikta) nedoručil spolu so žalobou v lehote podľa § 5 ods. 3 zákona č. 161/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov. Žalovaný ďalej uvádza, že vo veci sp. zn. 10C/127/2005 a veci sp. zn. 10C/179/2006 sa neriešili totožné pozemky. Práve naopak, po procesnom spojení vecí, nebol presne vymedzený predmet konania (neboli presne vymedzené pozemky, ktoré majú byť po spojení vecí vydané), a súd sa mal prioritne vyrovnáť s touto otázkou. Na túto skutočnosť navyše poukázal aj odvolací súd, ktorý sám uviedol, že žalobné návrhy neboli zhodné a preto je potrebné venovať zvýšenú pozornosť porovnaniu pôvodných petitov (v rámci dvoch pôvodne samostatných konaní) s novým petitom. Vo vzťahu k označeniu dôvodu odňatia vlastníckeho práva vo výzve Rádu poukazujeme na to, že žalobca nepresne cituje dôvod odňatia uvádzaný vo výzve Rádu Sv. Benedikta. Vo výzve Rádu je priamo uvedené, že: „Vyššie uvedené nehnuteľností boli Rádu svätého Benedikta odňaté na základe rozhodnutia Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48-I/D zo dňa 16.06.1948“. Rád Sv. Benedikta v súvislosti s označením dôvodu odňatia vlastníckeho práva neodkazuje ani na PKV, a ani na zákonné ustanovenie upravujúce dôvody navrátenia vlastníctva. Žalobca poukazuje na súdnu prax, ktorá síce ustálila, že postačuje aj len odkaz na

## Zmluva

13

10C/127/2005

dokument zapísaný v PK vložkách, z ktorého bol tento dôvod zistiteľný, žalobca však opomenula, že je zároveň vo výzve potrebné označiť reštitučný dôvod aspoň odkazom zákonné ustanovenie, podľa ktorého si uplatňujú svoje právo. A tak, ako uvádzame vyššie, vo výzve Rádu Sv. Benedikta sa nikde nenachádza aspoň odkaz na zákonné ustanovenie, z ktorého by bolo zrejme, na základe akého dôvodu sa domáhajú navrátenia vlastníckeho práva. Výlučne zmienka o Rozhodnutí Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy nestačí v tomto prípade na preukázanie dôvodu odňatia vlastníckeho práva. V tejto veci mal žalovaný I. za to, že Rád sv. Benedikta v prekluzívnej lehote, ale ani počas celého konania nepreukázal žiadnym dokumentom a ani odkazom na právotvorný zápis v pozemnoknižnej vložke, že došlo k prechodu vlastníctva na štát v rozhodnom období, teda neunesol dôkazné bremeno vo vzťahu k uplatnenému nároku. Za zásadnú považoval skutočnosť, že Rád sv. Benedikta ako dôvod navrátenia výslovne označil rozhodnutie Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48-I/D zo dňa 16. júna 1948. Týmto rozhodnutím však nedošlo k odňatiu vlastníckeho práva oprávnenej osobe a došlo len k začatiu prídelového pokračovania podľa vládneho nariadenia č. 1/1948 Sb. V znení vládneho nariadenia č. 90/1948 Sb., a na základe tohto rozhodnutia bola zároveň vyznačená poznámka zamýšľaného prevzatia (zápis pod B 58, PKV č. 3, k.ú. Trávnik). Ani v poradí ďalšie zápisy v PKV č. 3, k. ú. Trávnik pod radovými číslami B 59, B 60 a B 61 neobsahujú skutočnosti relevantné v zmysle § 5 ods. 1 zákona č. 161/2005 Z. z., a nie je z nich možné zistiť dôvod na navrátenie vlastníctva. Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že Rád sv. Benedikta vo svojej výzve a v prekluzívnej lehote neoznačil žiadny dôvod navrátenia vlastníctva. Rozhodnutie, ktoré označil ako reštitučný dôvod, v skutočnosti nebolo rozhodnutím, ktorým by došlo k odňatiu alebo prevodu vlastníctva. Zo zápisov v PKV č. 3 pre k.ú. Trávnik vôbec nie je možné zistiť konkrétny titul odňatia nehnuteľností a identifikovať reštitučný dôvod. Pri posudzovaní výziev na navrátenie vlastníckeho práva nie je možné úplne rezignovať na požiadavku korektného označenia reštitučného dôvodu, to aspoň prostredníctvom odkazu na príslušnú pozemnoknižnú vložku, ktorá však v takom prípade musí obsahovať zápisy priamo preukazujúce skutočnosť podľa § 3 zákona č. 161/2005 Z. z.. Oprávnená osoba musí preukázať reštitučný dôvod (§ 3 zák. č. 161/2005 Z. z.) v lehote do 30.04.2006, inak právo na navrátenie vlastníctva zaniká. V posudzovanej veci nebol v prekluzívnej lehote preukázaný reštitučný dôvod ani len odkazom na pozemnoknižnú vložku (zápisy v PKV č. 3 takýto dôvod neobsahujú), navyše ako dôvod odňatia označila oprávnená osoba rozhodnutie z pohľadu reštitúcie irelevantné. Tieto skutočnosti spôsobili zánik práva na navrátenie vlastníctva. Z ďalšiu zásadnú skutočnosť žalovaný I. považoval, že Rád sv. Benedikta neuviedol vo svojej výzve dôvod navrátenia odkazom na príslušné ust. § 3 ods. 1 zákona č. 161/2005 Z. z., a neuviedol dôvod navrátenia ani odkazom na právotvorný zápis v pozemnoknižnej vložke, ale ako dôvod navrátenia výslovne označil len rozhodnutie Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48-I/D zo dňa 16. júna 1948. V bode (19) odkazuje žalobca na viaceré listiny, ktoré majú preukazovať dôvod na navrátenie vlastníctva, úplne však opomína skutočnosť, že tento dôvod mal byť preukázaný v lehote do 30.04.2006. Výzva Rádu sv. Benedikta a ani zápisy v pozemnoknižnej vložke č. 3, pre k. ú. Trávnik žiadny dôvod podľa § 3 zákona č. 161/2005 Z. z. neobsahovali a ani na žiadny dôvod neodkazovali. Právny zástupca žalobcu uviedol, že nemôže byť pochýb o tom, že predmetné nehnuteľnosti boli predmetom pozemkovej revízie podľa zák. č. 142/1947 Sb. a ak rozhodnutie ONV odbor poľnohospodárstva č. 7667/61 z 01.09.1961, evid. Pod č.d. 1349/61 z 27.09.1961 uvádza, že ide o konfiškáciu podľa nar. č. 104/45 Zb. ide výlučne o chybu v písaní. Okrem tohto, že Rád sv. Benedikta vo svojej výzve ani len odkazom na PKV nepreukázal dôvod navrátenia

## Zmluva

14

10C/127/2005

vlastníctva podľa zákona č. 161/2005 Z. z., tu v zmysle Rozhodnutia ONV odbor poľnohospodárstva č. 7667/61 z 01.09.1961, evid. Pod č.d. 1349/61 z 27.09.1961 existuje aj ďalšia dôležitá skutočnosť, ktorá potenciálne vylučuje navrátenie vlastníctva, in concreto sa jedná o konfiškáciu podľa nariadenia SNR č. 104/1945 Zb. o konfiškovaní a urýchlennom rozdelení pôdohospodárskeho majetku Nemcov, Maďarov, ako aj zradcov a nepriateľov slovenského národa. Odkaz na konfiškáciu nie je možné zľahčovať tým, že sa jedná o chybu v písaní, pričom je to práve RKC TA, kto nesie dôkazné bremeno ohľadom preukázania, že sa v danom prípade nejedná o konfiškáciu. V rozhodnom období bolo Rád Sv. Benedikta možné považovať za maďarský cirkevný subjekt, v plnom rozsahu riadený občanom maďarskej národnosti, pričom až doposiaľ platí že predstavený Rádu sídli v Maďarsku. Aktívnu vecnú legitímáciu žalobcu právny zástupca žalovaného vyslovene odmieta. Žalovaný nemôže byť považovaný za aktívne legitimovaný subjekt, preto že nepreukázal neprerušujúcu líniu právneho nástupníctva a titul právneho nástupníctva po Hlavnom opátstve Rádu sv. Benedikta v Pannonhalme. Právny zástupca žalobcu I. tvrdí, že Rád Sv. Benedikta bol zrušený a jeho právnym nástupníkom je žalobca I. Túto skutočnosť preukazuje listinami, in concreto (a) potvrdením Ministerstva kultúry Slovenskej republiky zo dňa 24.11.2014 číslo MK-2975/2014-260/19908, ktorým bol Rád svätého Benedikta vyradený z evidencie cirkevných právnických osôb; (b) dekrétom mons. Jána Oroscha zo dňa 05.11.2014 číslo 8037/14; (c) dekrétom Kongregácie pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života zo dňa 13.11.2015 číslo 1742 1/1990. Samotný Rád Sv. Benedikta predložil obsiahle vyjadrenie k otázke nemožnosti jeho zrušenia len na základe vyradenia z evidencie cirkevných právnických osôb, osobitne ak bolo založené len na dekréte mons. Jána Oroscha zo dňa 05.11.2014 číslo 8037/14, ktorý bol vyhlásený za neplatný na základe stanoviska Kongregácie pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života zo dňa 19.01.2015 číslo protokolu 17421/90, ktorá ma pre tento prípad postavenie kompetentnej cirkevnej vrchnosti a zároveň inštitúcie oprávnenej prijímať a rozhodovať o rekurzoch v statusových veciach cirkevných právnických osôb. Je nutné sa plne s týmto tvrdením stotožniť, keď v Kán. 120 § 1. Kódexu kánonického práva 1983 (CIC) sa uvádza, že: „Právnická [cirkevná] osoba je svojou povahou trvalá, zaniká však, ak ju kompetentná vrchnosť zákonne zruší, alebo ak počas sto rokov nevyvíja činnosť“. Podľa Kán. 584 CIC „Zrušenie inštitútu zasväteného života prislúcha iba Apoštolskej stolici, ktorej je tiež rezervované rozhodovanie o jeho časných majetkoch.“ Zo stanoviska Kongregácie z dňa 19.01.2015 jasne vyplýva, že dekrét mons. Oroscha, trnavského arcibiskupa je neplatný a z citovaných ustanovení Kódexu kánonického práva, vyplýva nepochybný záver, že cirkevnú právnickú osobu môže zrušiť len kompetentná cirkevná vrchnosť, ktorou je v tomto prípade Apoštolská stolica, ktorá jediná je oprávnená rozhodnúť vo veciach majetkového nástupníctva. V statusových otázkach cirkevných právnických osôb je nutné postupovať podľa noriem kánonického práva a nie je ich možné opomenúť a aplikovať výlučne slovenské právo. Na základe uvedeného platí, že Rád Sv. Benedikta nemohol byť zrušený len na základe aktu Ministerstva kultúry SR, ktorým došlo k jeho vyradenia z evidencie cirkevných právnických osôb. Rovnako sa tak nemohlo stať ani na základe dekrétu mons. Oroscha, ktorý nie je vo vzťahu k žalobcovi I. kompetentnou cirkevnou vrchnosťou a jeho dekrét bol priamo Kongregáciou označený za neplatný. Ministerstvo kultúry SR a ani mons. Orosch, trnavský arcibiskup navyše neboli kompetentní rozhodnúť ani ohľadom majetkového nástupníctva po Ráde Sv. Benedikta, čo priamo vyplýva z vyššie citovaného Kán. 584 CIC. Z listín predložených v tomto súdnom konaní nie je možné bez odôvodnených pochybností vyvodiť, že Rád Sv. Benedikta zanikol a jeho právnym nástupcom je žalobca I. O právnom nástupníctve a majetkovoprávných

## Zmluva

15

10C/127/2005

otázkach pojednáva jediná predložená listina, ktorou je Záverečný dokument o vysporiadaní majetku zrušeného Rádu svätého Benedikta so sídlom v Komárne - Slovenská republika, IČO: 00 585 688. Táto listina je založená na Dekréte mons. Jána Oroscha č. 8037/14 zo dňa 5.11.2014, ktorý bol vyhlásený za neplatný na základe stanoviska Kongregácie pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života zo dňa 19.01.2015 číslo protokolu 17421/90, ktorá ma pre tento prípad postavenie kompetentnej cirkevnej vrchnosti a zároveň inštitúcie oprávnenej prijímať a rozhodovať o rekurzoch v statusových veciach cirkevných právnických osôb. Stanovisko Kongregácie zo dňa 19.01.2015 číslo protokolu 17421/90 potvrdzuje, že mons. Ján Orosch nemal kompetenciu na zrušenie Rádu Sv. Benedikta a nebol ani oprávnený vyporiadať jeho majetok a rozhodovať o právnom nástupníctve. Kongregácia pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života je v danom prípade jedinou kompetentnou cirkevnou vrchnosťou oprávnenou zrušiť Rád Sv. Benedikta a zároveň určiť právneho nástupníka. Dekrétom Kongregácie č. 17421/1990 zo dňa 13.11.2015 bola zrušená Benediktínska komunita v Komárne avšak bez toho, aby došlo k vysporiadaní (likvidácii) majetku zrušeného subjektu, alebo k určeniu konkrétneho univerzálneho právneho nástupcu vo veciach majetkových. Žalovaný považuje za osobitne dôležité, že ani Dekrét Kongregácie pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života zo dňa 13.11.2015 číslo protokolu 17421/90 nebol Rádu Sv. Benedikta doručený stanoveným spôsobom a nenadobudol tak účinnosť. Rovnako dôležitou je aj skutočnosť, že v Dekréte zo dňa 13.11.2015 nebol určený jeho vykonávateľ. Žalovaný poukázal na skutočnosť, že žalobca I. na strane jednej svoju aktívnu legitímáciu odvádza od pôvodného vlastníka uvedeného v pozemnoknižnej vložke, kde sa mal stať právnym nástupcom pôvodného pozemnoknižného vlastníka už na základe Konštitúcií Qui divino v roku 1977 a na strane druhej zároveň odkazuje, že k jeho nástupníctvu po Ráde sv. Benedikta malo dôjsť na základe potvrdenia Ministerstva kultúry SR v roku 2014. Ak žaloba I. odvodzoval svoje právne nástupníctvo na základe Konštitúcií Qui divino z roku 1977, dovoľáva sa územného nástupníctva po Ráde sv. Benedikta so sídlom v Panonhalme, nakoľko v danom období Rád Sv. Benedikta so sídlom v Komárne de lege nejestvoval. Pokiaľ k univerzálnemu nástupníctvu žalobcu malo dôjsť na základe územného princípu podľa Konštitúcií Qui divino z roku 1977, potom si mal žalobca priamo aj uplatniť reštitučné nároky, ktoré si však v tomto prípade v prekluzívnych lehotách uplatnil výlučne Rád sv. Benedikta so sídlom v Komárne. Žalobca sa svojou účelovou argumentáciou usiluje prispôsobiť tvrdenia o právnom nástupníctve obsahu listín, ktoré boli ohľadom nástupníctva doložené do konania. Ak žalobca, že je priamym právnym nástupcom Rádu Sv. Benedikta so sídlom v Panonhalme na základe Konštitúcií Qui divino v roku 1977, neuplatnil si výzvu riadne a včas tak, ako to vyžaduje Reštitučný zákon. V prípade takéhoto posúdenia nástupníctva by totiž bola oprávnenou osobou priamo Rímskokatolícka cirkev Trnavská arcidiecéza a nie Rád sv. Benedikta so sídlom v Komárne. K spôsobilosti predmetu vydania právny zástupca žalovaného uviedol, že predmet vydania nepovažuje za spôsobilý byť predmetom vydania. Poukázal na ustanovenie § 70 ods. 1 Katastrálneho zákona, podľa ktorého údaje katastra uvedené v § 7, teda i údaje o druhoch pozemkov, sú hodnoverné, ak sa nepreukáže opak. V prípade pochybností o správnosti údajov evidovaných v katastri je pritom možné ich opraviť zákonom stanoveným postupom. Z rozhodnutia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, č. k. 1Sžr 76/2011 zo dňa 06. 03. 2012 vyplýva nasledovné: „Konanie o oprave chýb v katastrálnom operáte (písm. a/ a § 22 ods.1) je osobitným opravným prostriedkom zameraným v zmysle imperatívu § 18 ods. 2 písm. c) cit. zákona na výkon riadnej správy evidenčných údajov a informácii vrátane obnovenia hodnovernosti (§ 70 zák. č. 162/1995 Z.z.) a tým aj záväznosti údajov katastra po zistení, že to, čo správa katastra

## Zmluva

16

10C/127/2005

zapísala, nezodpovedá tomu, čo nepochybne zmluvná strana chcela svojou vôľou prejsť. Obnovenie hodnovernosti sa dosahuje na základe zásady súčinnosti s dotknutými subjektmi odstránením rozporov medzi preverenými údajmi a informáciami z návrhu vrátane zmluvy a dotknutými údajmi katastrálneho operátu, a to aj prostredníctvom využitia výkladových pravidiel občianskeho alebo obchodného práva.“ Z citovaného vyplýva, že v prípade, ak by sa ukázal nesúlad medzi zapísanými údajmi a skutočným stavom, túto chybu môže opraviť katastrálny orgán v správnom konaní, konkrétne v konaní o oprave chýb v katastrálnom operáte. To potvrdzuje aj rozsudok Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, č. k. 1 Sžr 42/2014 zo dňa 13. 01. 2015, ktorý hovorí, že „nakol'ko iba katastrálny orgán je oprávnený na vykonávanie zápisov práv k nehnuteľnostiam (§ 4 v spojení s § 18 ods. 2 písm. b/), je potom iba on zodpovedný za ich správnosť, tzn. hodnovernosť a záväznosť údajov katastra (§ 70), a následne je povinný bezodkladne odstrániť oprávnené namietané chyby údajov (rozpory) zapísané u nehnuteľností.“ V prípade takejto nezhody informácii zapísaných v katastri nehnuteľností tieto aj bez návrhu opraví príslušný Okresný úrad, Katastrálny odbor a to v súčinnosti s vlastníkmi, avšak len v prípade ak ide o chyby, ktoré spôsobil svojou činnosťou samotný okresný úrad, teda chyby v písaní či počítaní, no to tiež len v prípade, ak „sú v rozpore s rozhodnutím o povolení vkladu, verejnou listinou alebo s inou listinou, na základe ktorej bol vykonaný zápis do katastra“ ako to upravuje ustanovenie § 59 ods. 1 Katastrálneho zákona. Zároveň však platí, že „oprava údajov katastra nemôže obsahovo zodpovedať zmene druhu pozemkov na poľnohospodársku pôdu, pretože ak sú pochybnosti o tom, či pozemok je alebo nie je poľnohospodárska pôda, konštitutívne rozhodne o tom orgán ochrany poľnohospodárskej pôdy (Obvodný pozemkový úrad), podľa § 10 ods. 1 zák. č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“ (Rozsudok Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, sp. zn. 3 Sžo 84/2009 zo dňa 12.07.2010). Rozhodnutie orgánu ochrany poľnohospodárskej pôdy tak možno považovať za listinu ktorá bude podkladom pre zosúladenie zapísaného stavu v katastri nehnuteľností. V súvislosti s tým, žalovaný dal do pozornosti ustanovenia zákona č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý v § 9 ods. 1 uvádza, že „orgán ochrany poľnohospodárskej pôdy (§23) na základe žiadosti vlastníka alebo žiadosti užívateľa vydá rozhodnutie na a) zmenu trvalého trávnatého porastu, vinice a ovocného sadu na iný druh poľnohospodárskeho pozemku, b) zmenu nepoľnohospodárskej pôdy na poľnohospodársku pôdu, c) zalesnenie poľnohospodárskej pôdy.“ V nasledujúcom odseku ďalej uvádza, že tak urobí vydaním rozhodnutia na podklade vyjadrení dotknutých orgánov štátnej správy, vlastníka, užívateľa a odborného stanoviska pôdnej služby. Je preto nepochybné, že takýto úkon nemôže urobiť súd arbitrárne v rámci prebiehajúceho súdneho konania. Rovnaké pravidlá platia aj pre lesné pozemky, kde postup pre riešenie nesúladu skutočného stavu a v katastri zapísaného stavu vyplýva z ust. § 3 ods. 2 Zákona č. 326/200 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov. Predpokladom zákonného rozhodnutia o nesúlade skutočného druhu pozemku a druhu pozemku podľa katastra nehnuteľností je vždy zistenie druhu pozemku v teréne a zákon o lesoch ako aj zákon o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy tak vylučuje pri zmene druhu pozemku rozhodnutie bez ohliadky. Žalovaný má preto za to, že súd nemôže autonómne rozhodnúť ohľadom druhu pozemku zapísaného v katastri nehnuteľností a na základe voľnej úvahy určiť druh pozemku inak ako je v katastri nehnuteľností, a to ani na základe stanoviska geodeta - dôkazom, ktorý nemá žiadnu

## Zmluva

17

10C/127/2005

garanciu pravdivosti, či správnosti. Spôsobilým predmetom navrátenia vlastníckeho práva sú výlučne nehnuteľnosti, ktoré spĺňajú legálnu definíciu v zmysle § 2 zákona č. 161/2005 Z. z.. V prípade lesných pozemkov sú spôsobilým predmetom vydania len pozemky tvoriace lesný pôdny fond, ktorého legálna definícia vo forme taxatívneho výpočtu bola obsiahnutá v § 2 ods. 1 zákona č. 61/1977 Zb. o lesoch. Tento taxatívny výpočet nie je možné v žiadnom prípade rozširovať napríklad o vodné plochy, ktoré nespádajú ani do taxatívneho výpočtu lesných pozemkov podľa nového zákona o lesoch č. 326/2005 Z. z.. Ostatné plochy a zastavané plochy a nádvorcia by mohli byť spôsobilým predmetom vydania len za predpokladu, že by bolo v konaní preukázané, že slúžia lesnému hospodárstvu a sú pre neho nepostrádateľné. Dôkazné bremeno aj v tomto prípade zaťažuje žalobcov, ktorí spôsobilosť pozemkov na vydanie zatiaľ len tvrdia, ale nepreukazujú. Spôsobilým predmetom navrátenia vlastníctva podľa § 2 ods. 1 písm. c) sú výlučne nehnuteľné veci tvoriace lesný pôdny fond, hospodárske stavby a ostatné stavby s ním súvisiace. Pre posúdenie spôsobilosti cirkevnej reštitúcie je potrebné striktné vychádzať z definície pojmu lesného pôdneho fondu v zmysle zákona č. 61/1977 Zb. o lesoch v znení neskorších predpisov, nakoľko len tento pojem je definíciou základom pre vymedzenie predmetu cirkevnej reštitúcie. Pojem lesný pôdny fond a pojem lesné pozemky podľa § 3 zákona č. 326/2005 Z. z. nie sú obsahovo totožné a nie je možné ich svojvoľne zamieňať, najmä ak neskôr legislatívne zakotvený pojem lesné pozemky je podstatne širší. Nástrojom riešenia nesúlady medzi údajmi katastra a skutočným stavom, využiteľným aj bez vyvinutia aktivity evidovaného vlastníka nehnuteľností je postup normovaný v ustanovení § 10 zákona č. 220/2004 Z. z. (umožňujúci zmenu „kvalifikácie“ poľnohospodárskej pôdy na nepoľnohospodársku aj opačne, pričom za inú než poľnohospodársku pôdu zákon č. 220/2004 Z. z. považuje tiež ostatnú plochu, vodnú plochu a zastavanú plochu a nádvorie, teda také druhy sporných pozemkov ako sú uplatňované aj v prejednávanej veci). Analogicky je v prípade lesných pozemkov nástrojom riešenia nesúlady medzi údajmi katastra a skutkovým stavom postup podľa § 3 ods. 2 Zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov v zmysle ktorého. Vo vzťahu k chránenému územiu žalovaný trvá na námietke, že vyhlásené Chránené územie Dunajské Luhy vytvára prekážku navrátenia vlastníctva v zmysle § 6 zákona č. 161/2005 Z.z..

8. Na prejednanie veci súd nariadil na deň 25.04.2021 pojednávanie, na ktorom právna zástupkyňa žalobcu uviedla, má za to, že všetky predpoklady pre vydanie nehnuteľnosti podľa Reštitučného zákona boli naplnené a zo strany žalobcu preukázané. V konkrétnostiach odkázala na písomné vyjadrenia. Poukázala na ustálenú judikatúru súdov SR, ako aj tunajšieho súdu, aj odvolacieho súdu, že námietky ktoré dáva žalovaný už boli touto judikatúrou vyriešené a je potrebné sa ich držať a nie je žiadny dôvod pre nepriznanie reštitučného nároku žalobcovi. Výzvy obsahujú všetky minimálne náležitosti, ktoré konštantne judikované judikatúrou súdov SR a teda nehnuteľnosti sú označené katastrálnym územím a pozemkovo knižnou vložkou, tak isto reštitučný dôvod je označený minimálnou požiadavkou na označenie. A tieto sú napokon zrejmé aj zo samotných pozemkovo knižných vložiek. Okrem toho už odvolací súd v tejto konkrétnej veci 6Co/2561/2010 vyslovil svoj záväzný právny názor k výzve a teda, že výzva spĺňa náležitosti výzvy na vydanie nehnuteľnosti v súlade s ust. § 3 ods. 1 zákona č. 161/2005 a osobitne aj uviedol, že reštitučný titul bol uvedený dostatočne a tak isto bol bez problémov zistiteľný. Tieto predpoklady považovala za záväzne vyriešené už odvolacím súdom in concreto. Žalobca tak isto preukázal právne nástupníctvo po pôvodnom vlastníkovi nehnuteľností, ktoré preukázateľne svedčí Rímskokatolíckej cirkvi a niet pochyb o tom, že oba subjekty uplatňujúce reštitučný nárok-



## Zmluva

18

10C/127/2005

Rád svätého Benedikta a Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza oba splňajú podmienky podľa reštitučného zákona a teda reštitučný nárok si uplatnili oprávnené osoby. Následne žalobca, ako právny nástupca Rádu sv. Benedikta sa stal vlastne jedinou oprávnenou osobou vo vzťahu ku všetkým žalovaným nehnuteľnostiam. Aktívnu legitimáciu považovala za preukázanú, rovnako pasívna legitimácia žalovaného je nepochybne daná. Čo sa týka spôsobilosti nehnuteľností, tieto tvorili pôvodnú usadlosť, a aj do dnešného dňa tvoria lesný pôdny fond, podľa stavu nehnuteľností, ktorý bol preukázaný jednotlivými dôkazmi, všetky nehnuteľnosti sú schopné vydania podľa Reštitučného zákona. Chránené vtáčie územie nespadá pod výnimky z vydania nehnuteľnosti v zmysle § 6 Reštitučného zákona. Vzhľadom na vykonané dokazovanie máme za to, že žalobca preukázal splnenie všetkých predpokladov podľa Reštitučného zákona, ktoré sa vyžadujú pre úspech v konaní. Čo sa týka identifikácie nehnuteľností, žalobca predložil detailnú identifikáciu v zmysle ktorej nehnuteľnosti boli súladné, čo do m2. Žalobca preukázal existenciu svojho reštitučného nároku a preto navrhla, aby súd vyhovel žalobe v znení uznesenia sp. zn. 10C/127/2005-1807 zo dňa 2.12.2020 vo výroku III. a zaviazal žalovaného na vydanie a navrátenie žalovaných nehnuteľností v plnom rozsahu a zároveň priznal žalobcovi náhradu trov konania.

9. Zástupca žalovaného na pojednávaní uviedol, že sa pridržiava sa vyjadrení, ktoré doteraz súdu adresovali. Splnomocnený zástupca na pojednávaní uviedol, že čo sa týka identifikácie parciel, túto v súlade so znením naposledy pripustenej zmeny petitu, nerozporuje. Naďalej mal za to, že výzva bola nedostatočná aj pri poukazovaní na ustálenú judikatúru treba brať do úvahy jednotlivé špecifická výzvy, pretože aj Najvyšší súd Slovenskej republiky vyslovil aspoň minimálne požiadavky na to, aby mohla byť výzva akceptovaná ako určitá. V tomto konaní vo výzve absentovali aj tieto minimálne požiadavky. Ďalej, čo sa týka samotnej spôsobilosti pozemkov na vydanie splnomocnený zástupca odkázal na podanie žalovaného zo dňa 27.5.2021.

10. Súd sa oboznámil s listinnými dôkazmi založenými v spise a to: poštová doručka č.l. 15, výzva o navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam č.l. 16, dohoda o vydaní nehnuteľností č.l. 19, poštová zásielka č.l. 18 rub, potvrdenie právnej subjektivity a štatutárne zastupovanie č.l. 24, vyhlásenie Rádu svätého Benedikta č.l. 25, úradný preklad z jazyka nemeckého č.l. 26, výpis LV č.l. 29 až 37, soznam parciel podľa katastrálneho reparátu č.l. 38, 46, zápisnica z revízie prvej pozemkovej reformy č.l. 60, záznam o usporiadaní č.l. 68, soznam parciel majetku rehole Sv. Benedikta č.l. 69, zápisnica o revíziu majetku sv. Benedikta č.l. 73, záznam o výkupe pôdy č.l. 79, soznam parciel majetku rehole Sv. Benedikta č.l. 80,84,85,87,88, zápisnica o prevzatí Rádu pannonthalmského opátstva č.l. 90, prihláška majetku k revízií č.l. 96, uznesenie Ministerstva zemědelstva č.l. 97, vyhláška MNV č.l. 100, vyhláška o podávaní prihlášok o prídel pozemkového majetku č.l. 101, rozhodnutie poverenictva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č.l. 102, zápisnica PPPR č.l. 104, 105,106, prehľad vyvlastnených nehnuteľností Rádu sv. Benedikta č.l. 107, potvrdenie o právnom nástupníctve č.l. 145, vyhlásenie arciepáta Rádu Benediktínov č.l. 147, úradný preklad č.l. 149, ústava maďarskej Benediktínskej kongregácie č.l. 153, 155, úradný preklad č.l. 159, revízna správa o výsledku revízie k účelu poskytnutia štátní zápujčky č.l. 158, žiadosť členú kláštora rádu Benediktínu č.l. 164, 165, návrh PPPR č.l. 166, zápisnica hospodárskej správy č.l. 167, 168, výpisy z listov vlastníctva č.l. 176 až 195, identifikácia parciel č.l. 206 až 209, pozemkové vložky č.l. 210 až 223, oznámenie ministerstva vnútra SR č.l. 237,238, pozemkovo knižná žiadanka č.l. 241, uznesenie OS KN č.l. 244, list

## Zmluva

19

10C/127/2005

Ministerstva kultúry SR č.l. 250, kódex kánonického práva č.l. 250 rub, výpis z katastra nehnuteľností č.l. 324, rozhodnutie ONV v Komárne č.l. 332, úradný preklad č.l. 333, výzva na vrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam č.l. 375, potvrdenie štátneho sekretariátu č.l. 370, úradný preklad z jazyka nemeckého č.l. 379, výpis z katastra nehnuteľností č.l. 382, oznámenie PPPR č.l. 385, uznesenie OS KN č.l. 388, oznámenie PPPR č.l. 389, pozemkovo knižné vložky č.l. 445 až 484, preklad z jazyka maďarského č.l. 485, preklad z jazyka maďarského č.l. 501, 531, pozemkovo knižné vložky, listy vlastníctva, kópie z katastrálnej mapy a identifikácia parciel č.l. 578 až 634, výpis z listu vlastníctva č.l. 808 až 813, potvrdzovacia- zriaďovacia listina č.l. 812, potvrdenia štátneho sekretariátu č.l. 909, listy vlastníctva č.l. 923 až 931, preklady z maďarského jazyka č.l. 933, 943, 985, 1004, 1017,1019, 1024, potvrdenie o vyradení z evidencie 1049, vyjadrenie akadémie kanoického práva 1058, výpis z rejstříkú právnických osob č.l. 1065, potvrdzovacia listina rehoľného rádu Sv. Benedikta č.l. 1066, úradný preklad č.l. 1067, revízna správa č.l. 1070, potvrdenie PPPR č.l. 1082, dekrét č.l. 1083, 1086, úradný preklad č.l. 1084, 1087, potvrdenie o zákonomnom nástupníctve č.l. 1081,1091, úradný preklad č.l. 1090, list Trnavského arcibiskupa č.l. 1094, záverečný dokument o vysporiadaní majetku č.l. 1095, kódex kanoického práva č.l. 1132, 1036, Apoštolská konštitúcia o rímskej kúrii č.l. 1139, dekrét č.l. 1196, 1197, kongregácia inštitútu pre zasvätený život a spoločnosti apoštolského života č.l. 1700 až 1712, prílohová obálka č.l. 1794 - z nej najmä geometrické plány, identifikácia parciel a overené fotokópie listín č.l. 1891 až 1921, výzva - dohoda o vydaní vecí č.l. 2124, prehľad parciel podľa ortofotomapy č.l. 2123, 2125, 2163 až 2189, prílohy k výzve na vydanie nehnuteľných vecí č.l. 2126, tvaromiestne obliadka parciel v katastrálnom území Trávník č.l. 2128, pripojený spis OS KN sp. zn. 10C/179/2006 a ostatnými v spise pripojenými listinami, a na základe takto vykonaného dokazovania ustálil nasledovný skutkový a právny stav vecí:

11. Právny predchodca žalobcu- Rád svätého Benedikta a žalobca sa domáhali voči žalovanému vydania nehnuteľných vecí zapísaných na liste vlastníctva číslo 601, v katastrálnom území Trávník, obec Trávník, okres Komárno, k nehnuteľnostiam zapísaným na liste vlastníctva číslo 146, v katastrálnom území Trávník, obec Trávník, okres Komárno, parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-084/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 14.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 27.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 853/99, a ďalej parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-082/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 10.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 21.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 823/99, nakoľko uvedené nehnuteľnosti boli v minulosti výlučným vlastníctvom Rádu svätého Benedikta a boli mu odňaté na základe rozhodnutia Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy číslo B-1762/48- I/D zo dňa 16. júna 1948. Dňa 02.02.2005 právny predchodca žalobcu vyzval žalovaného I. v zmysle §5 zákona č. 161/2005 Z. z. o navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam a prechode vlastníctva k niektorým nehnuteľnostiam, na navrátenie vlastníctva k uvedeným nehnuteľnostiam. Právny predchodca žalobcu zároveň vypracoval návrh Dohody o vydaní nehnuteľností. O podanej výzve upovedomil Odštepny závod Palárikovo, nakoľko sporné nehnuteľnosti sa nachádzajú v jeho územnom obvode. Vlastníctvo k sporným nehnuteľnostiam bolo odňaté bez náhrady úpravou pozemkového vlastníctva v zmysle pozemkových reforicim, o čom boli spísané dokumenty: zápisnica z prevzatia lesného

## Zmluva

20

10C/127/2005

majetku veľkostatku - zvyškového statku zo dňa 01. októbra 1948 a zápisnica z prevzatia poľnohospodárskeho výkupu v jeho majetku zo dňa 19.09.1949, zápisnica o prevzatí majetku rádu pánom holandského opátstva do štátnej správy v zmysle výnosu povereníctva s MR pre školstvo a osvetu v Bratislave číslo 4067/45- VI zo dňa 05.04.1945, revíznym rozhodnutím zo dňa 15.05.1948 číslo 40746/48-IX /R-12 na základe, ktorého uvedený majetok preberá celý štát. Svoj právny nárok na navrátenie vlastníctva oprel o ustanovenie § 3 ods. 1 písm. c), ods. 3, § 4 ods. 1, § 5 ods. 3 Zákona č. 161/2005 Z. z.. Pôvodne boli predmetom konania reštitučné nároky dvoch subjektov - žalobcu a právneho predchodcu žalobcu - Rádu svätého Benedikta, IČO: 00 585 688, Palatinova 10-12, Komárno, ktorý bol počas konania zrušený a jeho právnym nástupcom sa stal žalobca, teda žalobca vstúpil do konania aj na miesto Rádu sv. Benedikta splynul so žalobcom. Rád sv. Benedikta si uplatnil nárok na navrátenie nehnuteľností podľa Reštitučného zákona výzvou zo dňa 02.05.2005, doručenou žalovanému dňa 27.05.2005. Prílohou uvedenej výzvy je aj návrh dohody o vydaní nehnuteľností vypracovaný zo strany Rádu sv. Benedikta. Vo výzve sú nehnuteľnosti označené katastrálnym územím, pozemkovoknižnou vložkou - PKV, geometrickými plánmi, jednotlivými číslami parciel ako aj ďalšími identifikátormi, je tam označený dôvod odňatia vlastníckeho práva (rozhodnutie Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48- I/D zo dňa 16.06.1948) vyplývajúci z pozemkovoknižných vložiek a ako oprávnená osoba- právny nástupca uvedený Rád sv. Benedikta. Žalovaný nevyhovel výzve právneho predchodcu žalobcu, ten si uplatnil reštitučný nárok na tunajšom súde žalobou doručenou súdu dňa 27.07.2005, teda podanou v zákonnej lehote podľa Reštitučného zákona. Súčasne výzvou zo dňa 06.09.2005, doručenou žalovanému dňa 14.09.2005 si uplatnil nárok na navrátenie sporných nehnuteľností podľa Reštitučného zákona ja žalobca. Prílohami tejto výzvy boli aj PKV č. 3 a PKV č. 182 pre k.ú. Trávnik, identifikácia parciel, špecifikácia parciel, LV č. 146 a potvrdenia o právnej subjektivite a IČO. Vo výzve sú nehnuteľnosti označené katastrálnym územím, pozemkovoknižnou vložkou, číslami parciel, identifikáciou parciel, aj podľa stavu v katastri nehnuteľností, ako aj ďalšími identifikátormi, s preukázaním právneho nástupníctva žalobcu na základe územného princípu po zaniknutých, zrušených, zahraničných cirkevných právnických osobách, a označený dôvod odňatia vlastníckeho práva v zmysle § 3 ods. 1 písm. c) Reštitučného zákona, odňatím bez náhrady v zmysle zákona č. 142/1947 Zb. o revízii prvej pozemkovej reformy, prípadne aj z dôvodu § 3 ods. 1 písm. h) Reštitučného zákona) s odkazom na pripojené pozemkovoknižné vložky. Žalovaný nevyhovel výzve žalobcu, ten si uplatnil reštitučný nárok na tunajšom súde žalobou doručenou súdu dňa 07.09.2006, teda podanou v zákonnej lehote podľa Reštitučného zákona, vedenou na Okresnom súde pod sp. zn. 10C/179/2006. Vzhľadom na totožnosť predmetu konania, sporových strán a nároku súd obe súdne konania spojil na spoločné konanie uznesením Okresného súdu Komárno sp.zn. 10C/127/2005-2005 zo dňa 30.09.2011 a vedie ich pod spoločnou spisovou značkou 10C/127/2005.

12. V preskúmvanej veci je potrebné predovšetkým vychádzať z účelu a cieľa citovaného zákona, účelom prijatia tohto zákona bola náprava krívd spáchaných na majetku cirkví a náboženských spoločností. Cieľom bolo umožniť oprávneným osobám, ktoré nestihli uplatniť svoj nárok v stanovenej lehote, aby tento mohli uplatniť v novej lehote a aby sa poskytla rovnaká ochrana vlastníctva fyzických osôb a vlastníctva cirkví a náboženských spoločností. Reštitučnými zákonmi sa každá demokratická spoločnosť snaží aspoň čiastočne zmierniť následky minulých majetkových a iných krívd.

## Zmluva

21

10C/127/2005

13. Účelom zákona č. 161/2005 Z. z. o navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam a prechode vlastníctva k niektorým nehnuteľnostiam, bola opakovane náprava krívd spáchaných v minulosti samotnou štátnou mocou, preto orgány štátu sú pri aplikácii a interpretácii tohto predpisu povinné postupovať v súlade so zákonnými záujmami subjektov, ktorých ujma má byť aspoň čiastočne kompenzovaná. K splneniu jeho účelu a cieľa je preto nutné, aby súdy interpretovali tento predpis vo vzťahu k oprávneným osobám čo najústretovejšie v duchu snahy o zmiernenie niektorých majetkových krívd, v dôsledku ktorých k prechodu majetku došlo (porovnaj k tomu napr. aj uznesenie Najvyššieho súdu SR sp. zn. 4 Cdo 247/2009 z 28. septembra 2010).

14. Podľa § 1 zákona č. 161/2005 Z. z. o navrátení vlastníctva k nehnuteľným veciam cirkvám a náboženským spoločnostiam a prechode vlastníctva k niektorým nehnuteľnostiam (ďalej len zákona č. 161/2005 Z. z.), tento zákon upravuje navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam, ktoré nebolo vydané podľa osobitného predpisu, a prechod vlastníctva k niektorým nehnuteľným veciam.

15. Podľa § 2 ods. 1 a ods. 2 zákona č. 161/2005 Z. z., vlastnícke právo sa vracia k nehnuteľným veciam, ktoré tvoria a) poľnohospodársku pôdu, b) hospodárske budovy a iné stavby patriace k pôvodnej hospodárskej usadlosti, c) lesný pôdny fond, hospodárske stavby a ostatné stavby súvisiace s ním, d) podiely spoločnej nehnuteľnosti. Právo na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam podľa odseku 1 môže uplatniť oprávnená osoba, ktorou je registrovaná cirkev a náboženská spoločnosť so sídlom na území Slovenskej republiky vrátane ich útvarov, ktoré majú právnu subjektivitu, ktorých nehnuteľná vec prešla do vlastníctva štátu, obce v období od 8. mája 1945, židovským náboženským obciam od 2. novembra 1938 do 1. januára 1990 spôsobom uvedeným v § 3.

16. Podľa § 3 ods. 1 písm. c) zákona č. 161/2005 Z. z., oprávnenej osobe sa navráti vlastníctvo k nehnuteľným veciam, ktoré prešli do vlastníctva štátu alebo obce na základe odňatia bez náhrady postupom podľa zákona č. 142/1947 Zb. o revízií prvej pozemkovej reformy alebo podľa zákona č. 46/1948 Zb. o novej pozemkovej reforme (trvalej úprave vlastníctva k poľnohospodárskej a lesnej pôde).

17. Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 161/2005 Z. z., povinnou osobou je právnická osoba, ktorá ku dňu účinnosti tohto zákona spravuje nehnuteľné veci vo vlastníctve Slovenskej republiky, obce alebo nehnuteľnú vec drží.

18. Podľa § 5 ods. 1 až ods. 3 zákona č. 161/2005 Z. z., právo na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam môže uplatniť oprávnená osoba písomnou výzvou voči povinnej osobe do 30. apríla 2006, ak v tejto lehote preukáže skutočnosti podľa § 3. Neuplatnením práva v tejto lehote právo zaniká. Povinná osoba uzavrie s oprávnenou osobou do 60 dní od doručenia písomnej výzvy dohodu o vydaní nehnuteľnej veci. Ak k prechodu vlastníctva bude potrebné vykonať úkony podľa osobitného predpisu, začína plynúť táto lehota po vykonaní týchto úkonov. Ak povinná osoba nevyhoví písomnej výzve podľa odseku 2 alebo ak jej sídlo nie je známe, môže oprávnená osoba uplatniť svoje nároky na súde v lehote 12 mesiacov od doručenia písomnej výzvy, inak právo zaniká.

19. V zmysle zákona č. 308/1991 Zb. o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a

## Zmluva

22

10C/127/2005

náboženských spoločností v znení neskorších predpisov je Rímskokatolícka cirkev v Slovenskej republike štátom registrovaná cirkev. Z potvrdenia Ministerstva kultúry SR, cirkevný odbor zo dňa 17.05.2006(č.1.374) vyplýva, že Rímskokatolícka cirkev Bratislavsko - trnavská arcidiecéza, J. Hollého 10, Trnava, má právnu subjektivitu. Za ňu je oprávnený konať arcibiskup mons. Ján Sokol, resp. osoby ním poverené.

20. Podľa § 17 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny: „Lokality, na ktorých sa nachádzajú biotopy európskeho významu a biotopy národného významu (§ 6 ods. 3), biotopy druhov európskeho významu, biotopy druhov národného významu a biotopy vtákov vrátane sťahovavých druhov, na ktorých ochranu sa vyhlasujú chránené územia, významné krajinné prvky alebo prírodné výtvory, možno vyhlásiť za chránené územia: a) chránená krajinná oblasť (§ 18), b) národný park (§ 19), c) chránený areál (§21), d) prírodná rezervácia, národná prírodná rezervácia (§ 22), e) prírodná pamiatka, národná prírodná pamiatka (§ 23, § 24 ods. 3), f) chránený krajinný prvok (§ 25), g) chránené vtáčie územie (§ 26), h) obecné chránené územie.“

21. Podľa § 17 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny lokality, na ktorých sa nachádzajú biotopy európskeho významu a biotopy národného významu (§ 6 ods. 3), biotopy druhov európskeho významu, biotopy druhov národného významu a biotopy vtákov vrátane sťahovavých druhov, na ktorých ochranu sa vyhlasujú chránené územia, významné krajinné prvky alebo prírodné výtvory, možno vyhlásiť za chránené územia: a) chránená krajinná oblasť (§ 18), b) národný park (§ 19), c) chránený areál (§21), d) prírodná rezervácia, národná prírodná rezervácia (§ 22), e) prírodná pamiatka, národná prírodná pamiatka (§ 23, § 24 ods. 3), f) chránený krajinný prvok (§ 25), g) chránené vtáčie územie (§ 26), h) obecné chránené územie.

22. Z potvrdenia o vyradení Rádu svätého Benedikta z evidencie právnických osôb vydaného Ministerstvom kultúry SR vyplýva, že došlo k zmene názvu z Rímskokatolíckej cirkvi Bratislavsko- trnavskej arcidiecézy na Rímskokatolícku cirkev, Trnavskú arcidiecézu s tým istým sídlom. Táto arcidiecéza na základe Slovachiae sacrorum antistipes zo dňa 14.02.2008 má právnu kontinuitu po Bratislavsko-trnavskej arcidiecéze, ktorá bola zriadená apoštolskou konštitúciou Qui divino, pápeža Pavla VI. zo dňa 30.12.1977 ako Trnavská arcidiecéza a premenovaná dekrétom Kongregácie pre biskupov z 01.03.2005 na Bratislavsko-trnavskú arcidiecézu.

23. Rímskokatolícka cirkev je v Slovenskej republike registrovanou cirkvou (§ 22 ods. 1 zákona č. 308/1991 Zb.) je útvarom rímskokatolíckej cirkvi s právnou subjektivitou, ktorá je registrovaná na Ministerstve vnútra a kultúry SR. Rímskokatolícka cirkev bola na území Slovenska štátom uznaná cirkev aj v období, ktoré je podľa reštitučného zákona rozhodné pre zmiernenie následkov niektorých majetkových krívd spôsobených cirkvám a náboženským spoločnostiam a bola vlastníkom aj tých nehnuteľností, ktoré boli v čase odňatia štátom vedené v pozemkových knihách na Ostrihomskú, Rábsku, či Jágerskú arcidiecézu, či diecézu, alebo iný zahraničný právny subjekt rímskokatolíckej cirkvi. Uvedené arcidiecézy a diecézy, alebo cirkevné základne, či útvary mimo územia Slovenskej republiky nemali k týmto majetkom v období odňatia štátom už žiadne práva ani de facto, ani de jure. Svätá stolica im právo spravovať tieto majetky odňala dňa 29.05.1922 a právne toto územie odčlenila od týchto cirkevných útvarov a pripojila k Trnavskej apoštolskej administratúre, ku Košickej a k

## Zmluva

23

10C/127/2005

Rožňavskej diecéze dňa 02.09.1937. Medzinárodnou zmluvou Modus vivendi, uzatvorenou dňa 17.12.1927 boli upravené vzťahy medzi Slovenskou republikou a Svätou stolicou. Československá republika uznala, že len Svätá stolica má právo ohraničiť svoje diecézy a zaviazala sa, že žiadna časť Československej republiky nebude podriadená ordinárovi, ktorého sídlo je za hranicami Československej republiky, a že žiadna československá diecéza nebude presahovať štátne hranice. Zároveň prijali, že ustanovia dve nezávislé komisie na prípravu dohody o novom ohraničení a o dotáciách diecézám. V súlade s touto dohodou Svätá stolica apoštolskou konštitúciou „Ad ecclesiastici regiminis incrementum“ z 02.09.1937 určila obvody diecéz na území Československej republiky tak, aby sa tieto kryli so štátnymi hranicami. Touto apoštolskou konštitúciou bolo rozhodnuté aj o odčlenení Ostrihomskej arcidiecézy tak, že územie Ostrihomskej arcidiecézy, ležiace na území Československej republiky sa od nej odčlenilo, táto časť prešla na samostatnú cirkevnú jednotku - Trnavskú apoštolskú administratúru. Na základe tejto konštitúcie v zmysle zmluvy Modus vivendi, následne vláda Československej republiky, ktorá toto rozhodnutie uznala pri rešpektovaní vnútorných predpisov rímskokatolíckej cirkvi zrušila zátvor a dozor nad cirkevným majetkom, a to vládnym nariadením č. 204 z 02. septembra 1937. Z uvedených skutočností vyplynulo, že Svätá stolica územne zladila hranice diecéz so štátnymi hranicami a rozhodla o tom, že hnutelný a nehnuteľný majetok na území Československej republiky, patriaci pôvodne Ostrihomskej arcidiecéze prípadá Trnavskej apoštolskej administratúre, ktorá mala sídlo v Trnave. I ďalšie apoštolské konštitúcie „Praescriptonium sacrosancti“ a „Qui Divino“ Svätej stolice, potvrdili krytie hraníc slovenských diecéz československými štátnymi hranicami a tieto konštitúcie sú v plnom súlade so základnou zmluvou medzi slovenskou republikou a Svätou stolicou z 24.11.2000, Ústavou SR, ako aj zákonom č. 308/1991 Zb. o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a náboženských spoločností. Vychádzajúc z uvedených skutočností, ako i prihliadnuc na historické dokumenty, súd dospel k záveru, že Rímskokatolícka cirkev so sídlom na Slovensku bola na základe právneho nástupníctva podľa územného princípu vlastníkom všetkých nehnuteľností, pôvodne zapísaných v pozemkových knihách na zahraničné právne subjekty, a teda aj na Ostrihomsčú arcidiecézu (panstvo). Svoje vlastnícke právo však k týmto nehnuteľnostiam nemohla vykonávať, pretože na ne bola štátom uvalená dočasná správa a následne ich štát odňal cirkvi niektorým zo spôsobov uvedených v reštitučných zákonoch. Napokon apoštolskou konštitúciou „Qui divino“ pápeža Pavla VI. zo dňa 30.12.1997 bolo rozhodnuté o povýšení Trnavskej apoštolskej administratúry na Trnavskú arcidiecézu, ktorá bola premenovaná dekrétom kongregácie pre biskupov z 01.03.2005 na Bratislavsko-trnavskú arcidiecézu, po ktorej má na základe konštitúcie Slovachiae sacrorum antistipes zo dňa 14.02.2008 právnu kontinuitu žalobca. Vzhľadom na uvedené skutočnosti je nepochybné, že v období rozhodujúcom na uplatnenie nárokov podľa zákona bola Rímskokatolícka cirkev so sídlom na Slovensku na základe právneho nástupníctva podľa územného princípu vlastníkom všetkých nehnuteľností pôvodne zapísaných v pozemkových knihách na zahraničné právne subjekty, v danom prípade na Ostrihomsčú arcidiecézu, resp. kapitolu. Preto súd nemal pochybnosti o tom, že žalobca je osobou s právnou subjektivitou a oprávnenou osobou v zmysle § 2 ods. 2 cit. zákona č. 161/2005 Z. z.. Súd poukazuje aj na rozhodnutie NS SR č. 3Cdo 119/2002. Aj Krajský súd v Nitre vo viacerých svojich rozhodnutiach, napr. sp. zn. 8Co/145/2009-574 zo dňa 29.04.2010, sp. zn. 9Co/142/2009-622 zo dňa 20.05.2010, sp. zn. 25Co/75/09-807 zo dňa 17.3.2010, dospel k záveru, že žalobca je oprávnenou osobou podľa § 2 zákona č. 161/2005 Z. z.. Pokiaľ ide o právne nástupníctvo Rímskokatolíckej cirkvi, Trnavskej arcidiecézy, sú nemal dôvod odkloniť sa od ustálenej judikatúry týkajúcej sa aktívnej vecnej legitímácie žalobcu a

## Zmluva

24

10C/127/2005

vzhľadom na uvedená považoval aktívnu vecnú legitímáciu za danú.

24. Pri posudzovaní pasívnej legitímácie žalovaného v konaní treba vychádzať zo skutočností, že reštitučné predpisy neboli vydané za tým účelom, aby spôsobili zánik vlastníckeho práva oprávnených osôb, ale aby im uľahčili obnovenie tohto vlastníckeho práva. Reštitučný nárok na vydanie vecí takto znamená iba obnovu predchádzajúceho stavu a zakladá právo oprávnenej osoby na navrátenie vlastníckeho práva. Až po realizácii tohto práva na „vydanie vecí“ v zmysle reštitučných zákonov si môže oprávnená osoba počiňať ako vlastník vecí, t. j. okrem iného domáhať sa vydania vecí v zmysle jej faktického odovzdania, resp. vypratania. Pokiaľ potom zák. č. 161/2005 Z. z. ako lex specialis v § 4 ods. 1 označuje za povinnú osobu právnickú osobu, ktorá ku dňu účinnosti tohto zákona spravuje nehnuteľné veci vo vlastníctve Slovenskej republiky, obce alebo nehnuteľnú vec drží, je vo svetle týchto konštatácií povinnou osobou práve žalovaný. Logickým ani gramatickým výkladom zákona totiž nemožno dospieť k záveru, že zákonodarca postavenie správcu alebo držiteľa nehnuteľných vecí vo vlastníctve štátu ako povinných osôb viazal len na uzatvorenie dohody o vydaní nehnuteľnej veci s oprávnenou osobou, kým v prípade uplatnia totožného nároku na súde by povinnou osobou bol štát ako vlastník reštituovaných nehnuteľností. Pre takýto výklad nielenže niet opory v žiadnom ustanovení zákona, ale tento by bol v rozpore i s účelom zákona. Je tiež potrebné podotknúť v tejto súvislosti, že problém vzťahu špeciálnych reštitučných predpisov k predpisom všeobecným je v súdnej praxi dlhodobo známy; platí, že ak sú splnené subjektové i predmetové predpoklady aplikácie predpisov reštitučných, možno použiť len tieto a k obnove vlastníctva sú k dispozícii len tie inštrumenty, ktoré sú nimi upravené. Preto je nesporné, že nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom tohto konania spravuje žalovaný, ktorý je pasívne vecne legitimovaný v tomto konaní.

25. Súd dospel k záveru, že žalobca si v konaní uplatnil nárok žalobcu voči žalovanému na vydanie a navrátenie vlastníctva k nehnuteľnostiam vedeným Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom, v obci Trávnik, v katastrálnom území Trávnik, v katastri nehnuteľností v registri „C“ na katastrálnej mape, na liste vlastníctva č. 146 a 601.

26. Súd sa v konaní vysporiadal s námietkou žalovaného I., ktorý namieta, že úkon žalobcu- výzva na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam a na vydanie nehnuteľných vecí, ktorou došlo k riadnemu uplatneniu jeho práva v zmysle zák. č. 161/2005 Z. z. nespĺňa zákonom stanovené náležitosti pre svoju neurčitost' a nezrozumiteľnosť, ako i nepreukázanie skutočností podľa § 3. Ustanovenie § 5 zákona č. 161/2005 Z. z. bližšie nevymedzuje obsah pojmu „výzva“. Za písomnú výzvu však treba považovať jednostranný právny úkon, ktorý spĺňa náležitosti predpísané právnym poriadkom pre platný právny úkon, a to najmä náležitosti uvedené v § 34 a nasl. Občianskeho zákonníka a ktorým oprávnená osoba vyzýva povinnú osobu, aby jej navrátila vlastníctvo k nehnuteľným veciam, ktoré prešli do vlastníctva štátu alebo obce z dôvodu uvedeného v § 3 tohto zákona. Nesplnenie požiadavky písomnej formy výzvy, jej nedoručenie povinnej osobe do 30. 4. 2006, ako i nepreukázanie skutočností podľa § 3 v tejto lehote vyvoláva účinky neuplatnenia práva, ktorého dôsledkom je zánik práva oprávnenej osoby na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam. K námietke žalovaného, že výzva žalobcu bola nejasná a neurčitá súd uvádza, že z písomnej výzvy žalobcu zo dňa 21.04.2006 doručenej žalovanému dňa 24.4.2006( č.375 spisu) ako aj z písomnej výzvy právneho predchodcu žalobcu- Rádu svätého Benedikta zo dňa 02.05.2005,

## Zmluva

25

10C/127/2005

vyplýva, že sa domáha vydania a navrátenia vlastníctva k nehnuteľnostiam nachádzajúcim sa v kat. úz. Trávník, ktoré špecifikoval v tejto výzve, podľa ich zápisu v pozemnoknižnej vložke č. 3, pričom označil identifikáciu parciel ako aj výpisom z LV č. 146 a 601. Z identifikácie týchto parciel vyplýva, že sa jedná o nehnuteľnosti vytvorené z jednotlivých parciel a v súčasnej dobe zapísané ako parcely, uvedené vo výroku tohto rozhodnutia, vedené Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom, v obci Trávník, v katastrálnom území Trávník, v katastri nehnuteľností, na liste vlastníctva č. 146 a 601, vedené na vlastníka Slovenská republika, Lesy Slovenskej republiky š.p. Žalobca pri podávaní výzvy vychádzal zo zápisov pozemnoknižnej vložky č. 3 a 182 v k.ú. Trávník, pričom na základe zápisu v predmetnej pozemkovoknižnej vložke bolo na základe Rozhodnutia ONV odbor poľnohospodárstva č. 7667/61 z 01.09.1961, evid. pod č.d. 1349/61 z 27.09.1961, prevedené vlastníctvo do správy Československých štátnych lesov nehnuteľnosti vedené v PKV č. 3 k.ú. Trávník tvoriace vlastníctvo Čsl. štátu nadobudnuté konfiškáciou podľa „nar. č. 104/45 Zb.“ po býv. vlastníkovi Hlav, opátstvo Rádu sv. Benedikta v Pannonhalme, na základe čoho súd povolil vklad vlastníckeho práva pre Čsl. štátne lesy (zápis v PKV č. 182 pod 5B) a bolo zavkladované vlastnícke právo v prospech Československého štátu - štátny majetok, národný podnik v Bajči, ktoré osvedčujú aj nadväzujúce dokumenty ako List Povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-806/48-VI/D. z 09.03.1948, ktorým povereníctvo deklaruje a dáva návrh na poznamenanie do PKV, že majetky Rehole sv. Benedikta v Komárne v k.ú. Fiš (t.j. Trávník) sú predmetom revízie podľa zák. č. 142/47 Sb. (zápis v PKV č. 3 pod 57B a PKV č. 182 pod 2B), Rozhodnutie Ministerstva zemedelstva z 15.5.1948 č. 40476/48-IX/R-12, ktorým sa rozhodlo, že majetok Rehole sv. Benedikta podlieha revízii pozemkovej reformy a vyvlastňuje sa podľa zák. č. 142/1947, pokiaľ prevyšuje výmeru 50 ha, List povereníctva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy č. B-1762/48-I/D zo 16.06.1948 deklaruje, že Povereníctvo zamýšľa prevziať nehnuteľnosti v PKV č. 3 a 182 pre k.ú. Trávník a tento majetok je predmetom revízie podľa zák. č. 142/1947 Sb., zápis povolený súdom na liste č.d. 1502/48 (zápis v PKV č. 182 pod č. 3B a v PKV č. 3 pod č. 58B), či Vyhláška Povereníctva č. B 1762/48-VI/D z 16.06.1948 o podávaní prihlášok o prídely pozemkového majetku podľa zák. č. 142/1947 Sb. na majetok, ktorý je vo vlastníctve Rehole sv. Benedikta. Výzva bola doručená žalovanému dňa 24.04.2006, teda v zákonom stanovenej lehote, teda do 30.04.2006.

27. Vychádzajúc zo všetkých skutočností a dôkazov súd dospel k záveru, že právny predchodca žalobcu- Rádu svätého Benedikta výzvou zo dňa 02.05.2005, ako aj sám žalobca výzvou zo dňa 21.04.2006 (ktorá bola žalovanému I. doručená 24.4.2006) si uplatnil svoje právo včas, v zákonom stanovenej lehote do 30.4.2006. Nebol sporný ani predmet, ktorého sa žalobca domáhal, vydania navrátenia vlastníctva, keď sa jednalo o nehnuteľnosti pôvodne zapísané v k.ú. Trávník, v pozemnoknižnej vložke č. 3 a 182 a v súčasnej dobe vedené Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom, v obci Trávník, v katastrálnom území Trávník, v katastri nehnuteľností zapísaných na liste vlastníctva č. 146 a 601 a parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-084/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 14.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 27.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom pod č. 853/99, a parcely vytvorené na základe geometrického plánu č. 36531171-082/99, pre katastrálne územie Trávník, vyhotoveného Antonom Czuczorom a Ing. Attilom Czíriom dňa 10.09.1999, autorizačne overeného Ing. Attilom Czíriom dňa 21.09.1999 a úradne overeného Okresným úradom Komárno,



## Zmluva

26

10C/127/2005

katastrálnym odborom pod č. 823/99.

28. Žalobca v zákonom stanovenej lehote uviedol dôvod, podľa ktorého si uplatňuje svoj reštitučný nárok. V písomnej výzve označil tento dôvod § 3 ods. 1 písm. c), keď k odňatiu vlastníctva došlo postupom podľa zák. č. 142/1947 Zb. o revízii prvej pozemkovej reformy. Táto skutočnosť vyplýva i z pripojenej pozemnoknižnej vložky č. 3 a 182 pre k.ú. Trávník. Súd poznamenáva k samotnej výzve, že túto nemožno posudzovať absolútne striktno, pretože by to bolo v rozpore s cieľom a účelom reštitučných zákonov.

29. Tvrdenie žalovaného, že prechod vlastníctva na štát sa udial na základe záborového zákona resp. inak, teda nie v rozhodnom období, je irelevantná, keďže v pozemnoknižnej vložke je jasne uvedené kedy a na základe čoho a na koho prešlo vlastnícke právo.

30. V nadväznosti na uvedené skutočnosti, ako i § 37 Občianskeho zákonníka, zakotvujúceho pre platnosť právneho úkonu podmienku jeho určitosť, nemožno síce ani pri výzve oprávnenej osoby o navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam ustúpiť od požiadavky minimálnej konkretizácie nehnuteľnosti, ku ktorým si oprávnená osoba uplatňuje svoj reštitučný nárok a uvedenia dôvodu, o ktorý ho opiera, ale zároveň pri posudzovaní jej kvalifikovanosti postupovať extrémne formalisticky, spôsobom odporujúcim zmyslu reštitučného zákona. Za použitia širšieho výkladu zákona na splnenie požiadavky určitosť výzvy preto okrem presnej špecifikácie nehnuteľností by postačoval i samotný odkaz na katastrálne územie a pozemno-knižnú vložku, príp. i bez takéhoto označenie len pripojenie listín. Rovnako tak ku výzve neskôr predložená špecifikácia nehnuteľností a predloženie listinných dokladov by nedostatok určitosť zhojili, keď z obsahu výzvy posudzovanom v kontexte s ostatnými listinami by bol zrejмый obsah uplatňovaného reštitučného nároku. Takto posudzovaná kvalifikovanosť výzvy je plne konformná a zodpovedá i existujúcej judikatúre Ústavného súdu Slovenskej republiky a Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v tomto smere.

31. Posudzujúc výzvu žalobcu z hľadiska vyššie popísaných zásad súd dospel k záveru, že výzva právneho predchodcu žalobcu- Rádu svätého Benedikta dňa 02.05.2005, ako aj výzva žalobcu zo dňa 21.04.2006 je kvalifikovanou výzvou v zmysle § 5 ods. 1 zák. č. 165/2005 Z. z. a doručenou žalovanému v zákonom stanovenej lehote do 30. 4. 2006, teda dňa 24.4.2006 z ktorého dôvodu si žalobca uplatnil u žalovaného svoje právo na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam riadne a včas. Z jej obsahu totiž nepochybne vyplýva, že žalobca v zmysle zák. č. 161/2005 Z. z. vyzýva žalovaného na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam v kat. úz. Trávník, tvoriacich lesný fond zapísaných v pozemnoknižnej vložke č. 3 a 182 z dôvodu, že tieto prešli do vlastníctva štátu odňatím bez náhrady v zmysle zák. č. 142/1947 Sb. o revízii prvej pozemkovej reformy, čoho dôkazom je zápis v predmetnej pozemno-knižnej vložke. Nebolo preto sporné, aké právo si žalobca u žalovaného uplatnil, ku ktorým nehnuteľným veciam a ani dôvod, na základe ktorého tak učinil. Následná činnosť žalovaného, ktorý na výzvu žalobcu reagoval viacerými písomnými podaniami len potvrdzuje, že uvedené listiny sa do sféry žalovaného i skutočne dostali.

32. Súd sa nestotožnil s názorom žalovaného, že k prevodu vlastníckeho práva právneho predchodcu žalobcu právneho predchodcu žalovaného I. prišlo na základe nariadenia vlády č. 104/1945 Sb. n. SNR o konfiškovaní a urýchlenom rozdelení pôdohospodárskeho majetku

## Zmluva

27

10C/127/2005

Nemcov, Maďarov, ako aj zradcov a nepriateľov slovenského národa. Podľa § 1 tohto zákona s okamžitou platnosťou a bez náhrady sa konfiškoval pre účely pozemkovej reformy pôdohospodársky majetok na území Slovenska, ktorý bol vo vlastníctve osôb taxatívne v ňom uvedených. O splnení zákonom daných podmienok pre konfiškáciu rozhodovala konfiškačná komisia, rozhodnutím ktorej alebo rozhodnutím zboru povereníkov sa považoval majetok za skonfiškován. Zároveň upravoval i podmienky, za ktorých bolo možné pôdohospodársky majetok prideliť do vlastníctva. Vydávanie výmerov o vlastníctve pôdy pridelenej podľa nariadenia vlády č. 104/1945 Sb. n. SNR upravovalo nar. č. 104/1946 Sb. o vydávaní výmerov o vlastníctve pôdy pridelenej podľa nar. vlády č. 104/1945 Sb. n. SNR v znení nar. č. 64/1946 Sb. Podľa § 1 ods. 1 tohto nariadenia vydávať pridelcom výmery o vlastníctve pôdy bolo oprávnené Povereniecťvo pôdohospodárstva a pozemkovej reformy. Výmer definuje ako verejnú listinu dokazujúcu vlastnícke právo prídelcu k pridelenej pôdohospodárskej nehnuteľnosti, na základe ktorej príslušný knihovní súd urobí záznam vlastníckeho práva v prospech prídelcu bez podmienky dodatočného ospravedlnenia (§ 1 ods. 2 nariadenia). Pokiaľ teda výmer bol vydaný k tomu oprávneným subjektom a obsahoval všetky podstatné náležitosti, mal povahu verejnej listiny so všetkými z toho vyplývajúcimi právnymi dôsledkami. Podľa návrhu a oznámenia Povereniecťva pôdohospodárstva a pozemkovej reformy zo dňa 25. júna 1948 č. B-1762/18-I/D bola vykonaná poznámka zamýšľaného prevzatia nehnuteľností povereniecťvom a že tieto sú predmetom revízie podľa zák. č. 142/1947 Sb. Takýto postup (poznámka o zamýšľanom prevzatí) vlastne znamenal už realizáciu zhora popísanej prvej fázy právneho prevzatia nehnuteľností štátom, pričom tak štát mohol učiniť len v intenciách zák. č. 142/1947 Sb. o revízii prvej pozemkovej reformy v spojení s primeraným použitím ustanovení záborového zákona a zákona náhradového. Bolo však vylúčené takto postupovať v intenciách nariadenia vlády č. 104/1945 Sb. n. SNR o konfiškovaní a urýchlenom rozdelení pôdohospodárskeho majetku Nemcov, Maďarov, ako aj zradcov a nepriateľov slovenského národa. Pokiaľ následne i Okresný národný výbor v Hurbanove rozhodol o prídelení nehnuteľností vydaním prídelovej listiny, mohol tak učiniť týmto spôsobom a v rámci jemu prináležiacich oprávnení opätovne len podľa zák. č. 142/1947 Sb., a nie podľa nariadenia vlády č. 104/1945 Sb. n. SNR. Z uvedeného plynie potom záver, že nehnuteľné veci, ktorých navrátenia vlastníctva sa žalobca domáha, prešli do vlastníctva štátu práve postupom podľa zák. č. 142/1947 Sb. o revízii prvej pozemkovej reformy. Za situácie, že žalovaný v konaní neposkytol žiadny právne relevantný dôkaz opaku tvrdenia žalobcu, že k odňatiu nehnuteľností došlo bez náhrady, hoci ho v tomto smere zaťažovala dôkazná povinnosť, je potrebné považovať žalobu žalobcu za dôvodnú. Žalobca totiž v konaní preukázal i okolnosť, že sporné nehnuteľnosti prešli do vlastníctva štátu v rozhodnom období spôsobom uvedeným v § 3 ods. 1 písm. c/ zák. č. 161/2005 Z. z.

33. Súd vyhodnotil pasívnu vecnú legitímáciu ako danú, nakoľko Krajský súd v zrušujúcom uznesení v tejto veci č.k. 6Co/256/2010-426 zo dňa 07.12.2010 potvrdil správnosť záveru o pasívnej vecnej legitímácii správcu nehnuteľností vo vlastníctve štátu a potvrdil pasívnu legitímáciu žalovaného. Pri posudzovaní pasívnej legitímácie v konaní treba vychádzať zo skutočností, že reštitučné predpisy neboli vydané za tým účelom, aby spôsobili zánik vlastníckeho práva oprávnených osôb, ale aby im uľahčili obnovenie tohto vlastníckeho práva. Reštitučný nárok na vydanie vecí takto znamená iba obnovu predchádzajúceho stavu a zakladá právo oprávnenej osoby na navrátenie vlastníckeho práva. Až po realizácii tohto práva na „vydanie vecí“ v zmysle reštitučných zákonov si môže oprávnená osoba počiňať ako vlastníčiek vecí, t. j. okrem iného domáhať sa vydania vecí v zmysle jej faktického odovzdania,

## Zmluva

28

10C/127/2005

resp. vypratania. Pokiaľ potom zák. č. 161/2005 Z. z. ako lex specialis v § 4 ods. 1 označuje za povinnú osobu právnickú osobu, ktorá ku dňu účinnosti tohto zákona spravuje nehnuteľné veci vo vlastníctve Slovenskej republiky, obce alebo nehnuteľnú vec drží, je vo svetle týchto konštatácií povinnou osobou práve žalovaný. Logickým ani gramatickým výkladom zákona totiž nemožno dospieť k záveru, že zákonodarca postavenie správcu alebo držiteľa nehnuteľných vecí vo vlastníctve štátu ako povinných osôb viazal len na uzatvorenie dohody o vydaní nehnuteľnej veci s oprávnenou osobou, kým v prípade uplatnia totožného nároku na súde by povinnou osobou bol štát ako vlastník reštituovaných nehnuteľností. Pre takýto výklad nielenže niet opory v žiadnom ustanovení zákona, ale tento by bol v rozpore i s účelom zákona. Je tiež potrebné podotknúť v tejto súvislosti, že problém vzťahu špeciálnych reštitučných predpisov k predpisom všeobecným je v súdnej praxi dlhodobo známy; platí, že ak sú splnené subjektové i predmetové predpoklady aplikácie predpisov reštitučných, možno použiť len tieto a k obnove vlastníctva sú k dispozícii len tie inštrumenty, ktoré sú nimi upravené. Zákon č. 161/2005 Z. z. v § 4 ods. 1 definuje povinnú osobu ako právnickú osobu, ktorá ku dňu účinnosti tohto zákona spravuje nehnuteľné veci vo vlastníctve Slovenskej republiky, obce alebo nehnuteľnú vec drží. Z gramatického výkladu tohto ustanovenia vyplýva, že povinnou osobou nie je Slovenská republika, ale právnická osoba, ktorá vlastníctvo Slovenskej republiky spravuje alebo drží. Preto je nesporné, že nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom tohto konania spravuje žalovaný, ktorý je pasívne vecne legitímovaný v tomto konaní.

34. Zo strany súdu bola zabezpečená spätná identifikácia parciel spracovaná Okresným úradom Komárno, katastrálnym odborom zo dňa 31.12.2020 pod č. K2-677/2020. Táto identifikácia porovnáva aktuálny stav podľa listu vlastníctva č. 146 s pozemkovoknižnými parcelami, nie sú v nej však obsiahnuté všetky parcely, ktoré sú predmetom tohto konania a rovnako nezohľadňuje stav podľa geometrických plánov, ktoré sú kľúčové pre spresnenia petítov. Avšak, medzi identifikáciou Okresného úradu Komárno a Porovnaním parciel je v prevažnej časti zhoda (t.j. v časti spätnej identifikácie parciel registra CKN s PK parcelami), čo rovnako svedčí o správnosti spätnej identifikácie spracovanej geodetickou spoločnosťou. Geodetická spoločnosť jednotlivé parcely detailne preskúmala podľa ich grafického vyhotovenia, pričom vychádzala z pôvodných geometrických plánov ako najvyššej formy identifikácie, z exaktných údajov katastra nehnuteľností, pozemkovoknižných vložiek, ako aj z pôvodných máp a doložených identifikácií. Nakoľko splnomocnený zástupca žalovaného na pojednávaní dňa 25.4.2022 uviedol, že identifikáciu parciel uvádzanú v znení poslednej pripustenej zmeny petitu žaloby v zmysle uznesenia Okresného súdu Komárno sp.zn. 10C/127/2005-1807 zo dňa 02.12.2020, nepokladá za spornú, súd vyhodnotil otázku identifikácie žalovaných nehnuteľností za nespornú skutočnosť a preto sa ňou v odôvodnení tohto rozsudku už širšie nezaobrá.

35. Ohľadne námietky žalovaného týkajúcej sa určitosti reštitučnej výzvy a preukázania reštitučného dôvodu navrátenia nehnuteľností súd dospel k záveru, že výzva právneho predchodcu žalobcu Rádu svätého Benedikta zo dňa 02.05.2005, rovnako tak výzva žalobcu zo dňa 21.04.2006 (doručená dňa 24.4.2006) ktoré preukázateľne doručené žalovanému, sú kvalifikovanou výzvou v zmysle § 5 ods. 1 zák. č. 165/2005 Z. z. a doručené žalovanému v zákonom stanovenej lehote do 30. 4. 2006, z ktorého dôvodu si žalobca uplatnil u žalovaného svoje právo na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam riadne a včas. Z jej obsahu totiž nepochybne vyplýva, že žalobca v zmysle zák. č. 161/2005 Z. z. vyzýva žalovaného na

## Zmluva

29

10C/127/2005

navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam v kat. úz. Martovce, tvoriacich lesný fond zapísaných v pozemnoknižnej vložke č. 190 z dôvodu, že tieto prešli do vlastníctva štátu odňatím bez náhrady v zmysle zák. č. 142/1947 Sb. o revízií prvej pozemkovej reformy, čoho dôkazom je zápis v predmetnej pozemno-knižnej vložke. Nebolo preto sporné, aké právo si žalobca u žalovaného uplatnil, ku ktorým nehnuteľným veciam a ani dôvod, na základe ktorého tak učinil. Zvlášť za situácie, keď žalobca k písomnej výzve doložil i pozemnoknižnú vložku č. 190 kat. úz. Martovce, identifikáciu parcel a list vlastníctva č. 115 kat. úz. Vrbová nad Váhom. Nič na tom nemení ani skutočnosť, že tieto listiny boli zaslané odštepnému závodu Palárikovo ako organizačnej zložke žalovaného, keďže v ich postavení nejde o dva rôzne samostatné subjekty prichádzajúce do úvahy ako povinné osoby. Následná činnosť žalovaného, ktorý na výzvu žalobcu reagoval viacerými písomnými podaniami len potvrdzuje, že uvedené listiny sa do sféry žalovaného i skutočne dostali. Súd mal za to, že ustálená judikatúra a rozhodovacia prax súdov Slovenskej republiky ustálila, že v pri interpretácii obsahu výzvy a špecifikácii reštitučného dôvodu a označenia predmetu reštitúcie v zmysle § 5 ods. 1 Reštitučného zákona postačuje, aj odkaz na pozemkovoknižnú vložku, tak ako to bolo v sporných prípadoch, čo podporujú aj uznesenia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 4Cdo/247/2009 zo dňa 28.9.2010, v ktorom dovolací súd zaujal stanovisko osobitne k správnej interpretácii ustanovenia § 5 ods. 1 Reštitučného zákona: „Okrem iného NSSR k problematike uvádza, že z hľadiska interpretácie § 5 ods. 1 uvedeného zákona to potom znamená, že pre riadne uplatnenie práva na navrátenie vlastníctva bolo postačujúce, ak v písomnej výzve doručenej povinnej osobe do 30. apríla 2006, boli nehnuteľnosti, ku ktorým sa uplatnilo právo na navrátenie vlastníctva, označené hoci aj len odkazom na konkrétne pozemnoknižné vložky v konkrétnom katastrálnom území, a rovnako bolo postačujúce, ak reštitučný dôvod v zmysle § 3 zákona bol preukázaný hoci aj len odkazom na dokument zapísaný v pozemnoknižných vložkách, z ktorého bol tento dôvod zistiteľný.“ Z nálezu Ústavného súdu Slovenskej republiky č.k. 1. ÚS 12/2010-47: „Podľa ústavného súdu na splnenie požiadavky určitosti výzvy požiadavka minimálnej konkretizácie nehnuteľností, ku ktorým si sťažovateľka ako oprávnená osoba v posudzovanom prípade uplatnila reštitučný nárok, bola splnená označením príslušnej pozemkovoknižnej vložky a katastrálneho územia. Podľa názoru ústavného súdu sa hodnotenie skutočností, že sťažovateľka vo svojej výzve nekonkretizovala dôvod, o ktorý svoj nárok opiera, spomedzi viacerých dôvodov uvedených v § 3 ods. 1 zákona č. 161/2005 Z. z., ako nesplnenie požiadavky určitosti výzvy, javí ako formalistická a neprípustná aplikácia zákona, ktorá opomína jeho účel. ... Podľa názoru ústavného súdu odôvodnenie napadnutého rozsudku krajského súdu, pokiaľ ide o ním požadované náležitosti výzvy pre jej určitosť a platnosť, vychádza z reštriktívneho a formalistického výkladu zákona č. 161/2005 Z. z., ktorým opomína naplnenie účelu reštitúcií cirkevného majetku. Preto je nutné konštatovať, že právne závery krajského súdu o nesplnení podmienky kvalifikovanej výzvy zo strany sťažovateľky ako základného predpokladu úspešného si uplatnenia reštitučných nárokov v súdnom konaní sú ústavne nesúladne a porušujúce už označené základné a iné práva sťažovateľky.“ V otázke kvalifikovanosti a včasnosti výzvy, v priebehu konania Krajský súd v Nitre vyslovil v zrušujúcom uznesení č.k. 6Co/256/2010-426 zo dňa 07.12.2010 záver, ohľadom výzvy a to, že Výzvu Rádu sv. Benedikta voči Žalovanému zo dňa 02.05.2005 je potrebné posúdiť ako výzvu, ktorá spĺňa náležitosti výzvy na vydanie nehnuteľností, je v súlade s ust. § 3 ods. 1 Reštitučného zákona. Predmetný právny názor súdu vyššieho stupňa je pre konajúci súd záväzný. Na základe uvedeného súd posúdil výzvu na navrátenie vlastníctva k nehnuteľným veciam v zmysle Reštitučného zákona ako určitú v zmysle § 5 ods. 1 Reštitučného zákona.

## Zmluva

30

10C/127/2005

36. K prípadnej spornosti existencie reštitučného dôvodu a možnosti, že k prechodu vlastníctva nehnuteľností do vlastníctva štátu prišlo odňatím bez náhrady postupom podľa zák. č. 142/1947 Sb. o revízii prvej pozemkovej reformy v rozhodnom období, t. j. od 8. 5. 1945 do 1. 1. 1990, súd uvádza, že v prídelovej listine bol nesprávne uvedený odkaz na nariadenie č. 105/45 Zb. a v ostatných dokumentoch a v zápise v PKV boli odkazy na vyvlastnenie na základe zák. č. 142/47 Sb., sa riešila opakovane na súdoch v Slovenskej republike a súdy vo svojich rozhodnutiach potvrdili, že išlo o poštátne postupom podľa zákona č. 142/1947 Zb., o čom pojednáva uznesenie Krajského súdu v Nitre sp. zn. 5Co/168/2012, rozsudok Krajského súdu v Nitre sp. zn. 25Co/215/2012, rozsudok Krajského súdu v Nitre sp. zn. 25Co/459/2015, NR SR sp. zn. 2 Cdo 208/2009, ÚS SR sp. zn. IV. ÚS 216/2011.

37. Spôsobilosť predmetu vydržania je podľa súdu daná, s prihliadnutím na ustálenú súdnu prax všeobecných súdov Slovenskej republiky, Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a súdu Slovenskej republiky, ktoré v otázke spôsobilosti predmetu vydania v zmysle Reštitučného zákona zastávajú výklad, že je potrebné skúmať skutočný stav nehnuteľností a nie evidovaný, ktorý je možné kedykoľvek meniť či vyvrátiť a tiež, že takto zistený stav nehnuteľností spadajúci do vymedzenia v zmysle ust. § 2 ods. 1 Reštitučného zákona, ak to nevylučuje ust. § 6 cit. zákona, odôvodňuje vydanie nehnuteľností, ako to uvádzajú uznesenie Krajského súdu v Nitre zo dňa 17.09.2014 č.k. 5Co 279/2013: „Pokiaľ ide o údaje v príslušnom katastri nehnuteľností, tak aj napriek citovanému ustanoveniu katastrálneho zákona a súčasne platnú štandardnú judikatúru v tomto mene, tieto údaje nemožno považovať za trvalé a ničím nemenné, pretože rozhodujúci je skutočný stav a charakter užívania nehnuteľností a stavieb na nehnuteľnostiach sa nachádzajúcich. Samotná filozofia zák. č. 161/2005 Z.z. vychádza z toho, že vydať by sa mali nehnuteľnosti tvoriace poľnohospodársky pôdny fond, lesný pôdny fond, stavby a budovy patriace k hospodárskej usadlosti (§ 2 ods. 1 cit. zák.). Hlavnou prekážkou v súvislosti s vydaním nehnuteľnosti (pozemku) by nemal byť druh pozemku, ale ak ide o zastavaný pozemok stavbou, tak to, či takáto stavba patrí k hospodárskej usadlosti alebo nie, kedy a za akým účelom bola postavená.“, alebo rozsudok Najvyššieho súdu SR č.k. 4Cdo/238/2013 zo dňa 27.07.2014: „Ak potom odvolací súd na základe takto zisteného skutkového stavu dospel k záveru, že predmetná nehnuteľnosť spĺňa podmienky ustanovenia § 2 ods. 1 písm. c/zákona č. 161/2005 Z.z., podľa ktorého vlastnícke právo sa vracia k nehnuteľným veciam, ktoré tvoria lesný pôdny fond, hospodárske stavby a ostatné stavby súvisiace s ním a ustanovenie § 6 cit. zákona nemožno na prejednávajúcu vec aplikovať, bolo potrebné jeho rozhodnutie považovať za vecne správne, a to bez potreby osobitne vykladať pojem „lesný pozemok“ v zmysle zákona č. 61/1977 Zb., resp. zákona č. 326/2005 Z.z.“, ďalej Nález Ústavného súdu SR č.k. III. ÚS 342/2017-54 zo dňa 25.10.2017: „Vylúčenie parcel reálne využívaných na poľnohospodárske účely, ale formálne evidovaných inak ako orná pôda, chmeľnice, vinice, ovocné sady, záhrady a trvalé trávne porasty by bolo popretím práva na spravodlivosť ako imanentnej kategórie daného reštitučného práva k pôvodnému cirkevnému majetku. Obdobne aj vylúčenie parcel slúžiacich na zabezpečenie využívania poľnohospodárskej pôdy na daný účel (cesta, chodník, hospodársky dvor a pod.) z vydania nehnuteľnosti reštituentovi by mohlo znamenať v okolnostiach konkrétnej veci znemožnenie faktického užívania reštituovanej poľnohospodárskej pôdy, čím by došlo k popretiu samotného účelu reštitúcie.“, či rozsudok Krajského súdu v Nitre zo dňa 13.3.2013 č.k. 6Co/131/2010, takiež rozsudok Krajského súdu v Nitre č.k. 6Co/84/2012-881 zo dňa

## Zmluva

31

10C/127/2005

21.11.2012: „Už vyššie odvolací súd uviedol, že pri Interpretácii tohto predpisu je potrebné postupovať čo najústretivejšie v duchu snahy o zmiernenie niektorých majetkových krívd. ...Úmyslom zákonodarcu prijatím zák. č. 161/2005 Z.z. nebolo zúžiť rozsah vydania, ale účelom zákona bolo umožnenie uplatnenia reštitučných nárokov, ktoré neboli uplatnené v zákonnej lehote podľa zák. č. 282/1993 Z.z. Preto nie je možné vykladať zákon zužujúco, ale naopak, treba chápať tak, že predmetom vydania má byť všetok majetok odňatý cirkvi v rozhodnom období najmä, ak tvoril pôvodnú hospodársku usadlosť.“

38. V súvislosti s námietkou žalovaného, že chránené vtáčie územie nemôže byť spôsobilým predmetom navrátenia v zmysle Reštitučného zákona, súd má za to, že chránené vtáčie územie má spôsobilosť byť predmetom navrátenia v zmysle reštitučného zákona, nakoľko podľa ust. § 6 písm. e) Reštitučného zákona vlastníctvo sa nenavracia k pozemku, ktorý slúži na účely obrany štátu, ťažbu vyhradených nerastov, chráneného areálu, národnej prírodnej pamiatky, chráneného krajinného prvku alebo ich ochranného pásma s tretím stupňom alebo štvrtým stupňom ochrany. Podľa § 17 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny lokality, na ktorých sa nachádzajú biotopy európskeho významu a biotopy národného významu (§ 6 ods. 3), biotopy druhov európskeho významu, biotopy druhov národného významu a biotopy vtákov vrátane sťahovavých druhov, na ktorých ochranu sa vyhlasujú chránené územia, významné krajinné prvky alebo prírodné výtvory, možno vyhlásiť za chránené územia a to chránená krajinná oblasť, národný park (§ 19), chránený areál, prírodná rezervácia, národná prírodná rezervácia, prírodná pamiatka, národná prírodná pamiatka (§ 23, § 24 ods. 3), chránený krajinný prvok, chránené vtáčie územie a obecné chránené územie. Z Nálezu Ústavného súdu SR č.k. III. ÚS 342/2017-54 zo dňa 25.10.2017 k tejto konkrétnej otázke: „Pokiaľ zákonodarca v § 6 písm. e) vyňal z navrátenia iba konkrétne chránené územia a k týmto priradil aj daný stupeň ochrany, znamená to, že z navrátenia nie sú vylúčené všetky chránené územia v danom ochrannom pásme, ale len chránené územia špecifikované zákonom č. 161/2005 Z. z.“ požíva ochranu s vyznačením ako chránené vtáčie územie. Podľa § 6 písm. e) zákona č. 161/2005 Z. z. vlastníctvo sa nenavracia k pozemku, ktorý slúži na účely obrany štátu, ťažbu vyhradených nerastov, chráneného areálu, národnej prírodnej pamiatky, chráneného krajinného prvku alebo ich ochranného pásma s tretím stupňom alebo štvrtým stupňom ochrany. K otázke navrátenia vlastníctva cirkvám a náboženským spoločnostiam vo vzťahu k chráneným územiám sa vyjadril už ÚS SR v náleze zo dňa 25. 10. 2017 sp. zn. III. ÚS 342/2017, v ktorom uviedol, že z dôvodovej správy k zákonu č. 161/2005 Z. z. vyplýva, že cieľom prijatia tohto zákona bolo poskytnutie rovnakej ochrany vlastníctva cirkvám a náboženským spoločnostiam ako vlastníctva fyzickým osobám. Zachovanie princípu ústavnej rovnosti ochrany vlastníctva všetkých reštituentov predpokladá taký výklad reštitučných zákonov, dôsledkom ktorého by bolo poskytnutie záruky spravodlivého výkladu aj ustanovení zákonov, ktoré vydanie veci nepripúšťajú. Uvedený prístup k aplikácii konkrétneho ustanovenia právnej normy vylučuje jej formalistický výklad. Formalizmus charakterizuje nadmerné pridŕžanie sa textu právnej normy bez zohľadnenia súvislosti, za ktorých vznikla, či cieľa, ktorý jej tvorcovia sledovali. V prípade nejasností alebo nezrozumiteľnosti znenia ustanovenia právneho predpisu (umožňujúceho napr. viac verzií interpretácie) alebo v prípade rozporu tohto znenia so zmyslom a účelom príslušného ustanovenia, o ktorého jednoznačnosti niet pochybnosti, možno uprednostniť výklad e ratione legis (argumentácia zmyslom, rozumom, účelom) pred doslovným gramatickým (jazykovým) výkladom. Okrem toho, v zmysle dnes už ustálenej súdnej judikatúry (napr. III. ÚS 36/2010 či I. ÚS 250/2010) nejasné a neurčité právne normy

## Zmluva

32

10C/127/2005

nemožno aplikovať a vykladať na ťarchu ich adresátov - účastníkov konania (strán sporu). Práve otázka reštitučných nárokov je mimoriadne citlivá a je potrebné v súdnych sporoch pristupovať k riešeniu vecí tak, aby nedošlo k ďalšej krivde. Ústavný súd SR v náleze sp. zn. III. ÚS 342/2017 zaujal názor práve k uvedenému ustanoveniu § 6 písm. e) zák. č. 161/2005 Z. z., pričom uviedol, že krajský súd v danej veci zaujal nielen nepresný gramatický a logický, ale aj formalistický výklad, pri ktorom poprel účel zákona č. 161/2005 Z. z. o reštitúcii vo svojej podstate. Návrh bol zamietnutý s konštatovaním, že slovné spojenie uvádzané v § 6 písm. e) citovaného zákona „slúži na účely“ sa vzťahuje len na pozemky obrany štátu a ťažbu vyhradených nerastov a pozemky, ku ktorým sa vlastníctvo nenavracia v zmysle uvedeného ustanovenia, t. j. všetky pozemky chráneného areálu, národnej prírodnej pamiatky, chráneného krajinného prvku alebo ich ochranného pásma s tretím stupňom alebo štvrtým stupňom ochrany. Ústavný súd uviedol, že pokiaľ zákonodarca v § 6 písm. e) vyňal z navrátenia iba konkrétne chránené územia a k týmto priradil aj daný stupeň ochrany, znamená to, že z navrátenia nie sú vylúčené všetky chránené územia v danom ochrannom pásme, ale len chránené územia špecifikované zákonom č. 161/2005 Z. z.. Podľa § 17 zák. č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny (ďalej len Zákon o ochrane prírody) lokality, na ktorých sa nachádzajú biotopy európskeho významu a biotopy národného významu (§ 6 ods. 3), biotopy druhov európskeho významu, biotopy druhov národného významu a biotopy vtákov vrátane sťahovavých druhov, na ktorých ochranu sa vyhlasujú chránené územia, významné krajinné prvky alebo prírodné výtvy, možno vyhlásiť za chránené územia: a) chránená krajinná oblasť (§ 18), b) národný park (§ 19), c) chránený areál (§ 21), d) prírodná rezervácia, národná prírodná rezervácia (§ 22), e) prírodná pamiatka, národná prírodná pamiatka (§ 23, § 24 ods. 3), f) chránený krajinný prvok (§ 25), g) chránené vtáčie územie (§ 26), h) obecné chránené územie. Vychádzajúc z citovaného ustanovenia „chránený areál“ a „chránené vtáčie územie“ sú svojím obsahom rozdielne, pričom iba „chránený areál“ vydaniu nepodlieha. Všeobecné súdy pripísali podstatný význam danému stupňu ochrany bez zohľadnenia druhu chráneného územia. Takýto zužujúci výklad citovaného ustanovenia je ústavne neutržateľný. Bez dôsledného preskúmania, či dané územie je chráneným areálom alebo chráneným vtáčim územím je jednoznačný záver krajského súdu o nemožnosti vydania pozemkov arbitrárnym. Keďže znenie Zákona o ochrane prírody na viacerých miestach výslovne počíta s vlastníctvom nehnuteľností súkromných osôb, niet zákonného dôvodu, aby cirkev a náboženské spoločnosti boli z takéhoto vlastníctva vylúčené. Povinnosti vlastníka súvisiace s ochranou prírody v takýchto prípadoch vymedzuje priamo zákon, vrátane sankcií v prípade ich porušenia. 23.8. Ústavný súd zdôraznil, že reštitučné zákony boli prijaté s cieľom krivdy minulé zmierniť v čo možno najväčšej miere, čo sú povinné všeobecné súdy rešpektovať pri ich aplikácii zavrnutím formalistického výkladu. Vychádzajúc z uvedeného nálezu ÚS SR odvolací súd dospel k záveru, že pokiaľ pokiaľ k sporným parcelám alebo ich častí, existuje v katastrí nehnuteľností zapísaná poznámka chránené vtáčie územie, ustanovenie § 26 ods. 5 zák. č. 543/2002 Z. z. nestanovuje pri chránenom vtáčom území stupeň ochrany, len zakazuje vykonávať činnosti, ktoré môžu mať negatívny vplyv na predmet ochrany, preto táto skutočnosť nevylučuje predmetné pozemky zo spôsobilosti byť predmetom navrátenia nehnuteľných vecí v zmysle Reštitučného zákona.

39. Na základe vyššie uvedených skutočností, súd vyhodnotil žalobu ako dôvodnú a rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

40. Lehotu na plnenie súd určil podľa § 232 ods. 3 CSP, v zmysle ktorého je lehota na

## Zmluva

33

10C/127/2005

plnenie tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku.

41. Podľa § 255 ods. 1 a ods. 2 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Keďže žalobca bol v konaní plne úspešnou stranou sporu súd mu v zmysle uvedeného ustanovenia priznal nárok na náhradu trov konania v rozsahu 100% trov konania.

42. Podľa § 262 ods. 2 CSP, o výške trov konania rozhodne po právoplatnosti tohto rozsudku vyšší súdny úradník samostatným uznesením.

**P o u ě e n i e :** Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Komárno v dvoch písomných vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach podania (§ 127 CSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozsudku vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné rozhodnutie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 365 ods. 3 CSP).



## Zmluva

34

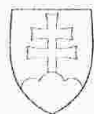
10C/127/2005

Ak žalovaný nesplní povinnosť uloženú mu týmto rozhodnutím, môže žalobca podať návrh na vykonanie exekúcie podľa Exekučného poriadku.

V Komárne dňa 25. apríla 2022

**JUDr. Dominika Hudecová PhD.**  
sudkyňa

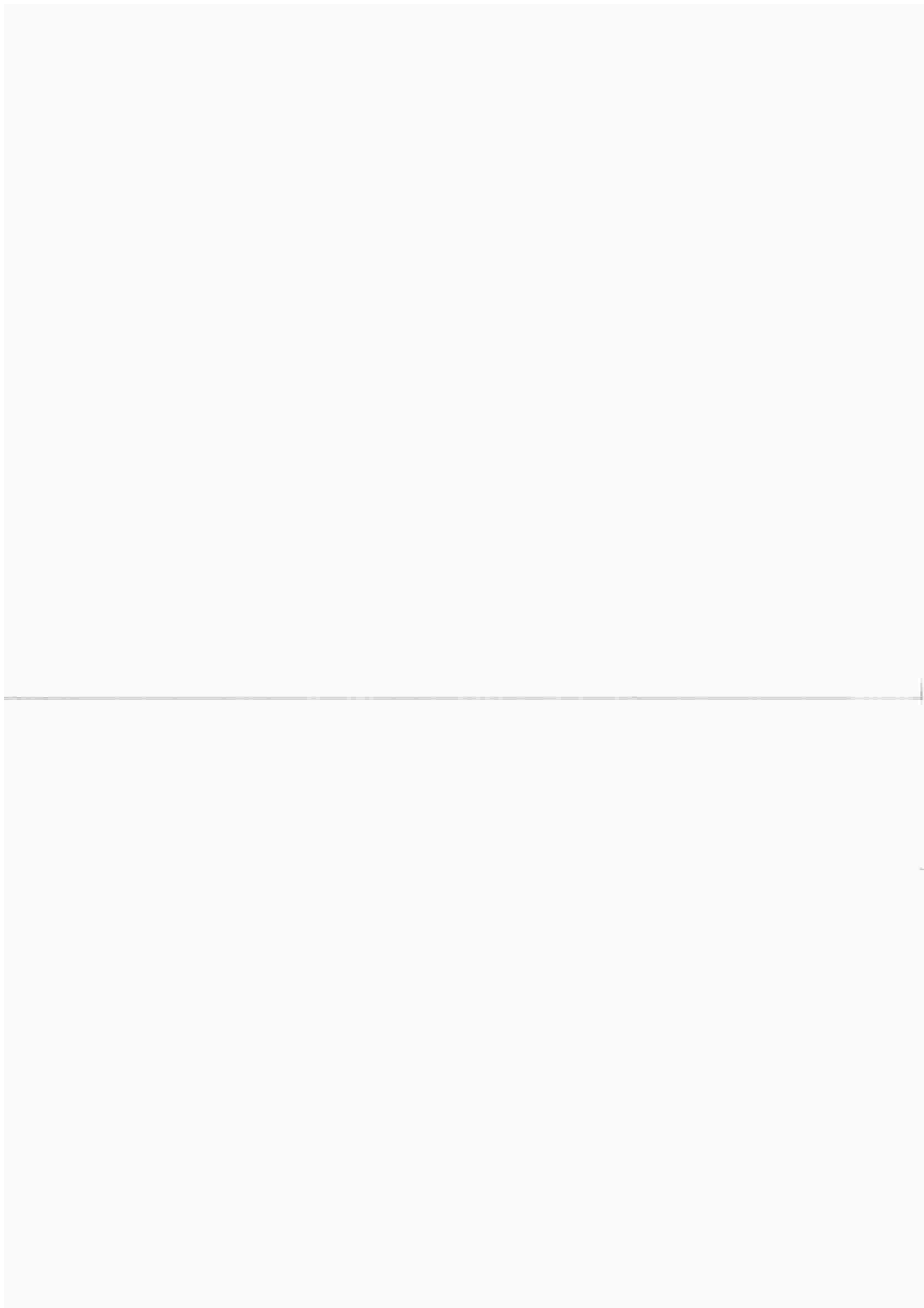
## Zmluva

**Okresný súd Komárno****Doložka právoplatnosti a vykonateľnosti****Rozsudok****Dátum vydania:** 25.04.2022**Spisová značka:** 10C/127/2005**IČS:** 4205207548**ECLI:** ECLI:SK:OSKN:2022:4205207548.26**Dátum nadobudnutia právoplatnosti:** 14.06.2022**Dátum nadobudnutia vykonateľnosti:** 18.06.2022**Poznámka:** I. výrok

Dátum vytvorenia doložky: 20.06.2022

Vytvoril: Renáta Reháková

Zmluva



## Zmluva

## ZML000356

<b>NÁZOV ZMLUVY:</b>	Zmluva o poskytovaní a rozvoze stravy
<b>PREDMET ZMLUVY:</b>	poskytovanie a rozvoz stravy prijímateľom sociálnej služby a zamestnancom domu sociálnych služieb Nezábudka Kúty, n. o.
<b>DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	BIKER spol. s r.o.
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Chotárna 45
<b>Mesto:</b>	Bratislava
<b>IČO:</b>	35 851 198
<b>ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Nezábudka Kúty, n.o.
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Dr. Š. Heska 921/14
<b>Mesto:</b>	908 01 Kúty
<b>IČO:</b>	37 986 708
<b>DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:</b>	18.07.2022

## Zmluva

Zmluva o poskytovaní a rozvoze stravy  
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## Čl. 1

## Zmluvné strany

**Dodávateľ:** BIKER spol. s r.o.  
**Adresa:** Chotárna 45, 851 01 Bratislava  
prevádzka: Motorest U Janičkov  
č. 198  
908 01 Kúty  
**Prevádzkový manažér:** Anna Schmidlová  
**IČO:** 35851198  
**DIČ:** SK 2020216891  
**Bankové spojenie:** SK83 1100 0000 0026 2683 2342  
a  
**Odberateľ:** Nezábudka Kúty, n.o.  
**Adresa:** Dr. Š. Heska 921/14,  
908 01 Kúty  
**IČO:** 37 986 708  
**DIČ:** 202220530  
**Bankové spojenie:** SK49 0200 0000 0021 7295 4459

## Čl. 2

## Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je dodávanie stravy prijímateľom sociálnych služieb a zamestnancom domu sociálnych služieb Nezábudka Kúty, n.o.

## Čl. 3

## Podmienky poskytovania stravy

1. Dodávateľ bude pripravovať a dodávať jedlá na základe týždenného jedálneho lístka.
2. Dodávateľ zodpovedá za kvalitu a množstvo dodanej stravy pri dodržovaní príslušných hygienických predpisov.
3. Odberateľ je povinný nahlasovať počet jedál deň vopred do 9.00 hod.

## Čl. 4

## Cena jedla

1. Cena jedla je stanovená ako súčet finančného limitu na nákup potravín a režijných nákladov na prípravu jedla. Denná sadzba jednej porcie podľa druhu jedla je uvedená v eurách spolu s DPH:

Raňajky: 1,10 €  
Obed: 3,20 €  
Večera: 2,15 €

**SPOLU: 6,45 €**

## Čl. 5

## Cena dopravy

1. Cena za dopravu stravy počas celého zmluvného obdobia je stanovená paušálne v sume 200,00 € za celé zmluvné obdobie.

## Čl. 6

## Platobné podmienky

1. Faktúra za dodanú stravu bude vystavená k poslednému dňu daného mesiaca podľa počtu skutočne vydaných jedál.

## Čl. 7

## Záverčné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jedno vyhotovenie.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu od 23.07.2022 do 04.09.2022.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch strán.

V Kútoch dňa 18.07.2022  
Za Motorest U Janičkov:  
Anna Schmidlová

V Kútoch dňa 18.07.2022  
Za Nezábudku Kúty, n.o.:  
Ing. Anna Juriková

NEZÁBUDKA KÚTY, n.o.  
Dr. Š. Heska 921/14  
908 01 Kúty  
IČO: 37 986 708

## Zmluva

## ZML000357

<b>NÁZOV ZMLUVY:</b>	zmluva o bežnom účte; zmluva o elektronických službách
<b>PREDMET ZMLUVY:</b>	vedenie bežného účtu SPORObusiness pre bytový dom; poskytovanie Elektronických služieb k Bankovým produktom
<b>DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Tomášikova 48
<b>Mesto:</b>	Bratislava
<b>IČO:</b>	00 151 653
<b>ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 604 zapísaného na Liste vlastníctva č. 2485 evidovaného Okresným úradom Trenčín
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Trenčianska Turná 604
<b>Mesto:</b>	Trenčianska Turná
<b>IČO:</b>	00 000 000
<b>DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:</b>	26.07.2022



## Zmluva

## II. Závěrečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Zmluvy, ktorými sú:
  - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre depozitné produkty Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
2. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace so Zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
5. Ak je Klient povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Klient preukáže Banke zverejnenie Zmluvy spôsobom podľa VOP.

Partizánske dňa [REDACTED]

Slovenská sporiteľňa, a. s.

[REDACTED]  
[REDACTED][REDACTED]  
[REDACTED]

Partizánske dňa [REDACTED]

Klient  
HERBYTOP s.r.o.[REDACTED]  
[REDACTED]



## Zmluva

CID: [REDACTED]

**Zmluva o Elektronických službách**  
(ďalej „Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Vlastníci bytov a nebytových priestorov

**Bytový dom s.č. 604, LV č. 2485**

Evidovaný Okresným úradom Trenčín

Adresa: Trenčianska Turná 604, 913 21 Trenčianska Turná

zastúpení:

Obchodné meno:

HERBYTOP s.r.o.

Miesto podnikania:

Hodžová 5, 911 01 Trenčín

IČO:

36306169

Register:

Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, číslo: 11284/R

(ďalej „Klient“)

**I. Predmet Zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Banky a Klienta pri poskytovaní Elektronických služieb k Bankovým produktom za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve.

**II. Oprávnená osoba**Banka **sprístupní** oprávnenej osobe určenej Klientom jednotlivé Bankové produkty prostredníctvom Elektronických služieb v rozsahu a s Limitom uvedenými v tomto článku Zmluvy.**Oprávnená osoba**

Meno, priezvisko, titul:

Adresa trvalého pobytu:

Rodné číslo/Dátum narodenia:

Číslo Bankového produktu

SK20 0900 0000 0051 9311 0662

Názov Bankového produktu

BD Tr. Turná 604

Denný limit v EUR pre Elektronické služby:

Ostatné Elektronické služby k Bankovému produktu:

Elektronické výpisy: IB - mesačný (PDF)

**Klient splnomocňuje** oprávnenú osobu uvedenú v tomto bode Zmluvy,

- a) aby v rozsahu Elektronických služieb uvedenom v tomto článku Zmluvy samostatne používala tieto Elektronické služby k jednotlivým Bankovým produktom za podmienok uvedených v tomto článku Zmluvy,
- b) aby sa samostatne oboznamovala s informáciami o predmetnom Bankovom produkte v rozsahu, ktorý umožňuje daná Elektronická služba, a
- c) aby nakladala s peňažnými prostriedkami a iným majetkom evidovaným na predmetnom Bankovom produkte v rozsahu stanovenom v tomto bode Zmluvy, ak to charakter Elektronickej služby a Bankového produktu umožňujú

## Zmluva

- d) aby samostatne udelila súhlas na prístup k Účtu cez Vyhradené rozhranie Poskytovateľovi platobných služieb, čím Poskytovateľovi platobných služieb umožní poskytovať tejto oprávnenej osobe informácie o Účte, na pokyn oprávnenej osoby iniciovať Platobné príkazy z Účtu a získavať od Banky potvrdenie o dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie, za podmienok uvedených v podmienkach určených Zverejnením, a
- e) aby samostatne udelila súhlas Banke odpovedať na jednotlivé žiadosti Poskytovateľa platobných služieb (vydavateľa platobných prostriedkov viazaných na platobnú kartu) doručené Banke cez Vyhradené rozhranie o potvrdenie dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie viazanej na Platobnú kartu, za podmienok uvedených v podmienkach určených Zverejnením

## III. Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Zmluvy, ktorými sú:
  - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre depozitné produkty Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
2. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace so Zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
5. Ak je Klient povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Klient preukáže Banke zverejnenie Zmluvy spôsobom podľa VOP.
6. Banka začne poskytovať Elektronickú službu za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve v primeranej lehote po podpise Zmluvy, najneskôr však do 2 Obchodných dní.

Partizánske dňa [REDACTED]

Partizánske dňa [REDACTED]

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Klient  
HERBYTOP s.r.o.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Zmluva

## Sadzobník

časť B)

Fyzické osoby podnikatelia, právnické osoby, verejný a neziskový sektor obsluhované pobočkou sieťou Banky

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

Sadzobník je dokument, ktorý vydáva Banka a v ktorom sú uvedené Poplatky, ich výška alebo spôsob určenia výšky, splatnosť, podmienky platenia.

Klient platí LEN Poplatky uvedené v aktuálnom Sadzobníku a v príslušných Zmluvách alebo Zverejneniach.

## Obsah

<b>1. Účty a transakcie</b> .....	<b>3</b>	<b>4. Ostatné služby</b> .....	<b>24</b>
a. Účty .....	3	<b>5. Produkty a služby iných spoločností predávané na Obchodnom mieste</b> .....	<b>27</b>
b. Ostatné Poplatky súvisiace s Účtom .....	7	a. Definície .....	28
c. Elektronické služby .....	9	b. Zásady stanovovania poplatkov .....	30
d. Platobné služby – bezhotovostné platobné operácie .....	10		
e. Platobné služby – hotovostné platobné operácie .....	13		
f. Debetné karty .....	15		
<b>2. Úvery</b> .....	<b>17</b>		
<b>3. Investovanie</b> .....	<b>20</b>		
a. Cenné papiere .....	20		

Zmluva

# 1. Účty a transakcie

a. Účty

PRODUKTY A SLUŽBY ZAHRNUTÉ V CENE		Podnikateľský účet*	Business účet S <sup>1/</sup>	Business účet M <sup>1/</sup>	Business účet L <sup>1/</sup>
		len pre fyzické osoby podnikateľov a slobodné povolania	pre podnikateľov a firmy		
Účet/EI služby	Mesačný Poplatok za vedenie Účtu	0,00 € <sup>2/ 3/ 4/</sup> 7,00 €	4,00 € <sup>3/ 4/</sup> 8,00 €	10,00 € <sup>4/</sup> 20,00 €	20,00 € <sup>4/</sup> 40,00 €
	Internetbanking / Business24 / elektronický výpis	✓	✓	✓	✓
	Push správy/ E-mailové správy <sup>12/</sup>	✓	✓	✓	✓
Platobné služby	Bezhotovostný vklad na Účet - pripísanie na Účet <sup>6/</sup>				
	Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu/Prevodu FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) a Prevodu v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (Cezhraničné prevody) prostredníctvom Elektronických služieb				
	Okamžitá platba prostredníctvom Elektronických služieb	✓	50 Transakcií <sup>6/</sup>	200 Transakcií <sup>6/</sup>	500 Transakcií <sup>6/</sup>
Debetné karty	Realizácia trvalého Platobného príkazu na úhradu a Platobného príkazu na Inkaso (na strane platiteľa)				
	Bezhotovostné platby Platobnou kartou za tovar a služby <sup>7/</sup>				
	Výbery hotovosti Platobnou kartou v bankomatoch Banky a finančnej skupiny ERSTE GROUP <sup>8/</sup>				
	Zľava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Visa Business vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	1	2	2	2
	Zľava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Visa Business Platinum vo výške 100% pre počet kariet v balíku	–	1	1	1
	Zľava z mesačného Poplatku za vedenie Platobnej karty Vkladová Business karta vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	1	1	1	1
Navýše	Zľava z Poplatku za spracovanie položky Platobný príkaz na úhradu a Prevod FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) prijatej v súbore prostredníctvom File Transferu cez Elektronické služby Business24/ Internetbanking vo výške <sup>9/</sup>	–	–	25 %	50 %
	Zľava z Poplatku za Cezhraničný prevod v EUR a cudzej mene zo SR a v cudzej mene v rámci SR zadany prostredníctvom Elektronických služieb (Cezhraničné prevody) vo výške <sup>10/</sup>	–	–	–	10 %
	Zľava z mesačného Poplatku za službu prijímania Platobných kariet prostredníctvom POS terminálu vo výške 100% počas prvých troch kalendárnych mesiacov poskytovania tejto služby <sup>11/</sup>	✓	✓	✓	✓

Legenda: ✓ je zahrnuté v cene – nie je zahrnuté v cene

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

3

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

- \* Podnikateľský účet do 31.5.2022 pod názvom Business účet. V Sadzobníku časť A – fyzická osoba nepodnikateľ účinný od 1.6.2022 je Podnikateľský účet uvedený ako Business účet
- <sup>1/</sup> Ak Klient nebude s novozriadeným Účtom spokojný a v lehote 3 mesiacov odo dňa zriadenia Účtu písomne oznámi Banke svoje výhrady a dôvody nespokojnosti s účtom a zároveň v tejto lehote bude Účet z podnetu Klienta zrušený, Banka vráti Klientovi na Účet všetky mesačné Poplatky za vedenie Účtu, ktoré Klient Banke zaplatil za obdobie, keď mu bol Účet poskytovaný. Poplatky nad rámec balíka služieb a Poplatky spojené so zatvorením Účtu Banka Klientovi nevracia a zúčtuje podľa aktuálne platného Sadzobníka.
- <sup>2/</sup> Ak je majiteľom Podnikateľského účtu fyzická osoba podnikateľ alebo osoba v slobodnom povolaní, je každý vklad hotovosti spoplatnený Poplatkom 3,00 €.
- <sup>3/</sup> Ak si Klient zriadi Podnikateľský účet alebo Business účet S do jedného roka od vzniku oprávnenia na výkon podnikateľskej činnosti, Banka počas prvých 12 mesiacov vedenia účtu Mesačný poplatok za vedenie Účtu neučtuje. Pre slobodné povolania Banka neučtuje Mesačný Poplatok za vedenie Účtu počas prvých troch mesiacov od zriadenia Podnikateľského účtu/Business účtu S.
- <sup>4/</sup> Zľava z Poplatku za vedenie Účtu vo výške 100% pre Podnikateľský účet a 50% pre Business účet S/M/L sa uplatňuje, ak v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci bol zrealizovaný príslušný počet transakcií na Účte, pričom pre Podnikateľský účet je to min. 25 Transakcií, pre Business účet S min. 51 Transakcií, pre Business účet M min.201 Transakcií a pre Business účet L min.501 Transakcií. Do počtu Transakcií sa započítavajú: Bezhotovostný vklad na Účet, Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay, Realizácia trvalého Platobného príkazu na úhradu a Platobného príkazu na Inkaso, Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu/Prevodu FIT 2.0 v EUR/Okamžitej platby (Domáce prevody) a Prevodu v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (Cezhraničné prevody) prostredníctvom Elektronických služieb, Bezhotovostné platby Platobnou kartou za tovar a služby, Výbery hotovosti Platobnou kartou v bankomatoch Banky a finančnej skupiny ERSTE GROUP. Zľava z Poplatku sa neposkytne pri účtovaní Poplatku za mesiac, v ktorom nadobudol účinnosť právny úkon, na základe ktorého došlo k zániku/zrušeniu Zmluvy o Účte. V prípade preradenia Účtu medzi Bankovými produktmi sa Zľava z Poplatku neposkytne na prvú časť Poplatku účtovaného pre pôvodný Bankový produkt. Na účely výpočtu zľavy z Poplatku sa do počtu Transakcií nezarátavajú Transakcie vykonané na Účtoch typu SPORObusiness.
- <sup>5/</sup> S výnimkou transakcií Realizácia inkasa na strane príjemcu (Inkasanta) a Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay – nie sú zahrnuté v cene Účtu.
- <sup>6/</sup> Poplatky za transakcie v počte 50/200/500 transakcií sú zahrnuté v cene Business účtu S/M/L. Poplatky za transakcie prevyšujúce počet transakcií zahrnutých v cene Business účtu S/M/L sú zúčtované jednou sumou za všetky položky v súboroch zaslaných Banke v priebehu jedného kalendárneho mesiaca, k ultimu tohto kalendárneho mesiaca. Poplatok za Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay je zúčtovaný jednou sumou za všetky transakcie k ultimu kalendárneho mesiaca. V prípade Elektronickej služby Business24 sú do počtu 50 transakcií v cene Business účtu S zahrnuté aj platobné operácie zaslané v Elektronickej službe Business24 funkcionalitou File Transfer s požiadavkou na účtovanie Poplatku priebežne po obrate.
- <sup>7/</sup> S výnimkou platieb za hazardné hry, lotérie a za stávkovanie a transakcií v inej mene ako EUR.
- <sup>8/</sup> Za transakcie v inej mene ako EUR bude účtovaný aj Poplatok za spracovanie transakcií v inej mene ako EUR.
- <sup>9/</sup> Zľava z Poplatku za transakcie sa vzťahuje aj na platobné operácie zaslané v Elektronickej službe Business24 s požiadavkou na účtovanie Poplatku priebežne po obrate.
- <sup>10/</sup> Zľava z Poplatku za Cezhraničný prevod je poskytovaná po vykonaní daného prevodu.
- <sup>11/</sup> Podrobnejšie podmienky poskytnutia zľavy sú uvedené vo Zverejnení
- <sup>12/</sup> Za Poplatok je možné poskytnúť SMS služby Extra.

**Ak ste fyzická osoba podnikateľ a máte v Banke súčasne vedený okrem Podnikateľského účtu aj osobný účet (SPACE účet / SPACE účet X), môžete získať 100% zľavu z Poplatku za vedenie osobného účtu s programom Moja odmena, ak v sledovanom období uskutočnite debetnou Platobnou kartou vydanou k Podnikateľskému účtu min. 5 výberov hotovosti z bankomatu alebo bezhotovostných platieb za tovar a služby u Obchodníkov v SR a v zahraničí v obchodoch, na internete, vrátane platieb prostredníctvom Apple Pay, Fitbit Pay, Garmin Pay alebo Google Pay s výnimkou platieb za hazardné hry, lotérie a za stávkovanie, ktoré sa do toho počtu nezarátavajú.**

4

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

**SPORObusiness pre bytový dom** – účet pre vlastníkov bytov a nebytových priestorov a obdobných budov a spoločenstvá vlastníkov bytov a nebytových priestorov  
**Bežný účet pre neziskový sektor** – účet pre nadácie, neziskové organizácie, neinvestičné fondy, občianske združenia, politické strany a hnutia  
**FARNOSŤ** – účet pre cirkvi a náboženské spoločnosti

	PRODUKTY A SLUŽBY ZAHNUTÉ V CENE	SPORObusiness pre bytový dom	Bežný účet pre neziskový sektor	FARNOSŤ
Účet	Mesačný Poplatok za vedenie Účtu	6,00 €	5,00 €	5,00 €
Platobné služby	Neobmedzený počet bezhotovostných vkladov na Účet – pripísanie na Účet	✓	✓	✓
	Neobmedzený počet realizovaných jednorazových Platobných príkazov na úhradu/prevodov FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) a Prevodov v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (Cezhraničné prevody) prostredníctvom Elektronických služieb	✓	✓	✓
	Okamžitá platba prostredníctvom Elektronických služieb	✓	✓	✓
	Neobmedzený počet realizovaných trvalých príkazov na úhradu a Platobných príkazov na Inkaso (na strane platiteľa)	✓	–	✓
Dobré karty	Zlava z Poplatku za Vklad hotovosti Majiteľom/Oprávnenu Osobou na Účet Klienta vo výške 100%	–	1. vklad v mesiaci	1. vklad v mesiaci
	Neobmedzený počet výberov hotovosti Platobnou kartou v bankomatoch Banky a finančnej skupiny ERSTE GROUP <sup>1/</sup>	–	–	✓
	Zlava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Vkladová Business karta vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	–	1	1
EI. služby	Zlava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Visa Business vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	–	1	1
	Internetbanking/Business24/elektronický výpis	✓	✓	✓
	Push správy/ E-mailové správy <sup>2/</sup>	✓	✓	✓

Legenda: ✓ služba je zahrnutá v cene – služba nie je zahrnutá v cene

<sup>1/</sup> Za transakcie v inej mene ako EUR bude účtovaný aj Poplatok za spracovanie transakcii v inej mene ako EUR.

<sup>2/</sup> Za Poplatok je možné poskytnúť SMS služby Extra.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

**SPORObusiness** – štandardný typ účtu

**SPORObusiness fondy** – účty sociálneho a rezervného fondu

**SPORObusiness úschovy** – účty notárskych úschov, účty určené na poukazovanie výťažkov z exekúcie, účet pre správcu v prípade osobného bankrotu

**SPORObusiness dotácie** – účet vedený na účely dotácie zo štátneho rozpočtu, z európskych fondov, z PPA

	PRODUKTY A SLUŽBY ZAHRNUTÉ V CENE	SPORObusiness <sup>1/</sup>	SPORObusiness fondy	SPORObusiness úschovy	SPORObusiness dotácie <sup>2/</sup>
Platobné operácie	Mesačný Poplatok za vedenie Účtu	6,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	Bezhotovostný vklad na Účet – pripísanie na Účet	–	–	✓	–
	Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu (Domáce prevody)/Prevodu FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) a Prevodu v EUR do krajín EHP vrátane SEPA prostredníctvom Elektronických služieb	–	–	✓	–
	Okamžitá platba prostredníctvom Elektronických služieb	–	–	✓	–
	Vysporiadanie Účtu pri zrušení Účtu vedenom v Banke bezhotovostným prevodom	–	–	✓	–
Elektronické služby	Internetbanking/Business24/elektronický výpis	–	–	✓	✓
	Push správy/ E-mailové správy <sup>3/</sup>	–	–	✓	✓

Legenda: ✓ služba je zahrnutá v cene – služba nie je zahrnutá v cene

<sup>1/</sup> Ak Klient účet využíva výlučne na účely obchodovania s cennými papiermi, Poplatok za vedenie účtu a Poplatok za platobné operácie v rámci domáceho prevodu je 0 eur. Ak začne Klient účet využívať na iné účely, na iné typy operácií alebo požiadava o doplnkové služby alebo o iné Bankové produkty spojené s účtom, účet a jeho využívanie budú spoplatnené v súlade so Sadzobníkom.

<sup>2/</sup> Na účte SPORObusiness dotácie nie sú účtované poplatky súvisiace s platobnými operáciami v období, v ktorom je Banka a Klient súčasne v záväzkovom vzťahu, obsahom ktorého je poskytnutie úveru Bankou Klientovi v súvislosti s prijatím predmetnej dotácie, až do dňa konečnej splatnosti daného úveru.

<sup>3/</sup> Za Poplatok je možné poskytnúť SMS služby Extra.

6

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.



## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## b. Ostatné Poplatky súvisiace s Účtom

POPLATOK	Sadzba
Zmena nakladania s Účtom	4,00 €
Zverejňovanie Účtu <sup>1)</sup>	5,00 €/mesačne
Vyhotovenie pravidelného výpisu a zaslanie poštou v rámci SR <sup>2)</sup>	3,00 € + poštovné/výpis
Vyhotovenie pravidelného elektronického výpisu a zaslanie do Internetbankingu alebo na e-mailovú adresu	0,00 €
Vyhotovenie a preberanie/zaslanie náhradného výpisu (kópie pravidelného výpisu) z Depozitného produktu	10,00 €/výpis
Vyhotovenie mimoriadneho výpisu (vo formáte A4) resp. výpisu narastajúcich obrátov z Depozitného produktu	10,00 €/výpis max. za obdobie 12 mesiacov
Vyhotovenie mimoriadneho výpisu na požiadanie (vo formáte SEPA XML, MT940, zo zrušených Účtov, s dohľadom obrátov, ročné výpisy a pod.)	20,00 €/výpis
Výpis vo formáte MT940 zasielaný prostredníctvom SWIFTu	33,00 €/mesačne
Vyhotovenie posledného výpisu pri zrušení Účtu <sup>3)</sup>	5,00 €/výpis

<sup>1)</sup> Na internetovej stránke: <http://transparentneucty.sk/>.

<sup>2)</sup> Zasielanie výpisu poštou do zahraničia Banka neposkytuje.

<sup>3)</sup> Pri zrušení Účtu Sporobusiness úschovy bez Poplatku.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## Dodatočný Poplatok za vedenie Účtu\*

Účet vedený v mene	Zostatok na Účte*	Poplatok	
		počas kalendárneho roka % p.a.	31.12. v kalendárnom roku % p.a.
EUR	1 000 000 EUR	0,00	29,40
USD	1 100 000 USD	0,00	29,40
CZK	25 500 000 CZK	0,00	63,90
HUF	400 000 000 HUF	0,00	29,40
PLN	4 600 000 PLN	0,00	29,40
CHF	550 000 CHF	1,25	29,40
GBP	900 000 GBP	0,00	29,40
JPY	75 000 000 JPY	0,75	29,40
SEK	5 500 000 SEK	0,50	29,40
DKK	3 800 000 DKK	1,25	29,40

\* Banka je oprávnená účtovať Poplatok za každý Bankový deň zo sumy prevyšujúcej na konci Bankového dňa zostatok na Účte.

8

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## c. Elektronické služby

POPLATKY	Multicash	Business24	Business24 v rozsahu Premium
Inštalácia programového vybavenia	66,00 €	–	–
Poskytovanie	16,60 €/mesačne <sup>1/</sup>	10,00 €/mesačne <sup>1/ 2/</sup>	10,00 €/mesačne <sup>3/</sup>
Servisný zásah u Klienta	50,00 € + DPH Cena vrátane DPH: 60,00 €	–	–

<sup>1/</sup> Pri skončení Zmluvy o elektronickej službe Multicash/Business24 sa Poplatok účtuje v plnej výške v deň zrušenia služby.

<sup>2/</sup> Neuplatňuje sa pri poskytnutí služby v rámci Podnikateľského účtu, Business účtov S/M/L, SPORObusiness pre bytový dom, Bežný účet pre neziskový sektor a FARNOST.

<sup>3/</sup> Poplatok za poskytovanie Elektronickej služby Business24 v rozsahu Premium je účtovaný samostatne, nezávisle od poplatku za Elektronicú službu Business24. Pri skončení poskytovania Business24 v rozsahu Premium sa Poplatok účtuje v plnej výške k ultimu mesiaca.

POPLATKY ZA POUŽÍVANIE SLUŽIEB	Sadzba
Internetbanking	1,65 €/mesačne za Účet <sup>1/</sup>
SMS služby Extra – pre každého Klienta a/alebo Oprávnenú osobu <sup>2/</sup>	4,00 €/mesačne

<sup>1/</sup> Poplatok sa neúčtuje pri Účte vedenom v inej ako domácej mene.

<sup>2/</sup> Oprávnená osoba si môže tieto služby aktivovať aj cez Elektronicú službu Internetbanking verzia George alebo aj cez Elektronicú službu Business24.

POPLATKY ZA SPRÁVU BEZPEČNOSTNÝCH PREDMETOV	Sadzba
Vydanie prvého a ďalšieho elektronickeho osobného kľúča (EOK)	80,00 €

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## d. Platobné služby – bezhotovostné platobné operácie

## Domáce prevody

POPLATOK	Sadzba
Bezhotovostný vklad na Účet – pripísanie na Účet	0,20 €
Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay <sup>4)</sup>	0,20 €
Realizácia trvalého Platobného príkazu na úhradu a Platobného príkazu na inkaso (pri inkase strana platiteľa aj príjemcu)	0,20 €
Spracovanie žiadosti o vrátenie/prešetrenie/spresnenie prevodu	10,00 € + poplatok banky príjemcu
Potvrdenie o vykonaní prevodu	10,00 €
Vysporiadanie Účtu pri zrušení Účtu vedenom v Banke bezhotovostným prevodom	5,00 €

Spôsob realizácie POPLATOK	cez Elektronické služby	na Obchodnom mieste
	Sadzba	Sadzba
Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu/Prevodu FIT 2.0 v EUR <sup>1)</sup>	0,20 €	6,00 € <sup>2)</sup>
Okamžitá platba	0,20 €	–
Urgentný prevod	15,00 €	30,00 €
Založenie, zmena alebo zrušenie trvalého Platobného príkazu na úhradu <sup>3)</sup> / Súhlasu s inkasom/Inkasanta	0,00 €	6,00 €
Spracovanie položky Platobný príkaz na úhradu a Prevod FIT 2.0 v EUR <sup>2)</sup> prijatej v súbore prostredníctvom File Transferu cez Elektronické služby Business24/Internetbanking	0,20 €	–
Spracovanie položky Urgentný prevod prijatej v súbore prostredníctvom File Transferu cez Elektronické služby Business24/Internetbanking	15,00 €	–

Legenda: – službu nie je možné poskytnúť

<sup>1)</sup> Za Prevod FIT 2.0 v EUR sa považuje jednorazový Platobný príkaz na úhradu alebo Urgentný prevod v mene EUR (euro) do FIT 2.0 bánk, ktoré sú dosiahnuteľné pre SEPA prevody. Ak Prevod FIT 2.0 v EUR spĺňa podmienky na Cezhraničný prevod, tzn. banka príjemcu nie je dosiahnuteľná pre SEPA prevody, vzťahuje sa naň Poplatok ako za tento typ prevodu (pozri časť Sadzobníka – Cezhraničné prevody).

<sup>2)</sup> Zahŕňa aj prevod bez predloženia Platobného príkazu pri nútenom výkone podľa rozhodnutia orgánu verejnej moci, pri plnení inej zákonnej povinnosti Banky alebo v iných prípadoch dohodnutých v Zmluve.

<sup>3)</sup> Poplatok sa uplatní aj v prípade, ak sa trvalý Platobný príkaz na úhradu zruší automaticky po vykonaní Klientom stanoveného počtu Platobných príkazov, po prevedení Klientom stanovenej sumy alebo v Klientom stanovený budúci deň zrušenia. Pre stanovenie sadzby Poplatku je rozhodujúci spôsob, akým si Klient toto zrušenie stanovil.

<sup>4)</sup> Poplatok za Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay je zúčtovaný jednou sumou za všetky transakcie k ultimu kalendárneho mesiaca.

10

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## Cezhraničné prevody

POPLATOK	Sadzba	
Bezhotovostný vklad na Účet – pripísanie na Účet	0,20 €	
<b>Spôsob realizácie</b>	<b>cez Elektronické služby<sup>2/</sup></b>	<b>na Obchodnom mieste</b>
<b>POPLATOK</b>	<b>Sadzba</b>	<b>Sadzba</b>
Prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA <sup>1/</sup> (prevody do bánk nedosiahnuteľných pre SEPA prevody)	0,20 €	6,00 €
Urgentný prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA <sup>1/</sup> (prevody do bánk nedosiahnuteľných pre SEPA prevody)	15,00 €	30,00 €
Prevod v rámci finančnej skupiny ERSTE GROUP <sup>2/</sup> /Prevod FIT 2.0 v EUR <sup>3/</sup>	5,00 €	15,00 €
Prevod v CZK do ČSAS a.s. <sup>4/</sup>	0,20 €	6,00 €
Cezhraničný prevod v EUR a cudzej mene zo SR a v cudzej mene v rámci SR	do 2 000 € od 2 000,01 €	30,00 € 35,00 €
Príplatok za Urgentný prevod	50,00 €	50,00 €
Príplatok za prevod s platobnou podmienkou OUR	viď nasledujúca strana	
Žiadosť klienta o zmenu, storno prevodu, resp. informáciu o pripísaní prevodu na účet príjemcu v zahraničnej banke	16,60 € + poplatky zahraničnej banky	
Potvrdenie o vykonaní prevodu	16,60 €	

<sup>1/</sup> Za **Prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA** sa považuje Cezhraničný prevod: v mene EUR, so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu, číslom účtu príjemcu vo formáte IBAN, platobnou podmienkou SHA.

<sup>2/</sup> Za **Prevod v rámci finančnej skupiny ERSTE GROUP** sa považuje Cezhraničný prevod: vo všetkých menách, v ktorých Banka vykonáva cezhraničné prevody, so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu. Na prevody s nezadaným alebo nesprávne zadaným BIC SWIFT kódom banky príjemcu sa vzťahuje sadzba Poplatku platná pre Cezhraničný prevod. Ak prevod v rámci finančnej skupiny ERSTE GROUP spĺňa podmienky pre Prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (viď bod 1), vzťahuje sa naň Poplatok ako za tento typ prevodu.

<sup>3/</sup> Za **Prevod FIT 2.0 v EUR** sa považuje Cezhraničný prevod: v mene EUR (euro) do FIT 2.0 bánk, ktoré nie sú dosiahnuteľné pre SEPA prevody, so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu (zoznam FIT 2.0 bánk pozri časť Sadzobníka – Definície). Na prevod s nezadaným alebo nesprávne zadaným BIC SWIFT kódom banky príjemcu sa vzťahuje sadzba Poplatku platná ako pre Cezhraničný prevod. Ak Prevod FIT 2.0 v EUR spĺňa podmienky pre domáci prevod, tzn. banka príjemcu je dosiahnuteľná pre SEPA prevody, vzťahuje sa naň Poplatok ako za tento typ prevodu (pozri časť Sadzobníka – Domáce prevody).

<sup>4/</sup> Za **Prevod v CZK do ČSAS a.s.** sa považuje Cezhraničný prevod: v mene CZK (českej korune) do Českej sporiteľne, a. s. so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu (GIBACZPX). Na prevod s nezadaným alebo nesprávne zadaným BIC SWIFT kódom banky príjemcu sa vzťahuje sadzba Poplatku platná pre Cezhraničný prevod.

<sup>5/</sup> Poplatky sa vzťahujú aj na cezhraničné prevody realizované v službe Business24 funkcionalitou File Transfer úhradového súboru vo formáte CGI.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

Príplatok za prevod s platobnou podmienkou OUR<sup>1/</sup>

KRAJINA BANKY PRÍJEMCU	PREVODY v EUR		
	do 12 500 Sadzba	12 500 – 50 000 Sadzba	nad 50 000 Sadzba
pásmo:			
Austrália v prospech klientov National Australia Bank	3,00 €	3,00 €	3,00 €
Austrália v prospech klientov iných bánk	9,50 €	9,50 €	9,50 €
Srbsko v prospech klientov iných bánk	9,00 €	9,00 €	9,00 €
Švajčiarsko	2,40 €	2,40 €	2,40 €
Zvyšné krajiny	7,00 €	16,00 €	25,00 €

<sup>1/</sup> V prípade prevodu s podmienkou OUR budú náklady zahraničnej alebo tuzemskej banky zúčtované na ťarchu účtu platiteľa v deň odpísania sumy prevodu – ak je banke ich výška známa vopred (viď nasledujúca strana), alebo dodatočne vo výške skutočne vyúčtovaných nákladov príslušnej banky. Tento poplatok, považovaný za poplatok zahraničnej banky, je Bankou zúčtovaný aktuálnym kurzom z kurzového lístka Banky platného v čase uskutočnenia prevodu, resp. individuálnym kurzom stanoveným Bankou alebo dohodnutým medzi Bankou a Klientom.

V prípade prevodu v USD s podmienkou OUR do banky príjemcu so sídlom v USA, resp. mimo USA, bude inštrukcia OUR zmenená US korešpondenčnou bankou na SHA, zmena tejto platobnej inštrukcie nemá vplyv na povinnosť Klienta uhradiť Banke príplatok za prevod s platobnou podmienkou OUR. Poplatky korešpondenčných bánk zúčastnených v rámci US klíringu na prevode budú zúčtované na ťarchu sumy prevodu.

OSTATNÉ PREVODY	Sadzba
Prevody vo všetkých menách:	
v prospech klientov Erste Group Bank AG	0,00 €
v prospech klientov Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	0,00 €
v prospech klientov Českej spořitelny, a. s.	0,00 €
v prospech klientov Erste & Steiermärkische Bank d.d.	0,00 €
v prospech klientov Erste Bank Hungary Zrt.	0,00 €
v prospech klientov Erste Bank Serbia, a.d.	0,00 €
v prospech klientov Banca Comercială Română S.A.	0,00 €
v prospech klientov Banca Comercială Română Chtjinau S.A.	0,00 €
v prospech klientov Banka Sparkasse d.d.	0,00 €
v prospech klientov Sparkasse Bank d.d.	0,00 €
v prospech klientov Sparkasse Bank Makedonija AD	0,00 €
Prevody v GBP do Veľkej Británie	4,00 GBP
Prevody v CHF do Švajčiarska	3,90 CHF
Prevody v CAD do Kanady	7,00 CAD
Prevody v USD:	
- v prospech klientov bánk v USA	0,20 USD
- v prospech klientov iných bánk	9,00 USD
Prevody v AUD do Austrálie:	
- v prospech klientov National Australia Bank	5,00 AUD
- v prospech klientov iných bánk v Austrálii	15,00 AUD
Prevody vo všetkých menách okrem EUR/USD do ostatných krajín:	
- do 12 500 EUR (alebo ekvivalent inej meny)	15,00 €
- nad 12 500 do 50 000 EUR (alebo ekvivalent inej meny)	30,00 €
- nad 50 000 EUR (alebo ekvivalent inej meny)	50,00 €

12

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## e. Platobné služby – hotovostné platobné operácie

HOTOVOSTNÉ VKLADY A HOTOVOSTNÉ VÝBERY POPLATOK	na Obchodnom mieste	
	Majiteľom/Oprávnenou Osobou	Sadzba
Vklad hotovosti na Účet, Vkladový účet vedený v Banke <i>Poplatok za vklad hotovosti na Účet bytového domu<sup>2)</sup> je povinný hradiť vkladateľ.</i>		3. Osobou <sup>1)</sup>
	6,00 €	6,00 €
Výber hotovosti <sup>3)</sup>		6,00 €
Spracovanie mincí pri vklade/výbere <sup>4)</sup>	Triedené mince	Netriedené mince
	od 51 – 500 mincí	10,00 €
	od 501 – 1000 mincí	30,00 €
	od 1001 - 2000 mincí	40,00 €
	nad 2000 mincí	50,00 €
Diferencia pri vklade hotovosti cez uzatvorený obal		2,00 €
Vysporiadanie účtu pri zrušení Účtu vedenom v Banke výberom hotovosti		5,00 €
Spracovanie žiadosti o vrátenie/prešetrovanie/spresnenie hotovostnej operácie		10,00 €

<sup>1)</sup> Ak na Účet, Vkladový účet vedený v Banke vkladá osoba odlišná od Majiteľa účtu alebo Oprávnenej osoby, tento Poplatok hradí vkladateľ.

<sup>2)</sup> Pod Účtom bytového domu rozumieme Účet, ktorého majiteľmi sú vlastníci bytov a nebytových priestorov podľa zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov

<sup>3)</sup> Realizácia výberu v definovanej štruktúre mincí/bankoviek podľa žiadosti Klienta podlieha aj Poplatku za zamieňanie bankoviek a mincí.

<sup>4)</sup> Poplatok za Spracovanie mincí pri vklade a výbere Banka účtuje pri každej hotovostnej operácii pri počte mincí od 51 kusov. Mince v počte do 50 kusov Banka nespomplaňuje. Triedené mince sú mince rozdelené podľa jednotlivých nominálov. Každý nominál musí byť odovzdaný v samostatnom obale/vrecku. Netriedené mince sú mince odovzdávané ako neroztriedené podľa jednotlivých nominálov, t.j. rôzne nominály v jednom obale/vrecku.

<sup>5)</sup> Banka poskytne Klientovi 25%-nú zľavu z poplatku za spracovanie mincí pri vklade hotovosti, ktorú Klient odovzdáva Banke v uzatvorenom obale na základe Zmluvy o odovzdávaní peňažnej hotovosti a ktorá sa následne spracováva v príslušnom spracovateľskom centre Banky.

## Ostatné Poplatky súvisiace s hotovostnými platobnými operáciami

DODATOČNÝ POPLATOK ZA HOTOVOSTNÝ VKLAD	Sadzba
Vklad hotovosti na Účet vedený v Banke prevyšujúci súhrnne 40 000 € <sup>1)</sup>	0,1 %

<sup>1)</sup> Základom pre výpočet Poplatku je objem všetkých hotovostných vkladov v mene EUR a cudzej mene realizovaných za kalendárny mesiac na všetkých Účtoch Klienta vedených v Banke presahujúci súhrnne sumu 40 000 €. Poplatok je vo výške 0,1 % z objemu hotovostných vkladov prevyšujúcich sumu 40 000 €. Do základu pre výpočet Poplatku sa nezaráta vklad hotovosti v uzatvorenom obale, nočnom trezore, ďalej vklad cez bankomat Banky a vklad realizovaný osobou odlišnou od Majiteľa účtu alebo Oprávnenej osoby. Poplatok je splatný posledný kalendárny deň príslušného mesiaca, pričom Banka tento Poplatok zúčtuje do 5. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca alikvótnou sumou (určenou podľa podielu, akým sa objem vkladov na konkrétnom Účte podieľal na celkovom objeme vkladov prevyšujúcich sumu 40 000 €) z každého Účtu, v prospech ktorého boli realizované hotovostné vklady, pokiaľ sa Banka s Klient v Zmluve nedohodla inak. Z dôvodu zaokrúhľovania alikvótnej časti Poplatku pripadajúcej na jeden Účet na dve desiatinné miesta podľa matematických pravidiel môže súčet týchto jednotlivých alikvótných častí Poplatku vykazovať odchýlku max. 0.01 € od celkovej výšky Poplatku za objem vkladov uskutočnených v prospech všetkých Účtov Klienta, prevyšujúcich sumu 40 000 €.

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

13

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

POKLADNIČNÉ SLUŽBY POPLATOK	BANKOVKY A MINCE	
Zamieňanie bankoviek a mincí rôznych nominálnych hodnôt <sup>1/</sup> / Realizácia výberu v definovanej štruktúre mincí/bankoviek podľa žiadosti Klienta <sup>1/</sup>	6,00 €	
Spracovanie mincí pri zamieňaní <sup>1/</sup>	Triedené mince	Netriedené mince
od 51 – 500 mincí	10,00 €	20,00 €
od 501 – 1000 mincí	30,00 €	60,00 €
od 1001 - 2000 mincí	40,00 €	80,00 €
nad 2000 mincí	50,00 €	100,00 €
Spracovanie poškodených bankoviek v EUR	1,60 €/bankovka	
Nákup bankoviek v cudzej mene, ktoré sa bežne nenakupujú, a bankoviek vyňatých z obehu	30 % z hodnoty jednej bankovky; min. 1,30 €	
Nerealizovanie nahláseného výberu hotovosti	0,1 % zo sumy výberu	

<sup>1/</sup> Manipulácia s mincami nad 50 kusov podlieha aj Poplatku za Spracovanie mincí pri zamieňaní. Triedené mince sú mince rozdelené podľa jednotlivých nominálov. Každý nominál musí byť odovzdávaný v samostatnom obale/vrecku. Netriedené mince sú mince odovzdávané ako neroztriedené podľa jednotlivých nominálov, t.j. rôzne nominály v jednom obale/vrecku.



## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## f. Debetné karty

Typ Platobnej karty	Elektronické		Embosované	
	Visa Business elektronická	Vkladová Business karta	Visa Business	Visa Business Platinum
POPLATOK/TYP KARTY				
Mesačný poplatok za vedenie Platobnej karty	1,30 €	0,50 €	3,50 €	8,00 €
Expresné vydanie Platobnej karty	50,00 €	50,00 €	50,00 €	50,00 €
Prevydanie Platobnej karty v prípade jej straty, poškodenia, odcudzenia alebo v prípade jej nedoručenia z dôvodu nesprávnej adresy <sup>1/</sup>	10,00 €	10,00 €	10,00 €	10,00 €
Zmena zmluvných podmienok za používanie Platobnej karty (napr. limit, prevydávanie) prostredníctvom Elektronických služieb	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Zmena zmluvných podmienok za používanie Platobnej karty v zmysle zmluvy iným spôsobom ako cez Elektronické služby: - zmena limitov, povolených operácií, diskrétného údaju karty, spôsobu/adresy prevydaní, zmena parametrov prevydaní - Opakovať PAN, Opakovať PIN, Prevydať/Neprevydať kartu	5,00 €	x	5,00 €	5,00 €
Opätovné vytlačenie PIN kódu	5,00 €	5,00 €	5,00 €	5,00 €
AirRefund	x	x	✓	✓
Refundácia DPH	x	x	✓	✓
Biznis poistenie	x	x	✓	✓
Visa Benefit program	x	x	✓	✓
Visa Airport Companion (Ročné členstvo pre držiteľa karty na vstup do letískových salónikov po celom svete. Cenu vstupu hradí klient individuálne podľa cenníka platného v danom salóniku)	x	x	✓	✓
SMS notifikácia ku karte pre každú Oprávnenú osobu <sup>2/</sup>	✓	x	✓	✓

Legenda: ✓ služba je zahrnutá v cene x neposkytujeme k danému typu karty

<sup>1/</sup> Poplatok za prevydanie Platobnej karty po poškodení sa nezaúčtuje v prípade, ak Držiteľ karty zrealizoval minimálne 10 transakcií mobilom, alebo hodinkami 30 dní pred dňom prevydaní Platobnej karty.

<sup>2/</sup> Za predpokladu, že táto Oprávnená osoba nie je zároveň osobou oprávnenou na nakladanie s prostriedkami na Účte, ku ktorému bola Platobná karta vydaná, prostredníctvom Elektronických služieb.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## Používanie debetných Platobných kariet

POPLATOK/MIESTO USKUTOČNENIA TRANSAKČIE	Bankomat Banky	Bankomat finančnej skupiny ERSTE GROUP	Bankomat inej banky v SR a v krajinách EHP pri výbere v mene EUR	Iný bankomat v zahraničí
Výber hotovosti z bankomatu	0,20 €	0,20 € <sup>1/</sup>	3,00 €	6,00 € <sup>1/</sup>
Zobrazenie zostatku na Účte cez Bankomat	0,00 €	0,50 €	0,50 €	0,50 €
Zmena PIN kódu cez Bankomat	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
POPLATOK/MIESTO USKUTOČNENIA TRANSAKČIE			V SR a v krajinách EHP pri výbere v mene EUR	V zahraničí
Výber hotovosti cez POS terminál v inej banke alebo u Obchodníka			9,00 €	9,00 € <sup>1/</sup>
Spracovanie transakcií v inej mene ako EUR			–	2,00 % z transakcie, max. 3,00 € za transakciu
Bežhotovostná platba za tovar a za služby			0,20 €	0,20 € <sup>1/</sup>
POPLATOK				Sadzba
Platby za hazardné hry, lotérie a za stávkovanie <sup>1/2/</sup>				5,00 €
Služba Cash back v SR				0,10 €

<sup>1/</sup> Za transakcie v inej mene ako EUR bude účtovaný aj Poplatok za spracovanie transakcií v inej mene ako EUR.

<sup>2/</sup> Neuplatňuje sa na transakcie menšie ako 50 € realizované platobnou kartou cez POS terminál

## Zmluva

## 2. Úvery

POPLATOK/TYP ÚVERU	Kontokorentný úver	Splátkový úver
Správa Úveru <sup>1/</sup>	–	8,00 €/mesačne
Spracovateľský poplatok <sup>2/3/</sup>	1 % z výšky Úveru; min. 165,00 €	1 % z výšky Úveru; min. 165,00 €
Spracovateľský poplatok/Poplatok za vystavenie záväzného úverového príslubu k Úverom na obnovu a rekonštrukciu bytových domov	–	0,75 % z výšky Úveru; min. 165 €
Navýšenie Úveru <sup>2/</sup>	1 % z navýšenej časti Úveru; min. 165,00 €	1 % z navýšenej časti Úveru; min. 165,00 €
Revolving Úveru <sup>4/</sup>	1 % z výšky revolvingového Úveru; min. 165,00 €	–
Prolongácia Úveru	–	0,50 % z prolongovanej výšky Úveru; min. 165,00 €
Predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti <sup>5/</sup>	–	5 % z výšky predčasnej splátky Úveru; min. 200,00 €
Neplnenie zmluvnej podmienky	200,00 €	200,00 €
Zmena zmluvných podmienok a vystavenie iného dokumentu súvisiaceho s Úverovou zmlouvou na žiadosť Klienta (napr. zmena zabezpečenia, zníženie výšky Úveru, zmena podmienok po čerpaní, vydanie súhlasu a pod.) <sup>6/</sup>	200,00 €	200,00 €
Zmluvná pokuta za omeškanie (Poplatok za upomienku) <sup>7/</sup>	8,00 €	8,00 €

<sup>1/</sup> Poplatok za správu Úveru nebude účtovaný v prípade Úverov na obnovu a rekonštrukciu bytových domov, vrátane Úverov pre bytové domy bez dokladovania účelu/ Úver na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II./ úverov pre bytové domy poskytnutých z linky EBRD/ z linky CEB.

<sup>2/</sup> Spracovateľský poplatok sa neúčtuje v prípade poskytnutia:  
- Rýchleho kontokorentného úveru pre slobodné povolania poskytnuté v rámci Programu pre začínajúce slobodné povolania,  
- v prípade Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II., je výška spracovateľského poplatku 0,75% z výšky Úveru.

<sup>3/</sup> V prípade, ak dôjde k navýšeniu kontokorentného úveru bez posunu konečnej lehoty splatnosti, Klientovi bude účtovaný Poplatok za navýšenie Úveru. Poplatok bude vypočítaný len z navýšenej časti úveru.

V prípade, ak dôjde k navýšeniu kontokorentného úveru a zároveň aj k posunu konečnej lehoty splatnosti úveru, Klientovi bude účtovaný Poplatok za revolving Úveru. (Poplatok bude vypočítaný z celkovej výšky kontokorentného úveru).

V prípade, ak dôjde k navýšeniu Úveru na obnovu a rekonštrukciu bytových domov, je výška Poplatku za navýšenie Úveru 0,75 % z navýšenej časti úveru, min. 165 €.

V prípade, ak dôjde k navýšeniu Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II., je výška Poplatku za navýšenie Úveru 0,75 % z navýšenej časti úveru.

<sup>4/</sup> V prípade revolvingu Rýchleho kontokorentného úveru pre slobodné povolania poskytnuté v rámci Programu pre začínajúce slobodné povolania a skor poskytovaného Rýchleho kontokorentného úveru pre slobodné povolania nebude klientovi tento Poplatok účtovaný.

## Zmluva

## 2. Úvery

<sup>65</sup> Poplatok za predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti sa automaticky odpúšťa v prípade poskytnutia nasledovných úverov:

- Prevádzkového preklenovacieho splátkového úveru,
- Preklenovacieho úveru pre poľnohospodárov/a úverov na predfinancovanie grantov z EU fondov, kde splatenie úveru je z obdržaného grantu,
- Úveru na obnovu a rekonštrukciu bytových domov/ Úveru pre bytové domy bez dokladovania účelu/ Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II./ úverov pre bytové domy poskytnutých z linky EBRD / z linky CEB s fixnou sadzbou na 3/5/10 rokov, ak k predčasnému splateniu úveru alebo jeho časti mimoriadnou splátkou dôjde v období do 1 mesiaca po ukončení Doby fixácie.

V prípade Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II. je výška poplatku za predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti 5 % zo sumy predčasného splatenie/mimoriadnej splátky.

<sup>66</sup> V rámci tohto Poplatku bude účtovaný aj Poplatok za zmenu typu úrokovej sadzby z premenlivej na fixnú/alebo zmena typu fixácie v rámci fixných úrokových sadzieb (platí pre zmenu v nasledujúci deň po uplynutí doby fixácie úrokovej sadzby), ako aj ďalšie typy zmien (prepracovanie plánu splátok, odklad splátky, zmena zabezpečenia, vydanie súhlasu a pod.).

Poplatok sa neúčtuje:

- v prípade vystavenia súhlasu na výplatu poistného plnenia v prospech Klienta/vystavenia súhlasu v súvislosti so znížením tvorby Fondu prevádzky, údržby a opráv,
- v prípade zmeny poistenia predmetu zabezpečenia/bytového domu,
- ak dochádza k zmene dlžníka, resp. prístupujúceho dlžníka z dôvodu úmrtia dlžníka/prístupujúceho dlžníka a Banka v rámci procesu ošetrovania existujúcej úverovej pohľadávky navrhuje požadovanú zmenu.

<sup>67</sup> Zmluvná pokuta za omeškania (Poplatok za upomienku) sa bude účtovať aj za Nepovolené prečerpanie účtu.

## Zmluva

## 2. Úvery

## Povolené prečerpanie pre podnikateľov

POLOŽKA/TYP ÚVERU	Sadzba
Zmluvná pokuta za omeškanie (Poplatok za upomienku) <sup>1/2/</sup>	8,00 €

<sup>1/</sup> Zmluvná pokuta za omeškanie sa vzťahuje aj na Povolené prečerpanie poskytnutého v rámci Programu pre začínajúcich podnikateľov.

<sup>2/</sup> Zmluvná pokuta za omeškanie sa vzťahuje aj na Nepovolené prečerpanie účtu.

## Účelový splátkový úver (zabezpečený, nezabezpečený) poskytovaný v rámci Programu pre začínajúcich podnikateľov

POPLATOK/TYP ÚVERU	Splátkový úver Sadzba
Správa Úveru	8,00 €/mesačne
Spracovateľský poplatok	100,00 €
Navýšenie Úveru	100,00 €
Nepĺnenie zmluvnej podmienky	200,00 €
Vystavenie iného dokumentu súvisiaceho s Úverovou zmluvou na žiadosť Klienta (napr. vydanie súhlasu a pod.)	200,00 €
Poplatok za vystavenie neštandardného potvrdenia	20,00 €
Zmluvná pokuta za omeškanie (Poplatok za upomienku)	8,00 €

## Finančný lízing

POPLATOK	Sadzba
Predčasné splatenie Zmluvy o finančnom lízingu na žiadosť Lízingového prijímateľa	100,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 120,00 €
Opakované vystavenie plnomocenstva na vykonanie zmeny	30,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 36,00 €
Opakované dohľadanie úhrady Lízingovej splátky zrealizovanej pod nesprávnym variabilným symbolom	30,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 36,00 €
Zmeny v poistení Predmetu lízingu Zmluvy o finančnom lízingu:	
Vyňatie poistenia z Lízingových splátok a prechod na individuálne poistenie Predmetu lízingu	100,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 120,00 €
Zmena poisťovne - prechod z individuálnej poisťovnej zmluvy a platenie poisťného v rámci splátok	0,00 €
Zmena poisťovnej zmluvy v prípade individuálneho poistenia Predmetu lízingu	30,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 36,00 €
Ostatné zmeny:	
Zmena zmluvných podmienok na žiadosť Lízingového prijímateľa <sup>1/</sup> okrem zmeny Lízingového prijímateľa	150,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 180,00 €
Zmena Lízingového prijímateľa/prevod <sup>1/</sup>	150,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 180,00 €

<sup>1/</sup> zmeny je možné realizovať len k dátumu začiatku splátkového obdobia

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

19

## Zmluva

## 3. Investovanie

## a. Cenné papiere

Obchodovanie s cennými papiermi – slovenské a zahraničné cenné papiere<sup>1/2/</sup>

NÁKUP A PREDAJ CENNÝCH PAPIEROV	0,01 – 15 000 €	15 000,01 – 300 000 €	nad 300 000,01 €
ETF <sup>5/6/</sup>	1,00 % min. 25,00 € min. 1,00 € <sup>3/2/</sup>	150,00 € + 0,60 % z objemu nad 15 000 €	1 860,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
DLHOPISY <sup>7/</sup>	0,70 % min. 25,00 €	105,00 € + 0,40 % z objemu nad 15 000 €	1 245,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
AKCIE A INÉ CENNÉ PAPIERE <sup>1/</sup>	Zóna A / B / C <sup>4/</sup>	1,00 % min. 25,00 € min. 10,00 € <sup>3/</sup>	1 860,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
	Zóna D <sup>4/</sup>	1,50 % min. 30,00 €	3 930,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
<b>Poplatok</b>			<b>Sadzba</b>
Zmena podmienok Pokynu, zrušenie Pokynu Klientom, poplatok za nezrealizovaný Pokyn			3,00 €
Poplatok pri kúpe cenných papierov umiestňovaných Bankou			individuálne

<sup>1/</sup> Z objemu transakcie (pri dlhopisoch bez alikvotného úrokového výnosu).

<sup>2/</sup> K vyššie uvedeným Poplatkom za obchodovanie s cennými papiermi môžu byť v závislosti od zahraničného trhu, kde bol uskutočnený obchod s cennými papiermi, pripočítané dodatočné poplatky a náklady súvisiace s daňovými povinnosťami, obchodovaním a vyrovnaním obchodov s cennými papiermi, ktoré vyplývajú zo zákonných povinností platných pre príslušný zahraničný trh.

<sup>3/</sup> Platí pre obchodovanie s cennými papiermi prostredníctvom Elektronickej služby (Internetbanking verzia George).

<sup>4/</sup> Zóny sú určené geografickou príslušnosťou regulovaného trhu, na ktorom je cenný papier obchodovaný (napr. Burza cenných papierov v Bratislave, a. s. sa nachádza v krajine Slovensko, t. j. geograficky spadá do Zóny A).

Zóna A: Belgicko, Dánsko, Česká republika, Fínsko, Holandsko, Kanada, Maďarsko, Nemecko, Slovensko, Portugalsko, Rakúsko, USA

Zóna B: Nórsko, Poľsko, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko

Zóna C: Francúzsko, Grécko, Španielsko

Zóna D: Veľká Británia a ostatné krajiny neuvedené v Zónach A, B a C

<sup>5/</sup> Platí len pre obchodovanie na regulovaných trhoch v Zónach A, B a C.

<sup>6/</sup> ETF – Fondy obchodované na regulovanom trhu.

<sup>7/</sup> Dlhopis – cenný papier, s ktorým je spojené právo majiteľa požadovať splatenie menovitej hodnoty a vyplatenie výnosov z nej k určitému dátumu.

<sup>8/</sup> Neplatí pre obchodovanie na regulovaných trhoch v Zóne D.

## Zmluva

## 3. Investovanie

## Účet majiteľa CP – slovenské cenné papiere

ÚČET MAJITEĽA CP VEDENÝ V EVIDENCIÍ BANKY AKO ČLENA CENTRÁLNEHO DEPOZITÁRA	Sadzba
Zriadenie účtu a zrušenie účtu	0,00 €
Vedenie účtu <sup>1/</sup>	0,20 %
Stavový výpis <sup>2/</sup>	3,00 €

<sup>1/</sup> Základom na výpočet Poplatku je priemerná denná výška hodnoty portfólia cenných papierov počítaná z menovitej hodnoty dlhových cenných papierov a trhovej hodnoty ostatných cenných papierov (napr. akcie). Trhová hodnota ostatných cenných papierov akcií sa určuje na základe posledného kurzu uverejneného burzou cenných papierov, ak tento nie je známy, potom sa na výpočet Poplatku použije menovitá hodnota ostatných cenných papierov. Poplatok je splatný 2-krát ročne, vždy k 15.1. a 15.7. kalendárneho roka, a to za predchádzajúcu časť kalendárneho roka alebo ku dňu zrušenia Účtu majiteľa CP, ak bol zrušený počas kalendárneho roka.

<sup>2/</sup> Neplatí na stavové výpisy k 30.6. a k 31. 12. kalendárneho roka, ktoré Banka poskytuje bezplatne

## Držiteľská správa zahraničných cenných papierov

DRŽITEĽSKÁ SPRÁVA ZAHRANIČNÝCH CENNÝCH PAPIEROV <sup>1/</sup>	Sadzba
ETF <sup>2/</sup>	0,60 %*
INÉ CENNÉ PAPIERE	0,40 %

<sup>1/</sup> Základom pre výpočet Poplatku za držiteľskú správu zahraničných cenných papierov je priemerná denná výška hodnoty portfólia počítaná z nominálnej hodnoty dlhových cenných papierov a trhovej hodnoty ostatných cenných papierov (napr. akcie, warranty, podielové listy, ETF, ADRs / GDRs). Trhová hodnota ostatných cenných papierov sa určuje na základe posledného kurzu uverejneného burzou cenných papierov, ak tento nie je známy, potom sa na výpočet Poplatku použije menovitá hodnota ostatných cenných papierov. Hodnoty v cudzích menách sa prepočítajú priemerom z nákupného a predajného kurzu Banky pre danú menu platného v daný deň. Poplatok je splatný 2-krát ročne, vždy k 15.1. a k 15.7. kalendárneho roka, a to za predchádzajúcu časť kalendárneho roka.

<sup>2/</sup> ETF – Fondy obchodované na regulovanom trhu.

\* Prvýkrát sa poplatok uplatní 1.7.2022

## Zmluva

## 3. Investovanie

## Účet majiteľa Podielového listu

ÚČET MAJITEĽA PODIELOVÝCH LISTOV VEDENÝ V EVIDENCIÍ BANKY	Sadzba
Zriadenie účtu a zrušenie účtu	0,00 €
Mimoriadny výpis z Účtu majiteľa PL	5,00 €
Mimoriadny výpis transakcií s Podielovými listami	5,00 €

## Prevody cenných papierov

PREVODY SLOVENSKÝCH CENNÝCH PAPIEROV <sup>1/2)</sup>	Sadzba
Prechod cenných papierov (napr. dedičstvo)	20,00 € + 0,03 € za každý kus cenného papiera
Prechod a prevod podielových listov	20,00 €
Odplatný prevod s finančným vyrovnaním	0,10 % min. 10,00 € max. 450,00 €
Ostatné typy prevodov	20,00 €
PREVODY ZAHRANIČNÝCH CENNÝCH PAPIEROV <sup>1/2)</sup>	Sadzba
Prevod blokovanej akcie EGB nadobudnutých v programe ESOP	10,00 €
Prevod a prechod zahraničných cenných papierov v internej evidencii Banky (ak Majetkový účet prevodcu aj nadobúdateľa je v evidencii Banky)	20,00 €
Prevod a prechod zahraničných cenných papierov mimo internej evidencie Banky	65,00 €
Prevod a prechod zahraničných cenných papierov emitovaných v krajinách: Austrália, Bulharsko, Cyprus, Egypt, Grécko, Hongkong, Chorvátsko, Portugalsko, Rumunsko, Ruská federácia, Singapur, Srbsko, Turecko, Ukrajina	150,00 €

<sup>1/)</sup> Poplatky sa účtujú za podanie príkazu na prevod/prechod.

<sup>2/)</sup> Pri prevode v internej evidencii Banky (t.j. Majetkový účet prevodcu aj nadobúdateľa je v evidencii Banky) je Poplatok osobitne účtovaný obom Klientom (prevodcov aj nadobúdateľovi)



## Zmluva

## 3. Investovanie

## Uloženie zlatých odliatkov

ULOŽENIE ZLATÝCH ODLIATKOV Hmotnosť	Sadzba (mesačne)
Priemerná hmotnosť uložených zlatých odliatkov v kalendárnom mesiaci (v gramoch)	(Hmotnosť v gramoch/1000) x 15,00 €, min. 2,40 €, max. 22,50 €

## Ostatné služby súvisiace s cennými papiermi

OSTATNÉ SLUŽBY	Sadzba
Podanie príkazu na registráciu vzniku/zmeny/zániku záložného práva k slovenským cenným papierom <sup>1/2)</sup>	30,00 €
Registrácia vzniku zmluvného záložného práva <sup>2)</sup>	0,15 % z výšky pohľadávky (min. 30,00 €, max. 6 000,00 €)
Registrácia zmeny/zániku zmluvného záložného práva <sup>2)</sup>	
a) navýšenie zabezpečovanej pohľadávky (počíta sa z rozdielu medzi navýšenou pohľadávkou a pôvodnou pohľadávkou)	0,15 % z výšky pohľadávky (min. 30,00 €, max. 6 000,00 €)
b) iné zmeny alebo zánik	30,00 €
Neuvedené Služby Člena	individuálne + náklady účtované Centrálnym depozitárom
Príkaz na registráciu pozastavenia práva nakladať s Podielovými listami	30,00 €
Príkaz na registráciu vzniku/zmeny zabezpečovacieho prevodu práv k Podielovým listom	30,00 €
Príkaz na registráciu vzniku/zmeny záložného práva k Podielovým listom	30,00 €
Blokácia podielových listov ESPA fondov a blokácia Účtu majiteľa PL	30,00 €
Ostatné neuvedené služby	5,00 € za každých začatých 15 minút práce

<sup>1/)</sup> Poplatok sa účtuje bez ohľadu na výsledok poskytnutej Služby Člena.

<sup>2/)</sup> V prípade požiadavky Klienta na prednostné spracovanie alebo vykonanie Služby Člena v zmysle Prevádzkového poriadku Centrálného depozitára sa k Poplatku účtuje 100% príplatok z Poplatku za Službu Člena.

Poplatky v kapitole 3a. sú uvedené vrátane DPH, ak sa na poskytnuté služby vzťahuje DPH v zmysle platných právnych predpisov.

## Zmluva

## 4. Ostatné služby

<b>POPLATKY ZA OSTATNÉ SLUŽBY</b>	<b>Sadzba</b>
Expresné doručenie zadržanej karty v bankomate Banky <sup>1)</sup>	25,00 €
Ostatné služby v Sadzobníku neuvedené (za každých začatých 15 minút) pri úkone pre Klientov	5,00 €
<b>VYHLADANIE DOKUMENTOV Z REGISTRATÚRY</b>	<b>Sadzba</b>
Vyhľadanie dokumentu v registratúrnom stredisku na žiadosť Klienta – aktívny spis (spis obsahujúci záznamy, ktoré ešte nie sú uzavreté a v súvislosti s ktorými existuje reálny predpoklad vzniku ďalšieho záznamu). Např. aktívna účtová, úverová dokumentácia a pod.	5,00 €
Vyhľadanie dokumentu v registratúrnom stredisku na žiadosť Klienta – neaktívny spis (spis obsahujúci záznamy, ktoré sú uzavreté a neexistuje reálny predpoklad vzniku ďalšieho záznamu). Např. neaktívna účtová, úverová dokumentácia a pod. Do tejto kategórie patrí aj spis dennej uzávierky.	30,00 €
Príplatok za vyhľadanie informácie staršej ako 3 roky (pri aktívnych dokumentoch)	10,00 €
Vyhotovenie skenu + vytlačenie bankového dokladu alebo listiny na žiadosť Klienta	0,15 €/strana
<b>VINKULÁCIA</b>	<b>Sadzba</b>
Vinkulácia peňažných prostriedkov na Účte a Vkladovom účte a/alebo za vypracovanie Zmluvy o vinkulácii na základe žiadosti Klienta	120,00 €
<b>ĎALŠIE POPLATKY</b>	<b>Sadzba</b>
Zadanie avíza na daňový úrad	0,00 € + poštovné
Úkony predchádzajúce vyhotoveniu návrhu na začatie súdneho konania	7,00 €
Poskytovanie bankových správ alebo konfirmácií na účely auditu	65,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 78,00 €
<b>VYDÁVANIE POTVRDENÍ</b>	<b>Sadzba</b>
Vydanie neštandardného potvrdenia súvisiaceho s úverom <sup>2)</sup> na žiadosť Klienta	20,00 €
Vydanie potvrdenia súvisiaceho s úverom na žiadosť Tretej strany (Daňový úrad, Exekútor atď.)	20,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 24,00 €
Vydanie základného potvrdenia o Depozitnom produkte (potvrdenie o vedení Depozitného produktu, potvrdenie o Oprávnenej osobe na Účte)	10,00 €
Vydanie iného ako základného potvrdenia o Depozitnom produkte	20,00 €
<b>POSKYTOVANIE SÚČINNOSTI</b>	<b>Sadzba</b>
Náklady Banky za poskytnutie súčinnosti (jednoduchšie dohľadávanie)	20,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 24,00 €
Náklady Banky za poskytnutie súčinnosti (dohľadanie starších údajov, vyžiadanie listín z Centralizovanej registratúry a pod.)	30,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 36,00 €
<b>VÝPISY</b>	<b>Sadzba</b>
Vyhotovenie pravidelného výpisu k Úveru a zaslanie poštou v rámci SR <sup>3)</sup>	3,00 € + poštovné/výpis

24

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 4. Ostatné služby

TELEKOMUNIKAČNÉ A POŠTOVÉ SLUŽBY	Sadzba
Zaslanie správy systémom SWIFT	
a) typ Normal (N)	2,66 € + DPH; Cena vrátane DPH: 3,19 €
b) typ Urgent (U)	3,32 € + DPH; Cena vrátane DPH: 3,98 €
a) do SR a ČR	1,33 € + DPH; Cena vrátane DPH: 1,60 €
b) do Európy	8,30 € + DPH; Cena vrátane DPH: 9,96 €
c) do ostatných štátov	14,94 € + DPH; Cena vrátane DPH: 17,93 €
Kuriérska služba DHL alebo GO4	sadzobník spol. + DPH

<sup>1/</sup> Poplatok sa účtuje na žiadosť držiteľa karty, ktorý spôsobil zadržanie.

<sup>2/</sup> Všetky nižšie uvedené potvrdenia a vyčíslenia k aktuálnemu dňu sú považované za štandardné a sú vystavené Klientovi bez Poplatku.

Štandardné potvrdenia k úverom:

- Oznámenie o oprávnení oboznamovať sa s informáciami, ktoré sú predmetom bankového tajomstva
- Potvrdenie, že Klient má k aktuálnemu dňu uhradené záväzky vyplývajúce z úveru
- Potvrdenie, že Banka k aktuálnemu dňu neeviduje voči Klientovi poskytnutý Kontokorentný úver, Povolené prečerpanie pre podnikateľov ani Splátkový úver
- Potvrdenie o splatení pohľadávky zo Splátkového úveru, Kontokorentného úveru, Povoleného prečerpania pre podnikateľov
- Potvrdenie o výške zostatku Splátkového úveru k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie o výške priemernej úrokovej sadzby Splátkového/Kontokorentného úveru za určité obdobie
- Potvrdenie o výške úrokovej sadzby úveru k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie o zostatku na Bežnom účte bez Kontokorentného úveru, Povoleného prečerpania pre podnikateľov k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie o zostatku na Bežnom účte s Kontokorentným úverom, Povoleným prečerpaním pre podnikateľov k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie, že Klientovi bol poskytnutý Kontokorentný úver/Povolené prečerpanie pre podnikateľov, Splátkový úver
- Potvrdenie o stave Úveru – ak bola oprava vyvolaná chybou Banky
- Potvrdenie o poskytnutí/neposkytnutí úveru
- Potvrdenia vystavené na Obchodnom mieste (Potvrdenie o výške aktuálnej pohľadávky z Kontokorentného/Splátkového úveru/Povoleného prečerpania pre podnikateľov)
- Potvrdenie o súhlase Banky s predčasným splatením úveru
- Potvrdenie o vystavení kvitancie (resp. iných dokumentov súvisiacich s uvoľnením zabezpečenia) v prípade, ak bude úver (vrátane príslušenstva) splatený

Všetky potvrdenia a vyčíslenia k inému ako aktuálnemu dňu, s výnimkou Potvrdenia o súhlase Banky s predčasným splatením úveru, sú považované za neštandardné potvrdenia súvisiace s úverom a sú splatnené v zmysle Sadzobníka poplatkov.

Poplatok za vystavenie neštandardného potvrdenia sa vzťahuje aj k Účelovému splátkovému úveru (zabezpečený, nezabezpečený)/Povolenému prečerpaniu poskytnutého v rámci Programu pre začínajúcich podnikateľov.

<sup>3/</sup> Zasielanie výpisu poštou do zahraničia Banka neposkytuje.

## Zmluva

## 4. Ostatné služby

## Bankové informácie

POPLATOK ZA POSKYTNUTIE BANKOVEJ INFORMÁCIE	Sadzba
Poskytnutie bankovej informácie na žiadosť Klienta	24,00 €
Poskytnutie bankovej informácie na žiadosť Klienta – do 24 hodín	72,00 €

## Bezpečnostné schránky

TYP SCHRÁNKY	Bezpečnostná schránka do 25 000 cm <sup>3</sup> (vrátane)			Bezpečnostná schránka od 25 001 cm <sup>3</sup>	
	Typ 1 do 7 000 cm <sup>3</sup>	Typ 2 do 13 000 cm <sup>3</sup>	Typ 3 do 25 000 cm <sup>3</sup>	Typ 4 do 45 000 cm <sup>3</sup>	Typ 5 nad 45 000 cm <sup>3</sup>
Mesačný poplatok <sup>1/</sup>	12,42 € + DPH Cena vrátane DHP: 14,90 €			16,58 € + DPH Cena vrátane DHP: 19,90 €	

<sup>1/</sup> V cene za používanie bezpečnostnej schránky je zahrnuté aj poistenie majetku Klienta uloženého v bezpečnostnej schránke. Poistná suma pre každú bezpečnostnú schránku je vo výške 25 000 €.

## Zmluva

## 5. Produkty a služby iných spoločností

### Podielové fondy

Podľa Sadzobníka poplatkov a náhrad spoločnosti Asset Management Slovenskej sporiteľne, správ. spol., a. s.  
Viac informácií ktoromkoľvek Obchodnom mieste alebo na:

**Asset Management Slovenskej sporiteľne, správ. spol., a. s.**  
Tomášikova 48  
832 65 Bratislava

Poštová adresa  
Tomášikova 48  
832 65 Bratislava

KLIENTSKE CENTRUM: 0850 111 888  
e-mail: [info@amslsp.sk](mailto:info@amslsp.sk)  
<http://www.amslsp.sk>

## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

## a. Definície

## Priemerný mesačný zostatok na Účte

Súčet zostatkov na Účte Klienta ku koncu každého dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci vydelený aktuálnym počtom dní v danom kalendárnom mesiaci.

## Finančná skupina ERSTE GROUP pre Platobné karty

Krajina	Krajina
Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	Rakúsko
Tiroler Sparkasse Bank AG Innsbruck	Rakúsko
Niederösterreichische Sparkasse AG	Rakúsko
Die Zweite Wiener Vereins-Sparkasse AG	Rakúsko
Salzburger Sparkasse Bank AG	Rakúsko
Sparkasse Bank dd Bosna i Hercegovina	Bosna a Hercegovina
Česká spořitelna, a. s.	Česko
Erste Bank AD Podgorica	Čierna Hora
Erste & Steiermärkische Bank d.d.	Chorvátsko
Sparkasse Bank Makedonija AD Skopje	Macedónsko
Erste Bank Hungary NYRT.	Maďarsko
Banca Comercială Română Chisinău	Moldavsko
Banca Comercială Română, S.A.	Rumunsko
Erste Bank Serbia, a.d.	Srbsko
Banka Sparkasse d.d.	Slovinsko

## Finančná skupina ERSTE GROUP pre Platobné služby

BIC SWIFT kód	Názov banky	Krajina
GIBAATWW	Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	Rakúsko
GIBAATWG	Erste Group Bank AG	Rakúsko
GIBACZPX	Česká spořitelna, a. s.	Česko
ESBCHR22	Erste & Steiermärkische Bank d.d.	Chorvátsko
GIBAHUHB	Erste Bank Hungary Zrt.	Maďarsko
RNCBROBU	Banca Comercială Română, S.A.	Rumunsko
GIBASKBX	Slovenská sporiteľňa, a. s.	Slovinsko
GIBARS22	Erste Bank a.d. Novi Sad	Srbsko

## FIT 2.0 banky pre Platobné služby

BIC SWIFT kód	Názov banky	Krajina
GIBAATWW	Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	Rakúsko
GIBAATWG	Erste Group Bank AG	Rakúsko
KRECAT2G	Bankhaus Krentschker & Co. AG	Rakúsko
KSPKAT2K	Kärntner Sparkasse AG	Rakúsko
SBGSAT2S	Salzburger Sparkasse AG	Rakúsko
SPHBAT21	Niederösterreichische Sparkasse AG Hainburg	Rakúsko
STSPAT2G	Steiermärkische Bank und Sparkassen AG	Rakúsko
SPIHAT22	Tiroler Sparkasse Bank AG Innsbruck	Rakúsko
GIBAAT21	Die Zweite Wiener Vereins-Sparkasse AG	Rakúsko
ASPKAT2L	Allgemeine Sparkasse Oberösterreich Bank AG	Rakúsko
LISPAT21	Lienzner Sparkasse AG	Rakúsko
SPAMAT21	Sparkasse der Stadt Amstetten AG	Rakúsko
SPBDAT21	Sparkasse Baden	Rakúsko
SPKIAT2K	Sparkasse der Stadt Kitzbühel	Rakúsko
SPKUAT22	Sparkasse Kufstein, Tiroler Sparkasse	Rakúsko
SPLSAT21	Sparkasse Langenlois	Rakúsko
SPNGAT21	Sparkasse Neunkirchen	Rakúsko
SPPBAT21034	Sparkasse Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen	Rakúsko
SPPOAT21	Sparkasse Pottenstein NÖ	Rakúsko
SPPRAT21	Sparkasse Pregarten-Unterweissenbach AG	Rakúsko
SPRIHAT21	Sparkasse Ried im Innkreis-Haag am Hausruck	Rakúsko
SPZWAT21	Waldviertler Sparkasse Bank AG	Rakúsko
SSKOAT21	Sparkasse Korneuburg AG	Rakúsko
ABSBA22	Sparkasse Bank d.d.	Bosna a Hercegovina
GIBACZPX	Česká spořitelna, a. s.	Česko
OPPOMEPG	Erste Bank AD Podgorica	Čierna Hora
ESBCHR22	Erste & Steiermärkische Bank d.d.	Chorvátsko
GIBAHUHB	Erste Bank Hungary Zrt.	Maďarsko
INSBMK22	Sparkasse Bank Makedonija AD	Macedónsko
RNCBMD2X	Banca Comercială Română Chisinău S.A.	Moldavsko
RNCBROBU	Banca Comercială Română, S.A.	Rumunsko
GIBASKBX	Slovenská sporiteľňa, a. s.	Slovinsko
KSPKSI22	Banka Sparkasse d.d.	Slovinsko
GIBARS22	Erste Bank a.d. Novi Sad	Srbsko

28

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

**SEPA krajiny****Členské krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP):**

Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Island, Lichtenštajnsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Malta, Maďarsko, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko.

**Ostatné územia a autonómne oblasti:**

Martinik, Guadalupe, Francúzska Guyana, Réunion, Gibraltár, Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Ceuta a Melilla, Alandské ostrovy, Mayotte, Sv. Bartolomej, Sv. Martin, Sv. Pierre a Miquelon.

**Krajiny, ktoré pristúpili k SEPA:**

Švajčiarsko, Monako, San Marino, Andorra, Vatikán a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska.

**Sledované obdobie:**

Sledovaným obdobím je obdobie, v ktorom sa posudzuje plnenie podmienok na poskytnutie zľavy z Poplatku za vedenie Účtu s programom Moja odmena.

Sledované obdobie pre:	Od:	Do:
Ostatné podmienky na poskytnutie zľavy	posledný deň predchádzajúceho kalendárneho mesiaca od 00:00	predposledný deň aktuálneho kalendárneho mesiaca do 24:00

## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

## b. Zásady stanovovania poplatkov

- 1) Mesačný Poplatok za vedenie Účtu je splatný:
  - a) posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca,
  - b) posledný deň trvania Zmluvy, ak v kalendárnom mesiaci došlo k jej ukončeniu, alebo
  - c) v prípade preradenia Účtu medzi Bankovými produktmi – Poplatok je splatný v dvoch častiach; v deň preradenia Účtu sa Poplatok vypočíta zo sadzby platnej pre pôvodný Bankový produkt a posledný deň kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k preradeniu, keď sa Poplatok vypočíta zo sadzby platnej pre nový Bankový produkt. Ku dňu preradenia sú splatné všetky ďalšie Poplatky zúčtované z Účtu, splatnosť ktorých Banka vyhlásila na posledný kalendárny deň. Poplatok za vedenie Účtu sa vypočítava podľa skutočného počtu dní, počas ktorých bol Bankový produkt poskytovaný, pričom deň ukončenia zmluvného vzťahu sa do počtu nezapočítava. Poplatok Banka odpíše z Účtu alebo ho započíta proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke.
- 2) Dodatočný Poplatok za vedenie Účtu je splatný piaty Obchodný deň nasledujúci po ukončení kalendárneho mesiaca, pričom tento Poplatok je Banka oprávnená odpísať jednou sumou z Účtu, a to aj pred dňom jeho splatnosti, alebo ho započítať proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke.
- 3) Poplatok za používanie bezpečnostnej schránky za aktuálny mesiac je splatný vždy ku koncu daného kalendárneho mesiaca.
- 4) Poplatok za vinkuláciu peňažných prostriedkov na Účte a Vkladovom účte a/alebo za vypracovanie Zmluvy o vinkulácii na základe žiadosti Klienta je splatný v deň podania žiadosti o vinkuláciu.
- 5) Poplatok za Platobnú kartu je splatný:
  - a) posledným dňom v príslušnom kalendárnom mesiaci, za ktorý je účtovaný, alebo
  - b) ku dňu určenému vo výpise k účtu.

Ak v priebehu kalendárneho mesiaca Klient zmení typ účtu, poplatok za Platobnú kartu sa účtuje nasledovne:

  - a) Ak v novom type účtu nie je Klientova existujúca karta bez poplatku, tak poplatok za Platobnú kartu sa účtuje Klientovi až nasledujúci kalendárny mesiac po vykonaní zmeny typu účtu
  - b) Ak v novom type účtu je Klientova existujúca karta bez poplatku, pričom v pôvodnom type účtu nebola, poplatok za Platobnú kartu sa nasledujúci kalendárny mesiac po zmene Klientovi už neúčtuje.
- 6) Zmluvná pokuta za porušenie Zmluvy o Platobnej karte je splatná v deň porušenia povinnosti Klienta uvedenej v Zmluve o Platobnej karte.
- 7) Banka je oprávnená uplatniť si zmluvnú pokutu za omeškanie, ak platba na Účet/Úver nie je vykonaná riadne a včas. Zmluvná pokuta je splatná okamžite po mámom uplynutí lehoty na plnenie určenej v písomnom upozornení zaslanom Klientovi.
- 8) Poplatok za správu Úveru je splatný posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca alebo pri splatení Úveru, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 9) Spracovateľský poplatok je splatný pri podpise Zmluvy o Úvere.
- 10) Poplatok za zmenu zmluvných podmienok Úveru a iné úkony súvisiace s Úverom je splatný pri podpise dodatku k Zmluve; Poplatok za zmenu v predmete Zabezpečenia je splatný pri podpise Zmluvy, na základe ktorej sa zmení Zabezpečenie.
- 11) Poplatok za zaplatenie splátky Úveru v hotovosti alebo za predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti mimoriadnou splátkou je splatný pri prijatí hotovosti Bankou.
- 12) Poplatok za vykonanie Domáceho prevodu alebo Cezhraničného prevodu je splatný pri vykonaní platobnej operácie. Poplatok za Bezhotovostný vklad – služba SporoPay je splatný posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca poskytovania služby SporoPay, pričom je zúčtovaný sumárne za všetky platobné operácie uskutočnené prostredníctvom služby SporoPay v priebehu tohto kalendárneho mesiaca.
- 13) Poplatok za služby, ktoré Banka poskytuje Klientovi ako člen Centrálného depozitára cenných papierov, je splatný pri zadaní pokynu Klienta Banke.
- 14) Poplatok za poskytovanie Elektronických služieb je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia poskytovania Elektronickej služby podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Zmluvy, na základe ktorej je daná Elektronická služba poskytovaná, Banka účtuje Poplatok za poskytovanie danej Elektronickej služby len v prípade, ak bola Elektronická služba poskytovaná Klientovi celý kalendárny mesiac.
- 15) Poplatok za poskytovanie výpisu vo formáte MT940, zasielaného prostredníctvom SWIFTu je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia poskytovania výpisu vo formáte MT940 podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.



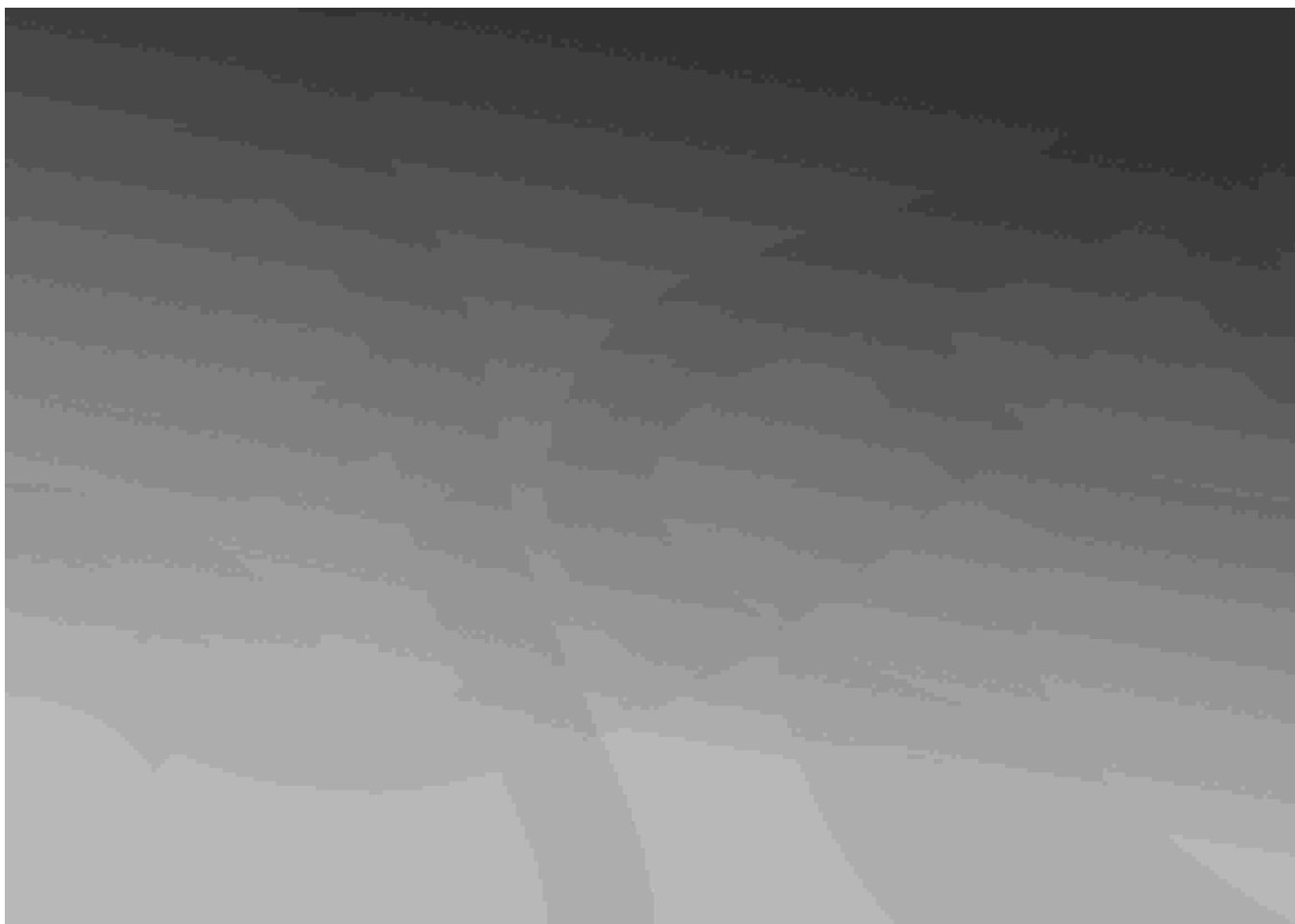
## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

- 16) Poplatok za poskytovanie Elektronických služieb je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia poskytovania Elektronickú službu podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Zmluvy, na základe ktorej sa daná Elektronická služba poskytuje, Banka účtuje Poplatok za poskytovanie danej Elektronickú službu len v prípade, ak bola Elektronická služba poskytovaná Klientovi celý kalendárny mesiac. Poplatok za SMS služby Extra je splatný posledný deň kalendárneho mesiaca.
- Poplatok za SMS služby Extra sa účtuje za každého Klienta alebo oprávnenú osobu, ktorá si služby aktivovala vo vzťahu ku každému Účtu, v prospech ktorého sú tieto služby poskytované, pričom pokiaľ si oprávnená osoba služby aktivovala cez Elektronickú službu Internetbanking verzia George alebo aj cez Elektronickú službu Business24, poplatok sa platí samostatne za každú takto aktívovanú SMS službu Extra. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti zmluvy, na základe ktorej sa SMS služby Extra poskytujú, Banka účtuje Poplatok za poskytovanie SMS služby Extra len v prípade, ak Banka k danému Účtu zaslala Klientovi v kalendárnom mesiaci aspoň jednu SMS správu.
- 17) Poplatok za vydanie elektronického osobného kľúča (EOK), je splatný pri prevzatí daného Bezpečnostného predmetu Klientom. Banka odpíše poplatok za EOK z Účtu, ku ktorému je daný Bezpečnostný predmet prvýkrát priradený, pokiaľ sa Banka a Klient nedohodli inak.
- 18) Poplatok za iné úkony Banky, neuvedené v predchádzajúcich bodoch, sú splatné ihneď pri zrealizovaní spoplatňovaného úkonu Bankou; Poplatok Banka odpíše z Účtu, resp. Vkladového účtu Klienta, alebo započíta proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke; ak to nie je možné, Klient je povinný zaplatiť Poplatok vopred pred vykonaním spoplatňovaného úkonu, poskytnutí dokladu alebo vystavení potvrdenia.
- 19) Poplatky uvedené v Sadzobníku platia aj pre produkty a služby poskytované Klientovi v cudzej mene. Prepočet domácej meny na cudziu menu sa realizuje výmenným kurzom ECB príslušnej meny podľa kurzového listu Banky platného v deň splatnosti Poplatku.
- 20) Pri rušení Účtov a Vkladových účtov Klient zaplatí okrem Poplatku, ktorý je zverejnený v Sadzobníku, aj centový zostatok na danom produkte.
- 21) Poplatok za odvolanie, resp. nerealizovanie nahláseného výberu hotovosti, je splatný jeden pracovný deň po nerealizovaní nahláseného hotovostného výberu.
- 22) Poplatok za uloženie zlatých odliatkov je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca. Poplatok za uloženie zlatých odliatkov bude zúčtovaný vždy k 15.1. kalendárneho roka, a to za predchádzajúci kalendárny rok.

- V prípade, ak má Klient vedený v Banke Účet majiteľa cenných papierov, Poplatok za uloženie zlatých odliatkov bude zúčtovaný spolu s Poplatkom za vedenie Účtu majiteľa cenných papierov.
- 23) Poplatok účtovaný Klientovi na základe faktúry je splatný na 14. deň po vystavení faktúry Klientovi, pokiaľ vo faktúre nie je uvedené inak.
- 24) Poplatok za Zverejňovanie Účtu na internetovej stránke je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia Zverejňovania Účtu podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Zmluvy, na základe ktorej je Zverejňovanie Účtu poskytované, Banka účtuje Poplatok za Zverejňovania Účtu len v prípade, ak bolo Zverejňovanie Účtu poskytované Klientovi celý kalendárny mesiac.
- 25) Ak v sadzobníku nie je určené inak, pre účely stanovovania poplatku sa úkon vykonaný prostredníctvom Klientského centra považuje za úkon vykonaný prostredníctvom Obchodného miesta.
- 26) Splaťnosť Poplatkov sa riadi týmito zásadami stanovovania poplatkov, ak v písomnej Zmluve uzatvorenej s Klientom nie je dohodnuté inak.
- 27) Pre účely výpočtu dodatočného Poplatku za hotovostný vklad sa v prípade vkladu hotovosti v mene odlišnej od meny Účtu vklad prepočítava na menu Účtu stredovým kurzom (ECB/NBS) platným pre deň transakcie.

Zmluva



Zmluva

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

SLOVENSKEJ SPORITELNE, A. S.

s účinnosťou od 1.1.2015

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

2

## DEFINÍCIE POJMOV

<b>Autentifikačné číslo</b>	dohodnutý údaj na identifikáciu Klienta pri diaľkovej komunikácii; ak Zmluva neustanovuje inak, je to číslo účtu Klienta, diskretný údaj k platobnej karte Klienta, posledné štvorčíslenie platobnej karty osoby, ktorá koná za Klienta, číslo Bankového produktu poskytovaného Klientovi, číslo návrhu alebo žiadosti o Bankový produkt určenej Klientovi alebo akýkoľvek údaj o Bankovom produkte dohodnutý v Zmluve.
<b>Banka</b>	Slovenská sporiteľňa, a. s., so sídlom Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 601/B.
<b>Bankový deň</b>	kalendárny deň, v ktorom Banka vykonáva svoju činnosť; Bankovým dňom nie je deň, ktorý Banka zo zvlášť závažných prevádzkových dôvodov vyhlási za nebankový.
<b>Bankový produkt</b>	produkt alebo služba poskytovaná Klientovi Bankou za dohodnutých podmienok.
<b>Daňová zrážka</b>	akákoľvek zrážka dane z platby vykonanej na základe Zmluvy okrem FATCA zrážky. Za daň sa považuje akýkoľvek právnym predpisom určený osobitný odvod, daň, preddavková alebo zabezpečovacia povinnosť na daň a každý iný súvisiaci poplatok, ktorých povinnosť zaplatiť v súvislosti so vznikom alebo trvaním právneho vzťahu medzi Bankou a Klientom existuje alebo vznikne v budúcnosti na základe zmeny právnych predpisov.
<b>Dôvernité informácie</b>	všetky informácie o Klientovi poskytnuté Banke, ktoré nie sú verejne dostupné, vrátane informácií, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, obchodného tajomstva alebo sú predmetom právnej ochrany podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov.
<b>FATCA</b>	Foreign Accounts Tax Compliance Act alebo akékoľvek iné súvisiace predpisy vzťahujúce sa na medzivládnu dohodu medzi Spojenými štátmi americkými a inou krajinou, ktoré implementujú túto reguláciu alebo akákoľvek dohoda uzavretá v súlade s implementáciou tejto regulácie s US Internal Revenue Service, vládou Spojených štátov amerických alebo akýmkoľvek vládny alebo daňovým orgánom v inej krajine.
<b>FATCA zrážka</b>	Akákoľvek zrážka z platby vykonanej na základe Zmluvy, ktorá sa vyžaduje podľa FATCA
<b>Identifikačné číslo</b>	pridelený údaj na identifikáciu Klienta pri diaľkovej komunikácii; ak Zmluva neustanovuje inak, sú to údaje o Klientovi, a to meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia alebo časť rodného čísla Klienta za lomkou.
<b>Klient</b>	osoba, ktorá je v záväzkovom vzťahu alebo prejaví záujem o uzatvorenie záväzkového vzťahu s Bankou.
<b>Obchodné miesto</b>	prevádzkové priestory Banky zvyčajne určené pre vykonávanie bankových obchodov.
<b>Obchodný deň</b>	pracovný deň, keď Banka a inštitúcie platobného styku vykonávajú svoju činnosť; Obchodným dňom nie je sobota, nedeľa, deň pracovného pokoja v Slovenskej republike a deň, ktorý Banka zo zvlášť závažných prevádzkových dôvodov vyhlási za neobchodný Zverejnením.
<b>Osobné údaje</b>	údaje o fyzickej osobe podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov.
<b>Pokyn</b>	príkaz, platobný príkaz alebo iná požiadavka Klienta adresovaná Banke.
<b>Poplatok</b>	odplata určená Bankou za poskytovanie Bankového produktu a súvisiacej služby.
<b>Reklamácia</b>	uplatnenie práva Klienta zo zodpovednosti za vady Bankového

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

3

**Reklamačný poriadok**

produktu.

**Sadzobník**

dokument, ktorý upravuje postup pri Reklamácii.

**Skupina Banky**

dokument, ktorý vydáva Banka a v ktorom sú uvedené Poplatky, ich výška alebo spôsob určenia výšky, splatnosť, podmienky platenia.

**VOP**spoločnosť Erste Group Bank AG, Viedeň, Rakúska republika a osoby, v ktorých má majetkovú účasť; zoznam týchto osôb Banka zverejňuje na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.**Zmluva**

tieto Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s.

**Zmluva na diaľku**

zmluva uzatvorená medzi Bankou a Klientom.

**Zverejnenie**

Zmluva uzatvorená prostriedkami diaľkovej komunikácie.

sprístupnenie dokumentu Banky alebo informácie zo strany Banky na Obchodnom mieste, na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk), alebo iným spôsobom, ktorý umožní Klientovi oboznámiť sa s nimi.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

4

---

**1. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA**

- 1.1. VOP sú súčasťou Zmluvy medzi Bankou a Klientom:
- a) fyzickou osobou podnikateľom, ktorý pri uzatvorení a plnení Zmluvy koná v rámci svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti,
  - b) právnickou osobou, alebo
  - c) vlastními bytov a nebytových priestorov zastúpených správcom pri výkone správy domu.
- 1.2. VOP sa vzťahujú aj na vzťahy, ktorých cieľom je uzatvorenie Zmluvy bez ohľadu na to, či dôjde k jej uzatvoreniu.
- 1.3. VOP sa použijú aj na vzťahy s fyzickou osobou, ktorá vstúpi do práv a povinností Klienta zo Zmluvy, alebo zabezpečí záväzok Klienta zo Zmluvy.
- 1.4. VOP sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 1.5. Banka poskytuje Bankové produkty na zmluvnom základe. Podmienky poskytovania Bankového produktu sú upravené v produktových obchodných podmienkach pre daný Bankový produkt. Banka zverejňuje informácie o podmienkach bankových obchodov na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste ako podmienky určené Zverejnením; Banka môže podmienky určené Zverejnením zmeniť. Podmienky určené Zverejnením majú pre účely určenia poradia súčastí Zmluvy rovnaké poradie ako produktové obchodné podmienky.
- 1.6. Klient nemá nárok na poskytnutie Bankového produktu alebo zvýhodnenia, a to ani v prípade, ak mu bol už iný Bankový produkt alebo zvýhodnenie poskytnuté. Banka poskytne Klientovi zvýhodnenie na základe žiadosti Klienta, po overení splnenia podmienok na poskytnutie zvýhodnenia.
- 1.7. Zmluva a produktové obchodné podmienky majú prednosť pred VOP. Zmluva má prednosť pred produktovými obchodnými podmienkami. VOP vždy dopĺňajú Zmluvu a produktové obchodné podmienky.
- 1.8. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je dohodnutý v Zmluve, v produktových obchodných podmienkach alebo VOP.
- 1.9. Právne vzťahy vzniknuté pred účinnosťou VOP a neupravené vo VOP alebo produktových obchodných podmienkach sa budú riadiť najbližšie príbuznými ustanoveniami VOP alebo produktových obchodných podmienok.
- 

**2. KONANIE KLIENTA**

- 2.1. Klient je povinný pred uzatvorením bankového obchodu a kedykoľvek, keď ho Banka o to počas trvania Zmluvy požiada, poskytnúť Banke doklad o svojom založení, vzniku a právnej existencii (doklad preukazujúci právnu subjektivitu).
- 2.2. Ak dôjde k zmene v zložení štatutárneho orgánu Klienta, Banka túto zmenu zohľadní od okamihu, keď jej bol predložený originál alebo úradne overená kópia rozhodnutia orgánu, ktorý je oprávnený uskutočniť túto zmenu, alebo výpis z príslušného registra potvrdzujúci zmenu, ak sa Banka nedozvie o zmene skôr.
- 2.3. Klient zapísaný v obchodnom registri je povinný v prípade zmeny údajov zapísaných do obchodného registra, zosúladiť zápis so skutočným stavom; Klient predloží Banke aktuálny výpis z obchodného registra ihneď po zápise zmien. Toto ustanovenie sa použije tiež na zmeny týkajúce sa zápisov v živnostenskom registri alebo v inom zákonom určenom registri.
- 2.4. Osoba konajúca v mene Klienta predkladá Banke dokumenty preukazujúce jej oprávnenie konať v mene Klienta. Banka je oprávnená požadovať predloženie dokumentov pri každom úkone Klienta.
- 2.5. Splnomocnený zástupca Klienta predkladá Banke písomné plnomocenstvo s úradne osvedčeným podpisom Klienta. Banka môže pre vlastné potreby podpis Klienta osvedčiť.
- 2.6. Banka je oprávnená pri každom bankovom obchode požadovať od Klienta preukázanie totožnosti. Klient je povinný pri každom bankovom obchode vyhovieť tejto požiadavke Banky. Vykonávanie bankového obchodu so zachovaním anonymity Klienta je Banka oprávnená odmietnuť, ak právny predpis neurčí inak. Ak Klient podpísal dokument mimo Obchodného miesta, Banka môže požadovať úradné osvedčenie podpisu Klienta.
- 2.7. Klient alebo jeho zástupca preukazuje totožnosť platným dokladom totožnosti alebo iným zákonným spôsobom. Banka môže žiadať aj doplnujúci doklad na identifikáciu.
- 2.8. Pri vykonávaní bankového obchodu prostriedkami diaľkovej komunikácie preukazuje Klient alebo osoba konajúca v mene Klienta totožnosť identifikačným číslom a Autentifikačným číslom.
- 2.9. Od Klienta neschopného čítať alebo písať môže Banka žiadať vykonanie úkonu úradnou zápisnicou.
- 2.10. Komunikácia s Klientom prebieha spravidla v slovenskom jazyku.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

5

- 2.11. Banka je oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia zaznamenávať komunikáciu s Klientom prostredníctvom technických prostriedkov. Banka je oprávnená archivovať vyhotovené záznamy, kópie informácií a dokumentov prijatých od Klienta alebo tretích osôb. Banka môže tieto záznamy a kópie použiť ako dôkazný prostriedok v prípade konania pred príslušným orgánom.
- 2.12. Klient predkladá Banke originál dokumentu alebo jeho úradne overenú kópiu. Banka môže požadovať úradné osvedčenie podpisu osôb, ktoré dokument vystavili. Dokument vystavený alebo overený v zahraničí Klient predkladá superlegalizovaný alebo s doložkou Apostille podľa Haagskeho dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín z 5. 10. 1961. Dokument v cudzom jazyku predkladá úradne preložený do slovenského jazyka. Banka používa výhradne príslušný slovenský preklad a neskúma, či tento zodpovedá pôvodnej jazykovej verzii.
- 2.13. Banka je oprávnená požadovať, aby odpisy listín a podpisy na listinách boli úradne osvedčené.
- 2.14. Úplnosť, dôveryhodnosť a akceptovateľnosť predkladaných dokumentov posudzuje Banka podľa vlastného uváženia.
- 2.15. Ak pre bankový obchod Banka požaduje predložiť dodatočné dokumenty, je Klient povinný ich predložiť v stanovenej lehote. Banka môže od Klienta požadovať, aby boli určité oznámenia, neuskutočnené v písomnej forme, potvrdené do 3 pracovných dní doručením ich písomného vyhotovenia Banke. Pokiaľ Klient toto potvrdenie v uvedenej lehote nedoručí, Banka nemusí na takéto oznámenie prihliadať.
- 2.16. Klient je povinný skontrolovať potvrdenia, výpisy, oznámenia a iné doklady, ktoré mu Banka zaslala. Klient je povinný overiť, či Banka všetky Pokyny riadne vykonala. Ak Klient zistí, že došlo k akejkoľvek chybe, bezodkladne o tom Banku informuje. Banka sa zaväzuje odstrániť takto zistené chyby bez zbytočného odkladu, ak tomu nebráni iná skutočnosť.

---

### 3. PREDAJ BANKOVÝCH PRODUKTOV

- 3.1. Banka uzatvára bankové obchody spravidla na Obchodnom mieste alebo prostriedkami diaľkovej komunikácie. Banka môže uzatvorením bankového obchodu poveriť tretiu osobu.
- 3.2. Prostriedkami diaľkovej komunikácie sú najmä elektronické služby Banky, e-mail, internet, telefón, SMS, MMS a adresný list.
- 3.3. Banka oznámi Klientovi spôsob a podmienky uzatvorenia Zmluvy na diaľku pred jej uzatvorením.

---

### 4. POKYNY

- 4.1. Banka prijme Pokyn, ak je:
- určitý, zrozumiteľný a presný,
  - riadne doručený,
  - riadne podpísaný, a
  - v súlade s právnymi predpismi a dohodnutými podmienkami.
- 4.2. Klient môže zmeniť alebo zrušiť Pokyn do jeho vykonania.
- 4.3. Banka neprijíma Pokyny v čase obmedzenia alebo prerušenia prevádzky Obchodného miesta alebo nedostupnosti elektronických služieb Banky. O neprijímaní Pokynov Banka informuje vopred, ak je to vzhľadom na okolnosti možné.
- 4.4. Banka neoveruje správnosť ani úplnosť údajov, ktoré Klient uviedol v Pokyne. Banka nezodpovedá za dôsledky vykonania Pokynu.
- 4.5. Banka Pokyn nevykoná, ak:
- Pokyn nespĺňa niektorú podmienku uvedenú v tomto článku,
  - vo vykonaní Pokynu bráni právny predpis alebo rozhodnutie príslušného orgánu,
  - na jeho vykonanie nie je na účte dostatočné peňažné krytie, alebo
  - Banka má podozrenie, že peňažné prostriedky sú určené na spáchanie trestného činu, pochádzajú z trestnej činnosti alebo z účasti na trestnej činnosti.
- 4.6. Banka nevykoná Pokyn najneskôr od nasledujúceho Obchodného dňa, keď sa hodnoverným spôsobom dozvie o smrti Klienta alebo zániku Klienta bez právneho nástupcu.
- 4.7. Banka odloží vykonanie Pokynu, ak tomu bráni mimoriadna udalosť (napr. technické problémy, živelné pohromy), alebo má Banka pochybnosť, či Pokyn podala oprávnená osoba. Banka odložený Pokyn vykoná bez zbytočného odkladu po odstránení prekážky.
- 4.8. Ak nie je dohodnuté alebo inak určené, Banka vykoná Pokyn v zákonnej lehote. V ostatných prípadoch v primeranej lehote podľa náročnosti Pokynu.

---

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

6

## 5. ÚROKY, POPLATKY A NÁKLADY

- 5.1. Úrokové sadzby Bankových produktov sú dohodnuté v Zmluve alebo uvedené podmienkach určených Zverejnením.
- 5.2. Bázu úročenia, z ktorej Banka vychádza pri výpočte úrokov a úrokov z omeškania, uvedie Banka v podmienkach určených Zverejnením. Banka môže bázu úročenia jednostranne zmeniť.
- 5.3. Klient platí Poplatky, odmeny a náklady podľa aktuálneho Sadzobníka, Zmluvy a Zverejnenia.
- 5.4. Sadzobník je prístupný na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 5.5. Poplatok je splatný v deň uvedený v Sadzobníku. Ak nie je dohodnutá splatnosť Poplatku, Poplatok je splatný v deň vykonania spoplatňovaného úkonu.
- 5.6. Banka je oprávnená podľa zákona o platobných službách odpísať peňažné prostriedky vo výške Poplatku z ktoréhokoľvek účtu Klienta vedeného v Banke aj bez predloženia platobného príkazu, alebo započítať pohľadávku vo výške Poplatku proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke.
- 5.7. Banka je oprávnená Sadzobník jednostranne zmeniť. Banka informuje o zmene alebo doplnení Sadzobníka najmenej 15 kalendárnych dní vopred. Zmena Sadzobníka je účinná dňom Zverejnenia zmenenej časti Sadzobníka alebo úplného znenia Sadzobníka, ak nie je uvedené inak.
- 5.8. Banka môže na Poplatky poskytnúť zvýhodnenia. Poskytnutie a ukončenie poskytnutia zvýhodnenia neznamená zmenu Sadzobníka.
- 5.9. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke všetky náklady, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s uzatvorením, zmenami a ukončením Zmluvy, najmä notárske, súdne, správne a iné poplatky, náklady na právne služby, služby znalcov a daňových a ekonomických poradcov, prekladateľov a tlmočníkov.
- 5.10. Klient sa zaväzuje na požiadanie Banky bezodkladne uhradiť Banke sumu zvýšených odôvodnených nákladov v súvislosti s uzavretím či plnením Zmluvy, alebo v súvislosti s financovaním záväzkov Banky zo Zmluvy, ktoré vznikli v dôsledku zmeny situácie na trhu, ako aj ďalšie náklady, ktoré vznikli v dôsledku zmeny alebo prijatia nového právneho predpisu.
- 5.11. Ak zostatok na účte Klienta nepostačuje na úhradu splatných Poplatkov, zaťaží Banka účet Klienta do nepovoleného prečerpania.

## 6. DORUČOVANIE

*Doručovanie Klientovi*

- 6.1. Banka doručuje Klientovi písomnosti:
  - a) osobne, kuriérom,
  - b) poštou, alebo
  - c) elektronicky.
- 6.2. Písomnosť doručovaná osobne alebo kuriérom je doručená odovzdaním; ak Klient odmietne písomnosť prevziať, považuje sa za doručenú okamihom odmietnutia jej prevzatia. Za osobné doručovanie sa považuje aj preberanie dokumentov na Obchodnom mieste.
- 6.3. Písomnosť doručovaná poštou je doručená tretí deň po jej odoslaní, v cudzine siedmy deň po jej odoslaní, a to aj keď Klient zmaří doručenie zásielky alebo sa o doručení zásielky nezodvedel. Banka zasiela písomnosti spravidla vo forme obyčajnej listovej zásielky.
- 6.4. Písomnosť doručovaná elektronicky je doručená nasledujúci deň po odoslaní, ak nie je preukázaný skorší okamih doručenia.
- 6.5. Banka používa na doručovanie písomností Klientovi kontaktné údaje, ktoré Klient Banke oznámil. Klient je povinný o akejkoľvek zmene týchto údajov Banku informovať. Ak Klient o takejto zmene Banku neinformuje, považuje sa doručenie vykonané na posledné známe kontaktné údaje Klienta za riadne vykonané.
- 6.6. Banka je oprávnená používať na komunikáciu s Klientom aj formát krátkej textovej správy (SMS) alebo e-mailovú správu, pričom Klient berie na vedomie, že môže obsahovať aj informácie, výzvy alebo upozornenia.
- 6.7. Zmena kontaktných údajov oznámených Banke sa týka všetkých Bankových produktov, pokiaľ nie je dohodnuté inak.
- 6.8. Nedoručenie dohodnutých písomností akéhokoľvek druhu, hlavne dokumentov týkajúcich sa realizácie Pokynov a prijatia peňažných prostriedkov, je Klient povinný bezodkladne oznámiť Banke, a to po uplynutí lehoty, v ktorej mali byť písomnosti doručené. Banka nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté nedoručením písomností.

*Doručovanie Banke*

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020



## Zmluva

7

- 6.9. Klient doručuje dokumenty Banke osobne na Obchodné miesto, elektronicky dohodnutým spôsobom, alebo prostredníctvom pošty na adresu sídla Banky. Kontaktné údaje Banky pre účely komunikácie medzi Bankou a Klientom sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk).
- 6.10. Banka je oprávnená akceptovať doručenie Bankou určených dokumentov aj z emailovej adresy Klienta, ktorá bola dohodnutá ako korešpondenčná adresa Klienta. Banka má vždy právo vyžadovať predloženie originálu dokumentu v listinnej podobe.
- 6.11. Pokiaľ v Zmluve nie je dohodnuté inak, Klient nie je oprávnený používať na komunikáciu s Bankou formát krátkej textovej správy (SMS).

---

**7. DÔVERNÉ INFORMÁCIE**

- 7.1. Banka sa zaväzuje s Dôvernými informáciami zaobchádzať v súlade s právnymi predpismi a zachovávať ich dôverný charakter aj po skončení zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom.
- 7.2. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie tretím osobám len v prípade, v rozsahu a za podmienok:
- stanovených v právnych predpisoch,
  - uvedených v rozhodnutiach príslušných orgánov,
  - dohodnutých vo VOP, produktových obchodných podmienkach alebo v Zmluvách, alebo
  - uvedených v písomnom súhlase udelenom Banke Klientom.
- 7.3. Klient súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie:
- členovi Skupiny Banky,
  - inej banke,
  - tretej osobe, s ktorou Banka spolupracuje pri poskytovaní a vykonávaní bankových obchodov a vykonávaní marketingu alebo marketingového prieskumu,
  - tretej osobe, ktorú Banka poverila plnením svojich zákonných alebo zmluvných povinností,
  - tretej osobe, ktorú Banka poverila, alebo s ktorou spolupracuje pri uplatňovaní a ochrane práv Banky, a
  - tretej osobe, s ktorou Banka rokuje, alebo dohodne zmenu v osobe veriteľa alebo dlžníka, a to za podmienky, že zabezpečia ochranu Dôverných informácií pred zneužitím.
- 7.4. Klient súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie tretej osobe:
- za účelom preukázania platobnej neschopnosti Klienta podľa zákona o konkurze a reštrukturalizácii,
  - ktorá je príjemcom alebo platiteľom pri vykonávaní platobného styku, vrátane banky príjemcu a banky platiteľa, a
  - ktorá je oprávnená nakladať s prostriedkami na účte Klienta.
- 7.5. Klient-dlžník súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie osobe, ktorá sa podieľa na plnení, zabezpečení pohľadávky Banky, poistení pohľadávky Banky alebo participuje na riziku Banky súvisiaceho s pohľadávkou Banky alebo prejaví takýto úmysel.
- 7.6. Klient, ktorý sa podieľa na plnení alebo zabezpečení pohľadávky Banky, súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie osobe:
- za ktorú plnil alebo poskytol zabezpečenie, alebo
  - ktorá tiež poskytla Banke plnenie alebo zabezpečenie rovnakej pohľadávky.
- 7.7. Tretia osoba (dodávateľ) môže poskytnúť Dôverné informácie ďalšej osobe (subdodávateľovi) na plnenie záväzku tretej osoby (dodávateľa) voči Banke. Banka zmluvne zaviazuje tretiu osobu (dodávateľa) na ochranu Dôverných informácií v rovnakom rozsahu ako zabezpečuje Banka.
- 7.8. Súhlas Klienta s poskytnutím Dôverných informácií trvá do uplynutia archivačnej lehoty stanovenej právnymi predpismi.
- 7.9. Klient nie je oprávnený poskytovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky informácie, ktoré získal v súvislosti s bankovým obchodom žiadnej tretej osobe. Za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje, ak sú informácie poskytnuté členovi skupiny dlžníka.

---

**8. OSOBNÉ ÚDAJE**

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

8

- 8.1. Banka spracúva Osobné údaje Klienta na účel:
- identifikácie Klienta,
  - dojednávania, uzatvárania, vykonávania a následnej kontroly bankových obchodov,
  - správy zmluvného vzťahu medzi Klientom a Bankou alebo členom Skupiny Banky,
  - ochrany a domáhania sa práv Banky alebo člena Skupiny Banky,
  - vytvorenia, vedenia a poskytovania informácií z alebo do registra bankových informácií podľa zákona o bankách alebo iného právneho predpisu,
  - zdokumentovania činnosti Banky alebo člena Skupiny Banky,
  - súvisiaci s činnosťou Banky alebo člena Skupiny Banky, a
  - plnenia úloh a povinností Banky podľa právnych predpisov.
- 8.2. Banka spracúva Osobné údaje, poverí spracúvaním alebo poskytne Osobné údaje tretím osobám v rozsahu a za podmienok:
- stanovených v právnych predpisoch,
  - uložených v rozhodnutiach príslušných orgánov,
  - dohodnutých v Zmluve, produktových obchodných podmienkach, VOP, alebo
  - uvedených v písomnom súhlase Klienta.
- 8.3. Banka môže Osobné údaje prenášať aj mimo Európskej únie v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu uvedeného v tomto článku VOP.
- 8.4. Rozsah a podmienky súhlasu Klienta so spracúvaním Osobných údajov, ktorý Banka získala pred účinnosťou VOP, zostávajú zachované počas trvania účelu spracúvania.
- 8.5. Klient môže súhlas so spracovaním Osobných údajov písomne odvolať. Odvolanie súhlasu sa nevzťahuje na prípady, keď je Banka oprávnená spracúvať Osobné údaje aj bez súhlasu Klienta.
- 8.6. Banka spracúva Osobné údaje na účel vykonávania marketingu alebo marketingového prieskumu v nevyhnutnom rozsahu na základe súhlasu Klienta. Súhlas platí po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom a po dobu jedného roka po ukončení zmluvného vzťahu. Klient môže súhlas kedykoľvek, bezplatne a bez uvedenia dôvodu odvolať. Odvolanie súhlasu môže vykonať písomne, elektronicky, telefonicky cez SporoTel alebo osobne na Obchodnom mieste.
- 8.7. Ak Klient poskytuje Banke Osobné údaje inej fyzickej osoby, vyhlasuje, že má preukázateľný súhlas dotknutej osoby na takéto poskytnutie.

## 9. VYHLÁSENIE KLIENTA

- 9.1. Klient berie na vedomie, že podľa zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu je povinný na požiadanie doručiť Banke písomné vyhlásenie, v ktorom uvedie identifikačné údaje konečného užívateľa výhod.
- 9.2. Klient berie na vedomie, že podľa zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu, je povinný pri uzatvorení, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu písomne oznámiť Banke, či je politicky exponovanou osobou. Klient berie na vedomie, že pokiaľ túto skutočnosť Banke neoznámí, Banka bude považovať Klienta za osobu, ktorá nie je politicky exponovanou osobou.
- 9.3. Klient je povinný bezodkladne Banke oznámiť všetky skutočnosti, ktoré preukazujú, či je alebo nie je osobou, ktorej vklady sú, alebo by mali byť chránené v rozsahu a za podmienok ustanovených právnym predpisom.
- 9.4. Klient berie na vedomie, že je povinný pri uzatvorení, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu, písomne oznámiť Banke, či má k Banke osobitný vzťah a poskytnúť Banke pravdivé informácie potrebné na účel preverenia, či má k Banke osobitný vzťah. Ak Klient Banke neposkytol pravdivé informácie, na základe ktorých mohla Banka uvedené preveriť, a následne sa preukáže, že Klient k Banke osobitný vzťah má, stáva sa zmluva o záruke, zmluva o bežnom účte, zmluva o vkladovom účte alebo zmluva o vklade, uzatvorená medzi Bankou a Klientom neplatnou; poskytnutý úver sa stáva okamžite splatný ku dňu, keď sa Banka dozvedela o nepravdivosti týchto údajov, vrátane splatnosti úrokov za celú dohodnutú dobu úveru.
- 9.5. Klient berie na vedomie, že pre účely plnenia daňových povinností je povinný písomne preukázať Banke skutočnosť pre posúdenie daňového domicilu.
- 9.6. Klient vyhlasuje, že každý bankový obchod vykonáva na vlastný účet a s vlastnými peňažnými prostriedkami. V opačnom prípade Klient predloží Banke písomné vyhlásenie s identifikáciou osoby, ktorá vlastní peňažné prostriedky a na ktorej účet je bankový obchod vykonaný. Zároveň odovzdá písomný súhlas tejto osoby na použitie peňažných prostriedkov a na vykonanie bankového obchodu na jej účet.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

9

- 9.7. Klient vyhlasuje, že bol pri uzatváraní Zmluvy informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby, ak bola dohodnutá úroková sadzba, ako aj o odplatách vyžadovaných od Klienta a o odplatách v prospech Klienta, ktoré súvisia s bankovým obchodom.
- 9.8. Klient vyhlasuje, že pred vykonaním platobnej operácie do rizikovej krajiny bol Bankou oboznámený s rizikami, ktoré sú spojené s vykonávaním takejto platobnej operácie. Klient berie na vedomie, že Banka nezodpovedá za škodu, ktorá mu vznikne vykonaním platobnej operácie na jeho žiadosť do rizikovej krajiny. Rizikovou krajinou je krajina, v ktorej vzhľadom na celkovú situáciu nie je možné zaručiť včasné pripísanie peňažných prostriedkov na strane banky príjemcu alebo je možné očakávať, že sa platba vráti znížená o sumu poplatkov banky príjemcu.
- 9.9. Klient vyhlasuje, že on a ani žiadny člen jeho štatutárneho alebo iného orgánu:
- nie je osobou, voči ktorej sa uplatňujú medzinárodné sankcie ani účastníkom žiadnej transakcie alebo iného konania, v dôsledku ktorej by sa mohol stať osobou voči ktorej sú uplatňované medzinárodné sankcie;
  - nie je a nikdy nebol cieľom akéhokoľvek nároku, vyšetrovania alebo iného konania v súvislosti s medzinárodnými sankciami;
  - nie je ani nebol účastníkom akejkoľvek transakcie, ktorá svojím účelom alebo dôsledkom priamo alebo nepriamo obchádza alebo porušuje medzinárodné sankcie; alebo
  - nie je ani nebol účastníkom žiadnych obchodných alebo iných aktivít, ktorých účastníkom by bola osoba voči ktorej je uplatňovaná medzinárodná sankcia, alebo z ktorých by mala takáto osoba v prospech v rozpore s medzinárodnými sankciami, ktoré sa na danú osobu vzťahujú.

---

#### 10. ZODPOVEDNOSŤ

- 10.1. Banka zodpovedá za škodu, ktorú spôsobila zavineným porušením svojej povinnosti. Princíp objektívnej zodpovednosti Banky je vylúčený. Banka nie je povinná uhradiť Klientovi ušlý zisk.
- 10.2. Za porušenie povinnosti Banky sa nepovažuje:
- konanie alebo nečinnosť príslušných orgánov,
  - falšovanie alebo pozmenenie Pokynu, prípadne iného dokumentu Klientom alebo tretou osobou odlišnou od Banky,
  - vykonanie Pokynu podľa požiadavky Klienta,
  - odmietnutie prijatia Pokynu,
  - rozdielely v peňažnej hotovosti zistené mimo pokladničnej priehradky,
  - nevykonanie alebo odloženie vykonania Pokynu v súlade s VOP,
  - zmena hodnoty meny, alebo
  - pôsobenie vyššej moci a iné udalosti mimo kontroly Banky, napr. prírodná katastrofa, štrajk, obmedzenie dodávky energií a služieb.
- 10.3. Banka ďalej nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku udalostí pod kontrolou Klienta, alebo udalostí, za ktoré Klient zodpovedá, alebo za škody vzniknuté v dôsledku porušenia alebo omeškania splnenia akejkoľvek povinnosti Klienta voči Banke.
- 10.4. Klient ako sľubujúci sa zaväzuje, že Banke ako príjemcovi sľubí nahradiť škodu, ktorá Banke vznikne vykonaním Pokynu, na ktorý nie je Banka povinná. Klient ako sľubujúci nahradiť Banke ako príjemcovi sľubí všetku škodu a náklady, ktoré Banke v tejto súvislosti vzniknú.
- 10.5. Ak si Banka neuplatní právo zo zodpovednosti za škodu, táto skutočnosť sa nebude považovať za vzdanie sa tohto práva zo strany Banky.

---

#### 11. ZAPOČÍTANIE

- 11.1. Banka je oprávnená započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Klientovi proti akýmkoľvek pohľadávkam tohto Klienta voči Banke, a to bez ohľadu na to, či sú budúce, súčasné, splatné, nesplatené, premĺčané alebo nepremĺčané, a to v poradí určenom Bankou.
- 11.2. Banka je oprávnená započítať aj pohľadávky znejúce na rôzne meny, aj ak tieto meny nie sú voľné zameniteľné, a to kurzom určeným Bankou obvyklým spôsobom a v súlade so zvyklosťami na finančnom trhu.
- 11.3. Banka a Klient sa dohodli, že ustanovenie § 361 Obchodného zákonníka sa nevzťahuje na žiadny zmluvný vzťah uzatvorený medzi Bankou a Klientom.
- 11.4. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať svoje pohľadávky voči Banke alebo právnenému nástupcovi Banky, vrátane pohľadávky z účtu Klienta, proti akýmkoľvek pohľadávkam Banky alebo

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

10

pohľadávkam právneho nástupcu Banky voči Klientovi. Uvedené platí aj počas celej doby, keď je pohľadávka Banky poskytnutá Bankou ako zábezpeka v úverových operáciách Eurosystemu.

## 12. POSTÚPENIE POHLADÁVOK

- 12.1. Banka je oprávnená postúpiť na tretiu osobu akékoľvek svoje pohľadávky voči Klientovi, a to bez ohľadu na to, či sú budúce, súčasné, splatné, nesplatené, premičané alebo nepremičané.
- 12.2. Klient je oprávnený postúpiť svoje pohľadávky voči Banke len s predchádzajúcim písomným súhlasom Banky. Predchádzajúci písomný súhlas Banky nie je potrebný, pokiaľ sa zriaďuje záložné právo k pohľadávkam Klienta ako záložcu voči Banke v prospech Banky ako záložného veriteľa.

## 13. RIEŠENIE SPOROV

- 13.1. Príslušnými na prejednanie a rozhodovanie sporov medzi Bankou a Klientom sú všeobecné sudy Slovenskej republiky.
- 13.2. Banka týmto Klienta informuje, že:
- a) ak dôjde medzi Klientom a Bankou v súvislosti so Zmluvou k uzatvoreniu rozhodcovskej zmluvy, môžu byť prípadné spory, ktoré vzniknú alebo vznikli z bankových obchodov riešené okrem reklamačného konania a súdneho konania aj prostredníctvom rozhodcovského konania podľa zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní;
  - b) ak dôjde medzi zmluvnými stranami v súvislosti so Zmluvou k uzavretiu dohody o riešení sporu mediáciou, bude možné riešiť spor mimosúdne tiež mediáciou na základe zákona č. 420/2004 Z. z. o mediácii;
  - c) rozhodcovské zmluvy, ktoré boli uzatvorené na riešenie sporov pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie a na základe ktorých sa nezačalo rozhodcovské konanie na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie stratili platnosť dňa 2.1.2019.

## 14. RÔZNE

- 14.1. Klient je povinný informovať Banku o zmenách v údajoch a dokumentoch, ktoré oznámil alebo predložil Banke. Banka zohľadní zmeny najneskôr nasledujúci Obchodný deň po doručení informácie Banke.
- 14.2. Klient je povinný preukázať Banke skutočnosti, ktoré majú vplyv na určenie sadzby dane z príjmu z Bankového produktu a ostatné skutočnosti nevyhnutné na splnenie ohlasovacích povinností Klienta vykonávaných Bankou.
- 14.3. Klient súhlasí so zasielaním marketingových informácií o Banke alebo o členoch Skupiny Banky vrátane informácií o zľavách poskytovaných tretou osobou. Klient môže súhlas kedykoľvek, bezplatne a bez uvedenia dôvodu odvolať.
- 14.4. Ak dôjde na finančnom trhu, ktorý je podstatný pre príslušný Bankový produkt, z politických, ekonomických alebo iných dôvodov k zmene situácie, na ktorú Banka nemá vplyv, alebo sa plnenie stane nemožné, je Banka oprávnená svoje zmluvné plnenie voči Klientovi pozastaviť alebo ho nevykonať.
- 14.5. Klient súhlasí s tým, že Banka je oprávnená kedykoľvek počas trvania zmluvného vzťahu s Klientom zmeniť účet pre splácanie pohľadávky Banky. Zmena nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia Klientovi, ak z oznámenia nevyplýva neskorší deň účinnosti zmeny.
- 14.6. Banka nie je povinná prijať čiastočné plnenie pohľadávky od Klienta.
- 14.7. Akékoľvek plnenie určené na splatenie pohľadávky sa uhrádza v poradí podľa Zmluvy.
- 14.8. Neuplatnenie práva Banky vyplývajúceho zo Zmluvy sa nepovažuje za vzdanie sa tohto práva zo strany Banky.
- 14.9. Klient súhlasí, aby Banka prijala plnenie jeho záväzku ponúknuté tretou osobou.
- 14.10. Ak platba, ktorú je Klient povinný platiť na základe Zmluvy podlieha Daňovej zrážke, je Klient povinný túto platbu navýšiť tak, aby bola postačujúca na úhradu záväzku Klienta aj po vykonaní Daňovej zrážky. Klient je povinný bez zbytočného odkladu Banke písomne oznámiť, že mu vznikla povinnosť vykonať Daňovú zrážku a oznámiť akúkoľvek zmenu výšky, sadzby alebo základu pre vykonanie Daňovej zrážky.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

11

- 14.11. Účtovné a iné záznamy vedené Bankou v súvislosti so Zmluvou budú v prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi Bankou a Klientom vždy rozhodným dokladom vo vzťahu ku všetkým záležitostiam, ktorých sa dotýkajú. Uvedené platí, ak sa nepreukáže opak.
- 14.12. Zmluvy sa vyhotovujú v takom počte rovnopisov, aby každá zmluvná strana dostala jeden rovnopis.
- 14.13. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, ak Zmluva alebo produktové obchodné podmienky neurčia inak.
- 14.14. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť príslušnými produktovými obchodnými podmienkami, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
- 14.15. Na účel plnenia povinností Banky súvisiacich so zavedením zákona FATCA,
- je Klient povinný informovať Banku, či je občanom alebo daňovým rezidentom Spojených štátov amerických a predložiť doklady preukazujúce túto skutočnosť. V prípade, ak Klient takúto informáciu Banke neposkytne a Banka informáciu o tejto skutočnosti získa, Klient súhlasí s poskytnutím informácie o občianstve alebo daňovej rezidencii príslušným orgánom
  - je Banka oprávnená vykonať akúkoľvek FATCA zrážku, ktorú je povinná vykonať podľa FATCA a akúkoľvek platbu v súvislosti s touto FATCA zrážkou. Banka nie je povinná navýšiť platbu dotknutú FATCA zrážkou ani inak kompenzovať príjemcovi tejto platby FATCA zrážku. Ak sa Banka dozvie, že je povinná vykonať FATCA zrážku vo vzťahu k akejkoľvek platbe, oznámi túto skutočnosť Klientovi.
- 14.16. Na účely plnenia povinností Banky v súvislosti s predpismi o vykonávaní medzinárodných sankcií Banka odmietne vykonať akúkoľvek Pokyn, ktorého príjemcom alebo platiteľom je osoba, voči ktorej sa uplatňujú medzinárodné sankcie. Klient sa zaväzuje, že:
- neposkytne ani neumožní použiť prostriedky poskytnuté Bankou na účel, ktorý priamo alebo nepriamo súvisí s financovaním činnosti niektorej z osôb, voči ktorým sú uplatňované medzinárodné sankcie a
  - zabezpečí, že akékoľvek plnenie, ktoré je povinný na základe Zmluvy uhradiť Banke nebude pochádzať zo zdrojov priamo alebo nepriamo súvisiacich s činnosťou akejkoľvek osoby, voči ktorej sú uplatňované medzinárodné sankcie.
- Podmienky identifikácie osôb, voči ktorým sa uplatňujú medzinárodné sankcie Banka určí v podmienkach určených Zverejnením.
- 14.17. V súvislosti s implementáciou automatickej výmeny informácií o cezhraničných opatreniach, ktoré sú v zmysle zákona o medzinárodnej pomoci a spolupráci pri správe daní v platnom znení s ohľadom na splnenie charakteristických znakov považované za opatrenia vykonávané za účelom vyhýbania sa daňovým povinnostiam alebo získania daňovej výhody, t.j. opatrenia podliehajúce oznamovaniu:
- Banka vyhlasuje, že nenavrhuje, neponúka, neorganizuje, nesprístupňuje a nezavádza na trh opatrenia podliehajúce oznamovaniu a Banka taktiež neposkytuje priamo alebo prostredníctvom inej osoby pomoc, podporu alebo poradenstvo v súvislosti s navrhovaním, ponúkaním na trh, organizovaním, sprístupňovaním na zavedenie alebo s riadením zavedenia opatrenia podliehajúce oznamovaniu;
  - ak sa Banka dozvie, že Klient zamýšľa vykonať, vykonáva alebo vykonal bankový obchod, ktorý s ohľadom na účel jeho vykonania je alebo môže byť považovaný za opatrenie podliehajúce oznamovaniu, Banka podá informáciu o vykonávanom bankovom obchode príslušnému orgánu v zmysle zákona o medzinárodnej pomoci a spolupráci pri správe daní v platnom znení.
- 14.18. Ak je Klient povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám, platí nasledovné:
- má sa za to, že Klient preukáže Banke zverejnenie Zmluvy niektorým z nasledujúcich spôsobov:
    - Klient doručí Banke písomné potvrdenie Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv,
    - Klient doručí Banke písomné vyhlásenie Klienta o zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv,
    - Klient doručí Banke písomné vyhlásenie Klienta o zverejnení Zmluvy na webovom sídle Klienta alebo na webovom sídle zriaďovateľa Klienta, ak Klient nemá webové sídlo,
    - Klient doručí Banke písomné vyhlásenie Klienta o zverejnení Zmluvy v Obchodnom vestníku, alebo
    - Banka pre Banku akceptovateľným spôsobom získa informáciu o zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, na webovom sídle Klienta alebo zriaďovateľa Klienta alebo v Obchodnom vestníku; Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.
  - Klient je povinný zverejniť Zmluvu vrátane všetkých jej príloh a súčastí.
  - Klient je povinný doručiť Banke dokument preukazujúci zverejnenie Zmluvy na adresu Obchodného miesta, ktoré Klientovi poskytlo Bankový produkt na základe povinne zverejňovanej Zmluvy, a to najneskôr do 15 dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

12

- d) Ak Zmluva nebude zverejnená do troch mesiacov odo dňa jej uzatvorenia, alebo ak Klient v tejto lehote nedoručí Banke dokument preukazujúci zverejnenie Zmluvy, Zmluva nenadobudne účinnosť a zrušuje sa od počiatku.
- 14.19. Ak je dohodnuté počítanie lehôt na bežné mesiace, roky, prípadne iné obdobie, má sa za to, že lehota skončí po uplynutí dohodnutého obdobia v deň, ktorý sa svojím číselným označením zhoduje s dňom začiatku tejto lehoty.
- 14.20. Na právne vzťahy Banky a Klienta sa neuplatní ustanovenie § 6, § 8 ods. 3, § 10, § 12 – 14 a § 31 – 44, okrem § 44 ods. 2 a 3 zákona o platobných službách.

## 15. ZÁNIK ZÁVÄZKOVÝCH VZŤAHOV

- 15.1. Banka a Klient môžu Zmluvu ukončiť dohodou, výpoveďou alebo odstúpením.
- 15.2. Výpoveď Zmluvy nadobúda účinnosť uplynutím tretieho dňa odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane. V Zmluve alebo produktových obchodných podmienkach môžu byť dohodnuté iné podmienky výpovede. Ak Banka vypovie Zmluvu z dôvodu podvodného konania Klienta alebo iného vážneho dôvodu, výpoveď je účinná dňom jej doručenia Klientovi.
- 15.3. Banka je oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:
- Klient uviedol nesprávne údaje alebo zamlčal údaje o majetkových pomeroch podstatné pre rozhodnutie Banky uzatvoriť Zmluvu,
  - Klient porušil Zmluvu podstatným spôsobom alebo opakovane,
  - Klient je v omeškaní so splácaním svojho peňažného záväzku voči Banke,
  - Klient nespĺnil záväzok voči Banke ani v dodatočnej lehote, ak ju Banka určí,
  - Klient ani po výzve Banky neposkytol alebo nedoplnil zabezpečenie pohľadávky Banky,
  - v pomeroch Klienta došlo k významným zmenám, ktoré nedávajú záruku plnenia Zmluvy,
  - Klient vyrovnal svoje peňažné záväzky voči iným veriteľom, poskytol inému veriteľovi výhodnejšie zabezpečenie ako poskytol Banke, alebo v jeho prospech ponúkol zabezpečenie, čím sťažil splnenie svojej povinnosti voči Banke,
  - bolo voči Banke začaté súdne konanie, ktoré sa bude týkať akéhokoľvek zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom, alebo
  - bolo začaté konkurzné konanie na majetok Klienta, alebo reštrukturalizačné konanie Klienta, alebo Klient vstúpil do likvidácie, alebo bol podaný návrh na začatie súdneho výkonu rozhodnutia alebo exekučného konania alebo dobrovoľnej dražby na majetok Klienta.
- 15.4. Zmluva zaniká doručením odstúpenia druhej zmluvnej strane. Banka môže v odstúpení určiť neskorší deň zániku Zmluvy.

## 16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1. Právne vzťahy Banky a Klienta sa riadia právom Slovenskej republiky.
- 16.2. Za rozhodujúci jazyk pre zmluvné vzťahy sa považuje slovenčina.
- 16.3. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie VOP, produktových obchodných podmienok alebo Zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, neovplyvní to platnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení VOP, produktových obchodných podmienok alebo Zmluvy. Banka a Klient sa dohodli nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia takými, ktoré budú mať najbližší právny význam a účinok.
- 16.4. Vybavovanie Reklamácií upravuje Reklamačný poriadok. Reklamačný poriadok je súčasťou VOP.
- 16.5. Podmienky pre vykonávanie platobných služieb Slovenskej sporiteľne, a. s. sú súčasťou VOP a sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 16.6. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť VOP, a ak to bolo s Klientom dohodnuté aj jednotlivé podmienky Zmluvy z dôvodu:
- zmeny právnych predpisov,
  - vývoja na bankovom alebo finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie Bankových produktov alebo podmienky ich poskytovania,
  - zmeny technických možností poskytovania Bankových produktov,
  - zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému, alebo
  - zabezpečenia obozretného podnikania Banky a bankovej stability.
- Banka informuje Zverejnením o zmene VOP alebo o zmene podmienok Zmluvy, ktoré môže podľa VOP alebo Zmluvy zmeniť Zverejnením, najneskôr 15 kalendárnych dní vopred.
- 16.7. Banka je oprávnená doplniť VOP z dôvodu rozšírenia bankových služieb. Banka informuje Zverejnením o doplnení VOP najneskôr 1 kalendárny deň vopred.
- 16.8. Zmena VOP nadobudne účinnosť v deň uvedený vo VOP.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

13

- 16.9. VOP platia aj po skončení zmluvného vzťahu Klienta a Banky až do úplného vysporiadania ich vzájomných vzťahov.
- 16.10. VOP nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2015. Nadobudnutím účinnosti VOP sa rušia a nahrádzajú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 1. 8. 2002. Nadobudnutím účinnosti produktových obchodných podmienok pre daný Bankový produkt sa rušia a nahrádzajú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 1. 8. 2002, a to v častiach, ktoré upravovali tento Bankový produkt.
- 

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 601/B

BIC SWIFT: GIBASKBX

IČ DPH: SK7020000262

DIČ: 2020411536

 KONTAKTNÉ ÚDAJE

[www.slsp.sk](http://www.slsp.sk)

e-mail: [info@slsp.sk](mailto:info@slsp.sk); [ombudsman@slsp.sk](mailto:ombudsman@slsp.sk)

Klientské centrum: 0850 111 888

 ORGÁN DOHĽADU

Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa



## Zmluva

PRODUKTOVÉ OBCHODNÉ PODMIENKY  
PRE DEPOZITNÉ PRODUKTY

SLOVENSKEJ SPORITELNE, A. S.

s účinnosťou od 1. 1. 2015

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

Účinné 1. 10. 2021

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

2

## DEFINÍCIE POJMOV

**Depozitný produkt POP** Bankový produkt upravený v POP.  
tieto Produktové obchodné podmienky pre depozitné produkty Slovenskej sporiteľne, a. s.

## ÚČET, BALÍKOVÝ ÚČET, VKLADOVÝ ÚČET

**Balíkový účet** súbor Bankových produktov poskytovaných Klientovi na základe Zmluvy.  
**Deň opakovaného zriadenia vkladu** deň nasledujúci po poslednom dni Doby viazanosti, ak bolo dohodnuté opakovanie Doby viazanosti.  
**Deň splatnosti** deň nasledujúci po uplynutí Doby viazanosti; ak sa Doba viazanosti určila v dňoch, je to posledný deň lehoty, ktorá sa začína nasledujúci deň, po udalosti rozhodujúcej pre jej začiatok; ak sa Doba viazanosti určila v týždňoch, mesiacoch a rokoch, je to deň, ktorý sa svojím pomenovaním alebo číslom zhoduje s dňom pripísania peňažných prostriedkov na Vkladový účet; ak taký deň v mesiaci neexistuje, za Deň splatnosti sa považuje posledný deň kalendárneho mesiaca.

**Doba viazanosti** obdobie, ktoré sa začína:  
a) dňom pripísania peňažných prostriedkov aspoň vo výške Minimálneho vkladu na Vkladový účet, alebo  
b) Dňom opakovaného zriadenia vkladu na Vkladovom účte a končí sa dňom predchádzajúcim Dňu splatnosti.

**Minimálny vklad** minimálna suma peňažných prostriedkov určená Bankou, ktorá má byť vložená na Depozitný produkt.

**Minimálny zostatok** minimálna suma peňažných prostriedkov určená Bankou, ktorá má byť ponechaná na Depozitnom produkte

**Neviazaný vklad** peňažné prostriedky:  
a) prijaté na Vkladový účet, ktoré sa majú stať Viazaným vkladom v Deň splatnosti, alebo  
b) s ktorými chce Klient po oznámení Banke v Deň splatnosti nakladať (Neviazaný vklad určený na výber), a preto bol Viazaný vklad o výšku týchto peňažných prostriedkov znížený.

**Účet** bežný účet Klienta, ktorý Banka zriadi Klientovi na základe Zmluvy.  
**Vkladový účet** vkladový účet, ktorý Banka zriadi Klientovi na základe Zmluvy.  
**Viazaný vklad** peňažné prostriedky, s ktorými sa Klient zaväzuje počas Doby viazanosti nenakladať.

**Vzorová pečiatka** dokument uložený v Banke, ktorý obsahuje identifikáciu Klienta, odtlačok pečiatky Klienta a jej identifikačné číslo.

**Vzorový podpis** dokument, ktorý obsahuje identifikáciu Klienta, vlastnoručné grafické znázornenie podpisu Klienta a jeho identifikačné číslo.

## PLATOBNÉ KARTY

**Bezkontaktná transakcia** bezhotovostná transakcia Platobnou kartou s čipovou bezkontaktnou technológiou MasterCard PayPass / Visa PayWave uskutočnená na zariadení na prijímanie Platobných kariet priložením Platobnej karty k čítačke na zariadení.

**CVV2 / CVC2 kód** bezpečnostný kód na Platobnej karte, ktorý slúži ako identifikátor pri autorizácii platby Platobnou kartou bez jej fyzického predloženia.

**Držiteľ karty** Klient, na meno ktorého je vydaná Platobná karta a ktorý jediný je oprávnený Platobnú kartu používať.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

3

<b>Limit používania Platobnej karty</b>	maximálna výška peňažných prostriedkov, s ktorými je Klient oprávnený nakladať prostredníctvom Platobnej karty.
<b>Maximálny Limit používania Platobnej karty</b>	maximálna výška Limitov používania Platobnej karty, stanovená Bankou pre jednotlivé typy Platobných kariet a uvedená v podmienkach určených Zverejnením.
<b>Náhradná karta</b>	Platobná karta vydaná v prípade straty, odcudzenia, poškodenia alebo nedoručenia Platobnej karty, alebo v prípade požiadavky Klienta o zmenu dizajnu Platobnej karty alebo zmeny mena Klienta uvedeného na Platobnej karte.
<b>Obchodník</b>	subjekt, u ktorého Klient môže platiť za tovar a služby Platobnou kartou.
<b>Obnovená karta</b>	Platobná karta vydaná po uplynutí doby platnosti Platobnej karty.
<b>PIN-kód</b>	identifikačný údaj Klienta pri používaní Platobnej karty a na autorizáciu platobnej operácie.
<b>Platobná karta</b>	platobný prostriedok vydaný Bankou Klientovi k Účtu.
<b>Predajný doklad</b>	doklad, na ktorom Klient svojím podpisom potvrdzuje realizáciu nákupu u Obchodníka prostredníctvom Platobnej karty a udeľuje súhlas na vykonanie platobnej operácie prostredníctvom Platobnej karty.
<b>ELEKTRONICKÉ BANKOVNÍCTVO</b>	
<b>Autentifikačný údaj</b>	dohodnutý údaj na autentifikáciu Klienta a autorizáciu Pokynov cez Elektronickú službu.
<b>Bezpečnostný predmet</b>	prostriedok na zabezpečenie bezpečnosti diaľkovej komunikácie cez Elektronickú službu, ktorý Banka vydá fyzickej osobe na základe Zmluvy.
<b>Business24</b>	Elektronická služba, ktorá umožňuje Klientovi nakladať s Bankovým produktom, ku ktorému sa služba poskytla a s peňažnými prostriedkami na Účte v elektronickej forme.
<b>Certifikačný údaj</b>	údaj získaný z Bezpečnostného predmetu na podpísanie (autorizáciu) Pokynu alebo potvrdenie údajov v Pokyne.
<b>EB zmluva</b>	Zmluva o poskytovaní a používaní Elektronickej služby.
<b>Elektronická služba</b>	služba Banky, ktorá Klientovi umožňuje diaľkovú komunikáciu s Bankou.
<b>File Transfer</b>	Elektronická služba umožňujúca Klientovi doručiť Banke elektronický súbor Platobných príkazov.
<b>Identifikačný údaj</b>	pridelený údaj na identifikáciu Klienta cez Elektronickú službu (napríklad prihlasovacie meno).
<b>Internetový obchodník</b>	zmluvný partner Banky, ktorý na svojej internetovej stránke prevádzkuje internetový obchod a má v Banke zriadený Účet, v prospech ktorého Banka poukazuje úhrady Klientov za tovar a služby zakúpené v internetovom obchode.
<b>Limit</b>	obmedzenie Bezpečnostného predmetu vyjadrené sumou peňažných prostriedkov, ktorú nie je možné prekročiť pri jednom použití Bezpečnostného predmetu.
<b>Mailbanking</b>	Elektronická služba umožňujúca Klientovi informovať sa o zostatkoch na Bankových produktoch formou elektronického výpisu na e-mailovú adresu Klienta.
<b>Multicash</b>	Elektronická služba umožňujúca Klientovi doručiť Banke elektronický súbor Pokynov.
<b>Partnerský účet</b>	Účet, v prospech ktorého Banka vykonáva Domáce prevody aj bez uvedenia Certifikačného údaju a pokynom „Potvrdiť“ autorizuje príslušný Platobný príkaz za predpokladu splnenia ostatných

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

4

	<p>podmienok pre predloženie Príkazu Banke. Postup podľa prvej vety sa považuje pre účely Zmluvy za riadne podpísanie a autorizovanie Príkazu oprávnenou osobou, ktorým oprávnená osoba potvrdí svoje autorstvo, resp. integritu údajov uvedených v príslušnom Príkaze.</p>
<b>Poskytovateľ platobných služieb</b>	<p>subjekt, ktorý má povolenie na poskytovanie platobných služieb udelené príslušným štátnym orgánom a ktorý poskytuje platobné služby Klientom na základe súhlasu udeleného Klientom, pričom podľa druhu platobnej služby, ktorú Klientovi poskytuje, rozoznávame:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>poskytovateľa služieb informovania o Účte,</li><li>poskytovateľa platobných iniciačných služieb,</li><li>vydavateľa platobných prostriedkov viazaných na platobnú kartu.</li></ol>
<b>Príkaz</b>	<p>platobný príkaz doručený Banke prostredníctvom Elektronickej služby.</p>
<b>Silná autentifikácia</b>	<p>overenie totožnosti Klienta pri používaní Elektronickej služby, pri diaľkovej komunikácii Klienta s Bankou alebo pri používaní platobnej služby poskytovanej Poskytovateľom platobných služieb, a to na základe použitia dvoch alebo viacerých rozličných charakteristických prvkov Klienta, charakterizovaných ako vedomosť, vlastníctvo alebo inherencia. Medzi takéto charakteristické prvky Klienta patria napríklad Bezpečnostné predmety, dohodnuté heslo, odtlačok prsta, SMS kód, rozpoznanie tváre a iné</p>
<b>SporoPay</b>	<p>Elektronická služba poskytovaná Internetovému obchodníkovi, ktorá Klientovi umožňuje doručiť Banke Príkaz na úhradu v prospech Internetového obchodníka za objednaný tovar alebo služby.</p>
<b>Užívateľ</b>	<p>oprávnená osoba určená Klientom na vykonávanie jednotlivých úkonov spojených s Účtom prostredníctvom Elektronickej služby Business24 v rozsahu stanovenom v profile Užívateľa a za podmienok stanovených Klientom.</p>
<b>Vyhradené rozhranie</b>	<p>rozhranie poskytované Bankou Poskytovateľovi platobných služieb, umožňujúce bezpečnú komunikáciu medzi Bankou, Poskytovateľom platobných služieb a Klientom v súlade s osobitným právnym predpisom, prostredníctvom ktorého Banka sprístupní Účet Klientovi a Poskytovateľovi platobných služieb za podmienok uvedených v POP a podmienkach určených Zverejnením.</p>

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

5

---

**1. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA**

- 1.1. POP sú súčasťou Zmluvy, na základe ktorej Banka poskytuje Depozitný produkt Klientovi:
- fyzickej osobe podnikateľovi, ktorý pri uzatváraní a plnení Zmluvy koná v rámci svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti,
  - právnickej osobe, a
  - vlastníkom bytov a nebytových priestorov zastúpených správcom pri výkone správy domu.
- 1.2. POP sa použijú aj na fyzickú osobu, ktorá vstúpi do práv a povinností Klienta zo Zmluvy, alebo zabezpečí záväzok Klienta zo Zmluvy.
- 1.3. POP sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 1.4. Zmluva má prednosť pred POP a VOP. POP majú prednosť pred VOP. POP a VOP vždy Zmluvu dopĺňajú.
- 1.5. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je dohodnutý v Zmluve, POP alebo VOP.
- 1.6. Druhy Bankových produktov a podmienky ich poskytovania sú uvedené na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 

**2. ÚČET**

- 2.1. Účet slúži na vykonávanie hotovostných a bezhotovostných platobných operácií a je určený na podnikateľské účely, a to aj podľa daňových právnych predpisov. Druhy Účtov vrátane určenia typu Klientov, pre ktorých sú určené, sú uvedené v podmienkach určených Zverejnením.
- 2.2. Ak je Účet poskytovaný Klientovi, pre ktorého tento druh Účtu nie je určený, je Banka oprávnená preradiť poskytovaný Účet na druh Účtu určený pre daný typ Klienta v zmysle podmienok určených Zverejnením.
- 2.3. Banka úročí peňažné prostriedky na Účte odo dňa ich vloženia na Účet do dňa predchádzajúceho dňu ich výberu z Účtu.
- 2.4. Úroky pripíše Banka na Účet na konci kalendárneho mesiaca. V prípade zrušenia Účtu Banka pripíše úroky na Účet ku dňu jeho zrušenia.

*Zriadenie a vedenie Účtu*

- 2.5. Banka zriadi Účet v dohodnutej mene na základe Zmluvy. Ak mena v Zmluve dohodnutá nie je, Banka zriadi Účet v mene euro.
- 2.6. Klient je oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte na základe Pokynu.
- 2.7. Banka je oprávnená z dôvodu bezpečnosti pri nakladaní s peňažnými prostriedkami na Účte vyžadovať podpísanie Pokynu v súlade so Vzorovým podpisom uloženým v Banke, alebo môže žiadať pripojenie odtlačku pečiatky zhodného so Vzorovou pečiatkou.
- 2.8. Ak Klient nakladá s peňažnými prostriedkami na Účte alebo Banka zúčtuje Poplatky z Účtu a na Účte nie je dostatok peňažných prostriedkov, Banka bude na Účte evidovať nepovolené prečerpanie. Klient je povinný zaplatiť Banke úrok z omeškania zo sumy nepovoleného prečerpania s okamžitou splatnosťou; výška úrokovej sadzby je uvedená v podmienkach určených Zverejnením. Nepovolené prečerpanie je Klient povinný okamžite splatiť.

*Zrušenie Účtu*

- 2.9. V deň účinnosti odstúpenia od Zmluvy, po uplynutí výpovednej lehoty, alebo po uplynutí doby, na ktorú bol Účet zriadený (ak sa Účet zriadi na dobu určitú) Banka Účet zruší. Ak k Účtu boli poskytnuté iné Bankové produkty, Banka Účet zruší až:
- po zániku posledného Bankového produktu poskytnutého k Účtu,
  - po uplynutí 8 kalendárnych dní po zániku Zmluvy, na základe ktorej Banka vydala k Účtu elektronickú Platobnú kartu,
  - po uplynutí 30 kalendárnych dní po zániku Zmluvy, na základe ktorej Banka vydala k Účtu embosovanú Platobnú kartu, alebo
  - v deň nasledujúci po dni splatnosti povoleného prečerpania alebo kontokorentného úveru poskytnutého k Účtu.
- 

**3. VKLADOVÝ ÚČET**

- 3.1. Vkladový účet je účet, ktorý slúži na zhodnocovanie peňažných prostriedkov.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

6

*Zriadenie a vedenie Vkladového účtu*

- 3.2. Banka zriadi Vkladový účet v dohodnutej mene a na dohodnutú Dobu viazanosti na základe Zmluvy. Druhy Vkladových účtov sa uvádzajú v podmienkach určených Zverejnením.
- 3.3. Dobu viazanosti je možné dohodnúť opakovane.
- 3.4. Ak Klient počas Doby viazanosti s vkladom na Vkladovom účte nenakladal, úročí Banka peňažné prostriedky počas Doby viazanosti úrokovou sadzbou určenou Zverejnením a platnou v deň vloženia vkladu na Vkladový účet. Ak sa dohodlo opakovanie Doby viazanosti, úročí Banka peňažné prostriedky počas každej ďalšej Doby viazanosti úrokovou sadzbou uvedenou v podmienkach určených Zverejnením a platnou v Deň opakovaného zriadenia vkladu.
- 3.5. Ak na Vkladovom účte počas Doby viazanosti dôjde k zrušeniu vkladu, úročí Banka peňažné prostriedky odo dňa ich vloženia na Vkladový účet do dňa, keď s nimi Klient nakladal, úrokovou sadzbou uvedenou v podmienkach určených Zverejnením a platnou v deň, keď s nimi Klient nakladal.
- 3.6. Klient môže najneskôr v deň predchádzajúci Dňu splatnosti jednostranne:
- a) požiadať o dopredné zrušenie Vkladového účtu k najbližšiemu Dňu splatnosti alebo Dňu opakovaného zriadenia vkladu, alebo
  - b) zmeniť dohodnutý spôsob nakladania s úrokmi.

*Nakladanie s vkladom na Vkladovom účte*

- 3.7. V Deň splatnosti môže Klient Viazaný vklad na Vkladovom účte zvýšiť alebo znížiť. Pri znížení vkladu sa Klient zaväzuje dodržať Minimálny zostatok.
- 3.8. Ak bude na Vkladový účet prijatý vklad v iný deň ako je Deň splatnosti, tieto peňažné prostriedky bude Banka viesť ako Neviazaný vklad určený na vklad do najbližšieho Dňa splatnosti. Klient môže žiadať o prevedenie peňažných prostriedkov v Deň splatnosti z Viazaného vkladu na účet, alebo na Neviazaný vklad určený na výber, na ktorom ich Banka vedie do dňa ich výberu Klientom. Peňažné prostriedky na Neviazanom vklade určenom na výber nie je možné opätovne previesť na Viazaný vklad.
- 3.9. Ak sa na Vkladový účet počas Doby viazanosti pripíšu peňažné prostriedky, stanú sa súčasťou Viazaného vkladu v nasledujúci Deň opakovaného zriadenia vkladu. Do tohto dňa budú vedené ako neviazaný vklad určený na vklad a úročené úrokovou sadzbou uvedenou v podmienkach určených Zverejnením.

*Zrušenie Vkladového účtu*

- 3.10. Banka je oprávnená zrušiť Vkladový účet, ak:
- a) Klient ani do 3 mesiacov od uzatvorenia Zmluvy nevloží na Vkladový účet dohodnutý vklad,
  - b) Klient nakladá s vkladom na Vkladovom účte, alebo
  - c) Klient nedodržiava Minimálny vklad alebo Minimálny zostatok.

## 4. SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE ÚČET A VKLADOVÝ ÚČET

- 4.1. Banka môže na Účte a Vkladovom účte určiť v podmienkach určených Zverejnením výšku Minimálneho vkladu a Minimálneho zostatku.
- 4.2. Z dôvodu technických zmien v informačnom systéme Banky alebo z dôvodu zmien právnych predpisov, je Banka oprávnená zmeniť číslo Účtu alebo Vkladového účtu. O zmene informuje Klienta najneskôr 2 kalendárne mesiace vopred.
- 4.3. Banka neumožní Klientovi vykonať výber alebo bezhotovostný prevod peňažných prostriedkov z Depozitného produktu v prípadoch:
- a) výkonu rozhodnutia alebo exekúcie príkazom pohľadávky z účtu,
  - b) rozhodnutia príslušného orgánu, alebo
  - c) stanovených právnymi predpismi.
- 4.4. Klient je povinný písomne informovať Banku o vylúčení peňažných prostriedkov na Depozitnom produkte z výkonu rozhodnutia alebo exekúcie, v opačnom prípade Banka považuje peňažné prostriedky na Depozitnom produkte Klienta za určené na výkon rozhodnutia alebo exekúciu.
- 4.5. Klient súhlasí s tým, aby Banka aj bez Pokynu podľa zákona o platobných službách odpísala z Účtu alebo Vkladového účtu peňažné prostriedky vo výške akejkoľvek pohľadávky Banky voči Klientovi, pričom Banka je oprávnená toto odpísanie uskutočniť aj prostredníctvom Elektronického služby poskytovanej k tomuto účtu Klienta.
- 4.6. Ak Klient a Banka uzavreli dohodu o obmedzení jeho práva nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte alebo Vkladovom účte, zanikne táto dohoda až úplným vysporiadaním práv a povinností zo Zmluvy, v rámci ktorej bola dohoda uzavretá, a to aj v prípade, ak by samotná Zmluva zanikla skôr. Počas trvania dohody

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

7

o obmedzení práva nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte alebo Vkladovom účte Klient nie je oprávnený:

- a) ukončiť zmluvný vzťah založený Zmluvou, na základe ktorej bol zriadený Účet a Vkladový účet,
  - b) postúpiť práva a previesť povinnosti zo Zmluvy, na základe ktorej bol zriadený Účet a Vkladový účet na inú osobu,
  - c) zriadiť záložné právo k pohľadávke Klienta z Účtu a Vkladového účtu,
  - d) uskutočniť taký právny úkon, ktorý by mal za následok zmenu právneho vzťahu Klienta k Účtu a Vkladovému účtu,
  - e) zmeniť alebo zrušiť počet opakovaní dohodnutej Doby viazanosti na Vkladovom účte.
- 4.7. Banka výpisom informuje Klienta o zostatku a vykonaných obratoch na Depozitnom produkte v periodicite a spôsobom dohodnutým alebo stanovenými právnymi predpismi. Banka môže zastaviť zasielanie výpisov v prípade, ak sa hodnoverným spôsobom dozvie o smrti Klienta, zániku Klienta alebo sa výpis vráti ako nedoručiteľný.
- 4.8. Nakladať s Účtom a Vkladovým účtom môže len Klient, ktorý je majiteľom tohto účtu alebo osoba, ktorú na tento úkon splnomocnil.
- 4.9. Po zrušení Účtu alebo Vkladového účtu Banka naloží s peňažnými prostriedkami podľa Pokynu. Ak Klient takýto Pokyn nedoručí, Banka bude peňažné prostriedky evidovať, ale nebude ich úročiť. Ak Banka zruší Účet alebo Vkladový účet postihnutý výkonom rozhodnutia alebo exekúcie, peňažné prostriedky uhradí podľa pokynov príslušného orgánu.
- 4.10. Klient je oprávnený požiadať Banku o obmedzenie nakladania s peňažnými prostriedkami na Účte a Vkladovom účte formou vinkulácie. Podmienky vinkulácie dohodne Banka s Klientom písomne.

## 5. BALÍKOVÝ ÚČET

5.1. Druhy Balíkových účtov a ich rozsah sú uvedené v podmienkach určených Zverejnením.

### Poskytnutie Balíkového účtu

- 5.2. Banka poskytne Klientovi Balíkový účet na základe Zmluvy. Účet je vedený v mene euro.
- 5.3. Ak pred uzatvorením Zmluvy, ktorej predmetom je poskytnutie Balíkového účtu, Banka poskytla Klientovi Bankový produkt, ktorý je súčasťou Balíkového účtu, Zmluva, ktorej predmetom je poskytnutie Balíkového účtu, mení a dopĺňa tie podmienky Zmluvy, na základe ktorej Banka Bankový produkt poskytla, ktoré sú v nej výslovne upravené inak.
- 5.4. Banka poskytne Klientovi zľavu z Poplatku za Balíkový účet po splnení podmienok uvedených v podmienkach určených Zverejnením. Uvedené neplatí, ak:
- a) Banka poskytuje Klientovi na Balíkový účet iné zvýhodnenie,
  - b) nadobudlo účinnosť ukončenie Zmluvy, ktorej predmetom je poskytnutie Balíkového účtu, alebo
  - c) nadobudlo účinnosť ukončenie Zmluvy o Účte, ktorý je súčasťou Balíkového účtu.

### Zmena Balíkového účtu

- 5.5. Klient môže požiadať Banku o preradenie Balíkového účtu na iný druh Balíkového účtu. Ak Banka žiadosť vyhovie, uzatvorí s Klientom novú Zmluvu, ktorá pôvodné podmienky poskytovania Balíkového účtu zmení.
- 5.6. Klient môže Banku požiadať o zrušenie poskytovania Bankových produktov v Balíkovom účte a zároveň požiadať o ich ďalšie poskytovanie mimo Balíkového účtu.

### Zrušenie Balíkového účtu

- 5.7. Klient môže vypovedať Zmluvu, predmetom ktorej je poskytnutie Balíkového účtu. Banka zruší Balíkový účet vrátane všetkých Bankových produktov poskytovaných v Balíkovom účte uplynutím výpovednej lehoty, okrem prípadov, ak k Účtu, ktorý je súčasťou Balíkového účtu, boli poskytnuté iné Bankové produkty (napr. Platobná karta). V takomto prípade Zmluva zanikne až zánikom posledného Bankového produktu poskytnutého v Balíkovom účte. Uplynutím výpovednej lehoty Banka zruší poskytovanie Elektronických služieb vo vzťahu k Bankovým produktom, ktoré sú súčasťou Balíkového účtu.
- 5.8. Po zrušení Balíkového účtu Banka naloží s peňažnými prostriedkami na Účte podľa Pokynu Klienta. Ak Klient Pokyn nedoručí, Banka bude peňažné prostriedky evidovať, ale nebude ich úročiť.
- 5.9. Zánik Zmluvy nemá vplyv na ustanovenia, ktorých predmetom je odovzdanie, prevzatie alebo označenie akéhokoľvek Bezpečnostného predmetu alebo údaj, prostredníctvom ktorého sa Klient zaviazal používať jemu sprístupnené Elektronické služby alebo Bezpečnostné predmety.

### Prechodné ustanovenie

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

8

- 5.10. Ustanovenia tohto článku sa primerane použijú aj na vzťahy založené na základe Zmluvy, ktorej predmetom je poskytovanie balíka produktov a služieb pre podnikateľov.

---

**6. BEZPEČNOSTNÉ SCHRÁNKY**

- 6.1. Bezpečnostná schránka slúži najmä na ukladanie cenností a dokumentov.
- 6.2. Do bezpečnostnej schránky sa nesmú ukladať zápalné látky, chemikálie, výbušniny, strelné zbrane, životu nebezpečné a zdraviu škodlivé látky, predmety alebo finančné prostriedky pochádzajúce z trestnej činnosti, predmety patriace iným subjektom, ako Klientovi, ktorému sa na základe Zmluvy poskytla bezpečnostná schránka do užívania, tovar alebo majetok, na ktorý sa vzťahuje medzinárodná sankcia v zmysle platných právnych predpisov alebo rozhodnutí orgánov verejnej moci. Za obsah bezpečnostnej schránky zodpovedá Klient.
- 6.3. Klient je oprávnený použiť bezpečnostnú schránku počas otváracích hodín Obchodného miesta, v ktorom je bezpečnostná schránka umiestnená.
- 6.4. Banka umožní použiť bezpečnostnú schránku tretej osobe, ktorá disponuje kľúčom od bezpečnostnej schránky a preukáže sa splnomocnením od Klienta.
- 6.5. Obsah bezpečnostnej schránky je poistený pre prípad krádeže, vlámania, lúpeže, poškodenia alebo ich zničenia na poisťnú sumu uvedenú v podmienkach určených Zverejnením.
- 6.6. Ku dňu zániku Zmluvy Klient prevezme obsah bezpečnostnej schránky, vráti Banke kľúč od bezpečnostnej schránky a zaplatí neuhradený Poplatok za používanie bezpečnostnej schránky.
- 6.7. Ak Klient po ukončení zmluvného vzťahu bezpečnostnú schránku nevyprázdni, Banka jej obsah uloží v priestoroch Banky, pričom nezodpovedá za škodu, ktorá tým Klientovi vznikne.

---

**7. PLATOBNÉ KARTY**

- 7.1. Platobná karta je prostriedok, ktorý umožňuje Klientovi vykonávať najmä výbery hotovosti z bankomatov, platby u Obchodníkov a iné platobné operácie s peňažnými prostriedkami na Účte. Druhy Platobných kariet sú uvedené v podmienkach určených Zverejnením.

 **Vydanie Platobnej karty**

- 7.2. Banka vydá Klientovi Platobnú kartu na základe Zmluvy.
- 7.3. Banka doručí Klientovi neaktivovanú Platobnú kartu a PIN-kód spôsobom uvedeným v podmienkach určených Zverejnením. Ak Banka doručuje Platobnú kartu a PIN-kód poštou, môže doručenie do zahraničia odmietnuť.
- 7.4. Banka pri osobnom doručovaní odovzdá Platobnú kartu a PIN-kód Držiteľovi karty. Ak Držiteľ karty splnomocní na prevzatie Platobnej karty a PIN-kódu tretiu osobu, Držiteľ karty zodpovedá za škodu, ktorá vznikne použitím Platobnej karty od okamihu prevzatia Platobnej karty a PIN-kódu. Banka môže odovzdanie Platobnej karty a PIN-kódu tretej osobe odmietnuť.
- 7.5. V prípade, ak Platobná karta obsahuje podpisový prúžok, Držiteľ karty Platobnú kartu vlastnoručne podpíše ihneď po jej prevzatí na podpisovom prúžku na zadnej strane Platobnej karty. Podpis slúži ako podpisový vzor a zároveň ako prostriedok na autorizáciu platobnej operácie vykonanej Platobnou kartou. Platobnú kartu môže používať výlučne Držiteľ karty.
- 7.6. Klient môže Banku požiadať o vydanie Platobnej karty k Účtu, ktorého je majiteľom, aj pre inú osobu, čím túto osobu splnomocňuje nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte prostredníctvom Platobnej karty a na iné úkony v rozsahu určenom v podmienkach určených Zverejnením.

 **Obnovená karta**

- 7.7. Banka Klientovi automaticky vydá Obnovenú kartu, ak Klient najneskôr 2 mesiace pred ukončením platnosti Platobnej karty oznámí Banke, že si jej vydanie neželá.
- 7.8. Banka Klientovi Obnovenú kartu nevydá, ak bolo vydávanie daného typu Platobnej karty ukončené. V prípade, ak Banka poskytuje Platobnú kartu, ktorá umožňuje Klientovi využívanie rovnakých alebo obdobných služieb, Banka môže Klientovi vydať Obnovenú kartu tohto typu. Banka informuje Klienta o tejto skutočnosti s primeraným predstihom. Klient môže vydanie Obnovenej karty nového typu odmietnuť v lehote a spôsobom určeným Bankou v oznámení.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021



## Zmluva

9

*Používanie Platobnej karty*

- 7.9. Klient používa Platobnú kartu v súlade s právnymi predpismi štátu, na území ktorého Platobnú kartu používa.
- 7.10. Klient je povinný dodržiavať zásady bezpečnosti pri používaní Platobnej karty uvedené v podmienkach určených Zverejnením a vykonávať všetky opatrenia potrebné na zabránenie zneužitia Platobnej karty. Porušenie týchto zásad sa považuje za hrubú nedbanlivosť a závažné porušenie Zmluvy.
- 7.11. Klient môže Platobnou kartou uskutočňovať operácie uvedené v podmienkach určených Zverejnením.
- 7.12. Funkčnosť Platobnej karty môže byť v určitých prípadoch (najmä pri použití Platobnej karty v zahraničí) obmedzená z dôvodu nekompatibilného technického nastavenia zariadení pre prijímanie Platobných kariet na strane niektorých Obchodníkov.
- 7.13. Pokyn Platobnou kartou je neodvolateľný.
- 7.14. Klient je oprávnený Platobnou kartou nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte iba do výšky povoleného Limitu používania Platobnej karty a maximálne do výšky disponibilného zostatku na Účte.
- 7.15. Limit používania Platobnej karty nesmie prekročiť výšku Maximálneho Limitu používania Platobnej karty. Banka môže z bezpečnostných dôvodov v záujme ochrany Klienta pred zneužitím Platobnej karty a z dôvodov hodných osobitného zreteľa dočasne alebo natrvalo jednostranne zmeniť Maximálny Limit používania Platobnej karty. Túto zmenu Banka oznámi Zverejnením.
- 7.16. Platobnú operáciu Platobnou kartou pri jej fyzickom predložení a svoju totožnosť Klient potvrdí:
- zadaním svojho PIN-kódu, alebo
  - podpisom Klienta zhodným s podpisom na Platobnej karte, ak Platobná karta obsahuje podpisový prúžok a zároveň umožňuje potvrdenie platobnej operácie podpisom na Predajnom doklade.
- 7.17. Platobnú operáciu Platobnou kartou bez jej fyzického predloženia, pre ktorú zákon o platobných službách vyžaduje uplatňovanie silnej autentifikácie používateľa platobných služieb a svoju totožnosť Klient potvrdí vykonaním Silnej autentifikácie.
- 7.18. Platobnú operáciu Platobnou kartou bez jej fyzického predloženia, pre ktorú zákon o platobných službách nevyžaduje uplatňovanie silnej autentifikácie, alebo pri ktorej Banka uplatňuje výnimku z použitia silnej autentifikácie v zmysle osobitného predpisu a svoju totožnosť Klient potvrdí:
- uvedením čísla a dátumu platnosti Platobnej karty a CVV2 / CVC2 kódu, alebo
  - iným spôsobom dohodnutým medzi Bankou a Obchodníkom.
- 7.19. Bezkontaktné transakcie platobnou kartou u Obchodníka na POS termináli do výšky 50 EUR, ako aj platobné operácie Platobnou kartou na samoobslužných zariadeniach poskytujúcich tovar alebo služby nižšej hodnoty, môže Klient potvrdiť spravidla iba použitím Platobnej karty, čím zároveň preukáže aj svoju totožnosť. Suma Bezkontaktných transakcií, pri ktorej nie je požadované zadanie PIN-kódu sa môže líšiť v závislosti od krajiny, v ktorej je Platobná karta použitá, ako aj od nastavenia limitu u konkrétneho Obchodníka, u ktorého je Bezkontaktná transakcia realizovaná. Pri Bezkontaktných transakciách presahujúcich hodnotu 50 EUR je Klient spravidla vyzvaný na zadanie PIN-kódu.
- 7.20. Z bezpečnostných dôvodov môže byť Klient aj pri realizácii Bezkontaktných transakcií do 50 EUR kedykoľvek vyzvaný na zadanie PIN-kódu, prípadne na podpísanie Predajného dokladu.
- 7.21. Platobné operácie Platobnou kartou vykonávané na diaľku bez jej fyzického predloženia do výšky 30 EUR, ak kumulatívna suma takýchto platobných operácií na diaľku od posledného uplatnenia Silnej autentifikácie nepresiahla 100 EUR a svoju totožnosť môže Klient potvrdiť spravidla iba uvedením čísla a dátumu platnosti Platobnej karty a CVV2 / CVC2 kódu. Uplatnenie uvedeného pravidla je závislé od nastavenia konkrétneho Obchodníka.
- 7.22. Klient je povinný v prípade straty, odcudzenia, alebo podozrenia z možného zneužitia Platobnej karty tretou osobou, bez zbytočného odkladu o tejto skutočnosti informovať Banku a požiadať ju o zablokovanie Platobnej karty.
- 7.23. Klient znáša stratu, ktorá vznikla použitím stratenej alebo odcudzenej Platobnej karty, alebo v dôsledku zneužitia Platobnej karty neoprávnenou osobou Klient znáša stratu aj v prípade, ak Banka pri vykonávaní platobnej operácie Klienta nevyžadovala silnú autentifikáciu Klienta alebo použila výnimku zo silnej autentifikácie platiteľa podľa osobitného predpisu. Ustanovenie § 12 ods. 1, 2, 3, 4, 5 a 6 zákona o platobných službách sa v plnom rozsahu neuplatnia.
- 7.24. Banka znáša stratu, ktorá vznikla použitím stratenej alebo odcudzenej Platobnej karty, alebo v dôsledku zneužitia Platobnej karty neoprávnenou osobou v čase po podaní žiadosti o zablokovanie Platobnej karty v Banke, ak Klient nekonal podvodne.
- 7.25. Banka môže zablokovať Platobnú kartu z dôvodu bezpečnosti, z dôvodu podozrenia z neautorizovaného alebo podvodného použitia Platobnej karty, ako aj v prípade ak takáto povinnosť vyplýva Banke z právnych predpisov. O blokácii a jej dôvode Banka informuje Držiteľa karty bez zbytočného odkladu.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

10

*Zúčtovanie platobných operácií vykonaných Platobnou kartou*

- 7.26. Platobné operácie Platobnou kartou Banka zúčtuje na ťarchu Účtu, ku ktorému je Platobná karta vydaná. Zúčtovanie Banka vykoná najneskôr nasledujúci Obchodný deň po získaní informácií a podkladov potrebných na zúčtovanie.
- 7.27. Banka môže na obdobie od platobnej operácie Platobnou kartou až po jej zúčtovanie rezervovať na Účte peňažné prostriedky vo výške platobnej operácie.
- 7.28. Platobné operácie uskutočnené v zahraničí Banka zúčtuje v súlade s podmienkami medzinárodných kartových spoločností. Spôsob zúčtovania a určenia výmenného kurzu sa uvádza v podmienkach určených Zverejnením.

*Zrušenie Platobnej karty*

- 7.29. Zmluva, na základe ktorej bola vydaná Platobná karta, zaniká najmä:
- a) z dôvodu uskutočnenia úkonu smerujúceho k zániku Zmluvy, predmetom ktorej je zriadenie Účtu, ku ktorému bola Platobná karta vydaná. Úkon smerujúci k ukončeniu Zmluvy, predmetom ktorej je zriadenie Účtu sa považuje súčasne aj za úkon smerujúci k ukončeniu zmluvy o vydaní a používaní Platobnej karty k tomuto Účtu;
  - b) uplynutím doby platnosti Platobnej karty, ak nebola Klientovi vydaná Náhradná karta alebo Obnovená karta;
  - c) výpoveďou zo strany Klienta alebo Banky.
- Ak sa Banka hodnoverným spôsobom dozvie o úmrtí majiteľa Účtu alebo o zániku majiteľa Účtu, zruší všetky Platobné karty vydané k tomuto Účtu a Zmluva, na základe ktorej boli vydané tieto Platobné karty, zaniká.
- 7.30. Ak sa Banka hodnoverným spôsobom dozvie o úmrtí Držiteľa karty, alebo ak si Držiteľ karty najneskôr do 90 dní odo dňa vyrobenia Platobnej karty doručovanej na Obchodné miesto, túto Platobnú kartu neprevezme, zruší Platobnú kartu vydanú tomuto Držiteľovi karty a Zmluva, na základe ktorej bola vydaná táto Platobná karta, zaniká v časti týkajúcej sa tejto Platobnej karty.
- 7.31. Ak bola Platobná karta vydaná k dvom Účtom, zánikom Zmluvy, predmetom ktorej je zriadenie Účtu, zaniká Zmluva o Platobnej karte len v časti, ktorá sa týka používania Platobnej karty v súvislosti so zrušeným Účtom.
- 7.32. Klient po zániku oprávnenia používať Platobnú kartu alebo po ukončení platnosti Platobnej karty, túto bez zbytočného odkladu fyzicky znehodnotí. V podmienkach určených Zverejnením Banka určí, ktoré typy Platobných kariet treba vrátiť. V prípade porušenia tejto povinnosti Klient zodpovedá za všetky platobné operácie spojené s jej prípadným zneužitím a za škodu, ktorú Banke spôsobil.

## 8. ELEKTRONICKÉ BANKOVNÍCTVO

- 8.1. Elektronické bankovníctvo je súbor Elektronických služieb na diaľkovú komunikáciu Klienta s Bankou.

*Zriadenie Elektronickej služby*

- 8.2. Banka poskytuje Klientovi Elektronické služby na základe EB zmluvy. Banka Elektronickú službu Klientovi sprístupní v primeranej lehote po účinnosti EB zmluvy, najneskôr do 2 Obchodných dní. Druhy Elektronických služieb, ktoré Banka poskytuje, sú uvedené v podmienkach určených Zverejnením. Pre úspešné poskytovanie a používanie Elektronickej služby je potrebné, aby Klient splnil technické predpoklady v závislosti od typu poskytovanej Elektronickej služby.
- 8.3. Klient si v EB zmluve špecifikuje rozsah Elektronickej služby a určí Bezpečnostný predmet, spôsob jeho používania a Limit. Maximálna výška Limitov sa uvádza v podmienkach určených Zverejnením. Špecifikáciu Elektronickej služby môže Klient meniť v priebehu trvania EB zmluvy aj prostredníctvom Elektronickej služby, ktorá takúto zmenu umožňuje. Ak Klient rozsah Elektronickej služby nešpecifikuje, Banka poskytuje Elektronickú službu v rozsahu pasívnych operácií.
- 8.4. Nová EB zmluva mení skôr uzatvorenú EB zmluvu v tých častiach, ktoré sú dotknuté ustanoveniami novej EB zmluvy.
- 8.5. Banka je oprávnená sprístupniť Klientovi aj bez žiadosti Bankový produkt v Elektronickej službe. V takomto prípade Banka sprístupní Klientovi informácie o stave a pohyboch peňažných prostriedkov na tomto Bankovom produkte, alebo o iných skutočnostiach týkajúcich sa tohto Bankového produktu.

*Poskytovanie Elektronickej služby*

- 8.6. Komunikácia medzi Klientom a Bankou cez Elektronickú službu prebieha nepretržite, s výnimkou prípadu systémovej údržby alebo nepredvídateľnej technickej poruchy.
- 8.7. Klient berie na vedomie, že je nevyhnutné, aby Banku informoval o každej zmene údajov potrebných na úspešné poskytovanie a používanie Elektronických služieb.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

11

*Požiadavky na bezpečnosť*

- 8.8. Klient je povinný pri používaní Elektronickej služby a Bezpečnostného predmetu dodržiavať zásady bezpečnosti určené v podmienkach určených Zverejnením a vykonať všetky opatrenia potrebné, aby zabránil ich zneužitiu. Porušenie týchto zásad sa považuje za hrubú nedbanlivosť a závažné porušenie EB zmluvy.
- 8.9. Klient je oprávnený používať len jemu sprístupnené Elektronické služby a len prostredníctvom jemu pridelených Bezpečnostných predmetov.
- 8.10. Klient v plnom rozsahu zodpovedá za používanie Elektronických služieb oprávnenou osobou, ktorú Klient poveril alebo splnomocnil na používanie Elektronických služieb.
- 8.11. Z bezpečnostných dôvodov je Banka oprávnená Klientovi zmeniť Identifikačný údaj. Túto zmenu Banka Klientovi oznámi.
- 8.12. Klient je pri akejkoľvek zmene údajov uvedených v EB zmluve, povinný túto zmenu bez zbytočného odkladu oznámiť Banke. Nesplnenie tejto povinnosti môže ovplyvniť funkčnosť Elektronickej služby a Banka nenesie v tomto prípade zodpovednosť za vady poskytovania Elektronickej služby.
- 8.13. Klient je povinný bezodkladne oznámiť Banke stratu, zničenie alebo neautorizované použitie Bezpečnostného predmetu alebo inú skutočnosť, ktorá môže ohroziť bezpečnosť poskytovanej Elektronickej služby alebo používaného Bezpečnostného predmetu. Po tomto oznámení Klienta Banka zamedzí prístup k Elektronickej službe pomocou Bezpečnostného predmetu. V mimoriadnych prípadoch je toto zamedzenie Banka oprávnená vykonať aj na základe oznámenia tretej osoby.
- 8.14. Klient znáša stratu, ktorá vznikla v dôsledku neautorizovaného Príkazu alebo neautorizovaného Platobného príkazu Klienta doručeného Poskytovateľom platobných služieb Banke cez Vyhradené rozhranie a ktorá je spôsobená použitím strateného alebo odcudzeného Bezpečnostného predmetu, alebo zneužitím Bezpečnostného predmetu alebo Elektronickej služby neoprávnenou osobou. Klient znáša stratu aj v prípade, ak Banka pri vykonávaní Príkazu alebo Platobného príkazu Klienta doručeného Poskytovateľom platobných služieb Banke cez Vyhradené rozhranie nevyžadovala Silnú autentifikáciu alebo použila výnimku zo Silnej autentifikácie podľa osobitného právneho predpisu. Ustanovenie § 12 ods. 1, 2, 3, 4, 5 a 6 zákona o platobných službách sa v plnom rozsahu neuplatnia.
- 8.15. Banka znáša stratu, ktorá vznikla po podaní žiadosti o zablokovanie Bezpečnostného predmetu v Banke v dôsledku neautorizovaného Príkazu alebo Platobného príkazu Klienta doručeného Poskytovateľom platobných služieb Banke cez Vyhradené rozhranie a ktorá je spôsobená použitím strateného alebo odcudzeného Bezpečnostného predmetu, alebo zneužitím Bezpečnostného predmetu alebo Elektronickej služby neoprávnenou osobou, ak Klient nekonal podvodne.

*Blokácia Elektronickej služby, Vyhradeného rozhrania alebo Bezpečnostného predmetu*

- 8.16. Ak má Banka dôvodné podozrenie zo zneužitia Elektronickej služby, Vyhradeného rozhrania alebo Bezpečnostného predmetu, Banka môže túto Elektronickú službu, Vyhradené rozhranie alebo Bezpečnostný predmet Klientovi na nevyhnutnú dobu zablokovať.
- 8.17. O zablokovaní a následnom odblokovaní Elektronickej služby, Vyhradeného rozhrania alebo Bezpečnostného predmetu Banka Klienta informuje.

*Vykonávanie Pokynov*

- 8.18. Banka vykoná Pokyn doručený cez Elektronickú službu alebo Vyhradené rozhranie, ak Klient:
- preukáže svoju totožnosť uvedením Identifikačného údaju a Autentifikačného údaju,
  - riadne a úplne vyplní Pokyn,
  - dodrží Limit a
  - autorizuje vykonanie Pokynu Certifikačným údajom alebo udeľí súhlas s vykonaním Pokynu potvrdením tohto Pokynu, čím ho Klient autorizuje..
- 8.19. Ak Banka pri Pokyne doručenom cez Elektronickú službu alebo Vyhradené rozhranie uplatní výnimku zo Silnej autentifikácie v zmysle osobitného právneho predpisu, Klient nie je povinný tento Pokyn autorizovať Certifikačným údajom; Klient pokynom „Potvrdiť“ autorizuje príslušný Pokyn. Pokyn Klienta, potvrdený Klientom sa považuje za riadne podpísanie a autorizovanie Pokynu oprávnenou osobou, ktorým oprávnená osoba potvrdí svoje autorstvo, resp. integritu údajov uvedených v príslušnom Pokyne..
- 8.20. Ak Klient doručuje Banke Pokyn formou elektronického súboru Príkazov prostredníctvom File Transfer, dáva Banke Pokyn na vykonanie všetkých Príkazov obsiahnutých v tomto súbore. Príkazy v jednom elektronickom súbore doručené Banke cez File Transfer Klient autorizuje naraz jedným Certifikačným údajom.
- 8.21. Banka vykoná Príkazy obsiahnuté v elektronickom súbore, iba ak každý z nich spĺňa podmienky na ich vykonanie.
- 8.22. Maximálny počet Príkazov v jednom elektronickom súbore Banka určí v podmienkach určených Zverejnením.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

12

- 8.23. Ak Klient predloží Banke taký Príkaz na úhradu s aktuálnym dátumom splatnosti, ktorý Banka určí v podmienkach určených Zverejnením, avšak až po čase predloženia Platobného príkazu uvedenom v PVPS alebo v čase nedostupnosti systému Banky na zúčtovanie platieb, Banka takýto Príkaz prijme v deň jeho predloženia, avšak vykoná ho najbližší Bankový deň nasledujúci po jeho predložení alebo v okamihu opätovnej dostupnosti systému Banky. Banka je oprávnená na obdobie od prijatia tohto Príkazu až po jeho vykonanie rezervovať na Účte peňažné prostriedky vo výške sumy uvedenej v Príkaze.
- 8.24. Ak majú byť v prospech Účtu vedeného Bankou pripísané peňažné prostriedky na základe Príkazu uvedeného v bode 8.23. a doručeného v čase uvedenom v bode 8.23., Banka tieto peňažné prostriedky pripíše najbližší Bankový deň nasledujúci po predložení tohto Príkazu alebo v okamihu opätovnej dostupnosti systému Banky. Banka je oprávnená na obdobie od prijatia tohto Príkazu až po pripísanie peňažných prostriedkov v prospech Účtu príjemcu platby umožniť príjemcovi nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte do výšky sumy uvedenej v Príkaze spôsobom a za podmienok určených Bankou Zverejnením.

*Elektronický výpis*

- 8.25. Na základe žiadosti Klienta Banka poskytne výpis z Bankového produktu Klientovi v elektronickej forme prostredníctvom Elektronickej služby. Elektronický výpis, ktorý obsahuje náležitosti totožné s náležitosťami papierového výpisu v plnom rozsahu nahrádza tento papierový výpis.
- 8.26. Ak Klient požiada o zrušenie papierových výpisov, Banka sprístupní alebo poskytne výpis z Bankového produktu Klientovi v elektronickej forme prostredníctvom Elektronickej služby.
- 8.27. Ak Klient nemá Elektronicke služby alebo ak nemá prístup k elektronickeému výpisu a nedohodol si iný typ výpisu, Banka poskytne Klientovi výpis k Bankovému produktu kedykoľvek na Obchodnom mieste.

*Ukončenie poskytovania Elektronickej služby*

- 8.28. Ukončenie poskytovania Elektronickej služby nastáva, ak neexistuje žiadna dohoda medzi Bankou a Klientom alebo oprávnenou osobou, predmetom ktorej je poskytnutie alebo používanie Bezpečnostného predmetu.
- 8.29. Keďže EB zmluva alebo Zmluva o Bezpečnostných predmetoch spravida upravuje používanie viacerých Elektronickeých služieb alebo Bezpečnostných predmetov, Banka môže ukončiť poskytovanie konkrétnej Elektronickej služby alebo Bezpečnostného predmetu aj bez ukončenia Zmluvy ako celku, a to zaslaním oznámenia Klientovi o ukončení poskytovania danej Elektronickej služby alebo Bezpečnostného predmetu v dohodnutých lehotách.
- 8.30. Klient je oprávnený zrušiť konkrétnu Elektronickeú službu zmenou špecifikácie Elektronickeých služieb a Bezpečnostný predmet zmenou Zmluvy, ktorou bolo dohodnuté poskytnutie Bezpečnostných predmetov.

*Elektronická služba SporoPay*

- 8.31. Banka poskytuje Internetovému obchodníkovi Elektronickeú službu SporoPay na základe Zmluvy za predpokladu splnenia najmä týchto podmienok:
- a) Internetový obchodník má v Banke zriadený Účet a k nemu poskytované Elektronickeé služby a
- b) spĺňa technické požiadavky umožňujúce prepojenie internetovej stránky Internetového obchodníka so systémom Banky.
- 8.32. Súčasťou Zmluvy je technický popis služby, ktorý je Banka oprávnená jednostranne meniť z dôvodu zmien technických možností Banky. Zmeny určuje Banka Zverejnením.
- 8.33. Internetový obchodník je povinný poskytnúť Banke súčinnosť pri vytvorení technického prepojenia jeho internetovej stránky so systémom Banky.
- 8.34. Internetový obchodník je povinný Banku informovať najmä o zmene adresy internetovej stránky, na ktorej prevádzkuje svoj internetový obchod. Internetový obchodník môže požiadať Banku o poskytnutie SporoPay aj v iných internetových obchodoch, než v tých, ktoré sú dohodnuté v Zmluve. Banka nie je povinná tejto žiadosti Internetového obchodníka vyhovieť.
- 8.35. Banka po uzavretí Zmluvy odovzdá alebo sprístupní Internetovému obchodníkovi reklamný banner s logom SporoPay. Ak je komunikácia zabezpečená tajným kľúčom, Internetový obchodník je povinný dodržiavať pri jeho používaní bezpečnostné zásady viažuce sa k Bezpečnostným predmetom.
- 8.36. Internetový obchodník je povinný viditeľne umiestniť reklamný banner s logom SporoPay na internetovú stránku svojho internetového obchodu a zabezpečiť, aby Klient, ktorý si zvolí realizáciu úhrady prostredníctvom SporoPay, bol vždy presmerovaný na Banku.
- 8.37. Banka nezodpovedá za správnosť údajov obsiahnutých v úhrade alebo za škody spôsobené nezrealizovaním úhrady za tovar a služby zadanej Klientom, pokiaľ Internetový obchodník neposkytol Klientovi správne číslo svojho Účtu, ako aj správny údaj umožňujúci identifikáciu úhrady.
- 8.38. Banka informuje Internetového obchodníka o výsledku realizácie platobných operácií uskutočnených prostredníctvom SporoPay v prospech Účtu Internetového obchodníka, a to v rozsahu a spôsobom uvedeným v technickom popise k SporoPay.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

13

- 8.39. Ak je komunikácia medzi Bankou a Internetovým obchodníkom v rámci SporoPay zabezpečená tajným kľúčom, Internetový obchodník je povinný dodržiavať pri jeho používaní bezpečnostné zásady viažuce sa k Bezpečnostným predmetom. Oprávnená osoba Internetového obchodníka je povinná zvoliť si tajný kľúč v rámci Elektronickej služby Internetbanking. Internetový obchodník zodpovedá za dodržiavanie bezpečnostných zásad viažucich sa k Bezpečnostným predmetom oprávnenou osobou. Ak oprávnená osoba Internetového obchodníka tajný kľúč stratí, alebo ak dôjde k jeho odcudzeniu alebo zneužitiu, alebo ak sa Internetový obchodník domnieva, že tajný kľúč môže byť zneužitý neoprávnenou osobou, je povinný bez zbytočného odkladu tajný kľúč zmeniť.
- 8.40. Internetový obchodník dáva týmto Banke súhlas na zverejnenie svojho obchodného mena, názvu, loga alebo iného označenia, sídla alebo miesta podnikania a adresu internetovej stránky, na ktorej prevádzkuje svoj internetový obchod do zoznamu Internetových obchodníkov, s ktorými Banka spolupracuje a tiež na použitie v marketingových materiáloch Banky propagujúcich spoluprácu medzi Bankou a Internetovým obchodníkom.
- 8.41. Zmluvný vzťah medzi Bankou a Internetovým obchodníkom založený zmluvou o zriadení a využívaní služby SporoPay možno ukončiť spôsobom uvedeným vo VOP a:
- ukončením zmluvného vzťahu medzi Bankou a Internetovým obchodníkom založeného zmluvou týkajúcej sa Účtu Internetového obchodníka, v prospech ktorého má Banke povinnosť pripisovať úhrady za tovary alebo služby uskutočnené Klientom prostredníctvom služby SporoPay,
  - ukončením zmluvného vzťahu medzi Bankou a Internetovým obchodníkom založeného EB zmluvou, ak poskytovanie takejto Elektronickej služby bolo podmienkou pre poskytovanie služby SporoPay v súlade so zmluvou o zriadení a využívaní služby SporoPay.
- 8.42. Internetový obchodník je povinný ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu s Bankou vyrovnat' všetky svoje záväzky vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu voči Banke, najmä odstrániť reklamný banner s logom SporoPay zo svojej internetovej stránky.

*Elektronická služba Multicash*

- 8.43. Banka poskytuje Klientovi Multicash na základe Zmluvy a za predpokladu splnenia technických predpokladov, ktoré Banka určuje v podmienkach určených Zverejnením. Technické predpoklady poskytnutia príslušnej Elektronickej služby je Banka oprávnená jednostranne zmeniť z dôvodu zmien technických možností poskytovania príslušnej Elektronickej služby. Zmeny určuje Banka Zverejnením.
- 8.44. Banka je oprávnená poskytnúť Klientovi Multicash aj k Účtu tretej osoby vedenému Bankou, a to na základe plnomocenstva udeleného Klientovi majiteľom Účtu.
- 8.45. Súčasťou Zmluvy, ktorou sa zriaďuje a poskytuje Multicash, sú aj prílohy, ktoré upravujú podmienky poskytovania služby. Prílohu Zmluvy je možné zmeniť so súhlasom zmluvných strán novou prílohou s rovnakými formálnymi náležitosťami. Časť novej prílohy, ktorá bude vyplnená, nahrádza v plnom rozsahu údaje uvedené v predchádzajúcej prílohe. Údaje z časti, ktorá nebude v novej prílohe vyplnená, ostávajú naďalej platné podľa znenia predchádzajúcej prílohy. Údaje uvedené v novej prílohe nadobúdajú účinnosť Obchodným dňom nasledujúcim po odsúhlasení zmeny prílohy obidvomi zmluvnými stranami, ak v novej prílohe nie je určené inak.

*Inštalácia Elektronickej služby Multicash*

- 8.46. Banka odovzdá Klientovi programové vybavenie spolu s používateľskou príručkou, obsahujúcou návod na použitie.
- 8.47. Banka je oprávnená vykonať zmenu programového vybavenia Multicash, pričom túto zmenu Klientovi oznámi a doručí mu nové programové vybavenie. Klient je oprávnený Banku požiadať o reinnštaláciu programového vybavenia, alebo jeho časti.
- 8.48. Po nainštalovaní programového vybavenia je každá oprávnená osoba, ktorá má oprávnenie doručovať Banke Príkazy a komunikovať s Bankou prostredníctvom tohto programového vybavenia, povinná prostredníctvom programového vybavenia Multicash vygenerovať svoj tajný a verejný kľúč elektronického podpisu, ktorých podmienky sú uvedené v podmienkach určených Zverejnením. Klient je povinný verejný kľúč elektronického podpisu doručiť Banke prostredníctvom programového vybavenia a do 3 Obchodných dní odo dňa jeho doručenia Banke, doručiť Banke aj protokoly o registrácii verejného kľúča elektronického podpisu. V opačnom prípade nie je Banka povinná do času splnenia tejto povinnosti sprístupniť Klientovi Elektronickú službu.
- 8.49. Zmeniť alebo zrušiť svoj tajný kľúč a k nemu verejný kľúč elektronického podpisu je v Elektronickej službe Multicash oprávnená každá oprávnená osoba. Zmluvná strana, ktorá zmenu vykonala, je povinná bez zbytočného odkladu nový verejný kľúč elektronického podpisu odovzdať druhej zmluvnej strane.
- 8.50. Každá oprávnená osoba je povinná vykonať všetky potrebné opatrenia na utajenie svojho prístupového hesla, hesla na komunikáciu s Bankou, hesla k tajnému kľúču elektronického podpisu a svojho tajného kľúča elektronického podpisu, na zabránenie jeho sprístupnenia alebo zneužitia neoprávnenou osobou a používať

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

14

tieto Bezpečnostné predmety za podmienok a zásad stanovených Bankou pre ich používanie. Porušenie týchto povinností sa považuje za hrubú nedbanlivosť a závažné porušenie Zmluvy.

- 8.51. Klient je oprávnený využívať nainštalované programové vybavenie výlučne v súlade so Zmluvou, POP a VOP, je povinný dodržiavať postupy uvedené v používateľskej príručke. V prípade porušenia povinnosti Klientom zodpovedá za všetky vzniknuté škody Klient. Banka a Klient sa dohodli, že § 32 ods. 1 zákona o platobných službách sa vo vzťahu k používateľskej príručke nepoužije. Banka a Klient sa dohodli, že Banka je oprávnená zmeniť používateľskú príručku s okamžitou účinnosťou, ak v používateľskej príručke nie je uvedené inak.
- 8.52. Banka nemôže prostredníctvom Elektronickej služby Multicash nadviazať spojenie s Klientom z vlastnej iniciatívy. Banka môže Klientovi pripraviť rôzne správy (textové správy a súbory, ktoré obsahujú aktualizáciu POP, VOP, výsledky vykonania Príkazov, výzvy, upozornenia, informácie, rôzne správy obchodného charakteru a pod.) a doručiť ich Klientovi po nadviazaní jeho spojenia s Bankou.
- 8.53. Klient súhlasí s touto formou zasielania správ. Klient je povinný všetkým správam doručeným Bankou venovať náležitú pozornosť, nakoľko od momentu doručenia správy Bankou je táto správa pre Klienta záväzná, ak nie je uvedené inak. Za škody spôsobené porušením tejto povinnosti zodpovedá Klient. Banka a Klient sa dohodli, že vo vzťahu k týmto správam sa ustanovenie § 32 ods. 1 zákona o platobných službách nepoužije.

*Príkazy vykonávané cez Multicash*

- 8.54. Všetky Príkazy a správy doručované Banke musia byť podpísané platným elektronickým podpisom a musia zodpovedať Limitom stanoveným Klientom v Zmluve, triedam podpisu oprávnených osôb a spĺňať ďalšie podmienky, ktoré sú uvedené v podmienkach určených Zverejnením. V opačnom prípade Príkazy nebudú vykonané. Akákoľvek komunikácia Klienta a Banky v službe Multicash je možná len na základe použitia platného elektronického podpisu.
- 8.55. Klient je povinný v každom Príkaze doručenom Banke prostredníctvom Elektronickej služby Multicash uviesť údaj o účte platiteľa a príjemcu vo formáte IBAN a tiež dátum splatnosti Príkazu.
- 8.56. Príkaz, v ktorom Klient uvedie ako dátum splatnosti dátum aktuálneho Obchodného dňa, Banka vykoná za predpokladu, že Klient doručí Banke tento Príkaz najneskôr do uplynutia lehoty určenej Bankou Zverejnením.
- 8.57. Po uplynutí lehoty určenej Bankou Zverejnením, Banka prijíma Príkaz s dátumom splatnosti nasledujúceho Obchodného dňa alebo s neskorším dátumom splatnosti. Príkaz s budúcim dátumom splatnosti Banka vykoná v deň splatnosti Príkazu.
- 8.58. Klient nemôže prostredníctvom služby Multicash odvolať žiadny Príkaz doručený do Banky.

*Ukončenie Zmluvy o Elektronickej službe Multicash*

- 8.59. Zmluvný vzťah medzi Klientom a Bankou založený Zmluvou, možno ukončiť spôsobom uvedeným vo VOP a:
- ukončením zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom založeného Zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie Účtu, ak Banka v čase ukončenia Zmluvy poskytuje Klientovi Multicash len k Účtu zriadenému a vedenému Bankou na základe príslušnej Zmluvy o bežnom účte,
  - zánikom plnomocenstva udeleného majiteľom účtu Klientovi v osobitnom plnomocenstve na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte prostredníctvom Multicash, ak Banka v čase zániku takéhoto plnomocenstva poskytuje Klientovi Multicash len k Účtu uvedenému v takomto plnomocenstve.
- V prípade ukončenia zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom sa ustanovenie § 33 zákona o platobných službách v plnom rozsahu neuplatní.
- 8.60. Klient je povinný ku dňu ukončenia zmluvného vzťahu ukončiť využívanie programového vybavenia a odstrániť program zo všetkých svojich počítačov, na ktorých bol nainštalovaný.

*Elektronická služba Business24*

- 8.61. Banka poskytuje Klientovi Elektronickú službu Business24 na základe EB Zmluvy. Banka určí v podmienkach určených Zverejnením podmienky a špecifikáciu používania Elektronickej služby Business24, ktorú je oprávnená jednostranne zmeniť. Klient je oprávnený nastaviť si spôsob používania Elektronickej služby Business24 podľa vlastného uváženia, avšak v rozsahu stanovenom Bankou v podmienkach určených Zverejnením.
- 8.62. Banka je oprávnená poskytnúť Klientovi Business24 aj k Bankovému produktu tretej osoby vedenému Bankou, a to na základe plnomocenstva udeleného Klientovi majiteľom Bankového produktu.
- 8.63. Súčasťou EB zmluvy, ktorou sa zriaďuje a poskytuje Business24, je aj príloha, ktorá upravuje podmienky poskytovania Business24. Prílohu EB zmluvy je možné zmeniť so súhlasom zmluvných strán novou prílohou s rovnakými formálnymi náležitosťami. Časť novej prílohy, ktorá bude vyplnená, nahrádza v plnom rozsahu údaje uvedené v predchádzajúcej prílohe. Údaje z časti, ktorá nebude v novej prílohe vyplnená, ostávajú naďalej platné podľa znenia predchádzajúcej prílohy. Údaje uvedené v novej prílohe nadobúdajú účinnosť

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

15

najneskôr Obchodný deň nasledujúci po dni účinnosti dohody o zmene, ak v novej prílohe nie je uvedené inak.

- 8.64. V prípade, ak Klient zmení špecifikáciu Elektronickej služby Business24, zoznam Užívateľov, rozsah ich oprávnení, profily alebo špecifikáciu podpisových pravidiel priamo v prostredí Elektronickej služby Business24, Banka bude túto zmenu považovať za návrh na zmenu EB zmluvy v časti, v ktorej došlo k zmene. Zmena EB zmluvy je účinná momentom doručenia nového znenia prílohy podpísanej Bankou Klientovi, ak sa Banka s Klientom nedohodí inak.
- 8.65. Banka sprístupní Klientovi používateľskú príručku obsahujúcu návod na použitie priamo v Elektronickej službe Business24.
- 8.66. Banka je oprávnená zmeniť používateľskú príručku s okamžitou účinnosťou, ak v používateľskej príručke nie je uvedené inak.
- 8.67. Banka zasiela Klientovi rôzne správy alebo notifikácie (textové správy a súbory, ktoré obsahujú aktualizáciu POP, VOP, výsledky vykonania Príkazov, Pokynov, výzvy, upozornenia, informácie, rôzne správy obchodného charakteru a pod.). Klient súhlasí s touto formou zasielania správ.
- 8.68. Klient je povinný všetkým správam doručeným Banke venovať náležitú pozornosť, nakoľko od momentu doručenia správy Bankou je táto správa pre Klienta záväzná, ak nie je uvedené inak. Za škody spôsobené porušením tejto povinnosti zodpovedá Klient. Banka a Klient sa dohodli, že vo vzťahu k týmto správam sa ustanovenie § 32 ods. 1 zákona o platobných službách nepoužije.
- 8.69. Klient môže prostredníctvom Elektronickej služby Business24 zasielať do Banky správy obchodného charakteru, informácie alebo požadované dokumenty, ku ktorým sa zaviazal v osobitnej zmluve s Bankou.

*Pokyny vykonávané cez Business24*

- 8.70. Všetky Pokyny doručované Banke musia byť podpísané platným Bezpečnostným predmetom a musia zodpovedať oprávneniam, obmedzeniam a Limitom stanoveným Klientom v EB zmluve s výnimkou Príkazov vykonávaných v prospech Partnerských účtov a Pokynov, pri ktorých Banka uplatnila výnimku zo Silnej autentifikácie podľa osobitného právneho predpisu, pokiaľ v EB zmluve nie je uvedené inak. V opačnom prípade Pokyny nebudú vykonané.
- 8.71. Príkaz, v ktorom Klient uvedie ako dátum splatnosti dátum aktuálneho Obchodného dňa, Banka vykoná za predpokladu, že Klient doručí Banke tento Príkaz najneskôr do uplynutia lehoty určenej Bankou Zverejnením. Ak Klient žiada o vykonanie Príkazu ihneď po doručení, uvedie túto skutočnosť v doručenom Príkaze.
- 8.72. Po uplynutí lehoty určenej Bankou Zverejnením, Banka prijíma Príkaz s dátumom splatnosti nasledujúceho Obchodného dňa alebo s neskorším dátumom splatnosti. Príkaz s budúcim dátumom splatnosti Banka vykoná v deň splatnosti Príkazu.
- 8.73. Klient môže odvolať prostredníctvom služby Business24 Príkaz s aktuálnym dátumom splatnosti neobsahujúci požiadavku vykonať Príkaz ihneď po jeho doručení a Príkaz s budúcim dátumom splatnosti najneskôr do uplynutia lehoty určenej Bankou Zverejnením.
- 8.74. Klient môže v Zmluve určiť druh Bezpečnostného predmetu, ktorý má Užívateľ používať pri diaľkovej komunikácii s Bankou v mene Klienta a Limit. Banka nevykoná Pokyn, ktorý nebol podpísaný tým Bezpečnostným predmetom, ktorý určil Klient pre daného Užívateľa.
- 8.75. Užívateľ je oprávnený na nakladanie s prostriedkami na Účte uvedenom v Zmluve v rozsahu jemu prideleného profilu Klientom. Užívateľ môže dávať Banke Pokyny v rozsahu jemu stanoveného profilu a pri vykonávaní jednotlivých úkonov je povinný dodržiavať Limity a špecifikáciu podpisových pravidiel, ako aj obmedzenia stanovené Klientom.
- 8.76. V prípade, ak pri zadávaní Pokynu konajú v zmysle stanovených podpisových pravidiel viacerí Užívatelia spoločne, sú títo Užívatelia povinní pri zadávaní Príkazu dodržať poradie, ktoré im stanovil Klient a Limity toho ktorého podpisujúceho Užívateľa, ktoré sú v čase zadávania príslušného Príkazu najnižšie.

*Ukončenie Zmluvy o Elektronickej službe Business24*

- 8.77. Zmluvný vzťah medzi Klientom a Bankou založený EB zmluvou, možno ukončiť spôsobom uvedeným vo VOP a:
- ukončením zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom založeného EB zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie Účtu, ak Banka v čase ukončenia EB zmluvy poskytuje Klientovi Business24 len k Účtu zriadenému a vedenému Bankou na základe príslušnej Zmluvy o bežnom účte,
  - zánikom plnomocenstva udeleného majiteľom účtu Klientovi v osobitnom plnomocenstve na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte prostredníctvom Business24, ak Banka v čase zániku takéhoto plnomocenstva poskytuje Klientovi Business24 len k Účtu uvedenému v takomto plnomocenstve.
- V prípade ukončenia zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom sa ustanovenie § 33 zákona o platobných službách v plnom rozsahu neuplatní.

*Sprístupnenie Účtu Bankou Klientovi a Poskytovateľovi platobných služieb cez Vyhradené rozhranie*

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021

## Zmluva

16

- 8.78. Banka sprístupní prostredníctvom Vyhradeného rozhrania Klientovi a Poskytovateľovi platobných služieb Účet po vykonaní Silnej autentifikácie a na základe súhlasu Klienta udeleného Poskytovateľovi platobnej služby alebo aj súhlasu udeleného Banke, ak sa vyžaduje, pričom týmto umožní Klientovi využívať platobné služby poskytované Poskytovateľom platobných služieb.
- 8.79. Banka sprístupní Poskytovateľovi platobných služieb Účet na získavanie údajov o Účte za účelom ich poskytnutia Klientovi, na iniciovanie Platobných príkazov Klienta alebo na získavanie potvrdení o dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie viazanej na Platobnú kartu za podmienok a v rozsahu uvedenom v podmienkach určených Zverejnením.

## 9. RÔZNE

- 9.1. Klient, ktorý je majiteľom Depozitného produktu, udelením plnomocenstva na disponovanie s peňažnými prostriedkami na tomto Depozitnom produkte deklaruje, že splnomocnená osoba je spôsobilá na úkony disponovania s peňažnými prostriedkami v plnom rozsahu.
- 9.2. Ak Banka zriadila Depozitný produkt pre dvoch a viacerých Klientov, má každý rovnaké práva a povinnosti. Klienti sú zviazaní spoločne a nerozdielne. V tomto prípade sa úkon jedného z Klientov voči Banke sa považuje za úkon všetkých Klientov. Klient, s ktorým Banka konala, je povinný ostatných Klientov o vykonanom úkone informovať. Banka vzájomné nároky Klientov neskúma.
- 9.3. Výška úrokových sadzieb na Depozitných produktoch je uvedená v podmienkach určených Zverejnením.
- 9.4. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť úrokové sadzby poskytované k Depozitným produktom. Zmena úrokovvej sadzby alebo výmenného kurzu sa uplatňuje okamžite a bez predchádzajúceho oznámenia, ak sa zakladá na referenčnej úrokovvej sadzbe alebo referenčnom výmennom kurze. Ak dôjde k zániku alebo ukončeniu vyhlasovania určitého typu referenčnej úrokovvej sadzby pre dané obdobie, Banka použije pre výpočet úrokovvej sadzby založenej na referenčnej úrokovvej sadzbe taký typ referenčnej úrokovvej sadzby, ktorý nahradil z rozhodnutia poskytovateľa referenčnej úrokovvej sadzby alebo príslušného kompetentného orgánu alebo na základe všeobecne záväzného právneho predpisu pôvodný typ referenčnej úrokovvej sadzby pre dané obdobie.
- 9.5. Banka a Klient sa dohodli, že v prípade zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom založenom na Zmluve, ktorá je rámcovou zmluvou v zmysle zákona o platobných službách, sa ustanovenie § 3 ods. 4, §10, §12, §31, §32, §33, §38 až §43 a §44 ods. 1 a ods. 4, § 98 ods. 2 zákona o platobných službách v plnom rozsahu neuplatní.

## 10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť POP, a ak to bolo s Klientom dohodnuté, aj jednotlivé podmienky Zmluvy z dôvodu:
- zmeny právnych predpisov,
  - vývoja na bankovom alebo finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie Bankových produktov alebo podmienky ich poskytovania,
  - zmeny technických možností poskytovania Bankových produktov,
  - zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému, alebo
  - zabezpečenia obozretného podnikania Banky a bankovej stability.
- 10.2. Banka je oprávnená doplniť POP z dôvodu rozšírenia bankových služieb. Banka informuje Zverejnením o doplnení POP najneskôr 1 kalendárny deň vopred.
- 10.3. Aktuálne znenie POP, alebo podmienky Zmluvy, ktorú podľa Zmluvy môže Banka jednostranne zmeniť Zverejnením, Banka určí Zverejnením najneskôr 15 kalendárnych dní pred nadobudnutím účinnosti zmeny.
- 10.4. Zmena POP nadobudne účinnosť v deň uvedený v POP.
- 10.5. POP platia aj po skončení zmluvného vzťahu Klienta a Banky, až do úplného vysporiadania ich vzájomných vzťahov.
- 10.6. POP nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2015. Nadobudnutím účinnosti POP rušia a nahrádzajú Obchodné podmienky pre balíky produktov a služieb pre podnikateľov vydané Bankou s účinnosťou od 1. 2. 2006, Obchodné podmienky pre poskytovanie a používanie Elektronických služieb a Platobných kariet vydané Bankou s účinnosťou od 10. 9. 2002 a Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 1. 8. 2002, a to v častiach, ktoré upravovali podmienky Bankového produktu uvedeného v POP.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor zo dňa 1. 1. 2015

v znení účinnom od 1. 10. 2021



## Zmluva

 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 601/B

BIC SWIFT: GIBASKBX

IČ DPH: SK7020000262

DIČ: 2020411536

Číslo povolenia na výkon bankových činností: UBD-1247/1996 udelené Národnou bankou Slovenska

 KONTAKTNÉ ÚDAJE

[www.slsp.sk](http://www.slsp.sk)

e-mail: [info@slsp.sk](mailto:info@slsp.sk); [ombudsman@slsp.sk](mailto:ombudsman@slsp.sk)

Klientske centrum: \*0900, 0850 111 888

 ORGÁN DOHĽADU

Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48  
832 37 Bratislava  
[www.slsp.sk](http://www.slsp.sk)Klientske centrum  
\*0900, 0850 111 888  
info@slsp.sk

Účinnosť:

01.06.2022

**ZVEREJNENIE K ÚČTU A BALÍKOVÝM ÚČTOM**  
(fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor)**ÚČET****DRUHY ÚČTOV****SPORObusiness – štandardný typ bežného účtu**

(v mene EUR, USD, CZK, GBP, HUF, PLN)

môže byť zriadený aj ako účet na zloženie základného imania založenej právnickej osoby

**SPORObusiness – fondy**

(v mene EUR)

môže byť zriadený ako: bežný účet sociálneho fondu  
bežný účet rezervného fondu**SPORObusiness – úschovy**

(v mene EUR, CZK, GBP, USD)

môže byť zriadený ako: účet notárskych úschov  
účet určený na poukazovanie výťažkov z exekúcie  
účet určený na uloženie prostriedkov, ktoré patria správcovi v osobnom bankrote  
úpadcu**SPORObusiness – dotácie**

(v mene EUR)

účet určený pre poskytnutie a čerpanie dotácie zo štátneho rozpočtu, európskych fondov a Pôdohospodárskej platobnej agentúry, a to na dobu čerpania dotácie. Poskytnutie dotácie je potrebné zdokladovať najneskôr pri zriadení účtu.

**SPORObusiness pre bytový dom**

(v mene EUR)

účet určený pre vlastníkov bytov a nebytových priestorov a obdobných budov a spoločenstvá vlastníkov bytov a nebytových priestorov

**MINIMÁLNY VKLAD**

15 EUR, 100 USD, 3000 CZK, 75 GBP, 30000 HUF, 100 PLN

pre SPORObusiness – úschovy 0 EUR, 0 CZK, 0 GBP, 0 USD, pre SPORObusiness dotácie 0 EUR

**MINIMÁLNY ZOSTATOK**

0 EUR, 0 USD, 0 CZK, 0 GBP, 0 HUF, 0 PLN

**PRERAĐOVANIE ÚČTOV SPOROBUSINESS DOTÁCIE DO ÚČTU SPOROBUSINESS**

Banka preradí účet SPORObusiness - dotácie do účtu SPORObusiness,

- ak prestal spĺňať účel, pre ktorý bol účet SPORObusiness – dotácie zriadený,
- ak sa účet začal využívať na iné účely.

## Zmluva

Strana 2 z 4

**BALÍKOVÉ ÚČTY****DRUHY BALÍKOVÝCH ÚČTOV**

V aktuálnej ponuke:

**Podnikateľský účet** (do 31.5.2022 (vrátane) pod názvom Business účet)  
určený pre fyzické osoby podnikateľov a slobodné povolania

**Business účet S/M/L**  
určený pre firmy (právnické osoby)

**Komunal, Komunal Plus, Komunal Extra**  
účty určené pre mestá, obce a právnické osoby v ich zriaďovateľskej pôsobnosti

**Bežný účet pre neziskový sektor**  
účet určený pre subjekty neziskového sektora (nadácie, neinvestičné fondy, neziskové organizácie, združenia, politické strany a hnutia)

**FARNOSŤ**  
účet určený pre cirkvi a náboženské spoločnosti registrované na Slovensku

Všetky druhy Balíkových účtov Banka zriaďuje v mene EUR.

Business účet S môže byť zriadený aj ako účet na zloženie základného imania založenej právnickej osoby.

Ak je Podnikateľský účet poskytovaný Klientovi, pre ktorého tento typ účtu nie je určený (t. j. nie je fyzickou osobou podnikateľom alebo nevykonáva slobodné povolanie), je Banka oprávnená preradiť Podnikateľský účet do produktu Business účet S.

**Podmienky poskytnutia zľavy z mesačného Poplatku za službu prijímania Platobných kariet prostredníctvom POS terminálu vo výške 100 % počas prvých troch kalendárnych mesiacov poskytovania tejto služby nasledujúcich po uzatvorení zmluvy o prijímaní Platobných kariet, ktoré musí Klient splniť súčasne, sú nasledovné:**

- Klient je majiteľom niektorého z nasledovných Účtov:
  - Podnikateľský účet
  - Business účet S
  - Business účet M
  - Business účet L
- Klient uzatvorí so spoločnosťou Global Payments s.r.o., V olšinách 626/80, 100 00 Praha 10 – Strašnice, Česká republika, ktorá koná prostredníctvom organizačnej zložky Global Payments, s.r.o., organizačná zložka, Tomášikova 48, 831 04 Bratislava, IČO: 50 010 301 (ďalej „Global Payments“) zmluvu o prijímaní Platobných kariet,

pričom zľava z mesačného Poplatku bude Klientovi poskytnutá počas nasledovného obdobia:

- počas prvého kalendárneho mesiaca, v ktorom dôjde k nainštalovaniu POS terminálu u Klienta a počas nasledujúcich dvoch kalendárnych mesiacoch, ak bol POS terminál u Klienta nainštalovaný do 15-teho dňa prvého kalendárneho mesiaca po uzatvorení zmluvy o prijímaní Platobných kariet,
- počas prvého kalendárneho mesiaca, v ktorom dôjde k nainštalovaniu POS terminálu u Klienta a počas nasledujúcich troch kalendárnych mesiacoch, ak bol POS terminál u Klienta nainštalovaný po 15-tom dni prvého kalendárneho mesiaca po uzatvorení zmluvy o prijímaní Platobných kariet,

Zľava z mesačného Poplatku za službu prijímania Platobných kariet sa vzťahuje na všetky POS terminály nainštalované v prevádzkach Klienta po uzatvorení zmluvy o prijímaní Platobných kariet medzi Global Payments a Klientom, a to bez ohľadu na typ a počet týchto POS terminálov.

## Zmluva

Strana 3 z 4

**GARANCIA SPOKOJNOSTI KLIENTA**

Typy účtov, ku ktorým sa služba poskytuje: Business účet S/M/L

Popis služby: vrátenie mesačného poplatku za vedenie účtu z dôvodu nespokojnosti Klienta s účtom

Podmienky poskytnutia služby:

Ak Klient nebude s novozriadeným účtom spokojný a v lehote 3 mesiacov odo dňa zriadenia účtu písomne oznámi Banke svoje výhrady a dôvody nespokojnosti s účtom a zároveň v tejto lehote bude účet z podnetu Klienta zrušený, Banka vráti Klientovi na účet všetky mesačné poplatky za vedenie účtu, ktoré Klient Banke zaplatil za obdobie, keď mu bol účet poskytovaný.

Banka nie je povinná Klientovi zriadiť rovnaký typ účtu, ktorý bol zo strany Klienta zrušený s využitím služby Garancia spokojnosti Klienta, a to v období 24 mesiacov odo dňa zrušenia účtu.

Službu môže Klient využiť len jedenkrát, a to len voči jednému účtu.

**MINIMÁLNY VKLAD**

15 EUR

**MINIMÁLNY ZOSTATOK**

0 EUR

**ZOZNAM BANKOVÝCH PRODUKTOV ZAHRNUTÝCH V BALÍKOVÝCH ÚČTOCH**

	Účet	Platobná karta	Elektronické služby George/Business24
Podnikateľský účet	✓	✓	✓
Business účet S/M/L	✓	✓	✓
Komunal, Komunal Plus, Komunal Extra	✓	✓	✓
Účet pre neziskový sektor	✓	✓	✓
FARNOSŤ	✓	✓	✓

**PODMIENKY NAKLADANIA S VKLADOM NA ÚČTE****PLNOMOCENSTVO****Rozsah a obsah plnomocenstva:**

- identifikácia Klienta a oprávnenej osoby
- určenie spôsobu konania oprávnenej osoby
- limit oprávnenej osoby na transakciu
- určenie podpisovej skupiny
- limit podpisovej skupiny na transakciu

**Spôsob konania:**

- samostatne - samostatné konanie (oprávnená osoba môže konať samostatne)
- spoločne dvaja - konanie spoločne dvaja (oprávnená osoba môže konať len spoločne s druhou oprávnenou osobou na Účte)
- spoločne traja - konanie spoločne traja (oprávnená osoba môže konať len spoločne s ďalšími dvoma oprávnenými osobami na Účte)
- spoločne štyria - konanie spoločne štyria (oprávnená osoba môže konať len spoločne s ďalšími tromi oprávnenými osobami na Účte)
- spoločne piati - konanie spoločne piati (oprávnená osoba môže konať len spoločne s ďalšími štyrmi oprávnenými osobami na Účte)

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

Strana 4 z 4

**Limit na transakciu:**

- vyjadruje maximálny limit, do ktorého môže konať oprávnená osoba
- je určený vždy v mene účtu
- pri nakladaní s vkladom na Účte sa suma uvedená v Platobnom príkaze kontroluje voči určenému limitu na transakciu
- poplatok za Platobný príkaz sa nezapočítava do limitu na transakciu (s výnimkou Poplatku za zamieňanie bankoviek a mincí)

**Prípustné limity na transakciu:**

- neobmedzený
  - obmedzený – vyjadrený číselnou hodnotou od 0 (nula) vyššie
- pri spôsobe konania „samostatne“ sa uplatňuje individuálny limit oprávnenej osoby, pri spôsobe konania „spoločne dvaja“ až „spoločne piati“ (spoločné konanie) sa uplatňuje najvyššie určený individuálny limit niektorej zo zúčastnených oprávnených osôb; oprávnená osoba môže bez ohľadu na určený spôsob konania a nastavenú výšku Limitu na transakciu vždy požiadať Banku o vydanie výpisu z účtu, potvrdenia o zostatku na účte a potvrdenia o vedení účtu a preberať tieto výpisy a potvrdenia a môže doručovať Banke jednorazové Platobné príkazy na úhradu na vykonanie Domáceho prevodu alebo Cezhraničného prevodu podpísané majiteľom Účtu alebo osobou splnomocnenou majiteľom Účtu na podpísanie doručeného Platobného príkazu.

**Podpisová skupina:**

- je skupina konkrétnych oprávnených osôb, ktoré tvoria jej členov
- členovia podpisovej skupiny môžu konať len spoločne
- každá podpisová skupina má svoj názov určený Klientom

**Limit podpisovej skupiny na transakciu:**

- vyjadruje maximálny limit, do ktorého môže konať podpisová skupina
- limit je určený vždy v mene účtu
- pri nakladaní s vkladom na Účte sa suma uvedená v Platobnom príkaze kontroluje voči určenému limitu podpisovej skupiny na transakciu
- poplatok za Platobný príkaz sa nezapočítava do limitu podpisovej skupiny na transakciu

**Prípustné limity podpisovej skupiny na transakciu:**

- neobmedzený
  - obmedzený – vyjadrený číselnou hodnotou od 0 (nula) vyššie
- sa konaní podpisovej skupiny sa uplatňuje vždy limit určený tejto Podpisovej skupine; nie je možné zaradiť do podpisovej skupiny inú oprávnenú osobu, ktorá by mala vyšší limit ako je limit podpisovej skupiny.

**Identifikačné číslo vzorovej pečiatky:**

- určuje číslo vzorovej pečiatky, ktorú bude oprávnená osoba používať pri nakladaní s vkladom na Účte

**Identifikačné číslo vzorového podpisu:**

- s účinnosťou od 23. 7. 2016 je oprávnená osoba pri nakladaní s vkladom na Účte oprávnená používať ktorýkoľvek svoj vzorový podpis uložený v Banke

**BÁZA ÚROČENIA**

---

ACT (aktuál) / ACT (aktuál)

**Niektoré podmienky zverejňovania transparentných účtov**

---

V prípade zrušenia Účtu, ktorý bol na základe dohody Banky a Klienta zverejnený na internetovej stránke [www.transparentneucty.sk](http://www.transparentneucty.sk), Banka ukončí zobrazovanie informácií o Účte a o vykonaných platobných operáciách na tomto Účte na uvedenej internetovej stránke do 30 dní odo dňa zrušenia Účtu, pokiaľ sa Banka s Klientom nedohodnú inak.

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

Účinné od 15. 3. 2022

**ZVEREJNENIE K ELEKTRONICKÝM SLUŽBÁM**



Fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor

**ZOZNAM ELEKTRONICKÝCH SLUŽIEB, BEZPEČNOSTNÝCH PREDMETOV A LIMITY****I. Spoločné ustanovenia****Rozsah Elektronických služieb**

Maximálny rozsah Elektronických služieb, v akom ich Banka k jednotlivým Bankovým produktom poskytuje:

- Elektronická služba poskytovaná k jednotlivým Bankovým produktom,
- Bezpečnostný predmet používaný v Elektronických službách a maximálna výška a druh jeho Limitov,
- operácie, ktoré Elektronická služba umožňuje Klientovi:
  - a) **pasívne operácie** – umožňujúce Klientovi získať informácie o stave a pohybe peňažných prostriedkov na Účte alebo inom Bankovom produkte alebo inej skutočnosti,
  - b) **aktívne operácie** – umožňujúce Klientovi, okrem získania informácií o stave a pohybe peňažných prostriedkov na Bankovom produkte, aj nakladanie s peňažnými prostriedkami na Bankovom produkte, predkladanie Pokynov alebo vykonávanie iných právnych úkonov.

Zmluva

Rozsah Elektronických služieb							
Bankové produkty	Elektronické služby				Bezpečnostné predmety k Elektronickým službám		
	Internetbanking (IB), Internetbanking verzia George  , Business24 (B24), Telephonebanking (T), elektronické výpisy do IB/George/ B24 alebo na e-mailovú adresu (El.výpis) a notifikácie (Notif)				Internetbanking (IB), Internetbanking verzia George  , Telephonebanking (T), Business24 (B24)		
	EOK*		SMS kľúč	mToken**			
Maximálne Limity stanovené Bankou v EUR							
Účty	IB/ B24	T	El.výpis	Notif	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu
SPORObusiness (vrátane Sporobusiness fondy, úschovy, dotácie)	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
SPORObusiness pre bytový dom	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Business účet	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Business účet S/M/L	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Bežný účet pre nezáiskový sektor	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Farnosť	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Komunal, Komunal Plus, Komunal Extra	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
SPACE účet	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
SPACE účet X	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
SPACE účet MINI	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
SPOROžiro senior (v útlime)	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Základný bankový produkt	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Platobný účet so základnými funkciami	✓	✓	✓	✓	999 999 999 999,-	170 000,-	170 000,-/500 000,-
Kartový účet ku Charge karte	✓*	✓	✓	✓	0,-	0,-	
Termínované vklady	IB/ B24	T	El.výpis	Notif	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu
Termínované vklady(zriadené na Obchodnom mieste)	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Termínované vklady zriadené k Vkladnej knižke kapitál	✓	✓	X	X	0,-	0,-	0,-
Sporenie k účtu	✓	✓	X	X	bez limitu	bez limitu	bez limitu
Dobrý vklad	✓	✓	X	X	0,-	0,-	0,-
Cenné papiere	IB/ B24	T	El.výpis	Notif	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu
Cenné papiere	✓	✓	X	X	0,-	0,-	0,-
Úvery	IB/ B24	T	El.výpis	Notif	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu	Denný limit/Limit Bezpečnostného predmetu
Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Rýchly bezúčelový úver pre slobodné povolania	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Bezúčelový úver pre podnikateľov	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Účelový úver pre podnikateľov	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Prevádzkový preklenovací splátkový úver	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Povolené prečerpanie pre podnikateľov	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Povolené prečerpanie pre začínajúceho podnikateľa	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Kontokorentný úver	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Rýchly kontokorentný úver pre slobodné povolania	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Preklenovací úver pre poľnohospodárov	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Úver na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II.	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-

## Zmluva

Splátkový úver pre podnikateľov so zárukou EaSI	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver so SIH antikورونا zárukou	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver pre začínajúceho podnikateľa	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver pre začínajúceho podnikateľa so zárukou EaSI	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver so SIH 2A antikورونا zárukou	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver s EXIM antikورونا zárukou	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Splátkový úver so SIH 2B antikورونا zárukou	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Úver so zárukou JEREMIE	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Úver so zárukou SIH/NDF II. - antikورونا	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Financovanie SZL	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Kontraktové financovanie	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
AGRO úver	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
SPL úver z úverovej linky EIB	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
SPL úver z úverovej linky EBRD	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
SPL úver z úverovej linky CEB	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
SPL úver z úverovej linky EIB so zárukou NDF II. - VVI	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
SPL úver z programu EIB Retrocession	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
SPL úver so zárukou NDF II. - VVI	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
EIB úver	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
CEB úver	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Banková záruka	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
Dokumentárny akreditív	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-
EÚ fondy	✓	✓	✓	X	0,-	0,-	0,-

\* Neaplikovateľné pre InternetBanking verzia George, EOK nie je možné použiť pre prihlásenie sa do mobilnej verzie George, ani pre prihlásenie sa do mobilnej verzie Business24.

\*\* Aplikovateľné pre InternetBanking verzia George a Business24.

#### BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRONICKEJ SLUŽBY A BEZPEČNOSTNÉHO PREDMETU

Pri používaní Elektronickej služby a Bezpečnostného predmetu je potrebné dodržiavať zásady bezpečnosti a vykonať všetky opatrenia potrebné na zabránenie ich zneužitiu, a to najmä:

- po prebratí Bezpečnostných predmetov vykonať všetky primerané úkony na zabezpečenie ich ochrany a so zvýšenou starostlivosťou ich chrániť pred stratou, odcudzením, a zneužitím;
- uchovávať Identifikačný údaj a Autentifikačný údaj oddelene od ostatných Bezpečnostných predmetov;
- neumožniť použitie Bezpečnostných predmetov tretej osobe (Bezpečnostné predmety sú neprenosné) s výnimkou iného poskytovateľa platobných služieb, ktorému Klient udelil súhlas na použitie Bezpečnostných predmetov nevyhnutných na poskytnutie platobnej iniciálnej služby alebo služby informovania o platobnom účte;
- nepoužívať zrušený alebo zablokovaný Bezpečnostný predmet;
- chrániť údaje z Bezpečnostného predmetu používané pri autorizácii platobných operácií uskutočnených prostredníctvom Elektronickej služby pred ich odpozorovaním tretou osobou;
- zabezpečiť všetky elektronické prostriedky (napr. počítač, mobilný telefón), prostredníctvom ktorých Klient používa Elektronické služby alebo Bezpečnostné predmety antivírusovou ochranou.
- v prípade straty, odcudzenia, zneužitia alebo neautorizovaného použitia Bezpečnostného predmetu alebo v prípade inej skutočnosti, ktorá môže ohroziť bezpečnosť poskytovaných Elektronických služieb alebo používaných Bezpečnostných predmetov (napr. možné napadnutie elektronického zariadenia využívaného na prístup do Elektronickej služby malware-om alebo vírusom, alebo pristúpenie na podvodnú stránku na základe podvrhnutého e-mailu, tzv. phishing), bez zbytočného odkladu o tejto skutočnosti informovať Banku a požiadať ju o zablokovanie Bezpečnostného predmetu, a to prostredníctvom nepretržitej služby Klientskeho centra (SporoTel) alebo v ktoromkoľvek Obchodnom mieste a zároveň túto skutočnosť oznámiť miestnemu útvaru polície.



## Zmluva

Vzhľadom na potrebu zachovávanía bezpečnostných zásad pri používaní Elektronických služieb a Bezpečnostných predmetov sa porušenie uvedených povinností považuje za hrubú nebanlivosť a závažné porušenie EB zmluvy a podmienok používania Elektronických služieb a Bezpečnostných predmetov.

**TELEFÓNNE ČÍSLA PRE OZNÁMENIE STRATY, ODCUDZENIA ALEBO PODOZRENIA ZO ZNEUŽITIA BEZPEČNOSTNÉHO PREDMETU A ELEKTRONICKÝCH SLUŽIEB**

Pri strate alebo odcudzení Bezpečnostného predmetu alebo pri podozrení zo zneužitia Bezpečnostného predmetu alebo Elektronickej služby Klient musí túto skutočnosť okamžite oznámiť na nepretržitej telefonickej linke Klientskeho centra (Sporotel): 0850 111 888 alebo \*0900, zo zahraničia 00421 2 58268 111 alebo na ktorejkoľvek pobočke.

**II. Osobitné ustanovenia****2.1. IB/ George**

**Limit** je obmedzenie Bezpečnostného predmetu vyjadrené sumou peňažných prostriedkov, ktorú nie je možné prekročiť pri jednom jeho použití.

**Maximálny Limit na Bezpečnostný predmet** je maximálna výška peňažných prostriedkov, ktorú určuje Banka pre Pokyny Klientov doručované prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking/George.

**Denný limit** je limit na Bezpečnostný predmet na jeden kalendárny deň. Za denný limit sa považuje aj **denný limit stanovený Klientom pre oprávnenú osobu**, maximálne však do výšky Limitu vzťahujúceho sa na použitý Bezpečnostný predmet. Ak oprávnená osoba používa viac Bezpečnostných predmetov, tak maximálne do výšky súčtu jednotlivých denných limitov vzťahujúcich sa na Bezpečnostné predmety používané touto oprávnenou osobou.

Klient, ktorý je majiteľom účtu, môže určiť aj nižšie Limity.

**Zobrazovanie Bankových produktov a elektronických výpisov k nim v Elektronickej službe Internetbanking verzia George po ukončení poskytovania Bankového produktu**

Banka Klientovi zobrazí Bankový produkt sprístupnený Klientovi v Elektronickej službe Internetbanking verzia George ešte 30 dní po ukončení poskytovania tohto Bankového produktu Klientovi Bankou.

Pokiaľ ide o Bankový produkt sprístupňovaný v Elektronickej službe Internetbanking verzia George 30 dní po jeho ukončení a Klient sa s Bankou dohodol na poskytovaní elektronického výpisu k tomuto produktu v tejto Elektronickej službe, má Klient tento výpis v tejto Elektronickej službe k dispozícii počas 30 dní od ukončenia poskytovania tohto Bankového produktu.

**Bezpečnostný predmet mToken**

**mToken** - Bezpečnostný predmet, ktorý slúži na identifikáciu, autentifikáciu a na autorizáciu (podpisovanie) Pokynov v Elektronickej službe Internetbanking verzia George, na používaní ktorého sa dohodne Klient s Bankou prostredníctvom elektronickej aktivácie tohto Bezpečnostného predmetu na vybranom elektronickom prostriedku Klienta.

mToken môže Klient aktivovať SMS kľúčom. mToken si môže Klient aktivovať na maximálne piatich (5) rôznych elektronických prostriedkoch (napr. tableť, mobilný telefón).

Po aktivácii mTokenu bude mToken priradený ku všetkým Bankovým produktom Klienta sprístupneným v Elektronickej službe Internetbanking verzia George. Banka nastaví Klientovi Limity pre mToken v rovnakej výške ako boli dohodnuté pre SMS kľúč, takže Klient môže mTokenom autorizovať (podpisovať) Pokyny na vykonanie platobných operácií do výšky Limitov platných pre SMS kľúč.

**Zmluva**

Aktiváciou mTokenu dôjde k zrušeniu SMS kľúča na autorizáciu (podpisovanie) Pokynov na vykonanie platobných operácií pri všetkých Bankových produktoch sprístupnených Klientovi prostredníctvom tohto SMS kľúča v Elektronickej službe Internetbanking verzia George, tzn., že SMS kľúč je možné použiť len na prihlasovanie sa do Elektronickej služby Internetbanking verzia George a na autorizáciu (podpisovanie) iných Pokynov v tejto Elektronickej službe. Ak má Klient aktivovaný a priradený mToken, môže v Obchodnom mieste požiadať o zvýšenie denného Limitu až do výšky 500 000 EUR.

---

**File Transfer**

Maximálny počet Príkazov v jednom elektronickom súbore doručovaných prostredníctvom File Transfer:

- v Internetbankingu 10 000 kusov, nie viac ako 20 MB,
- **v Internetbankingu verzia George nie je možné doručovať Príkazy prostredníctvom File Transfer,**

---

**Hromadný platobný príkaz**

Maximálny počet Príkazov v jednej hromadnej platbe:

- v Internetbankingu verzia George je 10 kusov

---

**Elektronické výpisy**

Banka zobrazuje Klientovi prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George obsah mesačných elektronických výpisov k Bankovým produktom uvedeným v tabuľke popisujúcej Rozsah Elektronických služieb v tomto Zverejnení maximálne za obdobie predchádzajúcich **18 mesiacov**.

---

**Okamžitá platba**

Klient môže doručiť prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George Banke na vykonanie Príkaz na Okamžitú platbu za podmienok dohodnutých medzi Klientom a Bankou v PVPS, so sumou prevodu do 5.000,- euro (vrátane) za jeden Bankový deň, pričom tento limit sa vzťahuje na jeden Účet a na jednu osobu, ktorá je oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George, maximálne však do výšky denného limitu na Účet definovaného pre túto Elektronickú službu.

Banka Klientovi neumožní doručiť prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George Príkaz na Urgentný prevod v prospech účtu príjemcu vedeného v banke príjemcu, ak je táto banka dosiahnuteľná pre Okamžité platby.

---

**Payme**

1. funkcionality označená logom „Payme“ nachádzajúca sa v mobilnej aplikácii Elektronickej služby Internetbanking verzia George (ďalej „George app“) predstavuje službu, ktorej prevádzkovateľom je Slovenská banková asociácia, so sídlom Mýtna 48, 811 07 Bratislava, IČO: 30 813 182 (ďalej „SBA“),
2. je založená na Štandarde platobného odkazu, ktorého autorom je SBA (ďalej „Štandard“); SBA udelila Banke nevýhradnú licenciu na použitie Štandardu pri vyvinutí funkcionality Payme v George app,
3. umožní každej osobe oprávnenej na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Bankovom produkte uvedenom v tabuľke popisujúcej Rozsah Elektronických služieb tohto Zverejnenia, a to v časti „Účty“ (ďalej „oprávnená osoba“) vytvoriť platobný odkaz vo forme hypertextového linku, ktorý bude obsahovať **meno a priezvisko alebo názov majiteľa Bankového produktu a číslo tohto Bankového produktu vo formáte IBAN**, v prospech ktorého oprávnená osoba žiada vykonať platbu ako aj ďalšie údaje, ktoré sú oprávnenou osobou do tohto platobného odkazu doplnené (ďalej „platobný odkaz“),

## Zmluva

4. oprávnená osoba môže odoslať platobný odkaz tretej osobe, od ktorej požaduje vykonať platbu v prospech Bankového produktu uvedeného v platobnom odkaze (ďalej „príjemca odkazu“), pričom si môže zvoliť podľa vlastného uváženia niektorú z verejne prístupných komunikačných sietí alebo číselných aplikácií (ďalej „verejná komunikačná sieť“), ku ktorej má prístup vo svojom mobilnom zariadení, v ktorom používa George app; **odoslaním tohto platobného odkazu príjemcovi odkazu cez verejnú komunikačnú sieť, ktorá nie je pod kontrolou Banky, oprávnená osoba sprístupní údaje obsiahnuté v platobnom odkaze (meno a priezvisko alebo názov majiteľa Bankového produktu a číslo Bankového produktu vo formáte IBAN a ďalšie údaje uvedené oprávnenou osobou) príjemcovi tohto odkazu,**
5. príjemca odkazu, ktorý má vo svojom mobilnom zariadení nainštalovaný George app alebo inú mobilnú aplikáciu elektronickej služby poskytovanej bankou, ktorej SBA udelila licenciu na použitie Štandardu\*, bude po kliknutí na tento odkaz presmerovaný do tejto elektronickej služby, v ktorej sa mu zobrazí platobný príkaz na úhradu platby vyžiadanej od oprávnenej osoby, ktorý bude obsahovať všetky údaje obsiahnuté v platobnom odkaze. Podpísaním alebo odsúhlasením tohto platobného príkazu príjemcom odkazu spôsobom dohodnutým medzi príjemcom odkazu a bankou, ktorá vedie účet platiteľa, bude tento platobný príkaz bankou vykonaný v súlade s podmienkami dohodnutými medzi platiteľom a touto bankou.

\*zoznam bánk zapojených do služby Payme sa nachádza na [www.payme.sk](http://www.payme.sk)

## 2.2. Notifikácie

**Notifikácie** – informácie o pohybe peňažných prostriedkov na Účte a o ďalších skutočnostiach uvedených v Rozsahu Elektronickej služby v nižšie uvedenej tabuľke alebo definovaných v rámci služby zasielania ďalších typov notifikácií.

Banka poskytuje 3 typy notifikácií:

- **SMS správy** – zasielané na číslo mobilného telefónu dohodnuté medzi Bankou a Klientom v Zmluve (SMS služby Extra) alebo uvedené oprávnenou osobou alebo Užívateľom pri aktivácii týchto služieb v Elektronickej službe Internetbanking verzia George alebo Business24,
- **E-mailové správy** – zasielané na e-mailovú adresu dohodnutú medzi Bankou a Klientom v Zmluve alebo uvedené oprávnenou osobou alebo Užívateľom pri aktivácii tejto notifikácie v Elektronickej službe Internetbanking verzia George alebo Business24,
- **Push správy** – zasielané do mobilnej aplikácie Internetbankingu verzia George alebo do mobilnej aplikácie Elektronickej služby Business24.

Typ Elektronickej služby	Rozsah Elektronickej služby
<b>SMS služby Extra</b> dohodnuté medzi Bankou a Klientom v Zmluve alebo aktivované prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George	SMS notifikácia o platbách a výberoch debetnou Platobnou kartou SMS notifikácia o platobných operáciách vykonaných na účte SMS notifikácia o nezrealizovaných platbách z účtu

Typ Elektronickej služby	Rozsah Elektronickej služby
<b>SMS služby Extra</b> aktivované prostredníctvom Elektronickej služby Business24	SMS notifikácia o platbách a výberoch Platobnou kartou SMS notifikácia o obrate na účte SMS notifikácia o nezrealizovanej platbe SMS notifikácia o hromadnom spracovaní SMS notifikácia o došlom inkase SMS notifikácia o prvom došlom inkase SMS notifikácia o nezrealizovanom inkase SMS notifikácia o prihlásení do Business24 SMS notifikácia o odvolaní Platobného príkazu SMS notifikácia o prijatí požiadavky na vrátenie platby

## Zmluva

	SMS notifikácia o zrušení Platobného príkazu
--	--

Typ Elektronickej služby	Rozsah Elektronickej služby*
<b>E-mailové správy</b> aktivované prostredníctvom Elektronickej služby Business24	E-mail notifikácia o úspešnom prihlásení do Business24 E-mail notifikácia o prvom došlom inkase E-mail notifikácia o došlom inkase E-mail notifikácia o nezrealizovanom inkase E-mail notifikácia pre odvolanie Platobného príkazu/ príkazov E-mail notifikácia o zrušení Platobného príkazu E-mail notifikácia o prijatí požiadavky na vrátenie platby E-mail notifikácia o hromadnom spracovaní Platobného príkazu E-mail notifikácia o nezrealizovanej platbe E-mail notifikácia o nezrealizovaní Okamžitej platby E-mail notifikácia o obrate na účte E-mail notifikácia o platbe Platobnou kartou E-mail notifikácia o výbere z bankomatu E-mail notifikácia o založení trvalého príkazu E-mail notifikácia o zmene trvalého príkazu E-mail notifikácia o zrušení trvalého príkazu E-mail notifikácia o splatnosti podmienok za daný mesiac E-mail notifikácia o splatnosti podmienky 1 deň pred splatnosťou

Typ Elektronickej služby	Rozsah Elektronickej služby*
<b>PUSH správy</b> aktivované prostredníctvom Elektronickej služby Business24	PUSH notifikácia o úspešnom prihlásení do Business24 PUSH notifikácia o odvolaní platby/ platieb PUSH notifikácia o nezrealizovanej platbe PUSH notifikácia o platbe čakajúcej na podpis PUSH notifikácia o nezrealizovaní Okamžitej platby PUSH notifikácia o obrate na účte PUSH notifikácia o platbe Platobnou kartou PUSH notifikácia o výbere z bankomatu PUSH notifikácia o založení trvalého príkazu PUSH notifikácia o zmene trvalého príkazu PUSH notifikácia o zrušení trvalého príkazu

\* Rozsah Elektronickej služby obsahuje výpočet najčastejších typov notifikácií, ktoré Banka v rámci tejto Elektronickej služby poskytuje, ktorý nemusí byť konečný.

### 2.3. SporoPay

Banka poskytne Internetovému obchodníkovi Elektronickú službu SporoPay iba za predpokladu, že Účet Internetového obchodníka, ktorého zriadenie je jednou z podmienok poskytnutia tejto služby Bankou Internetovému obchodníkovi v zmysle POP, je nasledovným typom Účtu: SPOROBUSINESS alebo Business účet S/M/L.

### 2.4. Business24

Maximálny rozsah oprávnení (operácií), v akom ich Banka k jednotlivým Bankovým produktom poskytuje v Elektronickej službe Business24 v jednotlivých profiloch:

## Zmluva

**I. Profil zahŕňajúci:**

**a. Aktívne operácie (profil)** – umožňujúce Klientovi, okrem získania informácií o stave a pohybe peňažných prostriedkov na Bankovom produkte, aj nakladanie s peňažnými prostriedkami na Bankovom produkte, predkladanie Pokynov alebo vykonávanie iných právnych úkonov.

**b. Pasívne operácie (profil)** – umožňujúce Klientovi získať informácie o stave a pohybe peňažných prostriedkov na Účte alebo inom Bankovom produkte alebo inej skutočnosti, alebo predkladanie Pokynov na vykonanie nepeňažnej operácie.

**II. Administrátorský profil** – umožňujúci Klientom splnomocnenému Užívateľovi, ktorému Banka vydala Bezpečnostný predmet, samostatne vykonávať v mene Klienta nasledovné úkony:

- a. spravovať Užívateľov, tj. pridávať nového Užívateľa, odstrániť, príp. blokovat' existujúceho Užívateľa, zrušiť staré heslo a vytvorit' nové heslo na prihlásenie sa do Elektronickej služby Business24, alebo menit' podmienky používania Business24 (nastavenia) existujúcim Užívateľom,
- b. zrušiť alebo vytvorit' nové podpisové pravidlo.

Aplikácia Business24 umožňuje Užívateľovi s Administrátorským profilom vytvárať dokument obsahujúci podmienky používania Elektronickej služby Business24 (nastavenia Klienta v Business24). Tento dokument obsahuje aktuálne podmienky používania Business24 Klientom (aktuálne nastavenia Klienta v Business24) nastavené Bankou na základe žiadosti Klienta alebo nastavené Užívateľom s Administrátorským profilom v čase vytvorenia daného dokumentu v aplikácii Business24.

**Limit Bezpečnostného predmetu** je obmedzenie Bezpečnostného predmetu vyjadrené sumou peňažných prostriedkov, ktorú nie je možné prekročiť pri jednom jeho použití.

**Maximálny Limit na Bezpečnostný predmet** je maximálna výška peňažných prostriedkov, ktorú určuje Banka pre Pokyny Klientov doručované prostredníctvom Elektronickej služby Business24.

**Limit podpisového pravidla** je limit na jednu transakciu alebo limit zadefinované obdobie (denný, týždenný, mesačný).

**Limit na jednu transakciu** definuje maximálnu výšku peňažných prostriedkov, ktoré majú byť prevedené na základe jedného Príkazu Užívateľa v rozsahu oprávnení Užívateľa definovaných pre Elektronickú službu Business24.

**Limit za definované obdobie** (denný, týždenný, mesačný) definuje maximálnu výšku peňažných prostriedkov, ktoré majú byť prevedené na základe Príkazov Užívateľa za definované obdobie (deň, týždeň, mesiac) v rozsahu oprávnení Užívateľa definovaných pre Elektronickú službu Business24.

Klient, ktorý je majiteľom účtu, môže určiť aj nižšie Limity.

---

**File Transfer**

Maximálny počet Príkazov v jednom elektronickom súbore doručovaných prostredníctvom File Transfer:

- v Business24 100 000 kusov, nie viac ako 200 MB.

---

**Bezpečnostný predmet mToken**

**mToken** - Bezpečnostný predmet, ktorý slúži na identifikáciu, autentifikáciu a na autorizáciu (podpisovanie) Pokynov v Elektronickej službe Business24, na používaní ktorého sa dohodne Užívateľ s Bankou prostredníctvom elektronickej aktivácie tohto Bezpečnostného predmetu na vybranom elektronickom prostriedku Užívateľa.

mToken môže Užívateľ aktivovať SMS kľúčom. mToken si môže Užívateľ aktivovať na maximálne piatich (5) rôznych elektronických prostriedkoch (napr. tablet, mobilný telefón). Pri aktivácii mTokenu na elektronickom prostriedku, na ktorom už Užívateľ mal mToken aktivovaný, sa tento pôvodný mToken deaktivuje.

Po aktivácii mTokenu sa Užívateľ bude môcť prostredníctvom mTokenu prihlásiť do Elektronickej služby Business24 a získať tak prístup k Bankovým produktom, ku ktorým mu Klient (majiteľ Bankového produktu) povolil prístup prostredníctvom Business24 v EB zmluve (Zmluve o Business24 alebo Žiadosti o vykonanie zmeny v B24). Na autorizáciu (podpisovanie) Pokynov alebo Príkazov mTokenom je potrebné, aby bol Užívateľ splnomocnený

## Zmluva

Klientom (majiteľom Bankového produktu) na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Bankovom produkte prostredníctvom mTokenu v EB zmluve (Zmluve o Business24 alebo Žiadosti o vykonanie zmeny v B24).

## Elektronické výpisy

Banka zobrazuje Klientovi prostredníctvom Elektronickej služby Business24 obsah elektronických výpisov generovaných na základe nastavenia výpisov zadanych priamo v Elektronickej službe Business24 k Bankovým produktom uvedeným v tabuľke popisujúcej Rozsah Elektronických služieb v tomto Zverejnení maximálne za obdobie predchádzajúcich **36 mesiacov**.

## Okamžitá platba

Klient môže doručiť prostredníctvom Elektronickej služby Business24 Banke na vykonanie Príkaz na Okamžitú platbu za podmienok dohodnutých medzi Klientom a Bankou v PVPS, so sumou prevodu do 50.000,- euro (vrátane) za jeden Bankový deň alebo individuálne dohodnutým denným limitom, pričom tento limit sa vzťahuje na jeden Účet a na jedného Klienta, maximálne však do výšky denného limitu na Účet definovaného pre túto Elektronickú službu, pričom suma jedného Príkazu nesmie presiahnuť výšku 100 000,- euro.

## A. Aktívny profil

Aktívny profil											
Oblasť	Operácie	P	U	V	Z	O	S*	I	VK	CK	
Účty (obraty, výpisy, nastavenia výpisov)	Obraty (prehľad, detail i export obrátov pre všetky typy účtov)	x									
	Prehľad účtov (prehľad i detail všetkých typov účtov)	x									
	Výpisy (prehľad a detail)	x									
	Nastavenie výpisov (prehľad a detail)	x									
	Žiadosť o nové nastavenie výpisov	x		x							
	Žiadosť o zmenu nastavenia výpisov	x		x							
	Žiadosť o zriadenie termínovaného vkladu (vkladového účtu)	x	x	x	x		x				
	Žiadosť o zmenu na termínovanom vklade (vkladovom účte)	x	x	x	x		x				
Domáce prevody**	Platobný príkaz na úhradu, Urgentný prevod (jednotlivý)	x	x	x	x	x	x				
	Platobný príkaz na úhradu (vnútrobankový prevod v cudzej mene) (jednotlivý)	x	x	x	x	x	x				
	Platobný príkaz na úhradu, Urgentný prevod (hromadný)	x	x	x	x	x	x	x			
	Platobný príkaz na úhradu (vnútrobankový prevod v cudzej mene) (hromadný)	x	x	x	x	x	x	x			
	Platobný príkaz na Okamžitú platbu (jednotlivý)	x	x	x	x		x				
Cezhraničné prevody	Platobný príkaz na Cezhraničný prevod (jednotlivý)	x	x	x	x	x	x				
	Prioritný Platobný príkaz (jednotlivý)	x	x	x	x	x	x				
	Platobný príkaz na Cezhraničný prevod (hromadný)	x	x	x	x	x	x	x			
	Prioritný Platobný príkaz (hromadný)	x	x	x	x	x	x	x			

Zmluva

File Transfer SCT***	Platobný príkaz (hromadný)	x		x	x			x	x				
File Transfer CGI	Platobný príkaz (hromadný)	x		x	x			x	x				
Žiadosť o vrátenie platby / klientske storno	Žiadosť o odvolanie Platobného príkazu (jednorazové)	x		x	x			x					
	Žiadosť o vrátenie platby	x	x	x	x			x					
	Odpoveď na klientske storno	x	x	x	x			x					
Inkasa	Platobný príkaz na Inkaso (jednotlivý)	x	x	x	x			x	x				
	Platobný príkaz na Inkaso (hromadný)	x	x	x	x			x	x				
FileTransfer SDD****	FileTransfer SDD	x		x	x			x	x				
Zamietnutie čakajúceho Inkasa	Odmietnutie čakajúceho Platobného príkazu na Inkaso	x		x	x			x					
Mandáty	Správa Súhlasov s inkasom a Inkasantov	x	x	x	x								
	Zmeniť typ ochrany účtu	x		x									
Trvalé príkazy	Vytvoriť trvalý príkaz	x	x	x	x								
	Zmeniť trvalý príkaz	x	x	x	x								
	Zrušiť trvalý príkaz	x		x	x								
Karty*****	Debetné karty (prehľad, detail i export pre všetky typy debetných kariet)	x										x	x
	Charge karty (prehľad, detail i export pre všetky typy charge kariet)	x										x	x
	Zmeniť limity karty	x	x	x	x							x	x
	Blokovanie karty	x		x								x	x
	Odblokovanie karty	x		x								x	x
	Aktivácia karty	x		x	x							x	
	Prevydanie PIN	x		x								x	
	Zmena nastavenia karty	x	x	x	x							x	x
	Zmena nastavenia 3D secure	x	x	x	x							x	
Zobrazenie PIN	x		x										

\* schvaľovanie – len ak je na úrovni Klienta požadované schvaľovanie operácií

\*\* súčasťou domácich prevodov sú aj SEPA platby

\*\*\* File Transfer SCT – File Transfer SEPA Credit Transfer (úhrady)

\*\*\*\* File Transfer SDD – File Transfer SEPA Direct Debit (inkasá)

\*\*\*\*\* Banka sprístupní operácie pre Platobné karty ostatných Užívateľov iba na základe definovaných prístupov Užívateľov.

Vysvetlivky:

P - prezerat', U – upraviť', V - vytvoriť', Z – zrušiť', O – odvolať', S – schváliť', I – importovať', VK – vlastné karty, CK – cudzie karty (platobné karty ostatných Užívateľov)

B. Pasívny profil

Pasívny profil		P	U	V	Z	O	S	I	VK	CK
Účty (obraty, výpisy, nastavenia výpisov)	Obraty (prehľad, detail i export obrátov pre všetky typy účtov)	x								
	Prehľad účtov (prehľad i detail všetkých typov účtov)	x								
	Výpisy (prehľad a detail)	x								
	Nastavenie výpisov (prehľad a detail)	x								
	Žiadosť o nové nastavenie výpisov	x		x						
	Žiadosť o zmenu nastavenia výpisov	x		x						
	Žiadosť o zriadenie termínovaného vkladu (vkladového účtu)	x	x	x	x			x		

## Zmluva

	Žiadosť o zmenu na termínovanom vklade (vkladovom účte)	x	x	x	x		x			
	Žiadosť o zrušenie termínovaného vkladu (vkladového účtu)	x		x	x		x			
Domáce prevody*	Platobný príkaz na úhradu, Urgentný prevod (jednotlivý)	x	x	x	x		x			
	Platobný príkaz na úhradu (vnútrobankový prevod v cudzej mene) (jednotlivý)	x	x	x	x		x			
	Platobný príkaz na úhradu, Urgentný prevod (hromadný)	x	x	x	x		x	x		
	Platobný príkaz na úhradu (vnútrobankový prevod v cudzej mene) (hromadný)	x	x	x	x		x	x		
	Platobný príkaz na Okamžitú platbu (jednotlivý)	x	x	x	x		x			
Cezhraničné prevody	Platobný príkaz na Cezhraničný prevod (jednotlivý)	x	x	x	x		x			
	Prioritný Platobný príkaz (jednotlivý)	x	x	x	x		x			
	Platobný príkaz na Cezhraničný prevod (hromadný)	x	x	x	x		x	x		
	Prioritný Platobný príkaz (hromadný)	x	x	x	x		x	x		
File Transfer SCT**	Platobný príkaz (hromadný)	x		x	x		x	x		
File Transfer CGI	Platobný príkaz (hromadný)	x		x	x		x	x		
Žiadosť o vrátenie platby / klientske storno	Žiadosť o odvolanie Platobného príkazu (jednorazové)	x		x						
	Žiadosť o vrátenie platby	x		x						
	Odpoveď na klientske storno	x		x						
Inkasa	Platobný príkaz na Inkaso (jednotlivý)	x	x	x	x		x			
	Platobný príkaz na Inkaso (hromadný)	x	x	x	x		x	x		
FileTransfer SDD***	FileTransfer SDD	x		x	x		x	x		
Zamietnutie čakajúceho Inkasa	Odmietnutie čakajúceho Platobného príkazu na Inkaso	x		x						
Mandáty	Správa Súhlasov s inkasom a Inkasantov	x		x						
	Zmeniť typ ochrany účtu	x		x						
Trvalé príkazy	Vytvoriť trvalý príkaz	x	x	x						
	Zmeniť trvalý príkaz	x	x	x						
	Zrušiť trvalý príkaz	x		x						
Karty****	Debetné karty (prehľad, detail i export pre všetky typy debetných kariet)	x							x	
	Charge karty (prehľad, detail i export pre všetky typy charge kariet)	x							x	
	Zmeniť limity karty	x							x	
	Blokovanie karty	x							x	
	Odblokovanie karty	x							x	
	Aktivácia karty	x							x	
	Prevydanie PIN	x							x	
	Zmena nastavenia karty	x							x	
Zmena nastavenia 3D secure	x							x		
	Zobrazenie PIN	x		x						

\* súčasťou domácich prevodov sú aj SEPA platby

\*\* File Transfer SCT – File Transfer SEPA Credit Transfer (úhrady)

\*\*\* File Transfer SDD – File Transfer SEPA Direct Debit (inkasá)



## Zmluva

\*\*\*\* Banka sprístupní operácie pre Platobné karty ostatných Užívateľov iba na základe definovaných prístupov Užívateľov.

## Vysvetlivky:

P - prezerat', U – upraviť', V - vytvorit', Z – zrušiť', O – odvolať', S – schváliť', I – importovať', VK – vlastné karty, CK – cudzie karty (platobné karty ostatných Užívateľov)

## C. Administrátorský profil

Administrátorský profil								
Oblasť	Operácie	P	U	V	Z	O	S	I
Administrácia Klienta	Požiadavka na reset hesla pre prihlásenie	x		x				
	Prehľad Užívateľov (prehľad + detail)	x						
	Žiadosť o zmenu nastavení Užívateľa	X		x	x			
	Žiadosť o odstránenie Užívateľa	x		x				
	Požiadavka na blokovanie / aktiváciu Užívateľa	x		x				
	Profil práv	x	x	x				
	Podpisové role	x	x	x	x			
	Podpisové pravidlá	x	x	x	x			
	Žiadosť o založenie nového Užívateľa	x	x	x	x			
	Obmedzenie na Účte	x	x	x	x			
	Generovanie nastavenia Klienta v Business24	x		x				

## Vysvetlivky:

P - prezerat', U – upraviť', V - vytvorit', Z – zrušiť', O – odvolať', S – schváliť', I - importovať'

## D. Rozsah oprávnení (operácií) neviazaných k Účtom/účtom

Operácie neviazané k Účtu/účtu platné pre zadefinované profily								
Oblasť	Operácie	P	U	V	Z	O	S	I
Účty (obraty, výpisy, nastavenia výpisov)	Prehľad úverových rámcov (prehľad i detail všetkých typov úverových rámcov)	x						
	Mandáty	x	x	x	x			x
Správa dokumentov*	Monitoring pohľadávok	x		x	x		x	x
	Finančné výkazy	x		x	x		x	x
	Ostatné dokumenty	x		x	x		x	x
	Treasury	x		x	x		x	x
	Faktoring – Vytvorit' nový prípad, alebo nahrat' novú verziu FPP k prípadu	x		x	x		x	x
	Faktoring – Pripoľat' dokumenty k prípadu	x		x	x		x	x
	Obchodné financovanie – Vytvorit' nový prípad, alebo nahrat' novú verziu FPP k prípadu	x		x	x		x	x
Obchodné financovanie – Pripoľat' dokumenty k prípadu	x		x	x		x	x	
Bankové správy	Správa bankových správ	x		x	x			
Predaj produktov	Žiadosť o úver	x		x	x			
Plnenie úverových podmienok	Plnenie úverových podmienok (notifikácie o splátke úveru a notifikácia o plnení špecifických podmienok)	x		x	x			
Premium	Analýza firiem	x		x	x			
	Prehľad médií a <i>dotatočné príležitosti</i> **	x		x	x			
Multibanking	Zobrazenie multibankingu	x	x	x	x			

## Zmluva

	Zobrazenie multikontextu	x							
Hotovostné operácie	Hotovostné operácie	x							

\* Banka automaticky sprístupní funkcionality s názvom „Správa dokumentov“ pre všetkých Užívateľov Klienta s právom podpisovať a odoslať dokumenty samostatne okrem operácie „Faktoring – Vytvoriť nový prípad, alebo nahráť novú verziu FPP k prípadu“, ktorá vyžaduje špecifikáciu podpisového pravidla.

\*\*Funkcionality s názvom „Prehľad médií a dodatočné príležitosti“ je viazaná na oprávnenie k funkcionalite s názvom „Analýza firiem“.

## Vysvetlivky:

P - prezerat', U – upraviť', V - vytvoriť', Z – zrušiť', O – odvolať', S – schváliť', I - importovať'

## Premium

Súčasťou Elektronickej služby Business24 v rozsahu Premium (ďalej len „Premium“) je aj služba Analýza firiem a služba Prehľad médií, ktoré Banka poskytuje v spolupráci so spoločnosťou Slovenská informačná a marketingová spoločnosť, a. s. Skrátený názov: SIMS, a. s., Nová Bošáca 78, 913 08 Nová Bošáca, IČO: 31425836 (ďalej len „SIMS“), ktorá je autorom informačných produktov v týchto službách a táto spoločnosť udelila Banke nevýhradnú licenciu na ich používanie. Tieto služby závisia od zmluvného vzťahu Banky a SIMS, pričom spoločnosť SIMS si v zmluve s Bankou vyhradila právo službu Prehľad médií nesprístupniť Klientom Banky, ak by táto služba nebola plne funkčná v takej miere, aby ju mohli Klienti Banky využívať na vlastnú informačnú podporu. Klienti, ktorí majú aktivovaný Premium môžu k Analýze firiem a Prehľadu médií (ďalej len „licencované služby“) pristupovať prostredníctvom prihlásenia sa do Elektronickej služby Business24.

Na základe licenčnej zmluvy so spoločnosťou SIMS Banka udeľuje Klientovi právo používať licencované služby za súčasného splnenia nasledovných podmienok:

- Klient je oprávnený licencované služby a informácie (dáta) alebo výstupy z nich získané používať:
  - pre svoje interné informačné účely v rámci svojej podnikateľskej činnosti, pričom na tento účel ich môže spracovávať, kopírovať a uchovávať, zaraďovať ich do vlastných databáz, pričom negatívne vymedzenie používania je uvedené nižšie v bode 2. písm. a) tejto časti Zverejnenia,
  - sám alebo prostredníctvom Užívateľov, pričom Klient zodpovedá za konanie Užívateľov,
  - v rozsahu, ktorý je obmedzený územím podnikateľskej činnosti Klienta územím štátu, kde je Klient oprávnený podnikat',
  - po dobu oprávnenia Klienta používať Premium, respektíve maximálne po dobu trvania licencie Banky udelennej od spoločnosti SIMS,
  - v rozsahu a spôsobom, ktorý mu umožňuje Elektronická služba Business24 a nie je zakázaný Zverejnením (napríklad nižšie uvedený bod 2. tejto časti Zverejnenia) alebo zmluvou s Klientom (vrátane jej súčastí).
- Klient (ani žiaden z Užívateľov) nie je oprávnený /je zakázané/:
  - licencované služby a informácie (dáta) z nich získané používať za účelom svojho ďalšieho podnikania alebo podnikania inej osoby, dosiahnutia zisku z využívania licencovaných služieb, najmä nie je dovolené informácie z licencovaných služieb použiť na činnosti spravodajskej a tlačovej kancelárie, vydavateľskú činnosť, podnikateľské spracovávanie alebo podnikateľské sprostredkovanie dát/informácií/databáz,
  - licencované služby a informácie (dáta) z nich získané používať za účelom, ktorý nesúvisí s podnikateľskou činnosťou Klienta, najmä pre súkromné účely fyzických osôb, ktoré sú majetkovo alebo personálne prepojené s Klientom,
  - k licencovaným službám umožniť prístup neoprávneným osobám (t.j. osobám, ktorým Klient neudelil prístup do Elektronickej služby Business24),
  - zasahovať od licencovaných služieb alebo ich častí alebo do dát obsiahnutých v licencovaných službách, alebo ich inak neoprávnene upravovať,
  - vyhotovovať rozmnoženiny databáz alebo ich častí, kopírovať ich, alebo ich spracovávať alebo verejne ich rozširovať alebo uvádzať (sprístupňovať) ich na verejnosti,
  - licencované služby a informácie (dáta) z nich získané spájať s inými autorskými dielami, či zahŕňať ich do súborného diela, vytvorených Klientom alebo inou osobou,
  - používať licencované služby a informácie (dáta) z nich získané nekorektné alebo neobvyklým spôsobom, ktorý odporuje bežnému využívaniu licencovaných služieb, napríklad tým, že Klient neobvykle sťahuje údaje z databáz licencovaných služieb, alebo ich využíva (či sťahuje) vo zvýšenom objeme, alebo využíva

## Zmluva

- na sťahovanie a prístup k licencovaným službám softvér (programy), ktoré umožňujú automatické sťahovanie dát,
- h) konať pri používaní licencovaných služieb alebo využívaní Premium tak, aby ohrozil bezpečnosť spojenia alebo prístupov k licencovaným službám alebo Elektronickej službe Business24.
3. Poskytnutie práv používania licencovaných služieb nezakladá Klientovi ani Užívateľovi vlastnícke právo k týmto informáciám alebo právam duševného vlastníctva alebo právo priemyselného vlastníctva k databáze informácií obsiahnutých v licencovaných službách alebo informáciám získaným z používania týchto služieb.
  4. Za používanie licencovaných služieb platí Klient Banke Poplatok, ktorého výška je rovnaká, ako výška odmeny, ktorú platí za licencované služby Banka spoločnosti SIMS, pričom tento je zahrnutý do Poplatku uvedeného v Sadzobníku za Elektronickú službu Business24 v rozsahu Premium.
  5. Banka je oprávnená sa Klienta pýtať na využívanie licencovaných služieb, najmä v prípade podozrenia na nekorektné využívanie licencovaných služieb. Klient je povinný bez meškania Banke pravdivo odpovedať, využívanie licencovaných služieb náležite zdôvodniť a poskytnúť jej primeranú súčinnosť.
  6. V prípade, že Klient, prípadne Užívateľ poruší alebo porušuje vyššie uvedené podmienky používania licencovaných služieb alebo ich svojim konaním obchádza, je Banka oprávnená o porušení informovať SIMS a je oprávnená využívanie týchto služieb Klientovi obmedziť, pozastaviť na určité obdobie alebo zastaviť (Klientovi nebudú licencované služby poskytované), a to v závislosti najmä od rozsahu, druhu, trvania a spôsobu porušenia podmienok používania licencovaných služieb.
  7. Banka alebo spoločnosť SIMS (ako poskytovateľ licencie) sú oprávnené poskytovať si informácie o Klientoch, ktorí porušia podmienky používania licencovaných služieb v anonymizovanej podobe. Banka neposkytne spoločnosti SIMS bez súhlasu Klienta identifikačné údaje Klienta, ak právne predpisy nestanovujú inak. Klient má právo u spoločnosti SIMS reklamovať správnosť údajov vedených o Klientovi a obsiahnutých v licencovaných službách.
  8. Keďže majetkové práva na licencované služby vykonáva spoločnosť SIMS, Banka nenesie zodpovednosť za obsah licencovaných služieb, najmä za aktuálnosť, úplnosť a pravdivosť informácií a dát obsiahnutých v licencovaných službách.
  9. V prípade pravidelnej opravy, údržby, aktualizácie informácií alebo dát obsiahnutých v licencovaných službách, alebo v prípade údržby dátového centra SIMS, alebo v prípadoch okolností mimo vplyvu spoločnosti SIMS alebo Banky, môžu nastať dočasné obmedzenia alebo výpadky v poskytovaných licencovaných službách v Premium, pričom v týchto prípadoch Banka nezodpovedá Klientovi za takéto dočasné obmedzenia alebo nedostupnosť licencovaných služieb.

Ďalšie informácie k službe Prehľad médií:

Služba Prehľad médií (rešerš prehľadu mediálnych informácií) je spracovávaná spoločnosťou SIMS spravidla k 18:00 hod. príslušného kalendárneho dňa za predchádzajúci deň (pri denníkoch) a je poskytovaná denne. Výnimku tvorí piatok, sobota a nedeľa a ďalšie dni pracovného pokoja, ako aj štátne sviatky, kedy sa Prehľad médií spracováva až v prvý nasledujúci pracovný deň. Prehľad médií sa spracováva len k subjektom, ktoré majú pridelené IČO. Prehľad médií sa spracováva napríklad z nasledovných médií: AKTUALITY.SK, DENNÍK N, FORBES, HNONLINE.SK, NOVÝ CAS, OBECNÉ NOVINY, PCREVUE, PLUS JEDEN DEN, PRAVDA, PROFIT, SME, STAVEBNÉ FÓRUM, STROJÁRSTVO, TASR, TREND, TRNAVSKÝ HLAS, TVNOVINY.SK, WEBNOVINY.SK, ŽILINSKÝ VECERNÍK). Spoločnosť SIMS môže zaradiť do (resp. vyradiť z) Prehľadu médií ďalšie médiá.

**2.5. Sprístupnenie Účtu Klientovi a Poskytovateľovi platobných služieb Bankou prostredníctvom Vyhradeného rozhrania:**

Klient, ktorému majiteľ Účtu povolil prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George alebo prostredníctvom Elektronickej služby Business24 prístup k Účtu v rozsahu pasívnych operácií je oprávnený:

a) udeliť Poskytovateľovi platobných služieb (poskytovateľovi služby informovania o účte a vydavateľovi platobných prostriedkov viazaných na platobnú kartu) súhlas s poskytovaním služby informovania o Účte a služby spočívajúcej v potvrdzovaní dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie Bankou,

## Zmluva

- b) udeliť Banke súhlas odpovedať na jednotlivé žiadosti Poskytovateľa platobných služieb (vydavateľa platobných prostriedkov viazaných na platobnú kartu) doručené Banke cez Vyhradené rozhranie o potvrdenie dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie viazanej na Platobnú kartu.

Na základe súhlasu uvedeného v písm. a) vyššie Banka sprístupní Klientovi a poskytovateľovi služby informovania o účte informácie o účte v nasledovnom rozsahu:

1. zostatok na Účte (účtovný a disponibilný) kedykoľvek v priebehu dňa, keď o to Klient požiada alebo 4 krát denne aj bez žiadosti Klienta,
2. prehľad jednotlivých platobných operácií vykonaných na Účte za také isté obdobie, za aké ich Klient má k dispozícii v Elektronickej službe Internetbanking verzia George alebo v Elektronickej službe Business24, a to kedykoľvek v priebehu dňa, keď o to Klient požiada alebo prehľad jednotlivých platobných operácií vykonaných na Účte za obdobie posledných 90 kalendárnych dní aj bez žiadosti Klienta.

Na základe súhlasu uvedeného v písm. a) a b) vyššie Banka poskytne vydavateľovi platobných prostriedkov viazaných na platobnú kartu na základe žiadosti tohto vydavateľa doručenej Banke cez Vyhradené rozhranie potvrdenie o dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie viazanej na Platobnú kartu Bankou vo forme „áno“ alebo „nie“, pričom Banka zostatok na Účte tomuto vydavateľovi neoznamuje.

Klient, ktorému majiteľ Účtu povolil prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George alebo Elektronickej služby Business24 prístup k Účtu v rozsahu **aktívnych operácií je oprávnený** udeliť Poskytovateľovi platobných služieb (poskytovateľovi platobných iniciačných služieb) súhlas s poskytovaním platobnej iniciačnej služby z Účtu. Na základe tohto súhlasu Banka:

1. prijme a vykoná za predpokladu splnenia všetkých zákonných a zmluvných podmienok dohodnutých medzi Klientom a Bankou na prijatie a vykonanie Príkazu Platobné príkazy Klienta iniciované prostredníctvom poskytovateľa platobných iniciačných služieb,
2. po prijatí Platobného príkazu uvedeného vyššie, poskytne Poskytovateľovi platobných služieb informáciu o začatí platobnej operácie, ako aj informácie týkajúce sa vykonania tohto Platobného príkazu.

Klient je oprávnený odvolať súhlasy udelené jednotlivým Poskytovateľom platobných služieb na poskytovanie služby informovania o účte, platobnej iniciačnej služby alebo na potvrdenie dostupnosti peňažných prostriedkov na Účte potrebných na vykonanie platobnej operácie viazanej na platobnú kartu priamo u týchto Poskytovateľov platobných služieb.

Majiteľ Účtu je oprávnený požiadať Banku o zrušenie prístupu konkrétneho Poskytovateľa platobných služieb k svojmu Účtu prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George alebo Elektronickej služby Business24.

## 2.6. Príkazy na úhradu doručené Klientom prostredníctvom Elektronických služieb Banke po čase predloženia Platobného príkazu uvedeného v PVPS alebo v čase nedostupnosti systému Banky na zúčtovanie platieb z Účtov platiteľa (ďalej len „Príkazy na úhradu“)

### 2.6.1. Vykonávanie Príkazov na úhradu:

Ak Príkaz na úhradu spĺňa nasledovné podmienky:

- a) Príkaz na Domáci prevod (jednotlivý) v mene euro:
  - o vykonávaný z platobného účtu vedeného Bankou, v prospech platobného účtu vedeného Bankou v mene euro,
  - o s aktuálnym dátumom splatnosti alebo s Pokynom vykonať Príkaz čo najskôr,
  - o so sumou prevodu do 9 999,99 euro vrátane, ak je vykonávaný z platobného účtu vedeného v inej mene ako je mena prevodu
- b) doručený Banke prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George alebo Elektronickej služby Business24 po 21.30 hod. Bankového dňa alebo v čase nedostupnosti systému Banky na zúčtovanie platieb

Banka takýto Príkaz na úhradu prijme na vykonanie v deň jeho predloženia (doručenia Banke) a vykoná ho najbližší nasledujúci Bankový deň po jeho predložení alebo v okamihu opätovnej dostupnosti systému Banky, pričom na toto obdobie vytvorí na Účte platiteľa rezerváciu peňažných prostriedkov vo výške sumy prevodu uvedenej v Príkaze na úhradu, s ktorou platiteľ už nie je oprávnený nakladať. Klientovi sa prostredníctvom Elektronickej služby Internetbanking verzia George takýto Príkaz na úhradu zobrazí ako zrealizovaný. Klientovi sa prostredníctvom Elektronickej služby Business24 takýto Príkaz na úhradu zobrazí ako zrealizovaný, avšak ešte nezáúčtovaný.

## Zmluva

**2.6.2. Nakladanie s peňažnými prostriedkami poukázanými v prospech platobných účtov príjemcov platieb na základe Príkazu na úhradu uvedeného v bode 2.6.1. tejto časti Zverejnenia príjemcom platby:**

Príjemca platby je oprávnený peňažné prostriedky poukázané v prospech platobného účtu príjemcu na základe tohto Príkazu na úhradu po 21.30 hod. Bankového dňa alebo v čase nedostupnosti systému Banky na zúčtovanie platieb použiť na:

- vykonanie Príkazov na úhradu, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v bode 2.6.1. tejto časti Zverejnenia, (tieto podmienky nespĺňajú napr. Príkazy na úhradu sumy vyčerpanej Charge kartou, Príkazy na úhradu splátky Úveru poskytnutého Bankou, atď.)
- vykonanie platieb prostredníctvom Platobnej karty u Obchodníka na POS termináli, na vykonanie Platobných príkazov zadaných v bankomatoch prostredníctvom Platobnej karty, na výber hotovosti z bankomatov prostredníctvom Platobnej karty,
- vykonanie Platobných príkazov na výber hotovosti v Obchodnom mieste.

**2.7. MultiCash**

**Trieda podpisu** vymedzenie spôsobu nakladania s peňažnými prostriedkami na Účte oprávnenou osobou prostredníctvom Multicash. Klient je oprávnený určiť oprávnenej osobe niektorú z týchto tried:

**Trieda podpisu A:** v takomto prípade je oprávnená osoba oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil buď Triedu podpisu A alebo Triedu podpisu B alebo Triedu podpisu E alebo Triedu podpisu H alebo Triedu podpisu I,

**Trieda podpisu B:** v takomto prípade je oprávnená osoba oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil buď Triedu podpisu A alebo Triedu podpisu E alebo Triedu podpisu H až do výšky Limitu stanoveného pre túto oprávnenú osobu alebo Triedu podpisu I,

**Trieda podpisu E:** v takom prípade je oprávnená osoba oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte samostatne,

**Trieda podpisu F:** v takom prípade je oprávnená osoba oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil Triedu podpisu G,

**Trieda podpisu G:** v takom prípade je oprávnená osoba oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil Triedu podpisu F,

**Trieda podpisu N:** v takomto prípade nie je oprávnená osoba oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Účte, ale je oprávnená komunikovať s Bankou prostredníctvom Multicash a oboznamovať sa s informáciami týkajúcimi sa Klienta a Účtov alebo iných Bankových produktov určených Klientom v Žiadosti k Zmluve o Multicash,

**Trieda podpisu T:** v takom prípade je oprávnená osoba oprávnená pripraviť a elektronicky podpísať Pokyn z Účtu a doručiť ho do Banky prostredníctvom Multicash na vykonanie, pričom na to, aby Banka tento Pokyn vykonala je potrebné, aby ho podpísala Elektronickým podpisom oprávnená osoba, ktorej Klient určil Triedu podpisu A alebo Triedu podpisu B alebo Triedu podpisu E alebo Triedu podpisu F alebo Triedu podpisu G alebo Triedu podpisu H alebo Triedu podpisu I,

**Trieda podpisu H:** v takom prípade je oprávnená osoba do výšky Limitu stanoveného pre túto oprávnenú osobu oprávnená nakladať s finančnými prostriedkami na Účte vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil Triedu podpisu E Triedu podpisu A Triedu podpisu B Triedu podpisu G Triedu podpisu I; pokiaľ chce oprávnená osoba nakladať s finančnými prostriedkami na Účte vo výške prevyšujúcej výšku Limitu tejto oprávnenej osoby, je oprávnená s týmito prostriedkami nakladať vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil Triedu podpisu A alebo Triedu podpisu E alebo Triedu podpisu H až do výšky Limitu stanoveného pre túto oprávnenú osobu alebo Triedu podpisu I,

**Trieda podpisu I:** v takom prípade je oprávnená osoba do výšky Limitu stanoveného pre túto oprávnenú osobu oprávnená nakladať s finančnými prostriedkami na Účte samostatne; pokiaľ chce oprávnená osoba nakladať s finančnými prostriedkami na Účte vo výške prevyšujúcej výšku Limitu tejto oprávnenej osoby, je oprávnená s týmito prostriedkami nakladať vždy iba spoločne s inou oprávnenou osobou, ktorej Klient určil Triedu podpisu E alebo Triedu podpisu A alebo Triedu podpisu B alebo Triedu podpisu H alebo Triedu podpisu I.

		E	A	B	F	G	H	I
--	--	---	---	---	---	---	---	---

## Zmluva

druhý podpis		samostatne (stačí jeden podpis)					do limitu	nad limit	
prvý podpis									
E		áno							
A			áno	áno	áno		áno	áno	áno
B			áno	áno			áno		áno
F						áno			
G					áno				
H	do limitu (ako A)		áno	áno	áno		áno	áno	áno
	nad limit (ako B)		áno	áno			áno		áno
I	do limitu (ako E)	áno							
	nad limit (ako A)		áno	áno	áno		áno	áno	áno
T		Používa sa iba pre vzdialený elektronický podpis - oprávnená osoba môže podpísať platobný súbor a odoslať ho na vzdialený elektronický podpis							
N		Oprávnená osoba môže vytvárať platobné súbory a komunikovať s Bankou, ale nemá oprávnenie ich autorizovať elektronickým podpisom							

**Elektronický podpis**

je reťazec elektronických údajov vyhotovených podpisovateľom (oprávnenou osobou), ktorý je pripojený k inému reťazcu elektronických údajov a umožňuje overenie totožnosti podpisovateľa a jeho vzťahu k podpísanému reťazcu elektronických údajov, ako aj integrity prenášaných údajov. Každý elektronický podpis každého podpisovateľa je zložený z dvoch častí (kľúčov):

**verejný kľúč elektronického podpisu** – časť elektronického podpisu, ktorú podpisovateľ oznamuje tretím osobám, s ktorými komunikuje prostredníctvom Elektronickej služby MultiCash, nakoľko táto časť slúži na overenie totožnosti podpisovateľa a zároveň na šifrovanie údajov doručovaných tretími osobami tomuto podpisovateľovi.

**tajný kľúč elektronického podpisu** – časť elektronického podpisu, ktorú je podpisovateľ povinný utajiť pre akoukoľvek tretiu osobu a ktorá slúži na dešifrovanie údajov doručovaných podpisovateľovi tretími osobami, s ktorými komunikuje prostredníctvom Elektronickej služby MultiCash a ktoré použili na šifrovanie údajov verejný kľúč elektronického podpisu tohto podpisovateľa a zároveň slúži na podpisovanie elektronických údajov podpisovateľom.

## Zmluva

## ZML000358

<b>NÁZOV ZMLUVY:</b>	Zmluva o úvere
<b>PREDMET ZMLUVY:</b>	Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov určený na opravu alebo rekonštrukciu spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva bytového domu, a to zateplenie obvodového plášťa, zateplenie povaly a výmena strešnej krytiny bytového domu.
<b>DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Tomášikova 48
<b>Mesto:</b>	Bratislava
<b>IČO:</b>	00 151 653
<b>ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA</b> Obchodné meno / Názov:	Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 604 zapísaného na Liste vlastníctva č. 2485 evidovaného Okresným úradom Trenčín
<b>SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO</b> <b>PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY</b> Ulica a číslo:	Trenčianska Turná 604
<b>Mesto:</b>	Trenčianska Turná
<b>IČO:</b>	00 000 000
<b>DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:</b>	26.07.2022

## Zmluva

**Zmluva o úvere**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

**Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 604** zapísaného na Liste vlastníctva č. 2485 evidovaného Okresným úradom Trenčín  
Adresa: Trenčianska Turná 604, 913 21 Trenčianska Turná

zastúpení:

Obchodné meno/názov: HERBYTOP s.r.o.

Adresa sídla: Hodžová 5, 911 01 Trenčín

IČO: 36 306 169

Register: Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 11284/R  
(ďalej „Dlžník“)

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Splátkového úveru č. 5193167327 (spolu ďalej „Úver“) Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

**2.1. Splátkový úver:**

**Výška:** 82 500,00 EUR

Poskytnutie:

**Spôsob poskytnutia:** v Tranžiaciach bezhotovostne

**účet pre poskytnutie**

**Splátkového úveru:** uvedený v Žiadosti o čerpanie

**Lehota na čerpanie:** 30.07.2023

**Účel:**

Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov určený na opravu alebo rekonštrukciu spoločných častí, spoločných zariadení a príslušenstva bytového domu, a to zateplenie obvodového plášťa, zateplenie povaly a výmena strešnej krytiny bytového domu.

Po preukázaní splnenia účelu Splátkového úveru aspoň vo výške 90 % z jeho výšky, Banka v zostávajúcej časti/ v sume 8 250,00 EUR nebude žiadať preukázanie účelu a prostriedky budú poukázané na bežný účet Dlžníka po predložení Žiadosti o čerpanie. Týmto nie je dotknutá povinnosť Dlžníka použiť prostriedky v súlade s právnymi predpismi.

**Úročenie:**

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná: Referenčná sadzba  
1M EURIBOR + úroková marža 1,35 % p.a.

**Úrokové obdobie:**

jeden kalendárny mesiac, t.j. úroky sú splatné mesačne, v posledný deň kalendárneho mesiaca



## Zmluva

**Obdobie úrokovej sadzby:** 1 mesiac, a to bežný mesiac (deň rozhodujúci pre skončenie Obdobia úrokovej sadzby je deň predchádzajúci dňu, ktorý sa číselne zhoduje s dňom prvého poskytnutia Úveru)

**úroky z omeškania:** 5 % p.a.

**Splácanie:**

**deň konečnej splatnosti**

**Splátkového úveru:** 31.07.2047

**výška a periodicita splátok istiny podľa splátkového kalendára, ktorý je prílohou tejto Úverovej zmluvy**  
Ak bude Splátkový úver poskytnutý v deň splatnosti prvej splátky istiny, Banka zrealizuje odpis splátky v nasledujúci kalendárny deň.

**spôsob splácania:** odpísaním z Účtu pre splácanie

**Účet pre splácanie:** SK20 0900 0000 0051 9311 0662

**Účet Banky:** SK46 0900 0000 0051 9316 7327

**Pravidlo určenia splatnosti**

**Úverovej pohľadávky:** splatnosť aj v deň ktorý nie je Obchodným dňom

**Celková čiastka spojená so**

**Splátkovým úverom:** 102 089,06 EUR

**Ročná percentuálna miera**

**nákladov (RPMN):** 1,80 %

**Predpoklady použité na**

**Výpočet RPMN:**

Splátkový úver bol poskytnutý v plnej výške v deň predchádzajúci dňu splatnosti prvej splátky dohodnutý podľa tejto Úverovej zmluvy. Dlížnik Splátkový úver splatí riadne a včas v splátkach vo výške uvedenej v Úverovej zmluve, posledná splátka je vo výške zostatku Pohľadávky Banky a Dlížnik bude plniť svoje povinnosti podľa Úverovej zmluvy. Dohodnutý typ a výška Úrokovej sadzby platia do skončenia Úverového vzťahu.

V deň prvého poskytnutia Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN Dlížnik platí Spracovateľský poplatok vo výške uvedenej v časti Poplatky.

V súvislosti so získaním Splátkového úveru za ponúkaných podmienok Dlížnik uhradza náklady na poistenie Bytového domu 162,00 EUR, pričom tieto náklady uhradza pravidelne ročne, prvýkrát v deň prvého poskytnutia Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN, následne vždy ku dňu splatnosti splátky, ktorá sa označením dňa a mesiaca zhoduje s označením najbližšej splátky splatnej po prvom poskytnutí Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN. (Informáciu o výške poistného poskytol Banke Dlížnik v žiadosti o úver.)

**INFORMATÍVNY údaj o celkovej čiastke a o RPMN spojenej so Splátkovým úverom, ak v predpokladoch použitých na výpočet RPMN NIE SÚ započítané náklady na poistenie Bytového domu**

**INFORMATÍVNA celková čiastka**  
**spojená so Splátkovým úverom bez**  
**započítania nákladov na poistenie**  
**Bytového domu**

: 98 039,06 EUR

**INFORMATÍVNA RPMN bez**  
**započítania nákladov na poistenie**  
**Bytového domu**

: 1,44 %

## Zmluva

**Poplatky:**  
**Spracovateľský poplatok:** 0,75 % z výšky Splátkového úveru minimálne však 165,-- EUR, splatný pri uzatvorení Úverovej zmluvy  
**ostatné Poplatky:** v zmysle Sadzobníka

3. Ak Dlžník neuhradí Pohľadávku Banky riadne a včas, Banka môže okrem zaplatenia úrokov z omeškania požadovať od Dlžníka aj zmluvnú pokutu za každý prípad omeškania vo výške 8 EUR, a to najviac do výšky určenej podľa právnych predpisov. Dlžník sa zaväzuje zmluvnú pokutu Banke zaplatiť. Zmluvná pokuta je splatná okamžite po márnom uplynutí lehoty na plnenie určenej v písomnom bezplatnom upozorení zaslanom Dlžníkovi. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká povinnosť zaplatiť omeškanú sumu.
4. Všetky údaje uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
  - a) nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípad porušenia,
  - b) nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Zmluvy,
  - c) zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih),
  - d) uhradiť Spracovateľský poplatok,
  - e) predložiť právoplatné stavebné povolenie, prípadne právoplatné potvrdenie stavebného úradu, že proti vykonaniu stavebných úprav, ktorých financovanie je účelom Splátkového úveru, nemá námietky, ak je vzhľadom na rozsah úkonov je ich vydanie potrebné,
  - f) predložiť poisťnú zmluvu na Bytový dom,
  - g) predložiť žiadosť o zriadenie vinkulácie poisťného plnenia z poistenia Bytového domu a potvrdenie príslušnej poisťovne o vinkulácii,
  - h) zriadiť bežný účet v Banke Dlžníkom pre účely poukazovania platieb do fondu prevádzky, údržby a opráv,
  - i) predložiť doklady preukazujúce účel čerpania Úveru (faktúry, uzatvorenej kúpnej zmluvy, zmluvy o dielo, resp. iné) Dodávateľa: BUILDING SK, s.r.o., IČO: 46 291 121,
  - j) predložiť písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvy zverejňovať,
  - k) zabezpečiť prevod peňažných prostriedkov z Fondu prevádzky, údržby a opráv minimálne vo výške trojnásobku prvej mesačnej splátky istiny Splátkového úveru vrátane úrokov a spracovateľského poplatku, t.j. 1 700,00 EUR na účet Dlžníka SK20 0900 0000 0051 9311 0662 vedenom v Banke,
  - l) Dlžník má v Banke zriadený účet číslo SK20 0900 0000 0051 9311 0662 ako Špeciálny účet, pričom Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte, ak by konečný zostatok na Špeciálnom účte klesol pod 1 002,00 EUR, a to po celú dobu trvania Úverového vzťahu.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
  - a) predkladať na požiadanie správy o hospodárení Bytového domu a analýzu platobnej disciplíny na tlačive Banky; omeškanosť platieb do fondu prevádzky, údržby a opráv a úhrad za plnenia môže byť max. 5% z celkového ročného predpisu platieb; Banka je oprávnená vyzvať Dlžníka na predloženie zoznamu neplatičov s vyčíslenou sumou nedoplatku. Túto povinnosť je Dlžník povinný splniť bez zbytočného odkladu po doručení výzvy Banky,
  - b) zabezpečiť tvorbu fondu prevádzky, údržby a opráv tak, aby mesačná platba do fondu prevádzky, údržby a opráv okrem prevádzky, údržby a opráv v Bytovom dome pokryla navyše splátku Splátkového úveru pripadajúcu na daný kalendárny mesiac,
  - c) zabezpečiť, aby Úverová zmluva a súvisiace dokumenty boli podpísané osobami oprávnenými konať za Dlžníka,
  - d) v prípade zmeny vlastníka v Bytovom dome zabezpečiť, aby nový vlastník v Bytovom dome poukazoval platby do fondu prevádzky, údržby a opráv takým spôsobom a aspoň v takej výške, v akej ich poukazoval predchádzajúci vlastník v Bytovom dome,

## Zmluva

- e) bezodkladne po doručení výzvy predložiť Banke aktuálny zoznam vlastníkov v Bytovom dome spolu s vyčíslenou aktuálnou výškou platieb do fondu prevádzky, údržby a opráv; v prípade osobitných príspevkov spolu so súhlasom vlastníka s výškou osobitných príspevkov do fondu prevádzky, údržby a opráv,
- f) poskytovať správcovi Bytového domu alebo zriadenému spoločenstvu vlastníkov bytov nevyhnutnú súčinnosť pri vykonávaní práv a povinností vyplývajúcich z Úverovej zmluvy,
- g) meniť podmienky správy Bytového domu, schválené v súvislosti s Úverom, vrátane podmienky tvorby fondu prevádzky, údržby a opráv len s predchádzajúcim súhlasom Banky,
- h) bez zbytočného odkladu písomne informovať Banku o zmenách spôsobu konať za Dlížníka,
- i) bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Banke zmenu v osobe správcu Bytového domu alebo zriadenie prípadne zrušenie spoločenstva vlastníkov bytov,
- j) v prípade zmeny správy Bytového domu uskutočniť všetky úkony nevyhnutné k tomu, aby po zmene správy Bytového domu došlo k platnému prevzatiu všetkých práv a povinností Dlížníka z Úverovej zmluvy, vrátane Zabezpečenia;
- k) zabezpečiť smerovanie mesačných platieb do fondu prevádzky údržby a opráv minimálne vo výške splátky istiny a úrokov Úveru na bežný účet / bežné účty Dlížníka vedené v Banke,
- l) zabezpečiť, aby zostatok vlastných peňažných prostriedkov na bežnom účte Dlížníka vedenom v Banke bol minimálne vo výške 1 002,00 EUR,
- m) Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte, ak by konečný zostatok na Špeciálnom účte klesol pod 1 002,00 EUR, a to po celú dobu trvania Úverového vzťahu.
3. Dlížník podpisom Úverovej zmluvy vyhlasuje, že:
- predložená zmluva o výkone správy alebo zmluva o zriadení spoločenstva vlastníkov bytov je v súlade s platnými právnymi predpismi a
  - schôdza alebo písomné hlasovanie vlastníkov bytov a nebytových priestorov v Bytovom dome potvrdzujúce podmienky stanovené Bankou prebehlo v súlade s platnými právnymi predpismi.
4. Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte pre splácanie Splátkového úveru do výšky Pohľadávky Banky, a to do zániku Pohľadávky Banky.

## III. Záverečné ustanovenia

## 1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlížník
Korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa, a. s., Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 604 Trenčianska Turná 604, 913 21 Trenčianska Turná zastúpení: HERBYTOP s.r.o. Hodžová 5, 911 01 Trenčín
E-mailová adresa:	██████████	██████████
Telefónne číslo:	██████████	██████████
Faxové číslo:	---	---
Kontaktná osoba:	██████████	██████████

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlížník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlížník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlížníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlížníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlížníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
- c) skutočnosťou, že Dlížník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlížníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlížník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
- b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
- c) Sadzobník a
- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

## Zmluva

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dižník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dižník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

**Prílohy:**        **Splátkový kalendár**  
                     **Plnomocenstvo**  
                     **Zoznam Zabezpečenia**

Partizánske dňa [REDACTED]

Partizánske dňa [REDACTED]

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Dižník  
HERBYTOP s.r.o.

.....  
[REDACTED]  
[REDACTED]

.....  
[REDACTED]  
[REDACTED]

.....  
[REDACTED]  
[REDACTED]

## Zmluva

## Príloha k Úverovej zmluve

## Zoznam Zabezpečenia

1. **Vinkulácia poistného plnenia** vinkulácia poistného plnenia z poistenia Bytového domu zriadená poisníkom z poistnej zmluvy v poisťovni, v ktorej je majetok poistený, čím bude zabezpečená výplata poistnej sumy v prípade poistnej udalosti na majetku v prospech Banky, a to až do výšky Pohľadávky Banky; vinkuláciu musí príslušná poisťovňa písomne potvrdiť;

## Zmluva

Príloha k zmluve o úvere č. 5193167327

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR**

**Dlžník:** **Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 604**  
**Pohľadávka:** **82 500,00 EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1	31.10.2022	238,09
2	30.11.2022	238,09
3	31.12.2022	238,09
4	31.01.2023	238,09
5	28.02.2023	238,09
6	31.03.2023	238,09
7	30.04.2023	238,09
8	31.05.2023	238,09
9	30.06.2023	238,09
10	31.07.2023	238,09
11	31.08.2023	238,09
12	30.09.2023	238,09
13	31.10.2023	240,80
14	30.11.2023	240,80
15	31.12.2023	240,80
16	31.01.2024	240,80
17	29.02.2024	240,80
18	31.03.2024	240,80
19	30.04.2024	240,80
20	31.05.2024	240,80
21	30.06.2024	240,80
22	31.07.2024	240,80
23	31.08.2024	240,80
24	30.09.2024	240,80
25	31.10.2024	244,05
26	30.11.2024	244,05
27	31.12.2024	244,05
28	31.01.2025	244,05
29	28.02.2025	244,05
30	31.03.2025	244,05
31	30.04.2025	244,05
32	31.05.2025	244,05
33	30.06.2025	244,05
34	31.07.2025	244,05
35	31.08.2025	244,05
36	30.09.2025	244,05
37	31.10.2025	247,35
38	30.11.2025	247,35
39	31.12.2025	247,35
40	31.01.2026	247,35
41	28.02.2026	247,35

## Zmluva

42	31.03.2026	247,35
43	30.04.2026	247,35
44	31.05.2026	247,35
45	30.06.2026	247,35
46	31.07.2026	247,35
47	31.08.2026	247,35
48	30.09.2026	247,35
49	31.10.2026	250,69
50	30.11.2026	250,69
51	31.12.2026	250,69
52	31.01.2027	250,69
53	28.02.2027	250,69
54	31.03.2027	250,69
55	30.04.2027	250,69
56	31.05.2027	250,69
57	30.06.2027	250,69
58	31.07.2027	250,69
59	31.08.2027	250,69
60	30.09.2027	250,69
61	31.10.2027	254,07
62	30.11.2027	254,07
63	31.12.2027	254,07
64	31.01.2028	254,07
65	29.02.2028	254,07
66	31.03.2028	254,07
67	30.04.2028	254,07
68	31.05.2028	254,07
69	30.06.2028	254,07
70	31.07.2028	254,07
71	31.08.2028	254,07
72	30.09.2028	254,07
73	31.10.2028	257,50
74	30.11.2028	257,50
75	31.12.2028	257,50
76	31.01.2029	257,50
77	28.02.2029	257,50
78	31.03.2029	257,50
79	30.04.2029	257,50
80	31.05.2029	257,50
81	30.06.2029	257,50
82	31.07.2029	257,50
83	31.08.2029	257,50
84	30.09.2029	257,50
85	31.10.2029	260,98
86	30.11.2029	260,98
87	31.12.2029	260,98
88	31.01.2030	260,98
89	28.02.2030	260,98
90	31.03.2030	260,98
91	30.04.2030	260,98
92	31.05.2030	260,98
93	30.06.2030	260,98

## Zmluva

94	31.07.2030	260,98
95	31.08.2030	260,98
96	30.09.2030	260,98
97	31.10.2030	264,50
98	30.11.2030	264,50
99	31.12.2030	264,50
100	31.01.2031	264,50
101	28.02.2031	264,50
102	31.03.2031	264,50
103	30.04.2031	264,50
104	31.05.2031	264,50
105	30.06.2031	264,50
106	31.07.2031	264,50
107	31.08.2031	264,50
108	30.09.2031	264,50
109	31.10.2031	268,07
110	30.11.2031	268,07
111	31.12.2031	268,07
112	31.01.2032	268,07
113	29.02.2032	268,07
114	31.03.2032	268,07
115	30.04.2032	268,07
116	31.05.2032	268,07
117	30.06.2032	268,07
118	31.07.2032	268,07
119	31.08.2032	268,07
120	30.09.2032	268,07
121	31.10.2032	271,69
122	30.11.2032	271,69
123	31.12.2032	271,69
124	31.01.2033	271,69
125	28.02.2033	271,69
126	31.03.2033	271,69
127	30.04.2033	271,69
128	31.05.2033	271,69
129	30.06.2033	271,69
130	31.07.2033	271,69
131	31.08.2033	271,69
132	30.09.2033	271,69
133	31.10.2033	275,36
134	30.11.2033	275,36
135	31.12.2033	275,36
136	31.01.2034	275,36
137	28.02.2034	275,36
138	31.03.2034	275,36
139	30.04.2034	275,36
140	31.05.2034	275,36
141	30.06.2034	275,36
142	31.07.2034	275,36
143	31.08.2034	275,36
144	30.09.2034	275,36



## Zmluva

145	31.10.2034	279,08
146	30.11.2034	279,08
147	31.12.2034	279,08
148	31.01.2035	279,08
149	28.02.2035	279,08
150	31.03.2035	279,08
151	30.04.2035	279,08
152	31.05.2035	279,08
153	30.06.2035	279,08
154	31.07.2035	279,08
155	31.08.2035	279,08
156	30.09.2035	279,08
157	31.10.2035	282,85
158	30.11.2035	282,85
159	31.12.2035	282,85
160	31.01.2036	282,85
161	29.02.2036	282,85
162	31.03.2036	282,85
163	30.04.2036	282,85
164	31.05.2036	282,85
165	30.06.2036	282,85
166	31.07.2036	282,85
167	31.08.2036	282,85
168	30.09.2036	282,85
169	31.10.2036	286,66
170	30.11.2036	286,66
171	31.12.2036	286,66
172	31.01.2037	286,66
173	28.02.2037	286,66
174	31.03.2037	286,66
175	30.04.2037	286,66
176	31.05.2037	286,66
177	30.06.2037	286,66
178	31.07.2037	286,66
179	31.08.2037	286,66
180	30.09.2037	286,66
181	31.10.2037	290,53
182	30.11.2037	290,53
183	31.12.2037	290,53
184	31.01.2038	290,53
185	28.02.2038	290,53
186	31.03.2038	290,53
187	30.04.2038	290,53
188	31.05.2038	290,53
189	30.06.2038	290,53
190	31.07.2038	290,53
191	31.08.2038	290,53
192	30.09.2038	290,53
193	31.10.2038	294,46
194	30.11.2038	294,46
195	31.12.2038	294,46
196	31.01.2039	294,46

## Zmluva

197	28.02.2039	294,46
198	31.03.2039	294,46
199	30.04.2039	294,46
200	31.05.2039	294,46
201	30.06.2039	294,46
202	31.07.2039	294,46
203	31.08.2039	294,46
204	30.09.2039	294,46
205	31.10.2039	298,43
206	30.11.2039	298,43
207	31.12.2039	298,43
208	31.01.2040	298,43
209	29.02.2040	298,43
210	31.03.2040	298,43
211	30.04.2040	298,43
212	31.05.2040	298,43
213	30.06.2040	298,43
214	31.07.2040	298,43
215	31.08.2040	298,43
216	30.09.2040	298,43
217	31.10.2040	302,46
218	30.11.2040	302,46
219	31.12.2040	302,46
220	31.01.2041	302,46
221	28.02.2041	302,46
222	31.03.2041	302,46
223	30.04.2041	302,46
224	31.05.2041	302,46
225	30.06.2041	302,46
226	31.07.2041	302,46
227	31.08.2041	302,46
228	30.09.2041	302,46
229	31.10.2041	306,54
230	30.11.2041	306,54
231	31.12.2041	306,54
232	31.01.2042	306,54
233	28.02.2042	306,54
234	31.03.2042	306,54
235	30.04.2042	306,54
236	31.05.2042	306,54
237	30.06.2042	306,54
238	31.07.2042	306,54
239	31.08.2042	306,54
240	30.09.2042	306,54
241	31.10.2042	306,54
242	30.11.2042	306,54
243	31.12.2042	306,54
244	31.01.2043	306,54
245	28.02.2043	306,54
246	31.03.2043	306,54
247	30.04.2043	306,54

## Zmluva

248	31.05.2043	306,54
249	30.06.2043	306,54
250	31.07.2043	306,54
251	31.08.2043	306,54
252	30.09.2043	306,54
253	31.10.2043	306,54
254	30.11.2043	306,54
255	31.12.2043	306,54
256	31.01.2044	306,54
257	29.02.2044	306,54
258	31.03.2044	306,54
259	30.04.2044	306,54
260	31.05.2044	306,54
261	30.06.2044	306,54
262	31.07.2044	306,54
263	31.08.2044	306,54
264	30.09.2044	306,54
265	31.10.2044	306,54
266	30.11.2044	306,54
267	31.12.2044	306,54
268	31.01.2045	306,54
269	28.02.2045	306,54
270	31.03.2045	306,54
271	30.04.2045	306,54
272	31.05.2045	306,54
273	30.06.2045	306,54
274	31.07.2045	306,54
275	31.08.2045	306,54
276	30.09.2045	306,54
277	31.10.2045	306,54
278	30.11.2045	306,54
279	31.12.2045	306,54
280	31.01.2046	306,54
281	28.02.2046	306,54
282	31.03.2046	306,54
283	30.04.2046	306,54
284	31.05.2046	306,54
285	30.06.2046	306,54
286	31.07.2046	306,54
287	31.08.2046	306,54
288	30.09.2046	306,54
289	31.10.2046	306,54
290	30.11.2046	306,54
291	31.12.2046	306,54
292	31.01.2047	306,54
293	28.02.2047	306,54
294	31.03.2047	306,54
295	30.04.2047	306,54
296	31.05.2047	306,54
297	30.06.2047	306,54
298	31.07.2047	57,30
	<b>Spolu</b>	<b>82 500,00</b>

## Zmluva

Príloha k Zmluve o úvere č. 5193167327

## Plnomocenstvo

**Vlastníci bytov a nebytových priestorov Bytového domu súpisné č. 604** zapísaného na Liste vlastníctva č. 2485 evidovaného Okresným úradom Trenčín  
Adresa: Trenčianska Turná 604, 913 21 Trenčianska Turná

zastúpení:

Obchodné meno/názov: HERBYTOP s.r.o.  
Adresa sídla: Hodžová 5, 911 01 Trenčín  
IČO: 36 306 169

Register: Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 11284/R  
(ďalej „Dlžník“)

splnomocňuje nižšie uvedené osoby na podpísanie Žiadosti o čerpanie (ďalej len „Splnomocnení“).

Č.	Meno, priezvisko, titul	Rodné číslo	Spôsob konania	Podpisový vzor
1	██████████	██████████	██████████	

Toto plnomocenstvo je účinné odo dňa jeho podpisu zo strany Dlžníka.

Dlžník a Splnomocnení týmto vyhlasujú že uvedené údaje sú pravdivé a správne.

Súhlasím, aby sa bankový obchod riadil Všeobecnými obchodnými podmienkami Slovenskej sporiteľne, a. s. s účinnosťou od 1. 1. 2015, s ktorými som sa oboznámil alebo mi boli odovzdané.

Osobné údaje Banka spracúva v súlade s nariadením EU a Rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (GDPR). Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na [www.slsp.sk/osobneudaje](http://www.slsp.sk/osobneudaje).

Pravosť a správnosť podpisov overil:

Partizánske dňa ██████████

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Partizánske dňa ██████████

Dlžník  
HERBYTOP s.r.o.

.....  
██████████  
██████████

.....  
██████████  
██████████

## Zmluva

## ŠTANDARDNÉ EURÓPSKE INFORMÁCIE O ÚVERE

Prevzal Klient: [REDACTED]

Dátum: [REDACTED]

Podpis klienta: .....

## 1. Totožnosť a kontaktné údaje veriteľa

Veriteľ	Slovenská sporiteľňa, a.s. Tomášikova 48
Adresa	832 37 Bratislava IČO: 00151653 (ďalej aj „Banka“)
Telefónne číslo	Sporiteľ: 0850 111 888 alebo 0910 111 888, zo zahraničia: 00 421 2 582 68 111 alebo 00 421 910 111 888
E-mailová adresa	info@sisp.sk
Webové sídlo	www.sisp.sk

## 2. Opis hlavných vlastností Splátkového úveru

Druh Splátkového úveru	Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov
Celková výška Splátkového úveru (Maximálna výška alebo celková čiastka, ktorá bola dohodnutá Úverovej zmluve)	82 500,00 EUR
Podmienky, ktoré upravujú čerpanie peňažných prostriedkov (Akým spôsobom a kedy Klient dostane peniaze)	bezhotovostne, po splnení podmienok stanovených Bankou
Doba trvania Úverovej zmluvy	Úverová zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu Úverového vzťahu, až do vysporiadania všetkých záväzkov, ktoré vznikli na základe alebo v súvislosti s úverom
Splátky a prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky poukazovať	Výška a splatnosť jednotlivých splátok Istiny bude dohodnutá v splátkovom kalendári, ktorý bude tvoriť prílohu Úverovej zmluvy.  Konečná splatnosť Splátkového úveru: 31.07.2047 Splatnosť úrokov: mesačne, v posledný deň kalendárneho mesiaca  Spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie
Celková čiastka, ktorú bude Klient musieť zaplatiť (Výška požičanej istiny plus úroky a prípadné náklady spojené so Splátkovým úverom)	102 089,06 EUR
Vyžadované záruky (Opis záruky, ktorú bude musieť Klient poskytnúť v súvislosti s Úverovou zmluvou)	Vinkulácia poistného plnenia z poistenia Bytového domu

## 3. Náklady spojené so Splátkovým úverom

## Zmluva

<p>Úroková sadzba Splátkového úveru alebo ak ide o rôzne úrokové sadzby Splátkového úveru, ktoré sa vzťahujú na Úverovú zmluvu</p>	<p>Premenná, Referenčná sadzba 1M EURIBOR + úroková marža 1,35 % p. a. Referenčná úroková sadzba sa mení po uplynutí príslušného obdobia, počas ktorého je vzhľadom na typ úrokovej sadzby úroková sadzba nemenná. Novú výšku Referenčnej úrokovej sadzby oznámi Banka Džžníkovi Zverejnením a vo výpise z účtu.</p>
<p>Ročná percentuálna miera nákladov (Celkové náklady vyjadrené ako ročné percento z celkovej výšky úveru. Ročná percentuálna miera nákladov pomáha Klientovi porovnať si rôzne ponuky.)</p>	<p>1,80 %</p> <p>Predpoklady použité na výpočet tejto miery:</p> <p>Splátkový úver bol poskytnutý v plnej výške v deň predchádzajúci dňu splatnosti prvej splátky dohodnutý podľa tejto Úverovej zmluvy. Džžník Splátkový úver splatí riadne a včas v splátkach vo výške uvedenej v Úverovej zmluve, posledná splátka je vo výške zostatku Pohľadávky Banky a Džžník bude plniť svoje povinnosti podľa Úverovej zmluvy. Dohodnutý typ a výška Úrokovej sadzby platia do skončenia Úverového vzťahu.</p> <p>V deň prvého poskytnutia Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN Džžník platí Spracovateľský poplatok vo výške 0,75 % zo schváleného objemu úveru min. však 165 EUR.</p> <p>V súvislosti so získaním Splátkového úveru za ponúkaných podmienok Džžník uhradza náklady na poistenie Bytového domu 162,00 EUR, pričom tieto náklady uhradza pravidelne ročne, prvýkrát v deň prvého poskytnutia Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN, následne vždy ku dňu splatnosti splátky, ktorá sa označením dňa a mesiaca zhoduje s označením najbližšej splátky splatnej po prvom poskytnutí Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN. (Informáciu o výške poistného poskytol Banke Džžník v žiadosti o úver.)</p>
<p>Na získanie Splátkového úveru alebo na získanie Splátkového úveru za ponúkaných podmienok sa musí uzavrieť — poistenie na zabezpečenie Splátkového úveru alebo — ďalšia zmluva o doplnkovej službe (Ak náklady spojené s týmito službami nie sú veriteľovi známe, nezahŕňajú sa do ročnej percentuálnej miery nákladov)</p>	<p>Nie</p>
<p>Súvisiace náklady Akékoľvek iné náklady vyplývajúce z Úverovej zmluvy</p>	<p>Spracovateľský poplatok: 0,75 % zo schváleného objemu úveru min. však 165 EUR, splatný pri uzatvorení Úverovej zmluvy Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka</p>

## Zmluva

Podmienky, za ktorých sa uvedené náklady spojené s Úverovou zmluvou môžu zmeniť	Banka je oprávnená Sadzobník meniť z dôvodu zmeny právnych predpisov, vývoja na bankovom alebo finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie produktov Banky alebo podmienky ich poskytovania, zmien technických možností poskytovania produktov Banky, zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému alebo zabezpečenia obozretného podnikania Banky a bankovej stability. Zmenu Sadzobníka určí Banka Zverejnením.
Náklady v prípade oneskorených splátok (Chýbajúce splátky môžu mať pre Klienta vážne následky, napríklad nútený predaj a môžu sťažiť získanie úveru)	Za chýbajúce splátky sa bude Dlžníkovi účtovať: - úrok z omeškania 5 % p. a.), - poplatok za upomienku 8,- EUR Banka určuje úrokovú sadzbu pre úrok z omeškania Zverejnením.
<b>4. Iné dôležité právne aspekty</b>	
Následky nesplácania Splátkového úveru	Banka je oprávnená: požadovať Úroky z omeškania - od prvého dňa omeškania, poplatky za upomienky - po zaslaní upomienky, postúpiť pohľadávky - po 3 omeškaných splátkach, uplatniť si nároky v rozhodcovskom konaní, alebo súdnom konaní, vymáhať pohľadávky formou exekučného konania - po 3 omeškaných splátkach, vykonať ďalšie úkony smerujúce k dražbe majetku - po 3 omeškaných splátkach, zaslať negatívnu informáciu do úverového registra - od prvého dňa omeškania
Čas, počas ktorého je veriteľ viazaný informáciami poskytnutými pred uzavretím Úverovej zmluvy	Tieto informácie sú platné ku dňu prevzatia tohto formulára.

## Zmluva

## INFORMÁCIA O ROČNEJ PERCENTUÁLNEJ MIERE NÁKLADOV (RPMN)

Druh Splátkového úveru: Úver na obnovu a rekonštrukciu bytových domov

<p>Ročná percentuálna miera nákladov</p> <p>Predpoklady použité na výpočet tejto miery:</p>	<p>1,80 % p.a.</p> <p>Predpoklady použité na výpočet tejto miery:</p> <p>Splátkový úver bol poskytnutý v plnej výške v deň predchádzajúci dňu splatnosti prvej splátky dohodnutý podľa tejto Úverovej zmluvy. Dižník Splátkový úver splatí riadne a včas v splátkach vo výške uvedenej v Úverovej zmluve, posledná splátka je vo výške zostatku Pohľadávky Banky a Dižník bude plniť svoje povinnosti podľa Úverovej zmluvy. Dohodnutý typ a výška Úrokovej sadzby platia do skončenia Úverového vzťahu.</p> <p>V deň prvého poskytnutia Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN Dižník platí Spracovateľský poplatok vo výške 0,75 % zo schváleného objemu úveru min. však 165 EUR.</p> <p>V súvislosti so získaním Splátkového úveru za ponúkaných podmienok Dižník uhrádza náklady na poistenie Bytového domu 162,00 EUR, pričom tieto náklady uhrádza pravidelne ročne, prvýkrát v deň prvého poskytnutia Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN, následne vždy ku dňu splatnosti splátky, ktorá sa označením dňa a mesiaca zhoduje s označením najbližšej splátky splatnej po prvom poskytnutí Splátkového úveru stanoveného pre účely výpočtu RPMN. (Informáciu o výške poistného poskytol Banke Dižník v žiadosti o úver.)</p> <p>Informáciu o výške nákladov na poistenie Bytového domu, ktoré Dižník uhrádza v súvislosti so získaním Splátkového úveru za ponúkaných podmienok, Banka nemá k dispozícii, preto v rámci výpočtu RPMN neboli náklady pre účely poistenia Bytového domu zohľadnené.</p>
---	---

Tieto informácie sú platné ku dňu prevzatia tohto formulára.

Prevzal klient: [REDACTED]

Dátum: [REDACTED]

Podpis klienta: .....



Zmluva

## Sadzobník

časť B)

Fyzické osoby podnikatelia, právnické osoby, verejný a neziskový sektor obsluhované pobočkou sieťou Banky

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

Sadzobník je dokument, ktorý vydáva Banka a v ktorom sú uvedené Poplatky, ich výška alebo spôsob určenia výšky, splatnosť, podmienky platenia.

Klient platí LEN Poplatky uvedené v aktuálnom Sadzobníku a v príslušných Zmluvách alebo Zverejneniach.

## Obsah

<b>1. Účty a transakcie .....</b>	<b>3</b>	<b>4. Ostatné služby .....</b>	<b>24</b>
a. Účty .....	3	<b>5. Produkty a služby iných spoločností predávané na Obchodnom mieste .....</b>	<b>27</b>
b. Ostatné Poplatky súvisiace s Účtom .....	7	a. Definície .....	28
c. Elektronické služby .....	9	b. Zásady stanovovania poplatkov .....	30
d. Platobné služby – bezhotovostné platobné operácie .....	10		
e. Platobné služby – hotovostné platobné operácie .....	13		
f. Debetné karty .....	15		
<b>2. Úvery .....</b>	<b>17</b>		
<b>3. Investovanie .....</b>	<b>20</b>		
a. Cenné papiere .....	20		

Zmluva

# 1. Účty a transakcie

a. Účty

PRODUKTY A SLUŽBY ZAHRNUTÉ V CENE		Podnikateľský účet*	Business účet S <sup>1/</sup>	Business účet M <sup>1/</sup>	Business účet L <sup>1/</sup>
		len pre fyzické osoby podnikateľov a slobodné povolania	pre podnikateľov a firmy		
Účet/EI služby	Mesačný Poplatok za vedenie Účtu	0,00 € <sup>2/ 3/ 4/</sup> 7,00 €	4,00 € <sup>3/ 4/</sup> 8,00 €	10,00 € <sup>4/</sup> 20,00 €	20,00 € <sup>4/</sup> 40,00 €
	Internetbanking / Business24 / elektronický výpis	✓	✓	✓	✓
	Push správy/ E-mailové správy <sup>12/</sup>	✓	✓	✓	✓
Platobné služby	Bezhotovostný vklad na Účet - pripísanie na Účet <sup>6/</sup>				
	Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu/Prevodu FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) a Prevodu v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (Cezhraničné prevody) prostredníctvom Elektronických služieb				
	Okamžitá platba prostredníctvom Elektronických služieb	✓	50 Transakcií <sup>6/</sup>	200 Transakcií <sup>6/</sup>	500 Transakcií <sup>6/</sup>
Debetné karty	Realizácia trvalého Platobného príkazu na úhradu a Platobného príkazu na Inkaso (na strane platiteľa)				
	Bezhotovostné platby Platobnou kartou za tovar a služby <sup>7/</sup>				
	Výbery hotovosti Platobnou kartou v bankomatoch Banky a finančnej skupiny ERSTE GROUP <sup>8/</sup>				
	Zľava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Visa Business vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	1	2	2	2
	Zľava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Visa Business Platinum vo výške 100% pre počet kariet v balíku	–	1	1	1
	Zľava z mesačného Poplatku za vedenie Platobnej karty Vkladová Business karta vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	1	1	1	1
Navýše	Zľava z Poplatku za spracovanie položky Platobný príkaz na úhradu a Prevod FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) prijatej v súbore prostredníctvom File Transferu cez Elektronické služby Business24/ Internetbanking vo výške <sup>9/</sup>	–	–	25 %	50 %
	Zľava z Poplatku za Cezhraničný prevod v EUR a cudzej mene zo SR a v cudzej mene v rámci SR zadany prostredníctvom Elektronických služieb (Cezhraničné prevody) vo výške <sup>10/</sup>	–	–	–	10 %
	Zľava z mesačného Poplatku za službu prijímania Platobných kariet prostredníctvom POS terminálu vo výške 100% počas prvých troch kalendárnych mesiacov poskytovania tejto služby <sup>11/</sup>	✓	✓	✓	✓

Legenda: ✓ je zahrnuté v cene – nie je zahrnuté v cene

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

3

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

- \* Podnikateľský účet do 31.5.2022 pod názvom Business účet. V Sadzobníku časť A – fyzická osoba nepodnikateľ účinný od 1.6.2022 je Podnikateľský účet uvedený ako Business účet
- <sup>1/</sup> Ak Klient nebude s novozriadeným Účtom spokojný a v lehote 3 mesiacov odo dňa zriadenia Účtu písomne oznámi Banke svoje výhrady a dôvody nespokojnosti s účtom a zároveň v tejto lehote bude Účet z podnetu Klienta zrušený, Banka vráti Klientovi na Účet všetky mesačné Poplatky za vedenie Účtu, ktoré Klient Banke zaplatil za obdobie, keď mu bol Účet poskytovaný. Poplatky nad rámec balíka služieb a Poplatky spojené so zatvorením Účtu Banka Klientovi nevracia a zúčtuje podľa aktuálne platného Sadzobníka.
- <sup>2/</sup> Ak je majiteľom Podnikateľského účtu fyzická osoba podnikateľ alebo osoba v slobodnom povolaní, je každý vklad hotovosti spoplatnený Poplatkom 3,00 €.
- <sup>3/</sup> Ak si Klient zriadi Podnikateľský účet alebo Business účet S do jedného roka od vzniku oprávnenia na výkon podnikateľskej činnosti, Banka počas prvých 12 mesiacov vedenia účtu Mesačný poplatok za vedenie Účtu neúčtuje. Pre slobodné povolania Banka neúčtuje Mesačný Poplatok za vedenie Účtu počas prvých troch mesiacov od zriadenia Podnikateľského účtu/Business účtu S.
- <sup>4/</sup> Zľava z Poplatku za vedenie Účtu vo výške 100% pre Podnikateľský účet a 50% pre Business účet S/M/L sa uplatňuje, ak v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci bol zrealizovaný príslušný počet transakcií na Účte, pričom pre Podnikateľský účet je to min. 25 Transakcií, pre Business účet S min. 51 Transakcií, pre Business účet M min.201 Transakcií a pre Business účet L min.501 Transakcií. Do počtu Transakcií sa započítavajú: Bezhotovostný vklad na Účet, Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay, Realizácia trvalého Platobného príkazu na úhradu a Platobného príkazu na Inkaso, Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu/Prevodu FIT 2.0 v EUR/Okamžitej platby (Domáce prevody) a Prevodu v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (Cezhraničné prevody) prostredníctvom Elektronických služieb, Bezhotovostné platby Platobnou kartou za tovar a služby, Výbery hotovosti Platobnou kartou v bankomatoch Banky a finančnej skupiny ERSTE GROUP. Zľava z Poplatku sa neposkytne pri účtovaní Poplatku za mesiac, v ktorom nadobudol účinnosť právny úkon, na základe ktorého došlo k zániku/zrušeniu Zmluvy o Účte. V prípade preradenia Účtu medzi Bankovými produktmi sa Zľava z Poplatku neposkytne na prvú časť Poplatku účtovaného pre pôvodný Bankový produkt. Na účely výpočtu zľavy z Poplatku sa do počtu Transakcií nezarátavajú Transakcie vykonané na Účtoch typu SPORObusiness.
- <sup>5/</sup> S výnimkou transakcií Realizácia inkasa na strane príjemcu (Inkasanta) a Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay – nie sú zahrnuté v cene Účtu.
- <sup>6/</sup> Poplatky za transakcie v počte 50/200/500 transakcií sú zahrnuté v cene Business účtu S/M/L. Poplatky za transakcie prevyšujúce počet transakcií zahrnutých v cene Business účtu S/M/L sú zúčtované jednou sumou za všetky položky v súboroch zaslaných Banke v priebehu jedného kalendárneho mesiaca, k ultimu tohto kalendárneho mesiaca. Poplatok za Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay je zúčtovaný jednou sumou za všetky transakcie k ultimu kalendárneho mesiaca. V prípade Elektronickej služby Business24 sú do počtu 50 transakcií v cene Business účtu S zahrnuté aj platobné operácie zaslané v Elektronickej službe Business24 funkcionalitou File Transfer s požiadavkou na účtovanie Poplatku priebežne po obrate.
- <sup>7/</sup> S výnimkou platieb za hazardné hry, lotérie a za stávkovanie a transakcií v inej mene ako EUR.
- <sup>8/</sup> Za transakcie v inej mene ako EUR bude účtovaný aj Poplatok za spracovanie transakcií v inej mene ako EUR.
- <sup>9/</sup> Zľava z Poplatku za transakcie sa vzťahuje aj na platobné operácie zaslané v Elektronickej službe Business24 s požiadavkou na účtovanie Poplatku priebežne po obrate.
- <sup>10/</sup> Zľava z Poplatku za Cezhraničný prevod je poskytovaná po vykonaní daného prevodu.
- <sup>11/</sup> Podrobnejšie podmienky poskytnutia zľavy sú uvedené vo Zverejnení
- <sup>12/</sup> Za Poplatok je možné poskytnúť SMS služby Extra.

**Ak ste fyzická osoba podnikateľ a máte v Banke súčasne vedený okrem Podnikateľského účtu aj osobný účet (SPACE účet / SPACE účet X), môžete získať 100% zľavu z Poplatku za vedenie osobného účtu s programom Moja odmena, ak v sledovanom období uskutočnite debetnou Platobnou kartou vydanou k Podnikateľskému účtu min. 5 výberov hotovosti z bankomatu alebo bezhotovostných platieb za tovar a služby u Obchodníkov v SR a v zahraničí v obchodoch, na internete, vrátane platieb prostredníctvom Apple Pay, Fitbit Pay, Garmin Pay alebo Google Pay s výnimkou platieb za hazardné hry, lotérie a za stávkovanie, ktoré sa do toho počtu nezarátavajú.**

4

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

**SPORObusiness pre bytový dom** – účet pre vlastníkov bytov a nebytových priestorov a obdobných budov a spoločenstvá vlastníkov bytov a nebytových priestorov  
**Bežný účet pre neziskový sektor** – účet pre nadácie, neziskové organizácie, neinvestičné fondy, občianske združenia, politické strany a hnutia  
**FARNOSŤ** – účet pre cirkvi a náboženské spoločnosti

	PRODUKTY A SLUŽBY ZAHNUTÉ V CENE	SPORObusiness pre bytový dom	Bežný účet pre neziskový sektor	FARNOSŤ
Účet	Mesačný Poplatok za vedenie Účtu	6,00 €	5,00 €	5,00 €
Platobné služby	Neobmedzený počet bezhotovostných vkladov na Účet – pripísanie na Účet	✓	✓	✓
	Neobmedzený počet realizovaných jednorazových Platobných príkazov na úhradu/prevodov FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) a Prevodov v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (Cezhraničné prevody) prostredníctvom Elektronických služieb	✓	✓	✓
	Okamžitá platba prostredníctvom Elektronických služieb	✓	✓	✓
	Neobmedzený počet realizovaných trvalých príkazov na úhradu a Platobných príkazov na Inkaso (na strane platiteľa)	✓	–	✓
Dobré karty	Zlava z Poplatku za Vklad hotovosti Majiteľom/Oprávnenu Osobou na Účet Klienta vo výške 100%	–	1. vklad v mesiaci	1. vklad v mesiaci
	Neobmedzený počet výberov hotovosti Platobnou kartou v bankomatoch Banky a finančnej skupiny ERSTE GROUP <sup>1/</sup>	–	–	✓
	Zlava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Vkladová Business karta vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	–	1	1
EI. služby	Zlava z mesačného poplatku za vedenie Platobnej karty Visa Business vo výške 100%, pre počet kariet v balíku	–	1	1
	Internetbanking/Business24/elektronický výpis	✓	✓	✓
	Push správy/ E-mailové správy <sup>2/</sup>	✓	✓	✓

Legenda: ✓ služba je zahrnutá v cene – služba nie je zahrnutá v cene

<sup>1/</sup> Za transakcie v inej mene ako EUR bude účtovaný aj Poplatok za spracovanie transakcii v inej mene ako EUR.

<sup>2/</sup> Za Poplatok je možné poskytnúť SMS služby Extra.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

**SPORObusiness** – štandardný typ účtu

**SPORObusiness fondy** – účty sociálneho a rezervného fondu

**SPORObusiness úschovy** – účty notárskych úschov, účty určené na poukazovanie výťažkov z exekúcie, účet pre správcu v prípade osobného bankrotu

**SPORObusiness dotácie** – účet vedený na účely dotácie zo štátneho rozpočtu, z európskych fondov, z PPA

	PRODUKTY A SLUŽBY ZAHRNUTÉ V CENE	SPORObusiness <sup>1/</sup>	SPORObusiness fondy	SPORObusiness úschovy	SPORObusiness dotácie <sup>2/</sup>
Platobné operácie	Mesačný Poplatok za vedenie Účtu	6,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	Bezhotovostný vklad na Účet – pripísanie na Účet	–	–	✓	–
	Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu (Domáce prevody)/Prevodu FIT 2.0 v EUR (Domáce prevody) a Prevodu v EUR do krajín EHP vrátane SEPA prostredníctvom Elektronických služieb	–	–	✓	–
	Okamžitá platba prostredníctvom Elektronických služieb	–	–	✓	–
	Vysporiadanie Účtu pri zrušení Účtu vedenom v Banke bezhotovostným prevodom	–	–	✓	–
Elektronické služby	Internetbanking/Business24/elektronický výpis	–	–	✓	✓
	Push správy/ E-mailové správy <sup>3/</sup>	–	–	✓	✓

Legenda: ✓ služba je zahrnutá v cene – služba nie je zahrnutá v cene

<sup>1/</sup> Ak Klient účet využíva výlučne na účely obchodovania s cennými papiermi, Poplatok za vedenie účtu a Poplatok za platobné operácie v rámci domáceho prevodu je 0 eur. Ak začne Klient účet využívať na iné účely, na iné typy operácií alebo požiadava o doplnkové služby alebo o iné Bankové produkty spojené s účtom, účet a jeho využívanie budú spoplatnené v súlade so Sadzobníkom.

<sup>2/</sup> Na Účte SPORObusiness dotácie nie sú účtované poplatky súvisiace s platobnými operáciami v období, v ktorom je Banka a Klient súčasne v záväzkovom vzťahu, obsahom ktorého je poskytnutie úveru Bankou Klientovi v súvislosti s prijatím predmetnej dotácie, až do dňa konečnej splatnosti daného úveru.

<sup>3/</sup> Za Poplatok je možné poskytnúť SMS služby Extra.

6

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## b. Ostatné Poplatky súvisiace s Účtom

POPLATOK	Sadzba
Zmena nakladania s Účtom	4,00 €
Zverejňovanie Účtu <sup>1)</sup>	5,00 €/mesačne
Vyhotovenie pravidelného výpisu a zaslanie poštou v rámci SR <sup>2)</sup>	3,00 € + poštovné/výpis
Vyhotovenie pravidelného elektronického výpisu a zaslanie do Internetbankingu alebo na e-mailovú adresu	0,00 €
Vyhotovenie a preberanie/zaslanie náhradného výpisu (kópie pravidelného výpisu) z Depozitného produktu	10,00 €/výpis
Vyhotovenie mimoriadneho výpisu (vo formáte A4) resp. výpisu narastajúcich obrátov z Depozitného produktu	10,00 €/výpis max. za obdobie 12 mesiacov
Vyhotovenie mimoriadneho výpisu na požiadanie (vo formáte SEPA XML, MT940, zo zrušených Účtov, s dohľadom obrátov, ročné výpisy a pod.)	20,00 €/výpis
Výpis vo formáte MT940 zasielaný prostredníctvom SWIFTu	33,00 €/mesačne
Vyhotovenie posledného výpisu pri zrušení Účtu <sup>3)</sup>	5,00 €/výpis

<sup>1)</sup> Na internetovej stránke: <http://transparentneucty.sk/>.

<sup>2)</sup> Zasielanie výpisu poštou do zahraničia Banka neposkytuje.

<sup>3)</sup> Pri zrušení Účtu Sporobusiness úschovy bez Poplatku.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## Dodatočný Poplatok za vedenie Účtu\*

Účet vedený v mene	Zostatok na Účte*	Poplatok	
		počas kalendárneho roka % p.a.	31.12. v kalendárnom roku % p.a.
EUR	1 000 000 EUR	0,00	29,40
USD	1 100 000 USD	0,00	29,40
CZK	25 500 000 CZK	0,00	63,90
HUF	400 000 000 HUF	0,00	29,40
PLN	4 600 000 PLN	0,00	29,40
CHF	550 000 CHF	1,25	29,40
GBP	900 000 GBP	0,00	29,40
JPY	75 000 000 JPY	0,75	29,40
SEK	5 500 000 SEK	0,50	29,40
DKK	3 800 000 DKK	1,25	29,40

\* Banka je oprávnená účtovať Poplatok za každý Bankový deň zo sumy prevyšujúcej na konci Bankového dňa zostatok na Účte.

8

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.



## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## c. Elektronické služby

POPLATKY	Multicash	Business24	Business24 v rozsahu Premium
Inštalácia programového vybavenia	66,00 €	–	–
Poskytovanie	16,60 €/mesačne <sup>1/</sup>	10,00 €/mesačne <sup>1/ 2/</sup>	10,00 €/mesačne <sup>3/</sup>
Servisný zásah u Klienta	50,00 € + DPH Cena vrátane DPH: 60,00 €	–	–

<sup>1/</sup> Pri skončení Zmluvy o elektronickej službe Multicash/Business24 sa Poplatok účtuje v plnej výške v deň zrušenia služby.

<sup>2/</sup> Neuplatňuje sa pri poskytnutí služby v rámci Podnikateľského účtu, Business účtov S/M/L, SPORObusiness pre bytový dom, Bežný účet pre neziskový sektor a FARNOST.

<sup>3/</sup> Poplatok za poskytovanie Elektronickej služby Business24 v rozsahu Premium je účtovaný samostatne, nezávisle od poplatku za Elektronicкую službu Business24. Pri skončení poskytovania Business24 v rozsahu Premium sa Poplatok účtuje v plnej výške k ultimiu mesiaca.

POPLATKY ZA POUŽÍVANIE SLUŽIEB	Sadzba
Internetbanking	1,65 €/mesačne za Účet <sup>1/</sup>
SMS služby Extra – pre každého Klienta a/alebo Oprávnenú osobu <sup>2/</sup>	4,00 €/mesačne

<sup>1/</sup> Poplatok sa neúčtuje pri Účte vedenom v inej ako domácej mene.

<sup>2/</sup> Oprávnená osoba si môže tieto služby aktivovať aj cez Elektronicкую službu Internetbanking verzia George alebo aj cez Elektronicкую službu Business24.

POPLATKY ZA SPRÁVU BEZPEČNOSTNÝCH PREDMETOV	Sadzba
Vydanie prvého a ďalšieho elektronickeho osobného kľúča (EOK)	80,00 €

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## d. Platobné služby – bezhotovostné platobné operácie

## Domáce prevody

POPLATOK	Sadzba
Bezhotovostný vklad na Účet – pripísanie na Účet	0,20 €
Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay <sup>4)</sup>	0,20 €
Realizácia trvalého Platobného príkazu na úhradu a Platobného príkazu na inkaso (pri inkase strana platiteľa aj príjemcu)	0,20 €
Spracovanie žiadosti o vrátenie/prešetrenie/spresnenie prevodu	10,00 € + poplatok banky príjemcu
Potvrdenie o vykonaní prevodu	10,00 €
Vysporiadanie Účtu pri zrušení Účtu vedenom v Banke bezhotovostným prevodom	5,00 €

Spôsob realizácie POPLATOK	cez Elektronické služby	na Obchodnom mieste
	Sadzba	Sadzba
Realizácia jednorazového Platobného príkazu na úhradu/Prevodu FIT 2.0 v EUR <sup>1)</sup>	0,20 €	6,00 € <sup>2)</sup>
Okamžitá platba	0,20 €	–
Urgentný prevod	15,00 €	30,00 €
Založenie, zmena alebo zrušenie trvalého Platobného príkazu na úhradu <sup>3)</sup> / Súhlasu s inkasom/Inkasanta	0,00 €	6,00 €
Spracovanie položky Platobný príkaz na úhradu a Prevod FIT 2.0 v EUR <sup>2)</sup> prijatej v súbore prostredníctvom File Transferu cez Elektronické služby Business24/Internetbanking	0,20 €	–
Spracovanie položky Urgentný prevod prijatej v súbore prostredníctvom File Transferu cez Elektronické služby Business24/Internetbanking	15,00 €	–

Legenda: – službu nie je možné poskytnúť

<sup>1)</sup> Za Prevod FIT 2.0 v EUR sa považuje jednorazový Platobný príkaz na úhradu alebo Urgentný prevod v mene EUR (euro) do FIT 2.0 bánk, ktoré sú dosiahnuteľné pre SEPA prevody. Ak Prevod FIT 2.0 v EUR spĺňa podmienky na Cezhraničný prevod, tzn. banka príjemcu nie je dosiahnuteľná pre SEPA prevody, vzťahuje sa naň Poplatok ako za tento typ prevodu (pozri časť Sadzobníka – Cezhraničné prevody).

<sup>2)</sup> Zahŕňa aj prevod bez predloženia Platobného príkazu pri nútenom výkone podľa rozhodnutia orgánu verejnej moci, pri plnení inej zákonnej povinnosti Banky alebo v iných prípadoch dohodnutých v Zmluve.

<sup>3)</sup> Poplatok sa uplatní aj v prípade, ak sa trvalý Platobný príkaz na úhradu zruší automaticky po vykonaní Klientom stanoveného počtu Platobných príkazov, po prevedení Klientom stanovenej sumy alebo v Klientom stanovený budúci deň zrušenia. Pre stanovenie sadzby Poplatku je rozhodujúci spôsob, akým si Klient toto zrušenie stanovil.

<sup>4)</sup> Poplatok za Bezhotovostný vklad na Účet – služba SporoPay je zúčtovaný jednou sumou za všetky transakcie k ultimu kalendárneho mesiaca.

10

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## Cezhraničné prevody

POPLATOK	Sadzba	
Bezhotovostný vklad na Účet – pripísanie na Účet	0,20 €	
Spôsob realizácie	cez Elektronické služby <sup>2/</sup>	na Obchodnom mieste
POPLATOK	Sadzba	Sadzba
Prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA <sup>1/</sup> (prevody do bánk nedosiahnuteľných pre SEPA prevody)	0,20 €	6,00 €
Urgentný prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA <sup>1/</sup> (prevody do bánk nedosiahnuteľných pre SEPA prevody)	15,00 €	30,00 €
Prevod v rámci finančnej skupiny ERSTE GROUP <sup>2/</sup> /Prevod FIT 2.0 v EUR <sup>3/</sup>	5,00 €	15,00 €
Prevod v CZK do ČSAS a.s. <sup>4/</sup>	0,20 €	6,00 €
Cezhraničný prevod v EUR a cudzej mene zo SR a v cudzej mene v rámci SR	do 2 000 € od 2 000,01 €	30,00 € 35,00 €
Príplatok za Urgentný prevod	50,00 €	50,00 €
Príplatok za prevod s platobnou podmienkou OUR	viď nasledujúca strana	
Žiadosť klienta o zmenu, storno prevodu, resp. informáciu o pripísaní prevodu na účet príjemcu v zahraničnej banke	16,60 € + poplatky zahraničnej banky	
Potvrdenie o vykonaní prevodu	16,60 €	

<sup>1/</sup> Za **Prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA** sa považuje Cezhraničný prevod: v mene EUR, so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu, číslom účtu príjemcu vo formáte IBAN, platobnou podmienkou SHA.

<sup>2/</sup> Za **Prevod v rámci finančnej skupiny ERSTE GROUP** sa považuje Cezhraničný prevod: vo všetkých menách, v ktorých Banka vykonáva cezhraničné prevody, so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu. Na prevody s nezadaným alebo nesprávne zadaným BIC SWIFT kódom banky príjemcu sa vzťahuje sadzba Poplatku platná pre Cezhraničný prevod. Ak prevod v rámci finančnej skupiny ERSTE GROUP spĺňa podmienky pre Prevod v EUR do krajín EHP vrátane SEPA (viď bod 1), vzťahuje sa naň Poplatok ako za tento typ prevodu.

<sup>3/</sup> Za **Prevod FIT 2.0 v EUR** sa považuje Cezhraničný prevod: v mene EUR (euro) do FIT 2.0 bánk, ktoré nie sú dosiahnuteľné pre SEPA prevody, so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu (zoznam FIT 2.0 bánk pozri časť Sadzobníka – Definície). Na prevod s nezadaným alebo nesprávne zadaným BIC SWIFT kódom banky príjemcu sa vzťahuje sadzba Poplatku platná ako pre Cezhraničný prevod. Ak Prevod FIT 2.0 v EUR spĺňa podmienky pre domáci prevod, tzn. banka príjemcu je dosiahnuteľná pre SEPA prevody, vzťahuje sa naň Poplatok ako za tento typ prevodu (pozri časť Sadzobníka – Domáce prevody).

<sup>4/</sup> Za **Prevod v CZK do ČSAS a.s.** sa považuje Cezhraničný prevod: v mene CZK (českej korune) do Českej sporiteľne, a. s. so správnym BIC SWIFT kódom banky príjemcu (GIBACZPX). Na prevod s nezadaným alebo nesprávne zadaným BIC SWIFT kódom banky príjemcu sa vzťahuje sadzba Poplatku platná pre Cezhraničný prevod.

<sup>5/</sup> Poplatky sa vzťahujú aj na cezhraničné prevody realizované v službe Business24 funkcionalitou File Transfer úhradového súboru vo formáte CGI.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

Príplatok za prevod s platobnou podmienkou OUR<sup>1/</sup>

KRAJINA BANKY PRÍJEMCU	PREVODY v EUR		
	do 12 500 Sadzba	12 500 – 50 000 Sadzba	nad 50 000 Sadzba
pásmo:			
Austrália v prospech klientov National Australia Bank	3,00 €	3,00 €	3,00 €
Austrália v prospech klientov iných bánk	9,50 €	9,50 €	9,50 €
Srbsko v prospech klientov iných bánk	9,00 €	9,00 €	9,00 €
Švajčiarsko	2,40 €	2,40 €	2,40 €
Zvyšné krajiny	7,00 €	16,00 €	25,00 €

<sup>1/</sup> V prípade prevodu s podmienkou OUR budú náklady zahraničnej alebo tuzemskej banky zúčtované na ťarchu účtu platiteľa v deň odpísania sumy prevodu – ak je banke ich výška známa vopred (viď nasledujúca strana), alebo dodatočne vo výške skutočne vyúčtovaných nákladov príslušnej banky. Tento poplatok, považovaný za poplatok zahraničnej banky, je Bankou zúčtovaný aktuálnym kurzom z kurzového lístka Banky platného v čase uskutočnenia prevodu, resp. individuálnym kurzom stanoveným Bankou alebo dohodnutým medzi Bankou a Klientom.

V prípade prevodu v USD s podmienkou OUR do banky príjemcu so sídlom v USA, resp. mimo USA, bude inštrukcia OUR zmenená US korešpondenčnou bankou na SHA, zmena tejto platobnej inštrukcie nemá vplyv na povinnosť Klienta uhradiť Banke príplatok za prevod s platobnou podmienkou OUR. Poplatky korešpondenčných bánk zúčastnených v rámci US klíringu na prevode budú zúčtované na ťarchu sumy prevodu.

OSTATNÉ PREVODY	Sadzba
Prevody vo všetkých menách:	
v prospech klientov Erste Group Bank AG	0,00 €
v prospech klientov Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	0,00 €
v prospech klientov Českej spořitelny, a. s.	0,00 €
v prospech klientov Erste & Steiermärkische Bank d.d.	0,00 €
v prospech klientov Erste Bank Hungary Zrt.	0,00 €
v prospech klientov Erste Bank Serbia, a.d.	0,00 €
v prospech klientov Banca Comercială Română S.A.	0,00 €
v prospech klientov Banca Comercială Română Chtjinau S.A.	0,00 €
v prospech klientov Banka Sparkasse d.d.	0,00 €
v prospech klientov Sparkasse Bank d.d.	0,00 €
v prospech klientov Sparkasse Bank Makedonija AD	0,00 €
Prevody v GBP do Veľkej Británie	4,00 GBP
Prevody v CHF do Švajčiarska	3,90 CHF
Prevody v CAD do Kanady	7,00 CAD
Prevody v USD:	
- v prospech klientov bánk v USA	0,20 USD
- v prospech klientov iných bánk	9,00 USD
Prevody v AUD do Austrálie:	
- v prospech klientov National Australia Bank	5,00 AUD
- v prospech klientov iných bánk v Austrálii	15,00 AUD
Prevody vo všetkých menách okrem EUR/USD do ostatných krajín:	
- do 12 500 EUR (alebo ekvivalent inej meny)	15,00 €
- nad 12 500 do 50 000 EUR (alebo ekvivalent inej meny)	30,00 €
- nad 50 000 EUR (alebo ekvivalent inej meny)	50,00 €

12

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Zmluva

1. Účty a transakcie

e. Platobné služby – hotovostné platobné operácie

HOTOVOSTNÉ VKLADY A HOTOVOSTNÉ VÝBERY POPLATOK	na Obchodnom mieste	
	Majiteľom/Oprávnenou Osobou	Sadzba
Vklad hotovosti na Účet, Vkladový účet vedený v Banke <i>Poplatok za vklad hotovosti na Účet bytového domu<sup>2)</sup> je povinný hradiť vkladateľ.</i>		3. Osobou <sup>1)</sup>
	6,00 €	6,00 €
Výber hotovosti <sup>3)</sup>		6,00 €
Spracovanie mincí pri vklade/výbere <sup>4)</sup>	Triedené mince	Netriedené mince
	od 51 – 500 mincí	10,00 €
	od 501 – 1000 mincí	30,00 €
	od 1001 - 2000 mincí	40,00 €
	nad 2000 mincí	50,00 €
Diferencia pri vklade hotovosti cez uzatvorený obal		2,00 €
Vysporiadanie účtu pri zrušení Účtu vedenom v Banke výberom hotovosti		5,00 €
Spracovanie žiadosti o vrátenie/prešetrovanie/spresnenie hotovostnej operácie		10,00 €

<sup>1)</sup> Ak na Účet, Vkladový účet vedený v Banke vkladá osoba odlišná od Majiteľa účtu alebo Oprávnenej osoby, tento Poplatok hradí vkladateľ.

<sup>2)</sup> Pod Účtom bytového domu rozumieme Účet, ktorého majiteľmi sú vlastníci bytov a nebytových priestorov podľa zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov

<sup>3)</sup> Realizácia výberu v definovanej štruktúre mincí/bankoviek podľa žiadosti Klienta podlieha aj Poplatku za zamieňanie bankoviek a mincí.

<sup>4)</sup> Poplatok za Spracovanie mincí pri vklade a výbere Banka účtuje pri každej hotovostnej operácii pri počte mincí od 51 kusov. Mince v počte do 50 kusov Banka nespomplaňuje. Triedené mince sú mince rozdelené podľa jednotlivých nominálov. Každý nominál musí byť odovzdaný v samostatnom obale/vrecku. Netriedené mince sú mince odovzdávané ako neroztriedené podľa jednotlivých nominálov, t.j. rôzne nominály v jednom obale/vrecku.

<sup>5)</sup> Banka poskytne Klientovi 25%-nú zľavu z poplatku za spracovanie mincí pri vklade hotovosti, ktorú Klient odovzdáva Banke v uzatvorenom obale na základe Zmluvy o odovzdávaní peňažnej hotovosti a ktorá sa následne spracováva v príslušnom spracovateľskom centre Banky.

Ostatné Poplatky súvisiace s hotovostnými platobnými operáciami

DODATOČNÝ POPLATOK ZA HOTOVOSTNÝ VKLAD	Sadzba
Vklad hotovosti na Účet vedený v Banke prevyšujúci súhrnne 40 000 € <sup>1)</sup>	0,1 %

<sup>1)</sup> Základom pre výpočet Poplatku je objem všetkých hotovostných vkladov v mene EUR a cudzej mene realizovaných za kalendárny mesiac na všetkých Účtoch Klienta vedených v Banke presahujúci súhrnne sumu 40 000 €. Poplatok je vo výške 0,1 % z objemu hotovostných vkladov prevyšujúcich sumu 40 000 €. Do základu pre výpočet Poplatku sa nezaráta vklad hotovosti v uzatvorenom obale, nočnom trezore, ďalej vklad cez bankomat Banky a vklad realizovaný osobou odlišnou od Majiteľa účtu alebo Oprávnenej osoby. Poplatok je splatný posledný kalendárny deň príslušného mesiaca, pričom Banka tento Poplatok zúčtuje do 5. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca alikvótnou sumou (určenou podľa podielu, akým sa objem vkladov na konkrétnom Účte podieľal na celkovom objeme vkladov prevyšujúcich sumu 40 000 €) z každého Účtu, v prospech ktorého boli realizované hotovostné vklady, pokiaľ sa Banka s Klient v Zmluve nedohodla inak. Z dôvodu zaokrúhľovania alikvótnej časti Poplatku pripadajúcej na jeden Účet na dve desiatinné miesta podľa matematických pravidiel môže súčet týchto jednotlivých alikvótnych častí Poplatku vykazovať odchýlku max. 0.01 € od celkovej výšky Poplatku za objem vkladov uskutočnených v prospech všetkých Účtov Klienta, prevyšujúcich sumu 40 000 €.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

POKLADNIČNÉ SLUŽBY POPLATOK	BANKOVKY A MINCE	
Zamieňanie bankoviek a mincí rôznych nominálnych hodnôt <sup>1/</sup> / Realizácia výberu v definovanej štruktúre mincí/bankoviek podľa žiadosti Klienta <sup>1/</sup>	6,00 €	
Spracovanie mincí pri zamieňaní <sup>1/</sup>	Triedené mince	Netriedené mince
od 51 – 500 mincí	10,00 €	20,00 €
od 501 – 1000 mincí	30,00 €	60,00 €
od 1001 - 2000 mincí	40,00 €	80,00 €
nad 2000 mincí	50,00 €	100,00 €
Spracovanie poškodených bankoviek v EUR	1,60 €/bankovka	
Nákup bankoviek v cudzej mene, ktoré sa bežne nenakupujú, a bankoviek vyňatých z obehu	30 % z hodnoty jednej bankovky; min. 1,30 €	
Nerealizovanie nahláseného výberu hotovosti	0,1 % zo sumy výberu	

<sup>1/</sup> Manipulácia s mincami nad 50 kusov podlieha aj Poplatku za Spracovanie mincí pri zamieňaní. Triedené mince sú mince rozdelené podľa jednotlivých nominálov. Každý nominál musí byť odovzdávaný v samostatnom obale/vrecku. Netriedené mince sú mince odovzdávané ako neroztriedené podľa jednotlivých nominálov, t.j. rôzne nominály v jednom obale/vrecku.

14

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## f. Debetné karty

Typ Platobnej karty	Elektronické		Embosované	
	Visa Business elektronická	Vkladová Business karta	Visa Business	Visa Business Platinum
POPLATOK/TYP KARTY				
Mesačný poplatok za vedenie Platobnej karty	1,30 €	0,50 €	3,50 €	8,00 €
Expresné vydanie Platobnej karty	50,00 €	50,00 €	50,00 €	50,00 €
Prevydanie Platobnej karty v prípade jej straty, poškodenia, odcudzenia alebo v prípade jej nedoručenia z dôvodu nesprávnej adresy <sup>1/</sup>	10,00 €	10,00 €	10,00 €	10,00 €
Zmena zmluvných podmienok za používanie Platobnej karty (napr. limit, prevydávanie) prostredníctvom Elektronických služieb	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Zmena zmluvných podmienok za používanie Platobnej karty v zmysle zmluvy iným spôsobom ako cez Elektronické služby: - zmena limitov, povolených operácií, diskrétno údajov karty, spôsobu/adresy prevydaní, zmena parametrov prevydaní - Opakovať PAN, Opakovať PIN, Prevydať/Neprevydať kartu	5,00 €	x	5,00 €	5,00 €
Opätovné vytlačenie PIN kódu	5,00 €	5,00 €	5,00 €	5,00 €
AirRefund	x	x	✓	✓
Refundácia DPH	x	x	✓	✓
Biznis poistenie	x	x	✓	✓
Visa Benefit program	x	x	✓	✓
Visa Airport Companion (Ročné členstvo pre držiteľa karty na vstup do letískových salónikov po celom svete. Cenu vstupu hradí klient individuálne podľa cenníka platného v danom salóniku)	x	x	✓	✓
SMS notifikácia ku karte pre každú Oprávnenú osobu <sup>2/</sup>	✓	x	✓	✓

Legenda: ✓ služba je zahrnutá v cene x neposkytujeme k danému typu karty

<sup>1/</sup> Poplatok za prevydanie Platobnej karty po poškodení sa nezaúčtuje v prípade, ak Držiteľ karty zrealizoval minimálne 10 transakcií mobilom, alebo hodinkami 30 dní pred dňom prevydaní Platobnej karty.

<sup>2/</sup> Za predpokladu, že táto Oprávnená osoba nie je zároveň osobou oprávnenou na nakladanie s prostriedkami na Účte, ku ktorému bola Platobná karta vydaná, prostredníctvom Elektronických služieb.

## Zmluva

## 1. Účty a transakcie

## Používanie debetných Platobných kariet

POPLATOK/MIESTO USKUTOČNENIA TRANSAKČIE	Bankomat Banky	Bankomat finančnej skupiny ERSTE GROUP	Bankomat inej banky v SR a v krajinách EHP pri výbere v mene EUR	Iný bankomat v zahraničí
Výber hotovosti z bankomatu	0,20 €	0,20 € <sup>1/</sup>	3,00 €	6,00 € <sup>1/</sup>
Zobrazenie zostatku na Účte cez Bankomat	0,00 €	0,50 €	0,50 €	0,50 €
Zmena PIN kódu cez Bankomat	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
POPLATOK/MIESTO USKUTOČNENIA TRANSAKČIE			V SR a v krajinách EHP pri výbere v mene EUR	V zahraničí
Výber hotovosti cez POS terminál v inej banke alebo u Obchodníka			9,00 €	9,00 € <sup>1/</sup>
Spracovanie transakcií v inej mene ako EUR			–	2,00 % z transakcie, max. 3,00 € za transakciu
Bežhotovostná platba za tovar a za služby			0,20 €	0,20 € <sup>1/</sup>
POPLATOK				Sadzba
Platby za hazardné hry, lotérie a za stávkovanie <sup>1/2/</sup>				5,00 €
Služba Cash back v SR				0,10 €

<sup>1/</sup> Za transakcie v inej mene ako EUR bude účtovaný aj Poplatok za spracovanie transakcií v inej mene ako EUR.

<sup>2/</sup> Neuplatňuje sa na transakcie menšie ako 50 € realizované platobnou kartou cez POS terminál



## Zmluva

## 2. Úvery

POPLATOK/TYP ÚVERU	Kontokorentný úver	Splátkový úver
Správa Úveru <sup>1/</sup>	–	8,00 €/mesačne
Spracovateľský poplatok <sup>2/3/</sup>	1 % z výšky Úveru; min. 165,00 €	1 % z výšky Úveru; min. 165,00 €
Spracovateľský poplatok/Poplatok za vystavenie záväzného úverového príslubu k Úverom na obnovu a rekonštrukciu bytových domov	–	0,75 % z výšky Úveru; min. 165 €
Navýšenie Úveru <sup>2/</sup>	1 % z navýšenej časti Úveru; min. 165,00 €	1 % z navýšenej časti Úveru; min. 165,00 €
Revolving Úveru <sup>4/</sup>	1 % z výšky revolvingového Úveru; min. 165,00 €	–
Prolongácia Úveru	–	0,50 % z prolongovanej výšky Úveru; min. 165,00 €
Predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti <sup>5/</sup>	–	5 % z výšky predčasnej splátky Úveru; min. 200,00 €
Neplnenie zmluvnej podmienky	200,00 €	200,00 €
Zmena zmluvných podmienok a vystavenie iného dokumentu súvisiaceho s Úverovou zmlouvou na žiadosť Klienta (napr. zmena zabezpečenia, zníženie výšky Úveru, zmena podmienok po čerpaní, vydanie súhlasu a pod.) <sup>6/</sup>	200,00 €	200,00 €
Zmluvná pokuta za omeškanie (Poplatok za upomienku) <sup>7/</sup>	8,00 €	8,00 €

<sup>1/</sup> Poplatok za správu Úveru nebude účtovaný v prípade Úverov na obnovu a rekonštrukciu bytových domov, vrátane Úverov pre bytové domy bez dokladovania účelu/ Úver na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II./ úverov pre bytové domy poskytnutých z linky EBRD/ z linky CEB.

<sup>2/</sup> Spracovateľský poplatok sa neúčtuje v prípade poskytnutia:

- Rýchleho kontokorentného úveru pre slobodné povolania poskytnuté v rámci Programu pre začínajúce slobodné povolania,
- v prípade Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II., je výška spracovateľského poplatku 0,75% z výšky Úveru.

<sup>3/</sup> V prípade, ak dôjde k navýšeniu kontokorentného úveru bez posunu konečnej lehoty splatnosti, Klientovi bude účtovaný Poplatok za navýšenie Úveru. Poplatok bude vypočítaný len z navýšenej časti úveru.

V prípade, ak dôjde k navýšeniu kontokorentného úveru a zároveň aj k posunu konečnej lehoty splatnosti úveru, Klientovi bude účtovaný Poplatok za revolving Úveru. (Poplatok bude vypočítaný z celkovej výšky kontokorentného úveru).

V prípade, ak dôjde k navýšeniu Úveru na obnovu a rekonštrukciu bytových domov, je výška Poplatku za navýšenie Úveru 0,75 % z navýšenej časti úveru, min. 165 €.

V prípade, ak dôjde k navýšeniu Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II., je výška Poplatku za navýšenie Úveru 0,75 % z navýšenej časti úveru.

<sup>4/</sup> V prípade revolvingu Rýchleho kontokorentného úveru pre slobodné povolania poskytnuté v rámci Programu pre začínajúce slobodné povolania a skor poskytovaného Rýchleho kontokorentného úveru pre slobodné povolania nebude klientovi tento Poplatok účtovaný.

## Zmluva

## 2. Úvery

<sup>65</sup> Poplatok za predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti sa automaticky odpúšťa v prípade poskytnutia nasledovných úverov:

- Prevádzkového preklenovacieho splátkového úveru,
- Preklenovacieho úveru pre poľnohospodárov/a úverov na predfinancovanie grantov z EU fondov, kde splatenie úveru je z obdržaného grantu,
- Úveru na obnovu a rekonštrukciu bytových domov/ Úveru pre bytové domy bez dokladovania účelu/ Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II./ úverov pre bytové domy poskytnutých z linky EBRD / z linky CEB s fixnou sadzbou na 3/5/10 rokov, ak k predčasnému splateniu úveru alebo jeho časti mimoriadnou splátkou dôjde v období do 1 mesiaca po ukončení Doby fixácie.

V prípade Úveru na zlepšenie energetickej hospodárnosti bytových domov s podporou NDF II. je výška poplatku za predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti 5 % zo sumy predčasného splatenie/mimoriadnej splátky.

<sup>66</sup> V rámci tohto Poplatku bude účtovaný aj Poplatok za zmenu typu úrokovej sadzby z premenlivej na fixnú/alebo zmena typu fixácie v rámci fixných úrokových sadzieb (platí pre zmenu v nasledujúci deň po uplynutí doby fixácie úrokovej sadzby), ako aj ďalšie typy zmien (prepracovanie plánu splátok, odklad splátky, zmena zabezpečenia, vydanie súhlasu a pod.).

Poplatok sa neúčtuje:

- v prípade vystavenia súhlasu na výplatu poistného plnenia v prospech Klienta/vystavenia súhlasu v súvislosti so znížením tvorby Fondu prevádzky, údržby a opráv,
- v prípade zmeny poistenia predmetu zabezpečenia/bytového domu,
- ak dochádza k zmene dlžníka, resp. prístupujúceho dlžníka z dôvodu úmrtia dlžníka/prístupujúceho dlžníka a Banka v rámci procesu ošetrovania existujúcej úverovej pohľadávky navrhuje požadovanú zmenu.

<sup>67</sup> Zmluvná pokuta za omeškania (Poplatok za upomienku) sa bude účtovať aj za Nepovolené prečerpanie účtu.

## Zmluva

## 2. Úvery

## Povolené prečerpanie pre podnikateľov

POLOŽKA/TYP ÚVERU	Sadzba
Zmluvná pokuta za omeškanie (Poplatok za upomienku) <sup>1/2/</sup>	8,00 €

<sup>1/</sup> Zmluvná pokuta za omeškanie sa vzťahuje aj na Povolené prečerpanie poskytnutého v rámci Programu pre začínajúcich podnikateľov.

<sup>2/</sup> Zmluvná pokuta za omeškanie sa vzťahuje aj na Nepovolené prečerpanie účtu.

## Účelový splátkový úver (zabezpečený, nezabezpečený) poskytovaný v rámci Programu pre začínajúcich podnikateľov

POPLATOK/TYP ÚVERU	Splátkový úver Sadzba
Správa Úveru	8,00 €/mesačne
Spracovateľský poplatok	100,00 €
Navýšenie Úveru	100,00 €
Nepĺnenie zmluvnej podmienky	200,00 €
Vystavenie iného dokumentu súvisiaceho s Úverovou zmluvou na žiadosť Klienta (napr. vydanie súhlasu a pod.)	200,00 €
Poplatok za vystavenie neštandardného potvrdenia	20,00 €
Zmluvná pokuta za omeškanie (Poplatok za upomienku)	8,00 €

## Finančný lízing

POPLATOK	Sadzba
Predčasné splatenie Zmluvy o finančnom lízingu na žiadosť Lízingového prijímateľa	100,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 120,00 €
Opakované vystavenie plnomocenstva na vykonanie zmeny	30,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 36,00 €
Opakované dohľadanie úhrady Lízingovej splátky zrealizovanej pod nesprávnym variabilným symbolom	30,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 36,00 €
Zmeny v poistení Predmetu lízingu Zmluvy o finančnom lízingu:	
Vyňatie poistenia z Lízingových splátok a prechod na individuálne poistenie Predmetu lízingu	100,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 120,00 €
Zmena poisťovne - prechod z individuálnej poisťovnej zmluvy a platenie poisťného v rámci splátok	0,00 €
Zmena poisťovnej zmluvy v prípade individuálneho poistenia Predmetu lízingu	30,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 36,00 €
Ostatné zmeny:	
Zmena zmluvných podmienok na žiadosť Lízingového prijímateľa <sup>1/</sup> okrem zmeny Lízingového prijímateľa	150,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 180,00 €
Zmena Lízingového prijímateľa/prevod <sup>1/</sup>	150,00 € + DPH, cena vrátane DPH: 180,00 €

<sup>1/</sup> zmeny je možné realizovať len k dátumu začiatku splátkového obdobia

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

19

## Zmluva

## 3. Investovanie

## a. Cenné papiere

Obchodovanie s cennými papiermi – slovenské a zahraničné cenné papiere<sup>1/2/</sup>

NÁKUP A PREDAJ CENNÝCH PAPIEROV	0,01 – 15 000 €	15 000,01 – 300 000 €	nad 300 000,01 €
ETF <sup>5/6/</sup>	1,00 % min. 25,00 € min. 1,00 € <sup>3/2/</sup>	150,00 € + 0,60 % z objemu nad 15 000 €	1 860,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
DLHOPISY <sup>7/</sup>	0,70 % min. 25,00 €	105,00 € + 0,40 % z objemu nad 15 000 €	1 245,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
AKCIE A INÉ CENNÉ PAPIERE <sup>1/</sup>	Zóna A / B / C <sup>4/</sup>	1,00 % min. 25,00 € min. 10,00 € <sup>3/</sup>	1 860,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
	Zóna D <sup>4/</sup>	1,50 % min. 30,00 €	3 930,00 € + individuálne % z objemu nad 300 000 €
<b>Poplatok</b>			<b>Sadzba</b>
Zmena podmienok Pokynu, zrušenie Pokynu Klientom, poplatok za nezrealizovaný Pokyn			3,00 €
Poplatok pri kúpe cenných papierov umiestňovaných Bankou			individuálne

<sup>1/</sup> Z objemu transakcie (pri dlhopisoch bez alikvotného úrokového výnosu).

<sup>2/</sup> K vyššie uvedeným Poplatkom za obchodovanie s cennými papiermi môžu byť v závislosti od zahraničného trhu, kde bol uskutočnený obchod s cennými papiermi, pripočítané dodatočné poplatky a náklady súvisiace s daňovými povinnosťami, obchodovaním a vyrovaním obchodov s cennými papiermi, ktoré vyplývajú zo zákonných povinností platných pre príslušný zahraničný trh.

<sup>3/</sup> Platí pre obchodovanie s cennými papiermi prostredníctvom Elektronickej služby (Internetbanking verzia George).

<sup>4/</sup> Zóny sú určené geografickou príslušnosťou regulovaného trhu, na ktorom je cenný papier obchodovaný (napr. Burza cenných papierov v Bratislave, a. s. sa nachádza v krajine Slovensko, t. j. geograficky spadá do Zóny A).

Zóna A: Belgicko, Dánsko, Česká republika, Fínsko, Holandsko, Kanada, Maďarsko, Nemecko, Slovensko, Portugalsko, Rakúsko, USA

Zóna B: Nórsko, Poľsko, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko

Zóna C: Francúzsko, Grécko, Španielsko

Zóna D: Veľká Británia a ostatné krajiny neuvedené v Zónach A, B a C

<sup>5/</sup> Platí len pre obchodovanie na regulovaných trhoch v Zónach A, B a C.

<sup>6/</sup> ETF – Fondy obchodované na regulovanom trhu.

<sup>7/</sup> Dlhopis – cenný papier, s ktorým je spojené právo majiteľa požadovať splatenie menovitej hodnoty a vyplatenie výnosov z nej k určitému dátumu.

<sup>8/</sup> Neplatí pre obchodovanie na regulovaných trhoch v Zóne D.

## Zmluva

## 3. Investovanie

## Účet majiteľa CP – slovenské cenné papiere

ÚČET MAJITEĽA CP VEDENÝ V EVIDENCIÍ BANKY AKO ČLENA CENTRÁLNEHO DEPOZITÁRA	Sadzba
Zriadenie účtu a zrušenie účtu	0,00 €
Vedenie účtu <sup>1/</sup>	0,20 %
Stavový výpis <sup>2/</sup>	3,00 €

<sup>1/</sup> Základom na výpočet Poplatku je priemerná denná výška hodnoty portfólia cenných papierov počítaná z menovitej hodnoty dlhových cenných papierov a trhovej hodnoty ostatných cenných papierov (napr. akcie). Trhová hodnota ostatných cenných papierov akcií sa určuje na základe posledného kurzu uverejneného burzou cenných papierov, ak tento nie je známy, potom sa na výpočet Poplatku použije menovitá hodnota ostatných cenných papierov. Poplatok je splatný 2-krát ročne, vždy k 15.1. a 15.7. kalendárneho roka, a to za predchádzajúcu časť kalendárneho roka alebo ku dňu zrušenia Účtu majiteľa CP, ak bol zrušený počas kalendárneho roka.

<sup>2/</sup> Neplatí na stavové výpisy k 30.6. a k 31. 12. kalendárneho roka, ktoré Banka poskytuje bezplatne

## Držiteľská správa zahraničných cenných papierov

DRŽITEĽSKÁ SPRÁVA ZAHRANIČNÝCH CENNÝCH PAPIEROV <sup>1/</sup>	Sadzba
ETF <sup>2/</sup>	0,60 %*
INÉ CENNÉ PAPIERE	0,40 %

<sup>1/</sup> Základom pre výpočet Poplatku za držiteľskú správu zahraničných cenných papierov je priemerná denná výška hodnoty portfólia počítaná z nominálnej hodnoty dlhových cenných papierov a trhovej hodnoty ostatných cenných papierov (napr. akcie, warranty, podielové listy, ETF, ADRs / GDRs). Trhová hodnota ostatných cenných papierov sa určuje na základe posledného kurzu uverejneného burzou cenných papierov, ak tento nie je známy, potom sa na výpočet Poplatku použije menovitá hodnota ostatných cenných papierov. Hodnoty v cudzích menách sa prepočítajú priemerom z nákupného a predajného kurzu Banky pre danú menu platného v daný deň. Poplatok je splatný 2-krát ročne, vždy k 15.1. a k 15.7. kalendárneho roka, a to za predchádzajúcu časť kalendárneho roka.

<sup>2/</sup> ETF – Fondy obchodované na regulovanom trhu.

\* Prvýkrát sa poplatok uplatní 1.7.2022

## Zmluva

## 3. Investovanie

## Účet majiteľa Podielového listu

ÚČET MAJITEĽA PODIELOVÝCH LISTOV VEDENÝ V EVIDENCIÍ BANKY	Sadzba
Zriadenie účtu a zrušenie účtu	0,00 €
Mimoriadny výpis z Účtu majiteľa PL	5,00 €
Mimoriadny výpis transakcií s Podielovými listami	5,00 €

## Prevody cenných papierov

PREVODY SLOVENSKÝCH CENNÝCH PAPIEROV <sup>1/2</sup>	Sadzba
Prechod cenných papierov (napr. dedičstvo)	20,00 € + 0,03 € za každý kus cenného papiera
Prechod a prevod podielových listov	20,00 €
Odplatný prevod s finančným vyrovnaním	0,10 % min. 10,00 € max. 450,00 €
Ostatné typy prevodov	20,00 €
PREVODY ZAHRANIČNÝCH CENNÝCH PAPIEROV <sup>1/2</sup>	Sadzba
Prevod blokovanej akcie EGB nadobudnutých v programe ESOP	10,00 €
Prevod a prechod zahraničných cenných papierov v internej evidencii Banky (ak Majetkový účet prevodcu aj nadobúdateľa je v evidencii Banky)	20,00 €
Prevod a prechod zahraničných cenných papierov mimo internej evidencie Banky	65,00 €
Prevod a prechod zahraničných cenných papierov emitovaných v krajinách: Austrália, Bulharsko, Cyprus, Egypt, Grécko, Hongkong, Chorvátsko, Portugalsko, Rumunsko, Ruská federácia, Singapur, Srbsko, Turecko, Ukrajina	150,00 €

<sup>1/</sup> Poplatky sa účtujú za podanie príkazu na prevod/prechod.

<sup>2/</sup> Pri prevode v internej evidencii Banky (t.j. Majetkový účet prevodcu aj nadobúdateľa je v evidencii Banky) je Poplatok osobitne účtovaný obom Klientom (prevodcov aj nadobúdateľovi)

## Zmluva

## 3. Investovanie

## Uloženie zlatých odliatkov

ULOŽENIE ZLATÝCH ODLIATKOV Hmotnosť	Sadzba (mesačne)
Priemerná hmotnosť uložených zlatých odliatkov v kalendárnom mesiaci (v gramoch)	(Hmotnosť v gramoch/1000) x 15,00 €, min. 2,40 €, max. 22,50 €

## Ostatné služby súvisiace s cennými papiermi

OSTATNÉ SLUŽBY	Sadzba
Podanie príkazu na registráciu vzniku/zmeny/zániku záložného práva k slovenským cenným papierom <sup>1/2</sup>	30,00 €
Registrácia vzniku zmluvného záložného práva <sup>2/</sup>	0,15 % z výšky pohľadávky (min. 30,00 €, max. 6 000,00 €)
Registrácia zmeny/zániku zmluvného záložného práva <sup>2/</sup> a) navýšenie zabezpečovanej pohľadávky (počíta sa z rozdielu medzi navýšenou pohľadávkou a pôvodnou pohľadávkou) b) iné zmeny alebo zánik	0,15 % z výšky pohľadávky (min. 30,00 €, max. 6 000,00 €) 30,00 €
Neuvedené Služby Člena	individuálne + náklady účtované Centrálnym depozitárom
Príkaz na registráciu pozastavenia práva nakladať s Podielovými listami	30,00 €
Príkaz na registráciu vzniku/zmeny zabezpečovacieho prevodu práv k Podielovým listom	30,00 €
Príkaz na registráciu vzniku/zmeny záložného práva k Podielovým listom	30,00 €
Blokácia podielových listov ESPA fondov a blokácia Účtu majiteľa PL	30,00 €
Ostatné neuvedené služby	5,00 € za každých začatých 15 minút práce

<sup>1/</sup> Poplatok sa účtuje bez ohľadu na výsledok poskytnutej Služby Člena.

<sup>2/</sup> V prípade požiadavky Klienta na prednostné spracovanie alebo vykonanie Služby Člena v zmysle Prevádzkového poriadku Centrálného depozitára sa k Poplatku účtuje 100% príplatok z Poplatku za Službu Člena.

Poplatky v kapitole 3a. sú uvedené vrátane DPH, ak sa na poskytnuté služby vzťahujú DPH v zmysle platných právnych predpisov.

## Zmluva

## 4. Ostatné služby

<b>POPLATKY ZA OSTATNÉ SLUŽBY</b>	<b>Sadzba</b>
Expresné doručenie zadržanej karty v bankomate Banky <sup>1)</sup>	25,00 €
Ostatné služby v Sadzobníku neuvedené (za každých začatých 15 minút) pri úkone pre Klientov	5,00 €
<b>VYHLADANIE DOKUMENTOV Z REGISTRATÚRY</b>	<b>Sadzba</b>
Vyhľadanie dokumentu v registratúrnom stredisku na žiadosť Klienta – aktívny spis (spis obsahujúci záznamy, ktoré ešte nie sú uzavreté a v súvislosti s ktorými existuje reálny predpoklad vzniku ďalšieho záznamu). Např. aktívna účtová, úverová dokumentácia a pod.	5,00 €
Vyhľadanie dokumentu v registratúrnom stredisku na žiadosť Klienta – neaktívny spis (spis obsahujúci záznamy, ktoré sú uzavreté a neexistuje reálny predpoklad vzniku ďalšieho záznamu). Např. neaktívna účtová, úverová dokumentácia a pod. Do tejto kategórie patrí aj spis dennej uzávierky.	30,00 €
Príplatok za vyhľadanie informácie staršej ako 3 roky (pri aktívnych dokumentoch)	10,00 €
Vyhotovenie skenu + vytlačenie bankového dokladu alebo listiny na žiadosť Klienta	0,15 €/strana
<b>VINKULÁCIA</b>	<b>Sadzba</b>
Vinkulácia peňažných prostriedkov na Účte a Vkladovom účte a/alebo za vypracovanie Zmluvy o vinkulácii na základe žiadosti Klienta	120,00 €
<b>ĎALŠIE POPLATKY</b>	<b>Sadzba</b>
Zadanie avíza na daňový úrad	0,00 € + poštovné
Úkony predchádzajúce vyhotoveniu návrhu na začatie súdneho konania	7,00 €
Poskytovanie bankových správ alebo konfirmácií na účely auditu	65,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 78,00 €
<b>VYDÁVANIE POTVRDENÍ</b>	<b>Sadzba</b>
Vydanie neštandardného potvrdenia súvisiaceho s úverom <sup>2)</sup> na žiadosť Klienta	20,00 €
Vydanie potvrdenia súvisiaceho s úverom na žiadosť Tretej strany (Daňový úrad, Exekútor atď.)	20,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 24,00 €
Vydanie základného potvrdenia o Depozitnom produkte (potvrdenie o vedení Depozitného produktu, potvrdenie o Oprávnenej osobe na Účte)	10,00 €
Vydanie iného ako základného potvrdenia o Depozitnom produkte	20,00 €
<b>POSKYTOVANIE SÚČINNOSTI</b>	<b>Sadzba</b>
Náklady Banky za poskytnutie súčinnosti (jednoduchšie dohľadávanie)	20,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 24,00 €
Náklady Banky za poskytnutie súčinnosti (dohľadanie starších údajov, vyžiadanie listín z Centralizovanej registratúry a pod.)	30,00 € + DPH; Cena vrátane DPH: 36,00 €
<b>VÝPISY</b>	<b>Sadzba</b>
Vyhotovenie pravidelného výpisu k Úveru a zaslanie poštou v rámci SR <sup>3)</sup>	3,00 € + poštovné/výpis

24

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.



## Zmluva

## 4. Ostatné služby

TELEKOMUNIKAČNÉ A POŠTOVÉ SLUŽBY	Sadzba
Zaslanie správy systémom SWIFT	
a) typ Normal (N)	2,66 € + DPH; Cena vrátane DPH: 3,19 €
b) typ Urgent (U)	3,32 € + DPH; Cena vrátane DPH: 3,98 €
a) do SR a ČR	1,33 € + DPH; Cena vrátane DPH: 1,60 €
b) do Európy	8,30 € + DPH; Cena vrátane DPH: 9,96 €
c) do ostatných štátov	14,94 € + DPH; Cena vrátane DPH: 17,93 €
Kuriérska služba DHL alebo GO4	sadzobník spol. + DPH

<sup>1/</sup> Poplatok sa účtuje na žiadosť držiteľa karty, ktorý spôsobil zadržanie.

<sup>2/</sup> Všetky nižšie uvedené potvrdenia a vyčíslenia k aktuálnemu dňu sú považované za štandardné a sú vystavené Klientovi bez Poplatku.

Štandardné potvrdenia k úverom:

- Oznámenie o oprávnení oboznamovať sa s informáciami, ktoré sú predmetom bankového tajomstva
- Potvrdenie, že Klient má k aktuálnemu dňu uhradené záväzky vyplývajúce z úveru
- Potvrdenie, že Banka k aktuálnemu dňu neeviduje voči Klientovi poskytnutý Kontokorentný úver, Povolené prečerpanie pre podnikateľov ani Splátkový úver
- Potvrdenie o splatení pohľadávky zo Splátkového úveru, Kontokorentného úveru, Povoleného prečerpania pre podnikateľov
- Potvrdenie o výške zostatku Splátkového úveru k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie o výške priemernej úrokovej sadzby Splátkového/Kontokorentného úveru za určité obdobie
- Potvrdenie o výške úrokovej sadzby úveru k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie o zostatku na Bežnom účte bez Kontokorentného úveru, Povoleného prečerpania pre podnikateľov k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie o zostatku na Bežnom účte s Kontokorentným úverom, Povoleným prečerpaním pre podnikateľov k aktuálnemu dňu
- Potvrdenie, že Klientovi bol poskytnutý Kontokorentný úver/Povolené prečerpanie pre podnikateľov, Splátkový úver
- Potvrdenie o stave Úveru – ak bola oprava vyvolaná chybou Banky
- Potvrdenie o poskytnutí/neposkytnutí úveru
- Potvrdenia vystavené na Obchodnom mieste (Potvrdenie o výške aktuálnej pohľadávky z Kontokorentného/Splátkového úveru/Povoleného prečerpania pre podnikateľov)
- Potvrdenie o súhlase Banky s predčasným splatením úveru
- Potvrdenie o vystavení kvitancie (resp. iných dokumentov súvisiacich s uvoľnením zabezpečenia) v prípade, ak bude úver (vrátane príslušenstva) splatený

Všetky potvrdenia a vyčíslenia k inému ako aktuálnemu dňu, s výnimkou Potvrdenia o súhlase Banky s predčasným splatením úveru, sú považované za neštandardné potvrdenia súvisiace s úverom a sú splatnené v zmysle Sadzobníka poplatkov.

Poplatok za vystavenie neštandardného potvrdenia sa vzťahuje aj k Účelovému splátkovému úveru (zabezpečený, nezabezpečený)/Povolenému prečerpaniu poskytnutého v rámci Programu pre začínajúcich podnikateľov.

<sup>3/</sup> Zasielanie výpisu poštou do zahraničia Banka neposkytuje.

## Zmluva

## 4. Ostatné služby

## Bankové informácie

POPLATOK ZA POSKYTNUTIE BANKOVEJ INFORMÁCIE	Sadzba
Poskytnutie bankovej informácie na žiadosť Klienta	24,00 €
Poskytnutie bankovej informácie na žiadosť Klienta – do 24 hodín	72,00 €

## Bezpečnostné schránky

TYP SCHRÁNKY	Bezpečnostná schránka do 25 000 cm <sup>3</sup> (vrátane)			Bezpečnostná schránka od 25 001 cm <sup>3</sup>	
	Typ 1 do 7 000 cm <sup>3</sup>	Typ 2 do 13 000 cm <sup>3</sup>	Typ 3 do 25 000 cm <sup>3</sup>	Typ 4 do 45 000 cm <sup>3</sup>	Typ 5 nad 45 000 cm <sup>3</sup>
Mesačný poplatok <sup>1/</sup>	12,42 € + DPH Cena vrátane DHP: 14,90 €			16,58 € + DPH Cena vrátane DHP: 19,90 €	

<sup>1/</sup> V cene za používanie bezpečnostnej schránky je zahrnuté aj poistenie majetku Klienta uloženého v bezpečnostnej schránke. Poistná suma pre každú bezpečnostnú schránku je vo výške 25 000 €.

## Zmluva

## 5. Produkty a služby iných spoločností

### Podielové fondy

Podľa Sadzobníka poplatkov a náhrad spoločnosti Asset Management Slovenskej sporiteľne, správ. spol., a. s.  
Viac informácií ktoromkoľvek Obchodnom mieste alebo na:

**Asset Management Slovenskej sporiteľne, správ. spol., a. s.**  
Tomášikova 48  
832 65 Bratislava

Poštová adresa  
Tomášikova 48  
832 65 Bratislava

KLIENTSKE CENTRUM: 0850 111 888  
e-mail: [info@amslsp.sk](mailto:info@amslsp.sk)  
<http://www.amslsp.sk>

## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

## a. Definície

## Priemerný mesačný zostatok na Účte

Súčet zostatkov na Účte Klienta ku koncu každého dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci vydelený aktuálnym počtom dní v danom kalendárnom mesiaci.

## Finančná skupina ERSTE GROUP pre Platobné karty

Krajina	Krajina
Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	Rakúsko
Tiroler Sparkasse Bank AG Innsbruck	Rakúsko
Niederösterreichische Sparkasse AG	Rakúsko
Die Zweite Wiener Vereins-Sparkasse AG	Rakúsko
Salzburger Sparkasse Bank AG	Rakúsko
Sparkasse Bank dd Bosna i Hercegovina	Bosna a Hercegovina
Česká spořitelna, a. s.	Česko
Erste Bank AD Podgorica	Čierna Hora
Erste & Steiermärkische Bank d.d.	Chorvátsko
Sparkasse Bank Makedonija AD Skopje	Macedónsko
Erste Bank Hungary NYRT.	Maďarsko
Banca Comercială Română Chisinău	Moldavsko
Banca Comercială Română, S.A.	Rumunsko
Erste Bank Serbia, a.d.	Srbsko
Banka Sparkasse d.d.	Slovinsko

## Finančná skupina ERSTE GROUP pre Platobné služby

BIC SWIFT kód	Názov banky	Krajina
GIBAATWW	Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	Rakúsko
GIBAATWG	Erste Group Bank AG	Rakúsko
GIBACZPX	Česká spořitelna, a. s.	Česko
ESBCHR22	Erste & Steiermärkische Bank d.d.	Chorvátsko
GIBAHUHB	Erste Bank Hungary Zrt.	Maďarsko
RNCBROBU	Banca Comercială Română, S.A.	Rumunsko
GIBASKBX	Slovenská sporiteľňa, a. s.	Slovinsko
GIBARS22	Erste Bank a.d. Novi Sad	Srbsko

## FIT 2.0 banky pre Platobné služby

BIC SWIFT kód	Názov banky	Krajina
GIBAATWW	Erste Bank der Österreichischen Sparkassen AG	Rakúsko
GIBAATWG	Erste Group Bank AG	Rakúsko
KRECAT2G	Bankhaus Krentschker & Co. AG	Rakúsko
KSPKAT2K	Kärntner Sparkasse AG	Rakúsko
SBGSAT2S	Salzburger Sparkasse AG	Rakúsko
SPHBAT21	Niederösterreichische Sparkasse AG Hainburg	Rakúsko
STSPAT2G	Steiermärkische Bank und Sparkassen AG	Rakúsko
SPIHAT22	Tiroler Sparkasse Bank AG Innsbruck	Rakúsko
GIBAAT21	Die Zweite Wiener Vereins-Sparkasse AG	Rakúsko
ASPKAT2L	Allgemeine Sparkasse Oberösterreich BankAG	Rakúsko
LISPAT21	Lienzer Sparkasse AG	Rakúsko
SPAMAT21	Sparkasse der Stadt Amstetten AG	Rakúsko
SPBDAT21	Sparkasse Baden	Rakúsko
SPKIAT2K	Sparkasse der Stadt Kitzbühel	Rakúsko
SPKUAT22	Sparkasse Kufstein, Tiroler Sparkasse	Rakúsko
SPLSAT21	Sparkasse Langenlois	Rakúsko
SPNGAT21	Sparkasse Neunkirchen	Rakúsko
SPPBAT21034	Sparkasse Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen	Rakúsko
SPPOAT21	Sparkasse Pottenstein NÖ	Rakúsko
SPPRAT21	Sparkasse Pregarten-Unterweissenbach AG	Rakúsko
SPRIHAT21	Sparkasse Ried im Innkreis-Haag am Hausruck	Rakúsko
SPZWAT21	Waldviertler Sparkasse Bank AG	Rakúsko
SSKOAT21	Sparkasse Korneuburg AG	Rakúsko
ABSBA22	Sparkasse Bank d.d.	Bosna a Hercegovina
GIBACZPX	Česká spořitelna, a. s.	Česko
OPPOMEPG	Erste Bank AD Podgorica	Čierna Hora
ESBCHR22	Erste & Steiermärkische Bank d.d.	Chorvátsko
GIBAHUHB	Erste Bank Hungary Zrt.	Maďarsko
INSBMK22	Sparkasse Bank Makedonija AD	Macedónsko
RNCBMD2X	Banca Comercială Română Chisinău S.A.	Moldavsko
RNCBROBU	Banca Comercială Română, S.A.	Rumunsko
GIBASKBX	Slovenská sporiteľňa, a. s.	Slovinsko
KSPKSI22	Banka Sparkasse d.d.	Slovinsko
GIBARS22	Erste Bank a.d. Novi Sad	Srbsko

28

Časť B – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba, verejný a neziskový sektor  
Zverejnené: 16. 6. 2022 Účinné: 1. 7. 2022

Sadzobník Slovenskej sporiteľne, a. s.

## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

**SEPA krajiny****Členské krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP):**

Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Island, Lichtenštajnsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Malta, Maďarsko, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko.

**Ostatné územia a autonómne oblasti:**

Martinik, Guadalupe, Francúzska Guyana, Réunion, Gibraltár, Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Ceuta a Melilla, Alandské ostrovy, Mayotte, Sv. Bartolomej, Sv. Martin, Sv. Pierre a Miquelon.

**Krajiny, ktoré pristúpili k SEPA:**

Švajčiarsko, Monako, San Marino, Andorra, Vatikán a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska.

**Sledované obdobie:**

Sledovaným obdobím je obdobie, v ktorom sa posudzuje plnenie podmienok na poskytnutie zľavy z Poplatku za vedenie Účtu s programom Moja odmena.

Sledované obdobie pre:	Od:	Do:
Ostatné podmienky na poskytnutie zľavy	posledný deň predchádzajúceho kalendárneho mesiaca od 00:00	predposledný deň aktuálneho kalendárneho mesiaca do 24:00

## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

## b. Zásady stanovovania poplatkov

- 1) Mesačný Poplatok za vedenie Účtu je splatný:
  - a) posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca,
  - b) posledný deň trvania Zmluvy, ak v kalendárnom mesiaci došlo k jej ukončeniu, alebo
  - c) v prípade preradenia Účtu medzi Bankovými produktmi – Poplatok je splatný v dvoch častiach; v deň preradenia Účtu sa Poplatok vypočíta zo sadzby platnej pre pôvodný Bankový produkt a posledný deň kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k preradeniu, keď sa Poplatok vypočíta zo sadzby platnej pre nový Bankový produkt. Ku dňu preradenia sú splatné všetky ďalšie Poplatky zúčtované z Účtu, splatnosť ktorých Banka vyhlásila na posledný kalendárny deň. Poplatok za vedenie Účtu sa vypočítava podľa skutočného počtu dní, počas ktorých bol Bankový produkt poskytovaný, pričom deň ukončenia zmluvného vzťahu sa do počtu nezapočítava. Poplatok Banka odpíše z Účtu alebo ho započíta proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke.
- 2) Dodatočný Poplatok za vedenie Účtu je splatný piaty Obchodný deň nasledujúci po ukončení kalendárneho mesiaca, pričom tento Poplatok je Banka oprávnená odpísať jednou sumou z Účtu, a to aj pred dňom jeho splatnosti, alebo ho započítať proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke.
- 3) Poplatok za používanie bezpečnostnej schránky za aktuálny mesiac je splatný vždy ku koncu daného kalendárneho mesiaca.
- 4) Poplatok za vinkuláciu peňažných prostriedkov na Účte a Vkladovom účte a/alebo za vypracovanie Zmluvy o vinkulácii na základe žiadosti Klienta je splatný v deň podania žiadosti o vinkuláciu.
- 5) Poplatok za Platobnú kartu je splatný:
  - a) posledným dňom v príslušnom kalendárnom mesiaci, za ktorý je účtovaný, alebo
  - b) ku dňu určenému vo výpise k účtu.

Ak v priebehu kalendárneho mesiaca Klient zmení typ účtu, poplatok za Platobnú kartu sa účtuje nasledovne:

  - a) Ak v novom type účtu nie je Klientova existujúca karta bez poplatku, tak poplatok za Platobnú kartu sa účtuje Klientovi až nasledujúci kalendárny mesiac po vykonaní zmeny typu účtu
  - b) Ak v novom type účtu je Klientova existujúca karta bez poplatku, pričom v pôvodnom type účtu nebola, poplatok za Platobnú kartu sa nasledujúci kalendárny mesiac po zmene Klientovi už neúčtuje.
- 6) Zmluvná pokuta za porušenie Zmluvy o Platobnej karte je splatná v deň porušenia povinnosti Klienta uvedenej v Zmluve o Platobnej karte.
- 7) Banka je oprávnená uplatniť si zmluvnú pokutu za omeškanie, ak platba na Účet/Úver nie je vykonaná riadne a včas. Zmluvná pokuta je splatná okamžite po mámom uplynutí lehoty na plnenie určenej v písomnom upozornení zaslanom Klientovi.
- 8) Poplatok za správu Úveru je splatný posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca alebo pri splatení Úveru, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 9) Spracovateľský poplatok je splatný pri podpise Zmluvy o Úvere.
- 10) Poplatok za zmenu zmluvných podmienok Úveru a iné úkony súvisiace s Úverom je splatný pri podpise dodatku k Zmluve; Poplatok za zmenu v predmete Zabezpečenia je splatný pri podpise Zmluvy, na základe ktorej sa zmení Zabezpečenie.
- 11) Poplatok za zaplatenie splátky Úveru v hotovosti alebo za predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti mimoriadnou splátkou je splatný pri prijatí hotovosti Bankou.
- 12) Poplatok za vykonanie Domáceho prevodu alebo Cezhraničného prevodu je splatný pri vykonaní platobnej operácie. Poplatok za Bezhotovostný vklad – služba SporoPay je splatný posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca poskytovania služby SporoPay, pričom je zúčtovaný sumárne za všetky platobné operácie uskutočnené prostredníctvom služby SporoPay v priebehu tohto kalendárneho mesiaca.
- 13) Poplatok za služby, ktoré Banka poskytuje Klientovi ako člen Centrálného depozitára cenných papierov, je splatný pri zadaní pokynu Klienta Banke.
- 14) Poplatok za poskytovanie Elektronických služieb je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia poskytovania Elektronickej služby podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Zmluvy, na základe ktorej je daná Elektronická služba poskytovaná, Banka účtuje Poplatok za poskytovanie danej Elektronickej služby len v prípade, ak bola Elektronická služba poskytovaná Klientovi celý kalendárny mesiac.
- 15) Poplatok za poskytovanie výpisu vo formáte MT940, zasielaného prostredníctvom SWIFTu je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia poskytovania výpisu vo formáte MT940 podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.

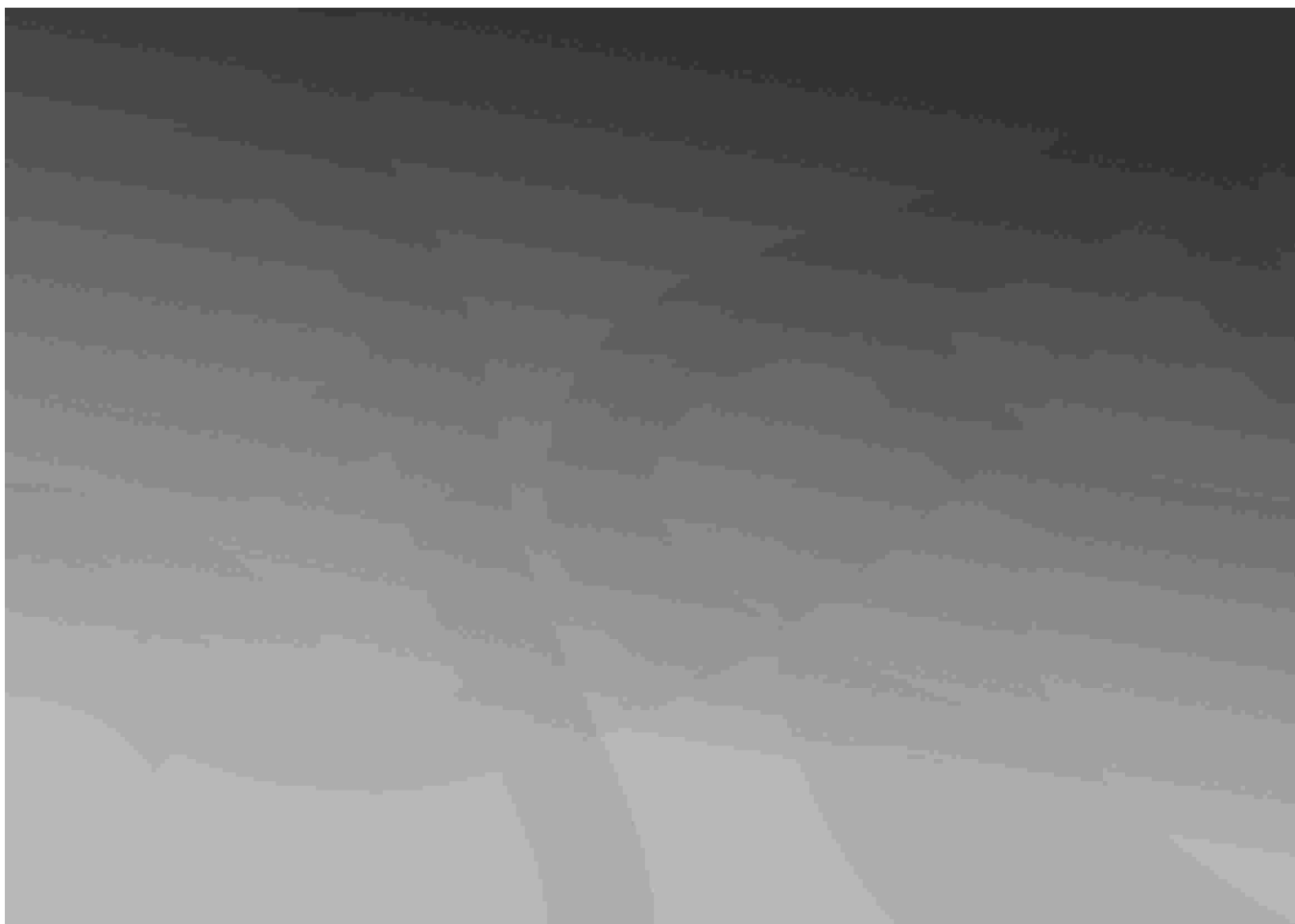
## Zmluva

## 6. Definície a zásady stanovovania poplatkov

- 16) Poplatok za poskytovanie Elektronických služieb je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia poskytovania Elektronickú službu podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Zmluvy, na základe ktorej sa daná Elektronická služba poskytuje, Banka účtuje Poplatok za poskytovanie danej Elektronickú službu len v prípade, ak bola Elektronická služba poskytovaná Klientovi celý kalendárny mesiac. Poplatok za SMS služby Extra je splatný posledný deň kalendárneho mesiaca.
- Poplatok za SMS služby Extra sa účtuje za každého Klienta alebo oprávnenú osobu, ktorá si služby aktivovala vo vzťahu ku každému Účtu, v prospech ktorého sú tieto služby poskytované, pričom pokiaľ si oprávnená osoba služby aktivovala cez Elektronickú službu Internetbanking verzia George alebo aj cez Elektronickú službu Business24, poplatok sa platí samostatne za každú takto aktívovanú SMS službu Extra. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti zmluvy, na základe ktorej sa SMS služby Extra poskytujú, Banka účtuje Poplatok za poskytovanie SMS služby Extra len v prípade, ak Banka k danému Účtu zaslala Klientovi v kalendárnom mesiaci aspoň jednu SMS správu.
- 17) Poplatok za vydanie elektronického osobného kľúča (EOK), je splatný pri prevzatí daného Bezpečnostného predmetu Klientom. Banka odpoíše poplatok za EOK z Účtu, ku ktorému je daný Bezpečnostný predmet prvýkrát priradený, pokiaľ sa Banka a Klient nedohodli inak.
- 18) Poplatok za iné úkony Banky, neuvedené v predchádzajúcich bodoch, sú splatné ihneď pri zrealizovaní spoplatňovaného úkonu Bankou; Poplatok Banka odpoíše z Účtu, resp. Vkladového účtu Klienta, alebo započíta proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke; ak to nie je možné, Klient je povinný zaplatiť Poplatok vopred pred vykonaním spoplatňovaného úkonu, poskytnúť dokladu alebo vystavení potvrdenia.
- 19) Poplatky uvedené v Sadzobníku platia aj pre produkty a služby poskytované Klientovi v cudzej mene. Prepočet domácej meny na cudziu menu sa realizuje výmenným kurzom ECB príslušnej meny podľa kurzového listu Banky platného v deň splatnosti Poplatku.
- 20) Pri rušení Účtov a Vkladových účtov Klient zaplatí okrem Poplatku, ktorý je zverejnený v Sadzobníku, aj centový zostatok na danom produkte.
- 21) Poplatok za odvolanie, resp. nerealizovanie nahláseného výberu hotovosti, je splatný jeden pracovný deň po nerealizovaní nahláseného hotovostného výberu.
- 22) Poplatok za uloženie zlatých odliatkov je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca. Poplatok za uloženie zlatých odliatkov bude zúčtovaný vždy k 15.1. kalendárneho roka, a to za predchádzajúci kalendárny rok.

- V prípade, ak má Klient vedený v Banke Účet majiteľa cenných papierov, Poplatok za uloženie zlatých odliatkov bude zúčtovaný spolu s Poplatkom za vedenie Účtu majiteľa cenných papierov.
- 23) Poplatok účtovaný Klientovi na základe faktúry je splatný na 14. deň po vystavení faktúry Klientovi, pokiaľ vo faktúre nie je uvedené inak.
- 24) Poplatok za Zverejňovanie Účtu na internetovej stránke je splatný posledný deň každého kalendárneho mesiaca alebo v deň ukončenia Zverejňovania Účtu podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Za kalendárny mesiac, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti Zmluvy, na základe ktorej je Zverejňovanie Účtu poskytované, Banka účtuje Poplatok za Zverejňovanie Účtu len v prípade, ak bolo Zverejňovanie Účtu poskytované Klientovi celý kalendárny mesiac.
- 25) Ak v sadzobníku nie je určené inak, pre účely stanovovania poplatku sa úkon vykonaný prostredníctvom Klientského centra považuje za úkon vykonaný prostredníctvom Obchodného miesta.
- 26) Splatnosť Poplatkov sa riadi týmito zásadami stanovovania poplatkov, ak v písomnej Zmluve uzatvorenej s Klientom nie je dohodnuté inak.
- 27) Pre účely výpočtu dodatočného Poplatku za hotovostný vklad sa v prípade vkladu hotovosti v mene odlišnej od meny Účtu vklad prepočítava na menu Účtu stredovým kurzom (ECB/NBS) platným pre deň transakcie.

Zmluva





Zmluva

# VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

## SLOVENSKEJ SPORITELNE, A. S.

s účinnosťou od 1.1.2015

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

2

## DEFINÍCIE POJMOV

<b>Autentifikačné číslo</b>	dohodnutý údaj na identifikáciu Klienta pri diaľkovej komunikácii; ak Zmluva neustanovuje inak, je to číslo účtu Klienta, diskretný údaj k platobnej karte Klienta, posledné štvorčíslenie platobnej karty osoby, ktorá koná za Klienta, číslo Bankového produktu poskytovaného Klientovi, číslo návrhu alebo žiadosti o Bankový produkt určenej Klientovi alebo akýkoľvek údaj o Bankovom produkte dohodnutý v Zmluve.
<b>Banka</b>	Slovenská sporiteľňa, a. s., so sídlom Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 601/B.
<b>Bankový deň</b>	kalendárny deň, v ktorom Banka vykonáva svoju činnosť; Bankovým dňom nie je deň, ktorý Banka zo zvlášť závažných prevádzkových dôvodov vyhlási za nebankový.
<b>Bankový produkt</b>	produkt alebo služba poskytovaná Klientovi Bankou za dohodnutých podmienok.
<b>Daňová zrážka</b>	akákoľvek zrážka dane z platby vykonanej na základe Zmluvy okrem FATCA zrážky. Za daň sa považuje akýkoľvek právnym predpisom určený osobitný odvod, daň, preddavková alebo zabezpečovacia povinnosť na daň a každý iný súvisiaci poplatok, ktorých povinnosť zaplatiť v súvislosti so vznikom alebo trvaním právneho vzťahu medzi Bankou a Klientom existuje alebo vznikne v budúcnosti na základe zmeny právnych predpisov.
<b>Dôvernité informácie</b>	všetky informácie o Klientovi poskytnuté Banke, ktoré nie sú verejne dostupné, vrátane informácií, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, obchodného tajomstva alebo sú predmetom právnej ochrany podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov.
<b>FATCA</b>	Foreign Accounts Tax Compliance Act alebo akékoľvek iné súvisiace predpisy vzťahujúce sa na medzivládnu dohodu medzi Spojenými štátmi americkými a inou krajinou, ktoré implementujú túto reguláciu alebo akákoľvek dohoda uzavretá v súlade s implementáciou tejto regulácie s US Internal Revenue Service, vládou Spojených štátov amerických alebo akýmkoľvek vládny alebo daňovým orgánom v inej krajine.
<b>FATCA zrážka</b>	Akákoľvek zrážka z platby vykonanej na základe Zmluvy, ktorá sa vyžaduje podľa FATCA
<b>Identifikačné číslo</b>	pridelený údaj na identifikáciu Klienta pri diaľkovej komunikácii; ak Zmluva neustanovuje inak, sú to údaje o Klientovi, a to meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia alebo časť rodného čísla Klienta za lomkou.
<b>Klient</b>	osoba, ktorá je v záväzkovom vzťahu alebo prejaví záujem o uzatvorenie záväzkového vzťahu s Bankou.
<b>Obchodné miesto</b>	prevádzkové priestory Banky zvyčajne určené pre vykonávanie bankových obchodov.
<b>Obchodný deň</b>	pracovný deň, keď Banka a inštitúcie platobného styku vykonávajú svoju činnosť; Obchodným dňom nie je sobota, nedeľa, deň pracovného pokoja v Slovenskej republike a deň, ktorý Banka zo zvlášť závažných prevádzkových dôvodov vyhlási za neobchodný Zverejnením.
<b>Osobné údaje</b>	údaje o fyzickej osobe podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov.
<b>Pokyn</b>	príkaz, platobný príkaz alebo iná požiadavka Klienta adresovaná Banke.
<b>Poplatok</b>	odplata určená Bankou za poskytovanie Bankového produktu a súvisiacej služby.
<b>Reklamácia</b>	uplatnenie práva Klienta zo zodpovednosti za vady Bankového

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

3

**Reklamačný poriadok**

produktu.

**Sadzobník**

dokument, ktorý upravuje postup pri Reklamácii.

**Skupina Banky**

dokument, ktorý vydáva Banka a v ktorom sú uvedené Poplatky, ich výška alebo spôsob určenia výšky, splatnosť, podmienky platenia.

**VOP**spoločnosť Erste Group Bank AG, Viedeň, Rakúska republika a osoby, v ktorých má majetkovú účasť; zoznam týchto osôb Banka zverejňuje na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.**Zmluva**

tieto Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s.

**Zmluva na diaľku**

zmluva uzatvorená medzi Bankou a Klientom.

**Zverejnenie**

Zmluva uzatvorená prostriedkami diaľkovej komunikácie.

sprístupnenie dokumentu Banky alebo informácie zo strany Banky na Obchodnom mieste, na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk), alebo iným spôsobom, ktorý umožní Klientovi oboznámiť sa s nimi.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

4

---

**1. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA**

- 1.1. VOP sú súčasťou Zmluvy medzi Bankou a Klientom:
- fyzickou osobou podnikateľom, ktorý pri uzatvorení a plnení Zmluvy koná v rámci svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti,
  - právnickou osobou, alebo
  - vlastníkmi bytov a nebytových priestorov zastúpených správcom pri výkone správy domu.
- 1.2. VOP sa vzťahujú aj na vzťahy, ktorých cieľom je uzatvorenie Zmluvy bez ohľadu na to, či dôjde k jej uzatvoreniu.
- 1.3. VOP sa použijú aj na vzťahy s fyzickou osobou, ktorá vstúpi do práv a povinností Klienta zo Zmluvy, alebo zabezpečí záväzok Klienta zo Zmluvy.
- 1.4. VOP sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 1.5. Banka poskytuje Bankové produkty na zmluvnom základe. Podmienky poskytovania Bankového produktu sú upravené v produktových obchodných podmienkach pre daný Bankový produkt. Banka zverejňuje informácie o podmienkach bankových obchodov na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste ako podmienky určené Zverejnením; Banka môže podmienky určené Zverejnením zmeniť. Podmienky určené Zverejnením majú pre účely určenia poradia súčastí Zmluvy rovnaké poradie ako produktové obchodné podmienky.
- 1.6. Klient nemá nárok na poskytnutie Bankového produktu alebo zvýhodnenia, a to ani v prípade, ak mu bol už iný Bankový produkt alebo zvýhodnenie poskytnuté. Banka poskytne Klientovi zvýhodnenie na základe žiadosti Klienta, po overení splnenia podmienok na poskytnutie zvýhodnenia.
- 1.7. Zmluva a produktové obchodné podmienky majú prednosť pred VOP. Zmluva má prednosť pred produktovými obchodnými podmienkami. VOP vždy dopĺňajú Zmluvu a produktové obchodné podmienky.
- 1.8. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je dohodnutý v Zmluve, v produktových obchodných podmienkach alebo VOP.
- 1.9. Právne vzťahy vzniknuté pred účinnosťou VOP a neupravené vo VOP alebo produktových obchodných podmienkach sa budú riadiť najbližšie príbuznými ustanoveniami VOP alebo produktových obchodných podmienok.
- 

**2. KONANIE KLIENTA**

- 2.1. Klient je povinný pred uzatvorením bankového obchodu a kedykoľvek, keď ho Banka o to počas trvania Zmluvy požiada, poskytnúť Banke doklad o svojom založení, vzniku a právnej existencii (doklad preukazujúci právnu subjektivitu).
- 2.2. Ak dôjde k zmene v zložení štatutárneho orgánu Klienta, Banka túto zmenu zohľadní od okamihu, keď jej bol predložený originál alebo úradne overená kópia rozhodnutia orgánu, ktorý je oprávnený uskutočniť túto zmenu, alebo výpis z príslušného registra potvrdzujúci zmenu, ak sa Banka nedozvie o zmene skôr.
- 2.3. Klient zapísaný v obchodnom registri je povinný v prípade zmeny údajov zapísaných do obchodného registra, zosúladiť zápis so skutočným stavom; Klient predloží Banke aktuálny výpis z obchodného registra ihneď po zápise zmien. Toto ustanovenie sa použije tiež na zmeny týkajúce sa zápisov v živnostenskom registri alebo v inom zákonom určenom registri.
- 2.4. Osoba konajúca v mene Klienta predkladá Banke dokumenty preukazujúce jej oprávnenie konať v mene Klienta. Banka je oprávnená požadovať predloženie dokumentov pri každom úkone Klienta.
- 2.5. Splnomocnený zástupca Klienta predkladá Banke písomné plnomocenstvo s úradne osvedčeným podpisom Klienta. Banka môže pre vlastné potreby podpis Klienta osvedčiť.
- 2.6. Banka je oprávnená pri každom bankovom obchode požadovať od Klienta preukázanie totožnosti. Klient je povinný pri každom bankovom obchode vyhovieť tejto požiadavke Banky. Vykonávanie bankového obchodu so zachovaním anonymity Klienta je Banka oprávnená odmietnuť, ak právny predpis neurčí inak. Ak Klient podpísal dokument mimo Obchodného miesta, Banka môže požadovať úradné osvedčenie podpisu Klienta.
- 2.7. Klient alebo jeho zástupca preukazuje totožnosť platným dokladom totožnosti alebo iným zákonným spôsobom. Banka môže žiadať aj doplnujúci doklad na identifikáciu.
- 2.8. Pri vykonávaní bankového obchodu prostriedkami diaľkovej komunikácie preukazuje Klient alebo osoba konajúca v mene Klienta totožnosť identifikačným číslom a Autentifikačným číslom.
- 2.9. Od Klienta neschopného čítať alebo písať môže Banka žiadať vykonanie úkonu úradnou zápisnicou.
- 2.10. Komunikácia s Klientom prebieha spravidla v slovenskom jazyku.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

5

- 2.11. Banka je oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia zaznamenávať komunikáciu s Klientom prostredníctvom technických prostriedkov. Banka je oprávnená archivovať vyhotovené záznamy, kópie informácií a dokumentov prijatých od Klienta alebo tretích osôb. Banka môže tieto záznamy a kópie použiť ako dôkazný prostriedok v prípade konania pred príslušným orgánom.
- 2.12. Klient predkladá Banke originál dokumentu alebo jeho úradne overenú kópiu. Banka môže požadovať úradné osvedčenie podpisu osôb, ktoré dokument vystavili. Dokument vystavený alebo overený v zahraničí Klient predkladá superlegalizovaný alebo s doložkou Apostille podľa Haagskeho dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín z 5. 10. 1961. Dokument v cudzom jazyku predkladá úradne preložený do slovenského jazyka. Banka používa výhradne príslušný slovenský preklad a neskúma, či tento zodpovedá pôvodnej jazykovej verzii.
- 2.13. Banka je oprávnená požadovať, aby odpisy listín a podpisy na listinách boli úradne osvedčené.
- 2.14. Úplnosť, dôveryhodnosť a akceptovateľnosť predkladaných dokumentov posudzuje Banka podľa vlastného uváženia.
- 2.15. Ak pre bankový obchod Banka požaduje predložiť dodatočné dokumenty, je Klient povinný ich predložiť v stanovenej lehote. Banka môže od Klienta požadovať, aby boli určité oznámenia, neuskutočnené v písomnej forme, potvrdené do 3 pracovných dní doručením ich písomného vyhotovenia Banke. Pokiaľ Klient toto potvrdenie v uvedenej lehote nedoručí, Banka nemusí na takéto oznámenie prihliadať.
- 2.16. Klient je povinný skontrolovať potvrdenia, výpisy, oznámenia a iné doklady, ktoré mu Banka zaslala. Klient je povinný overiť, či Banka všetky Pokyny riadne vykonala. Ak Klient zistí, že došlo k akejkoľvek chybe, bezodkladne o tom Banku informuje. Banka sa zaväzuje odstrániť takto zistené chyby bez zbytočného odkladu, ak tomu nebráni iná skutočnosť.

---

### 3. PREDAJ BANKOVÝCH PRODUKTOV

- 3.1. Banka uzatvára bankové obchody spravidla na Obchodnom mieste alebo prostriedkami diaľkovej komunikácie. Banka môže uzatvorením bankového obchodu poveriť tretiu osobu.
- 3.2. Prostriedkami diaľkovej komunikácie sú najmä elektronické služby Banky, e-mail, internet, telefón, SMS, MMS a adresný list.
- 3.3. Banka oznámi Klientovi spôsob a podmienky uzatvorenia Zmluvy na diaľku pred jej uzatvorením.

---

### 4. POKYNY

- 4.1. Banka prijme Pokyn, ak je:
- určitý, zrozumiteľný a presný,
  - riadne doručený,
  - riadne podpísaný, a
  - v súlade s právnymi predpismi a dohodnutými podmienkami.
- 4.2. Klient môže zmeniť alebo zrušiť Pokyn do jeho vykonania.
- 4.3. Banka neprijíma Pokyny v čase obmedzenia alebo prerušenia prevádzky Obchodného miesta alebo nedostupnosti elektronických služieb Banky. O neprijímaní Pokynov Banka informuje vopred, ak je to vzhľadom na okolnosti možné.
- 4.4. Banka neoveruje správnosť ani úplnosť údajov, ktoré Klient uviedol v Pokyne. Banka nezodpovedá za dôsledky vykonania Pokynu.
- 4.5. Banka Pokyn nevykoná, ak:
- Pokyn nespĺňa niektorú podmienku uvedenú v tomto článku,
  - vo vykonaní Pokynu bráni právny predpis alebo rozhodnutie príslušného orgánu,
  - na jeho vykonanie nie je na účte dostatočné peňažné krytie, alebo
  - Banka má podozrenie, že peňažné prostriedky sú určené na spáchanie trestného činu, pochádzajú z trestnej činnosti alebo z účasti na trestnej činnosti.
- 4.6. Banka nevykoná Pokyn najneskôr od nasledujúceho Obchodného dňa, keď sa hodnoverným spôsobom dozvie o smrti Klienta alebo zániku Klienta bez právneho nástupcu.
- 4.7. Banka odloží vykonanie Pokynu, ak tomu bráni mimoriadna udalosť (napr. technické problémy, živelné pohromy), alebo má Banka pochybnosť, či Pokyn podala oprávnená osoba. Banka odložený Pokyn vykoná bez zbytočného odkladu po odstránení prekážky.
- 4.8. Ak nie je dohodnuté alebo inak určené, Banka vykoná Pokyn v zákonnej lehote. V ostatných prípadoch v primeranej lehote podľa náročnosti Pokynu.

---

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

6

## 5. ÚROKY, POPLATKY A NÁKLADY

- 5.1. Úrokové sadzby Bankových produktov sú dohodnuté v Zmluve alebo uvedené v podmienkach určených Zverejnením.
- 5.2. Bázu úročenia, z ktorej Banka vychádza pri výpočte úrokov a úrokov z omeškania, uvedie Banka v podmienkach určených Zverejnením. Banka môže bázu úročenia jednostranne zmeniť.
- 5.3. Klient platí Poplatky, odmeny a náklady podľa aktuálneho Sadzobníka, Zmluvy a Zverejnenia.
- 5.4. Sadzobník je prístupný na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 5.5. Poplatok je splatný v deň uvedený v Sadzobníku. Ak nie je dohodnutá splatnosť Poplatku, Poplatok je splatný v deň vykonania spoplatňovaného úkonu.
- 5.6. Banka je oprávnená podľa zákona o platobných službách odpísať peňažné prostriedky vo výške Poplatku z ktoréhokoľvek účtu Klienta vedeného v Banke aj bez predloženia platobného príkazu, alebo započítať pohľadávku vo výške Poplatku proti akejkoľvek pohľadávke Klienta voči Banke.
- 5.7. Banka je oprávnená Sadzobník jednostranne zmeniť. Banka informuje o zmene alebo doplnení Sadzobníka najmenej 15 kalendárnych dní vopred. Zmena Sadzobníka je účinná dňom Zverejnenia zmenenej časti Sadzobníka alebo úplného znenia Sadzobníka, ak nie je uvedené inak.
- 5.8. Banka môže na Poplatky poskytnúť zvýhodnenia. Poskytnutie a ukončenie poskytnutia zvýhodnenia neznamená zmenu Sadzobníka.
- 5.9. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke všetky náklady, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s uzatvorením, zmenami a ukončením Zmluvy, najmä notárske, súdne, správne a iné poplatky, náklady na právne služby, služby znalcov a daňových a ekonomických poradcov, prekladateľov a tlmočníkov.
- 5.10. Klient sa zaväzuje na požiadanie Banky bezodkladne uhradiť Banke sumu zvýšených odôvodnených nákladov v súvislosti s uzavretím či plnením Zmluvy, alebo v súvislosti s financovaním záväzkov Banky zo Zmluvy, ktoré vznikli v dôsledku zmeny situácie na trhu, ako aj ďalšie náklady, ktoré vznikli v dôsledku zmeny alebo prijatia nového právneho predpisu.
- 5.11. Ak zostatok na účte Klienta nepostačuje na úhradu splatných Poplatkov, zaťaží Banka účet Klienta do nepovoleného prečerpania.

## 6. DORUČOVANIE

*Doručovanie Klientovi*

- 6.1. Banka doručuje Klientovi písomnosti:
  - a) osobne, kuriérom,
  - b) poštou, alebo
  - c) elektronicky.
- 6.2. Písomnosť doručovaná osobne alebo kuriérom je doručená odovzdaním; ak Klient odmietne písomnosť prevziať, považuje sa za doručenú okamihom odmietnutia jej prevzatia. Za osobné doručovanie sa považuje aj preberanie dokumentov na Obchodnom mieste.
- 6.3. Písomnosť doručovaná poštou je doručená tretí deň po jej odoslaní, v cudzine siedmy deň po jej odoslaní, a to aj keď Klient zmaří doručenie zásielky alebo sa o doručení zásielky nezodvedel. Banka zasiela písomnosti spravidla vo forme obyčajnej listovej zásielky.
- 6.4. Písomnosť doručovaná elektronicky je doručená nasledujúci deň po odoslaní, ak nie je preukázaný skorší okamih doručenia.
- 6.5. Banka používa na doručovanie písomností Klientovi kontaktné údaje, ktoré Klient Banke oznámil. Klient je povinný o akejkoľvek zmene týchto údajov Banku informovať. Ak Klient o takejto zmene Banku neinformuje, považuje sa doručenie vykonané na posledné známe kontaktné údaje Klienta za riadne vykonané.
- 6.6. Banka je oprávnená používať na komunikáciu s Klientom aj formát krátkej textovej správy (SMS) alebo e-mailovú správu, pričom Klient berie na vedomie, že môže obsahovať aj informácie, výzvy alebo upozornenia.
- 6.7. Zmena kontaktných údajov oznámených Banke sa týka všetkých Bankových produktov, pokiaľ nie je dohodnuté inak.
- 6.8. Nedoručenie dohodnutých písomností akéhokoľvek druhu, hlavne dokumentov týkajúcich sa realizácie Pokynov a prijatia peňažných prostriedkov, je Klient povinný bezodkladne oznámiť Banke, a to po uplynutí lehoty, v ktorej mali byť písomnosti doručené. Banka nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté nedoručením písomností.

*Doručovanie Banke*

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

7

- 6.9. Klient doručuje dokumenty Banke osobne na Obchodné miesto, elektronicky dohodnutým spôsobom, alebo prostredníctvom pošty na adresu sídla Banky. Kontaktné údaje Banky pre účely komunikácie medzi Bankou a Klientom sú prístupné na [www.slsk.sk](http://www.slsk.sk).
- 6.10. Banka je oprávnená akceptovať doručenie Bankou určených dokumentov aj z emailovej adresy Klienta, ktorá bola dohodnutá ako korešpondenčná adresa Klienta. Banka má vždy právo vyžadovať predloženie originálu dokumentu v listinnej podobe.
- 6.11. Pokiaľ v Zmluve nie je dohodnuté inak, Klient nie je oprávnený používať na komunikáciu s Bankou formát krátkej textovej správy (SMS).

---

**7. DÔVERNÉ INFORMÁCIE**

- 7.1. Banka sa zaväzuje s Dôvernými informáciami zaobchádzať v súlade s právnymi predpismi a zachovávať ich dôverný charakter aj po skončení zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom.
- 7.2. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie tretím osobám len v prípade, v rozsahu a za podmienok:
- a) stanovených v právnych predpisoch,
  - b) uvedených v rozhodnutiach príslušných orgánov,
  - c) dohodnutých vo VOP, produktových obchodných podmienkach alebo v Zmluvách, alebo
  - d) uvedených v písomnom súhlase udelenom Banke Klientom.
- 7.3. Klient súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie:
- a) členovi Skupiny Banky,
  - b) inej banke,
  - c) tretej osobe, s ktorou Banka spolupracuje pri poskytovaní a vykonávaní bankových obchodov a vykonávaní marketingu alebo marketingového prieskumu,
  - d) tretej osobe, ktorú Banka poverila plnením svojich zákonných alebo zmluvných povinností,
  - e) tretej osobe, ktorú Banka poverila, alebo s ktorou spolupracuje pri uplatňovaní a ochrane práv Banky, a
  - f) tretej osobe, s ktorou Banka rokuje, alebo dohodne zmenu v osobe veriteľa alebo dlžníka, a to za podmienky, že zabezpečia ochranu Dôverných informácií pred zneužitím.
- 7.4. Klient súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie tretej osobe:
- a) za účelom preukázania platobnej neschopnosti Klienta podľa zákona o konkurze a reštrukturalizácii,
  - b) ktorá je príjemcom alebo platiteľom pri vykonávaní platobného styku, vrátane banky príjemcu a banky platiteľa, a
  - c) ktorá je oprávnená nakladať s prostriedkami na účte Klienta.
- 7.5. Klient-dlžník súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie osobe, ktorá sa podieľa na plnení, zabezpečení pohľadávky Banky, poistení pohľadávky Banky alebo participuje na riziku Banky súvisiaceho s pohľadávkou Banky alebo prejaví takýto úmysel.
- 7.6. Klient, ktorý sa podieľa na plnení alebo zabezpečení pohľadávky Banky, súhlasí, že Banka môže poskytnúť Dôverné informácie osobe:
- a) za ktorú plnil alebo poskytol zabezpečenie, alebo
  - b) ktorá tiež poskytla Banke plnenie alebo zabezpečenie rovnakej pohľadávky.
- 7.7. Tretia osoba (dodávateľ) môže poskytnúť Dôverné informácie ďalšej osobe (subdodávateľovi) na plnenie záväzku tretej osoby (dodávateľa) voči Banke. Banka zmluvne zaviazuje tretiu osobu (dodávateľa) na ochranu Dôverných informácií v rovnakom rozsahu ako zabezpečuje Banka.
- 7.8. Súhlas Klienta s poskytnutím Dôverných informácií trvá do uplynutia archivačnej lehoty stanovenej právnymi predpismi.
- 7.9. Klient nie je oprávnený poskytovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky informácie, ktoré získal v súvislosti s bankovým obchodom žiadnej tretej osobe. Za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje, ak sú informácie poskytnuté členovi skupiny dlžníka.

---

**8. OSOBNÉ ÚDAJE**

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

8

- 8.1. Banka spracúva Osobné údaje Klienta na účel:
- identifikácie Klienta,
  - dojednávania, uzatvárania, vykonávania a následnej kontroly bankových obchodov,
  - správy zmluvného vzťahu medzi Klientom a Bankou alebo členom Skupiny Banky,
  - ochrany a domáhania sa práv Banky alebo člena Skupiny Banky,
  - vytvorenia, vedenia a poskytovania informácií z alebo do registra bankových informácií podľa zákona o bankách alebo iného právneho predpisu,
  - zdokumentovania činnosti Banky alebo člena Skupiny Banky,
  - súvisiaci s činnosťou Banky alebo člena Skupiny Banky, a
  - plnenia úloh a povinností Banky podľa právnych predpisov.
- 8.2. Banka spracúva Osobné údaje, poverí spracúvaním alebo poskytne Osobné údaje tretím osobám v rozsahu a za podmienok:
- stanovených v právnych predpisoch,
  - uložených v rozhodnutiach príslušných orgánov,
  - dohodnutých v Zmluve, produktových obchodných podmienkach, VOP, alebo
  - uvedených v písomnom súhlase Klienta.
- 8.3. Banka môže Osobné údaje prenášať aj mimo Európskej únie v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu uvedeného v tomto článku VOP.
- 8.4. Rozsah a podmienky súhlasu Klienta so spracúvaním Osobných údajov, ktorý Banka získala pred účinnosťou VOP, zostávajú zachované počas trvania účelu spracúvania.
- 8.5. Klient môže súhlas so spracovaním Osobných údajov písomne odvolať. Odvolanie súhlasu sa nevzťahuje na prípady, keď je Banka oprávnená spracúvať Osobné údaje aj bez súhlasu Klienta.
- 8.6. Banka spracúva Osobné údaje na účel vykonávania marketingu alebo marketingového prieskumu v nevyhnutnom rozsahu na základe súhlasu Klienta. Súhlas platí po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom a po dobu jedného roka po ukončení zmluvného vzťahu. Klient môže súhlas kedykoľvek, bezplatne a bez uvedenia dôvodu odvolať. Odvolanie súhlasu môže vykonať písomne, elektronicky, telefonicky cez Sporotel alebo osobne na Obchodnom mieste.
- 8.7. Ak Klient poskytuje Banke Osobné údaje inej fyzickej osoby, vyhlasuje, že má preukázateľný súhlas dotknutej osoby na takéto poskytnutie.

## 9. VYHLÁSENIE KLIENTA

- 9.1. Klient berie na vedomie, že podľa zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu je povinný na požiadanie doručiť Banke písomné vyhlásenie, v ktorom uvedie identifikačné údaje konečného užívateľa výhod.
- 9.2. Klient berie na vedomie, že podľa zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu, je povinný pri uzatvorení, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu písomne oznámiť Banke, či je politicky exponovanou osobou. Klient berie na vedomie, že pokiaľ túto skutočnosť Banke neoznámí, Banka bude považovať Klienta za osobu, ktorá nie je politicky exponovanou osobou.
- 9.3. Klient je povinný bezodkladne Banke oznámiť všetky skutočnosti, ktoré preukazujú, či je alebo nie je osobou, ktorej vklady sú, alebo by mali byť chránené v rozsahu a za podmienok ustanovených právnym predpisom.
- 9.4. Klient berie na vedomie, že je povinný pri uzatvorení, ako aj počas trvania zmluvného vzťahu, písomne oznámiť Banke, či má k Banke osobitný vzťah a poskytnúť Banke pravdivé informácie potrebné na účel preverenia, či má k Banke osobitný vzťah. Ak Klient Banke neposkytol pravdivé informácie, na základe ktorých mohla Banka uvedené preveriť, a následne sa preukáže, že Klient k Banke osobitný vzťah má, stáva sa zmluva o záruke, zmluva o bežnom účte, zmluva o vkladovom účte alebo zmluva o vklade, uzatvorená medzi Bankou a Klientom neplatnou; poskytnutý úver sa stáva okamžite splatný ku dňu, keď sa Banka dozvedela o nepravdivosti týchto údajov, vrátane splatnosti úrokov za celú dohodnutú dobu úveru.
- 9.5. Klient berie na vedomie, že pre účely plnenia daňových povinností je povinný písomne preukázať Banke skutočnosť pre posúdenie daňového domicilu.
- 9.6. Klient vyhlasuje, že každý bankový obchod vykonáva na vlastný účet a s vlastnými peňažnými prostriedkami. V opačnom prípade Klient predloží Banke písomné vyhlásenie s identifikáciou osoby, ktorá vlastní peňažné prostriedky a na ktorej účet je bankový obchod vykonaný. Zároveň odovzdá písomný súhlas tejto osoby na použitie peňažných prostriedkov a na vykonanie bankového obchodu na jej účet.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020



## Zmluva

9

- 9.7. Klient vyhlasuje, že bol pri uzatváraní Zmluvy informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby, ak bola dohodnutá úroková sadzba, ako aj o odplatách vyžadovaných od Klienta a o odplatách v prospech Klienta, ktoré súvisia s bankovým obchodom.
- 9.8. Klient vyhlasuje, že pred vykonaním platobnej operácie do rizikovej krajiny bol Bankou oboznámený s rizikami, ktoré sú spojené s vykonávaním takejto platobnej operácie. Klient berie na vedomie, že Banka nezodpovedá za škodu, ktorá mu vznikne vykonaním platobnej operácie na jeho žiadosť do rizikovej krajiny. Rizikovou krajinou je krajina, v ktorej vzhľadom na celkovú situáciu nie je možné zaručiť včasné pripísanie peňažných prostriedkov na strane banky príjemcu alebo je možné očakávať, že sa platba vráti znížená o sumu poplatkov banky príjemcu.
- 9.9. Klient vyhlasuje, že on a ani žiadny člen jeho štatutárneho alebo iného orgánu:
- nie je osobou, voči ktorej sa uplatňujú medzinárodné sankcie ani účastníkom žiadnej transakcie alebo iného konania, v dôsledku ktorej by sa mohol stať osobou voči ktorej sú uplatňované medzinárodné sankcie;
  - nie je a nikdy nebol cieľom akéhokoľvek nároku, vyšetrovania alebo iného konania v súvislosti s medzinárodnými sankciami;
  - nie je ani nebol účastníkom akejkoľvek transakcie, ktorá svojím účelom alebo dôsledkom priamo alebo nepriamo obchádza alebo porušuje medzinárodné sankcie; alebo
  - nie je ani nebol účastníkom žiadnych obchodných alebo iných aktivít, ktorých účastníkom by bola osoba voči ktorej je uplatňovaná medzinárodná sankcia, alebo z ktorých by mala takáto osoba v prospech v rozpore s medzinárodnými sankciami, ktoré sa na danú osobu vzťahujú.

---

#### 10. ZODPOVEDNOSŤ

- 10.1. Banka zodpovedá za škodu, ktorú spôsobila zavineným porušením svojej povinnosti. Princíp objektívnej zodpovednosti Banky je vylúčený. Banka nie je povinná uhradiť Klientovi ušlý zisk.
- 10.2. Za porušenie povinnosti Banky sa nepovažuje:
- konanie alebo nečinnosť príslušných orgánov,
  - falšovanie alebo pozmenenie Pokynu, prípadne iného dokumentu Klientom alebo tretou osobou odlišnou od Banky,
  - vykonanie Pokynu podľa požiadavky Klienta,
  - odmietnutie prijatia Pokynu,
  - rozdielely v peňažnej hotovosti zistené mimo pokladničnej priehradky,
  - nevykonanie alebo odloženie vykonania Pokynu v súlade s VOP,
  - zmena hodnoty meny, alebo
  - pôsobenie vyššej moci a iné udalosti mimo kontroly Banky, napr. prírodná katastrofa, štrajk, obmedzenie dodávky energií a služieb.
- 10.3. Banka ďalej nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku udalostí pod kontrolou Klienta, alebo udalostí, za ktoré Klient zodpovedá, alebo za škody vzniknuté v dôsledku porušenia alebo omeškania splnenia akejkoľvek povinnosti Klienta voči Banke.
- 10.4. Klient ako sľubujúci sa zaväzuje, že Banke ako príjemcovi sľubí nahradiť škodu, ktorá Banke vznikne vykonaním Pokynu, na ktorý nie je Banka povinná. Klient ako sľubujúci nahradiť Banke ako príjemcovi sľubí všetku škodu a náklady, ktoré Banke v tejto súvislosti vzniknú.
- 10.5. Ak si Banka neuplatní právo zo zodpovednosti za škodu, táto skutočnosť sa nebude považovať za vzdanie sa tohto práva zo strany Banky.

---

#### 11. ZAPOČÍTANIE

- 11.1. Banka je oprávnená započítat akékoľvek svoje pohľadávky voči Klientovi proti akýmkoľvek pohľadávkam tohto Klienta voči Banke, a to bez ohľadu na to, či sú budúce, súčasné, splatné, nesplatené, premĺčané alebo nepremĺčané, a to v poradí určenom Bankou.
- 11.2. Banka je oprávnená započítat aj pohľadávky znejúce na rôzne meny, aj ak tieto meny nie sú voľné zameniteľné, a to kurzom určeným Bankou obvyklým spôsobom a v súlade so zvyklosťami na finančnom trhu.
- 11.3. Banka a Klient sa dohodli, že ustanovenie § 361 Obchodného zákonníka sa nevzťahuje na žiadny zmluvný vzťah uzatvorený medzi Bankou a Klientom.
- 11.4. Klient nie je oprávnený jednostranne započítat svoje pohľadávky voči Banke alebo právnomu nástupcovi Banky, vrátane pohľadávky z účtu Klienta, proti akýmkoľvek pohľadávkam Banky alebo

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

10

pohľadávkam právneho nástupcu Banky voči Klientovi. Uvedené platí aj počas celej doby, keď je pohľadávka Banky poskytnutá Bankou ako zábezpeka v úverových operáciách Eurosystemu.

## 12. POSTÚPENIE POHLADÁVOK

- 12.1. Banka je oprávnená postúpiť na tretiu osobu akékoľvek svoje pohľadávky voči Klientovi, a to bez ohľadu na to, či sú budúce, súčasné, splatné, nesplatené, premičané alebo nepremičané.
- 12.2. Klient je oprávnený postúpiť svoje pohľadávky voči Banke len s predchádzajúcim písomným súhlasom Banky. Predchádzajúci písomný súhlas Banky nie je potrebný, pokiaľ sa zriaďuje záložné právo k pohľadávkam Klienta ako záložcu voči Banke v prospech Banky ako záložného veriteľa.

## 13. RIEŠENIE SPOROV

- 13.1. Príslušnými na prejednanie a rozhodovanie sporov medzi Bankou a Klientom sú všeobecné sudy Slovenskej republiky.
- 13.2. Banka týmto Klienta informuje, že:
- a) ak dôjde medzi Klientom a Bankou v súvislosti so Zmluvou k uzatvoreniu rozhodcovskej zmluvy, môžu byť prípadné spory, ktoré vzniknú alebo vznikli z bankových obchodov riešené okrem reklamačného konania a súdneho konania aj prostredníctvom rozhodcovského konania podľa zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní;
  - b) ak dôjde medzi zmluvnými stranami v súvislosti so Zmluvou k uzavretiu dohody o riešení sporu mediáciou, bude možné riešiť spor mimosúdne tiež mediáciou na základe zákona č. 420/2004 Z. z. o mediácii;
  - c) rozhodcovské zmluvy, ktoré boli uzatvorené na riešenie sporov pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie a na základe ktorých sa nezačalo rozhodcovské konanie na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie stratili platnosť dňa 2.1.2019.

## 14. RÔZNE

- 14.1. Klient je povinný informovať Banku o zmenách v údajoch a dokumentoch, ktoré oznámil alebo predložil Banke. Banka zohľadní zmeny najneskôr nasledujúci Obchodný deň po doručení informácie Banke.
- 14.2. Klient je povinný preukázať Banke skutočnosti, ktoré majú vplyv na určenie sadzby dane z príjmu z Bankového produktu a ostatné skutočnosti nevyhnutné na splnenie ohlasovacích povinností Klienta vykonávaných Bankou.
- 14.3. Klient súhlasí so zasielaním marketingových informácií o Banke alebo o členoch Skupiny Banky vrátane informácií o zľavách poskytovaných tretou osobou. Klient môže súhlas kedykoľvek, bezplatne a bez uvedenia dôvodu odvolať.
- 14.4. Ak dôjde na finančnom trhu, ktorý je podstatný pre príslušný Bankový produkt, z politických, ekonomických alebo iných dôvodov k zmene situácie, na ktorú Banka nemá vplyv, alebo sa plnenie stane nemožné, je Banka oprávnená svoje zmluvné plnenie voči Klientovi pozastaviť alebo ho nevykonať.
- 14.5. Klient súhlasí s tým, že Banka je oprávnená kedykoľvek počas trvania zmluvného vzťahu s Klientom zmeniť účet pre splácanie pohľadávky Banky. Zmena nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia Klientovi, ak z oznámenia nevyplýva neskorší deň účinnosti zmeny.
- 14.6. Banka nie je povinná prijať čiastočné plnenie pohľadávky od Klienta.
- 14.7. Akékoľvek plnenie určené na splatenie pohľadávky sa uhrádza v poradí podľa Zmluvy.
- 14.8. Neuplatnenie práva Banky vyplývajúceho zo Zmluvy sa nepovažuje za vzdanie sa tohto práva zo strany Banky.
- 14.9. Klient súhlasí, aby Banka prijala plnenie jeho záväzku ponúknuté tretou osobou.
- 14.10. Ak platba, ktorú je Klient povinný platiť na základe Zmluvy podlieha Daňovej zrážke, je Klient povinný túto platbu navýšiť tak, aby bola postačujúca na úhradu záväzku Klienta aj po vykonaní Daňovej zrážky. Klient je povinný bez zbytočného odkladu Banke písomne oznámiť, že mu vznikla povinnosť vykonať Daňovú zrážku a oznámiť akúkoľvek zmenu výšky, sadzby alebo základu pre vykonanie Daňovej zrážky.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

11

- 14.11. Účtovné a iné záznamy vedené Bankou v súvislosti so Zmluvou budú v prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi Bankou a Klientom vždy rozhodným dokladom vo vzťahu ku všetkým záležitostiam, ktorých sa dotýkajú. Uvedené platí, ak sa nepreukáže opak.
- 14.12. Zmluvy sa vyhotovujú v takom počte rovnopisov, aby každá zmluvná strana dostala jeden rovnopis.
- 14.13. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, ak Zmluva alebo produktové obchodné podmienky neurčia inak.
- 14.14. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť príslušnými produktovými obchodnými podmienkami, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
- 14.15. Na účel plnenia povinností Banky súvisiacich so zavedením zákona FATCA,
- je Klient povinný informovať Banku, či je občanom alebo daňovým rezidentom Spojených štátov amerických a predložiť doklady preukazujúce túto skutočnosť. V prípade, ak Klient takúto informáciu Banke neposkytne a Banka informáciu o tejto skutočnosti získa, Klient súhlasí s poskytnutím informácie o občianstve alebo daňovej rezidencii príslušným orgánom
  - je Banka oprávnená vykonať akúkoľvek FATCA zrážku, ktorú je povinná vykonať podľa FATCA a akúkoľvek platbu v súvislosti s touto FATCA zrážkou. Banka nie je povinná navýšiť platbu dotknutú FATCA zrážkou ani inak kompenzovať príjemcovi tejto platby FATCA zrážku. Ak sa Banka dozvie, že je povinná vykonať FATCA zrážku vo vzťahu k akejkoľvek platbe, oznámi túto skutočnosť Klientovi.
- 14.16. Na účely plnenia povinností Banky v súvislosti s predpismi o vykonávaní medzinárodných sankcií Banka odmietne vykonať akúkoľvek Pokyn, ktorého príjemcom alebo platiteľom je osoba, voči ktorej sa uplatňujú medzinárodné sankcie. Klient sa zaväzuje, že:
- neposkytne ani neumožní použiť prostriedky poskytnuté Bankou na účel, ktorý priamo alebo nepriamo súvisí s financovaním činnosti niektorej z osôb, voči ktorým sú uplatňované medzinárodné sankcie a
  - zabezpečí, že akékoľvek plnenie, ktoré je povinný na základe Zmluvy uhradiť Banke nebude pochádzať zo zdrojov priamo alebo nepriamo súvisiacich s činnosťou akejkoľvek osoby, voči ktorej sú uplatňované medzinárodné sankcie.
- Podmienky identifikácie osôb, voči ktorým sa uplatňujú medzinárodné sankcie Banka určí v podmienkach určených Zverejnením.
- 14.17. V súvislosti s implementáciou automatickej výmeny informácií o cezhraničných opatreniach, ktoré sú v zmysle zákona o medzinárodnej pomoci a spolupráci pri správe daní v platnom znení s ohľadom na splnenie charakteristických znakov považované za opatrenia vykonávané za účelom vyhýbania sa daňovým povinnostiam alebo získania daňovej výhody, t.j. opatrenia podliehajúce oznamovaniu:
- Banka vyhlasuje, že nenavrhuje, neponúka, neorganizuje, nesprístupňuje a nezavádza na trh opatrenia podliehajúce oznamovaniu a Banka taktiež neposkytuje priamo alebo prostredníctvom inej osoby pomoc, podporu alebo poradenstvo v súvislosti s navrhovaním, ponúkaním na trh, organizovaním, sprístupňovaním na zavedenie alebo s riadením zavedenia opatrenia podliehajúce oznamovaniu;
  - ak sa Banka dozvie, že Klient zamýšľa vykonať, vykonáva alebo vykonal bankový obchod, ktorý s ohľadom na účel jeho vykonania je alebo môže byť považovaný za opatrenie podliehajúce oznamovaniu, Banka podá informáciu o vykonávanom bankovom obchode príslušnému orgánu v zmysle zákona o medzinárodnej pomoci a spolupráci pri správe daní v platnom znení.
- 14.18. Ak je Klient povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám, platí nasledovné:
- má sa za to, že Klient preukáže Banke zverejnenie Zmluvy niektorým z nasledujúcich spôsobov:
    - Klient doručí Banke písomné potvrdenie Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv,
    - Klient doručí Banke písomné vyhlásenie Klienta o zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv,
    - Klient doručí Banke písomné vyhlásenie Klienta o zverejnení Zmluvy na webovom sídle Klienta alebo na webovom sídle zriaďovateľa Klienta, ak Klient nemá webové sídlo,
    - Klient doručí Banke písomné vyhlásenie Klienta o zverejnení Zmluvy v Obchodnom vestníku, alebo
    - Banka pre Banku akceptovateľným spôsobom získa informáciu o zverejnení Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, na webovom sídle Klienta alebo zriaďovateľa Klienta alebo v Obchodnom vestníku; Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.
  - Klient je povinný zverejniť Zmluvu vrátane všetkých jej príloh a súčastí.
  - Klient je povinný doručiť Banke dokument preukazujúci zverejnenie Zmluvy na adresu Obchodného miesta, ktoré Klientovi poskytlo Bankový produkt na základe povinne zverejňovanej Zmluvy, a to najneskôr do 15 dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

12

- d) Ak Zmluva nebude zverejnená do troch mesiacov odo dňa jej uzatvorenia, alebo ak Klient v tejto lehote nedoručí Banke dokument preukazujúci zverejnenie Zmluvy, Zmluva nenadobudne účinnosť a zrušuje sa od počiatku.
- 14.19. Ak je dohodnuté počítanie lehôt na bežné mesiace, roky, prípadne iné obdobie, má sa za to, že lehota skončí po uplynutí dohodnutého obdobia v deň, ktorý sa svojím číselným označením zhoduje s dňom začiatku tejto lehoty.
- 14.20. Na právne vzťahy Banky a Klienta sa neuplatní ustanovenie § 6, § 8 ods. 3, § 10, § 12 – 14 a § 31 – 44, okrem § 44 ods. 2 a 3 zákona o platobných službách.

## 15. ZÁNIK ZÁVÄZKOVÝCH VZŤAHOV

- 15.1. Banka a Klient môžu Zmluvu ukončiť dohodou, výpoveďou alebo odstúpením.
- 15.2. Výpoveď Zmluvy nadobúda účinnosť uplynutím tretieho dňa odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane. V Zmluve alebo produktových obchodných podmienkach môžu byť dohodnuté iné podmienky výpovede. Ak Banka vypovie Zmluvu z dôvodu podvodného konania Klienta alebo iného vážneho dôvodu, výpoveď je účinná dňom jej doručenia Klientovi.
- 15.3. Banka je oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:
- Klient uviedol nesprávne údaje alebo zamlčal údaje o majetkových pomeroch podstatné pre rozhodnutie Banky uzatvoriť Zmluvu,
  - Klient porušil Zmluvu podstatným spôsobom alebo opakovane,
  - Klient je v omeškaní so splácaním svojho peňažného záväzku voči Banke,
  - Klient nespĺnil záväzok voči Banke ani v dodatočnej lehote, ak ju Banka určí,
  - Klient ani po výzve Banky neposkytol alebo nedoplnil zabezpečenie pohľadávky Banky,
  - v pomeroch Klienta došlo k významným zmenám, ktoré nedávajú záruku plnenia Zmluvy,
  - Klient vyrovnal svoje peňažné záväzky voči iným veriteľom, poskytol inému veriteľovi výhodnejšie zabezpečenie ako poskytol Banke, alebo v jeho prospech ponúkol zabezpečenie, čím sťažil splnenie svojej povinnosti voči Banke,
  - bolo voči Banke začaté súdne konanie, ktoré sa bude týkať akéhokoľvek zmluvného vzťahu medzi Bankou a Klientom, alebo
  - bolo začaté konkurzné konanie na majetok Klienta, alebo reštrukturalizačné konanie Klienta, alebo Klient vstúpil do likvidácie, alebo bol podaný návrh na začatie súdneho výkonu rozhodnutia alebo exekučného konania alebo dobrovoľnej dražby na majetok Klienta.
- 15.4. Zmluva zaniká doručením odstúpenia druhej zmluvnej strane. Banka môže v odstúpení určiť neskorší deň zániku Zmluvy.

## 16. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1. Právne vzťahy Banky a Klienta sa riadia právom Slovenskej republiky.
- 16.2. Za rozhodujúci jazyk pre zmluvné vzťahy sa považuje slovenčina.
- 16.3. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie VOP, produktových obchodných podmienok alebo Zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, neovplyvní to platnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení VOP, produktových obchodných podmienok alebo Zmluvy. Banka a Klient sa dohodli nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia takými, ktoré budú mať najbližší právny význam a účinok.
- 16.4. Vybavovanie Reklamácií upravuje Reklamačný poriadok. Reklamačný poriadok je súčasťou VOP.
- 16.5. Podmienky pre vykonávanie platobných služieb Slovenskej sporiteľne, a. s. sú súčasťou VOP a sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 16.6. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť VOP, a ak to bolo s Klientom dohodnuté aj jednotlivé podmienky Zmluvy z dôvodu:
- zmeny právnych predpisov,
  - vývoja na bankovom alebo finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie Bankových produktov alebo podmienky ich poskytovania,
  - zmeny technických možností poskytovania Bankových produktov,
  - zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému, alebo
  - zabezpečenia obozretného podnikania Banky a bankovej stability.
- Banka informuje Zverejnením o zmene VOP alebo o zmene podmienok Zmluvy, ktoré môže podľa VOP alebo Zmluvy zmeniť Zverejnením, najneskôr 15 kalendárnych dní vopred.
- 16.7. Banka je oprávnená doplniť VOP z dôvodu rozšírenia bankových služieb. Banka informuje Zverejnením o doplnení VOP najneskôr 1 kalendárny deň vopred.
- 16.8. Zmena VOP nadobudne účinnosť v deň uvedený vo VOP.

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

13

- 16.9. VOP platia aj po skončení zmluvného vzťahu Klienta a Banky až do úplného vysporiadania ich vzájomných vzťahov.
- 16.10. VOP nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2015. Nadobudnutím účinnosti VOP sa rušia a nahrádzajú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 1. 8. 2002. Nadobudnutím účinnosti produktových obchodných podmienok pre daný Bankový produkt sa rušia a nahrádzajú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 1. 8. 2002, a to v častiach, ktoré upravovali tento Bankový produkt.
- 

VOP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

V znení účinnom od 16. 5. 2020

## Zmluva

 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 601/B

BIC SWIFT: GIBASKBX

IČ DPH: SK7020000262

DIČ: 2020411536

 KONTAKTNÉ ÚDAJE

[www.slsp.sk](http://www.slsp.sk)

e-mail: [info@slsp.sk](mailto:info@slsp.sk); [ombudsman@slsp.sk](mailto:ombudsman@slsp.sk)

Klientské centrum: 0850 111 888

 ORGÁN DOHĽADU

Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

Zmluva

PRODUKTOVÉ OBCHODNÉ PODMIENKY PRE ÚVERY,  
BANKOVÉ ZÁRUKY A AKREDITÍVY

SLOVENSKEJ SPORITEL'NE, A. S.

s účinnosťou od 1.1.2015

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa

## Zmluva

2

## DEFINÍCIE POJMOV

<b>Akreditív</b>	dokument vystavený Bankou na základe Zmluvy o akreditíve, ktorý potvrdzuje záväzok Banky poskytnúť tretej osobe po splnení podmienok peňažné plnenie na ťarchu Príkazcu.
<b>Akreditívny rámec</b>	časť Úverového rámca určená na splatenie pohľadávky Banky z Akreditívu.
<b>Akreditívna suma</b>	peňažná suma, do výšky ktorej je Banka povinná z Akreditívu plniť Beneficientovi.
<b>Beneficient</b>	osoba, v prospech ktorej je vystavená Záruka alebo Akreditív.
<b>Centrum hlavného záujmu</b>	má význam uvedený v článku 3 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie č. 2015/848 z 20. mája 2015, o insolvenčnom konaní.
<b>Čerpanie</b>	každé poskytnutie Úveru alebo Rezervovanie prostriedkov (platí aj pre modifikácie v tvare slovesa „Čerpat“ alebo prídavného mena „Čerpaný“).
<b>Deň konečnej splatnosti úverového rámca</b>	deň splatnosti Úverového rámca dohodnutý v Úverovej zmluve.
<b>Deň stanovenia</b>	rozhodujúci deň pre zistenie výšky Referenčnej sadzby na ďalšie Obdobie úrokovej sadzby, ktorý nastane dva Obchodné dni pred začiatkom Obdobia úrokovej sadzby a pre Referenčnú sadzbu typu overnight (t.j. sadzbu pre jednodňové obchody) jeden Obchodný deň pred začiatkom Obdobia úrokovej sadzby. Ak Obdobie úrokovej sadzby začína v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, Banka má právo pre dané Obdobie úrokovej sadzby použiť výšku Referenčnej sadzby platnú pre najbližší predchádzajúci Obchodný deň.
<b>Dižník</b>	Klient, ktorý je na základe Úverovej zmluvy povinný Čerpané peňažné prostriedky vrátiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie Povinnosti podľa Finančných dokumentov, alebo osoba, ktorá vstúpila do jeho postavenia.
<b>Finančná zadlženosť</b>	záväzok, o ktorom je Dižník povinný účtovať, vzniknutý v súvislosti s: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) prijatými úvermi alebo pôžičkami,</li> <li>b) akreditívmi a obdobnými nástrojmi,</li> <li>c) dlhopismi, zmenkami alebo obdobnými dlhovými nástrojmi,</li> <li>d) konvertibilnými nástrojmi zaväzujúcimi ich emitenta poskytovať finančné plnenie,</li> <li>e) postúpením pohľadávok s dohodnutým postihom postupcu (najmä regres),</li> <li>f) zmluvou, ktorá je v súlade s účtovnými štandardmi aplikovanými v krajine jeho sídla považovaná za leasingovú zmluvu,</li> <li>g) obstarávacou cenou aktíva v rozsahu, v akom je splatná po jeho nadobudnutí alebo získaní povinnou stranou, pričom odklad splatnosti bol dohodnutý predovšetkým ako nástroj k získaniu finančných prostriedkov alebo financovaniu akvizície tohto aktíva,</li> <li>h) derivátovou transakciou uzavretou na ochranu pred pohybom akejkoľvek ceny, kurzu, sadzby alebo inej veličiny, alebo na využitie akéhokoľvek takéhoto pohybu,</li> <li>i) inou transakciou v rámci bežného obchodného styku (vrátane forwardových nákupných a predajných kontraktov), ktoré majú obdobný dopad ako úver alebo pôžička, s výnimkou zálohy,</li> <li>j) prístupom k dlhu, ručiteľským záväzkom, sľubom odškodnenia, zárukou, iným záväzkom na zabezpečenie úveru alebo finančnej zadlženosti inej osoby akreditívom alebo iným nástrojom vydaným, uskutočneným alebo potvrdeným bankou alebo finančnou inštitúciou, alebo</li> <li>k) nákladmi a poplatkami spojenými s vymáhaním záväzku Dižníka.</li> </ul>

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022



## Zmluva

3

<b>Finančné dokumenty</b>	Úverová zmluva, Zmluva o záruke, Zmluva o akreditíve a Zabezpečovacia zmluva a iné dokumenty vyhotovené v súvislosti s nimi alebo označené Bankou ako Finančný dokument.
<b>Garant</b>	osoba odlišná od Dlžníka, ktorá poskytuje Zabezpečenie, alebo osoba, ktorá vstúpila do jej postavenia.
<b>Jednotné záručné pravidlá</b>	jednotné pravidlá pre záruky splatné na požiadanie, publikované Medzinárodnou obchodnou komorou pod č. 758/2010.
<b>Kontokorentný úver</b>	peňažné prostriedky poskytované Bankou ako povolený debet na účte Dlžníka vedeného v Banke.
<b>Korešpondenčná banka</b>	banka, ktorá vykonáva úkony spojené so Zárukou (s jej vystavením, uplatnením a pod.) alebo s Akreditívom, napríklad avizujúca banka, potvrdzujúca banka, platiaca banka, banka vystavujúca protizáruku a podobne.
<b>Lehota na čerpanie</b>	lehota, počas ktorej má Dlžník možnosť Čerpať.
<b>Lehota na nápravu</b>	lehota, ktorá začne plynúť v deň vzniku Prípady porušenia, a počas ktorej Dlžník môže napraviť Prípady porušenia, a Banka neuskutoční úkony vykonávané ako následky Prípady porušenia.
<b>Nezáväzná časť úverového rámca</b>	časť Úverového rámca, z ktorej Banka nemá záväzok poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky. Žiadosť o čerpanie tejto časti má Banka vždy právo odmietnuť tým že Úver neposkytne, nevystaví Záruku alebo neotvorí Akreditív, a to bez ohľadu na to, či sú splnené Podmienky čerpania. Dlžník môže pri podaní Žiadosti o čerpanie Nezáväznej časti úverového rámca navrhnúť skoršiu splatnosť Úveru ako v Deň konečnej splatnosti úverového rámca; Banka tento návrh Dlžníka na určenie splatnosti Úveru akceptuje poskytnutím Úveru. Ak dôjde do Dňa konečnej splatnosti úverového rámca k splateniu Úveru alebo ukončeniu Rezervovania prostriedkov poskytnutých z Nezáväznej časti úverového rámca, sa táto časť naďalej považuje za Nezáväznú časť úverového rámca.
<b>Obdobie úrokovej sadzby</b>	obdobie, počas ktorého sa Úroková sadzba nemení.
<b>Podmienky čerpania</b>	podmienky pre Čerpanie uvedené v Úverovej zmluve.
<b>Podstatný nepriaznivý vplyv</b>	okolnosť, ktorá má alebo môže mať zásadný negatívny dopad na: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) príjmy, podnikateľskú činnosť, prevádzku, majetok Dlžníka alebo Garanta,</li> <li>b) ekonomické alebo právne postavenie Dlžníka alebo Garanta,</li> <li>c) schopnosť Dlžníka alebo Garanta plniť Povinnosti,</li> <li>d) platnosť alebo vymáhateľnosť ktoréhokoľvek ustanovenia Finančného dokumentu, alebo</li> <li>e) hodnotu predmetu Zabezpečenia.</li> </ul>
<b>Pohľadávka Banky</b>	všetky nižšie uvedené prípady alebo ktorýkoľvek z nich <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Úverová pohľadávka,</li> <li>b) Pohľadávka zo Záruky,</li> <li>c) Pohľadávka z Akreditívu,</li> <li>d) pohľadávka Banky, jej Príslušenstvo a Poplatky z Treasury obchodu, ktoré vznikli na základe alebo v súvislosti s Úverovou zmluvou,</li> <li>e) pohľadávka Banky na uhradenie nákladov súvisiacich so Zabezpečením a jeho výkonom a na zaplatenie zmluvných pokút podľa Finančných dokumentov, a</li> <li>f) pohľadávka Banky a jej Príslušenstvo, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti s/so <ul style="list-style-type: none"> <li>fa) zmenou právneho vzťahu alebo záväzku založeného Úverovou zmluvou,</li> <li>fb) nahradením záväzku z Úverovej zmluvy novým záväzkom,</li> <li>fc) plnením Dlžníkovi z neplatnej Úverovej zmluvy, alebo plnením bez právneho dôvodu, alebo z právneho dôvodu, ktorý odpadol, alebo</li> <li>fd) odstúpením alebo vypovedaním Úverovej zmluvy.</li> </ul> </li> </ul>

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

4

<b>Pohľadávka z Akreditívu</b>	právo Banky na peňažné plnenie zo Zmluvy o Akreditíve, ktoré tvorí suma vyplatená Bankou Beneficientovi z Akreditívu, jej Príslušenstvo a Poplatky.
<b>Pohľadávka zo Záruky</b>	právo Banky na peňažné plnenie zo Zmluvy o záruke, ktoré tvorí suma vyplatená Bankou Beneficientovi zo Záruky, Príslušenstvo a Poplatky, vrátane práva na uhradenie Predplatby.
<b>Poplatok za správu úveru</b>	poplatok za správu Úveru, splatný v mesačnej periodicite k ultimu príslušného kalendárneho mesiaca. Ak bolo v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v Obchodný deň, je tento poplatok splatný posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci. Posledný poplatok za správu úveru je účtovaný a splatný v Deň konečnej splatnosti úverového rámca.
<b>Poplatok za monitoring</b>	poplatok za vykonanie všetkých úkonov súvisiacich s revíziou Dlžníka, Garanta a plnenia podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve, ktoré Banka vykonáva v priebehu Úverového vzťahu. Tento poplatok je splatný v ročnej periodicite ku dňu vykonania revízie, najneskôr však ku dňu výročia uzatvorenia Úverovej zmluvy.
<b>Poplatok za vypracovanie textu Záruky</b>	poplatok za vypracovanie textu Zmluvy o záruke a Záruky splatný v deň vystavenia Záruky.
<b>Poplatok za vystavenie Záruky</b>	poplatok za vystavenie Záruky počítaný z aktuálnej Záručnej sumy účtovaný počas platnosti Záruky až do dňa poukázania peňažných prostriedkov v prospech Beneficienta, splatný po vystavení Záruky vždy spätne za každých 90 kalendárnych dní na báze aktuálny počet dní v kalendárnom roku / 360 dní.
<b>POP</b>	tieto Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a. s.
<b>Povinnosť</b>	povinnosť Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka, ktorá vyplýva z Finančných dokumentov.
<b>Právo tretej osoby</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) zabezpečenie podľa právnych predpisov alebo iné obdobné právo v prospech tretej osoby,</li> <li>b) vecné bremeno alebo obdobné právo v prospech tretej osoby,</li> <li>c) nájomné alebo iné užívacie právo v prospech tretej osoby,</li> <li>d) dojednanie výhrady vlastníckeho práva alebo predkupného práva,</li> <li>e) právo tretej osoby použiť alebo viazať peňažné prostriedky alebo investičné nástroje alebo iné aktíva na bankových alebo iných účtoch (alebo inak evidované),</li> <li>f) právo započítat pohľadávky z bankových alebo iných účtov oproti pohľadávkam subjektov, ktoré tieto účty vedú voči Dlžníkovi,</li> <li>g) právo tretej osoby na nadobudnutie aktív od Dlžníka, alebo</li> <li>h) iné práva zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom alebo exekučnom konaní,</li> </ul> a to samostatne, alebo niektoré z nich, alebo všetky súběžne.
<b>Povolené prečerpanie</b>	peňažné prostriedky, ktoré Banka poskytuje ako povolený debet na účte Dlžníka vedeného v Banke. Na Povolené prečerpanie sa použijú primerane ustanovenia o Kontokorentnom úvere.
<b>Predplatba</b>	peňažné prostriedky, ktorých zaplatenie môže na základe Zmluvy o záruke Banka požadovať ako zálohu na nahradenie prípadného plnenia zo Záruky. Banka môže požadovať zaplatenie Predplatby až do výšky Záručnej sumy, Príslušenstva a Poplatkov.
<b>Prepočtové pravidlo</b>	a) platné v prípade, ak je Čerpanie možné v inej mene ako v mene euro: ekvivalent v mene euro sa vypočíta podľa príslušného referenčného výmenného kurzu Európskej centrálnej banky platného v deň akceptácie Žiadosti o čerpanie. Rozhodná je výška kurzu platná 2 Obchodné dni pred požadovaným dátumom Čerpania s výnimkou Kontokorentného úveru, keď je rozhodujúca výška kurzu v deň čerpania Kontokorentného úveru,

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

5

- b) platné v prípade, ak sa Poplatky alebo náklady hradia v mene, v ktorej bol Čerpaný Úver alebo Rezervované prostriedky. Poplatky alebo náklady sa konvertujú kurzom vyhláseným Európskou centrálnou bankou, príp. Národnou bankou Slovenska pre deň, v ktorý Banka o takýchto Poplatkoch alebo nákladoch účtovala,
- c) platné pre splácanie Úverovej pohľadávky, ak má s Bankou Dlžník uzatvorenú rámcovú zmluvu o uzatváraní Treasury obchodov: príslušná splátka sa konvertuje kurzom stanoveným Bankou na základe uvedenej zmluvy,
- d) platné pre Pohľadávku zo Záruky; ak je Účet pre splácanie vedený v inej mene ako Pohľadávka zo Záruky: Banka je oprávnená konvertovať Pohľadávku zo záruky kurzom vyhláseným Európskou centrálnou Bankou, príp. Národnou bankou Slovenska, a to:
- devíza predaj, ak je Účet pre splácanie vedený v mene euro a Pohľadávka zo Záruky je v cudzej mene, alebo
  - devíza nákup, ak je Účet pre splácanie vedený v cudzej mene a Pohľadávka zo Záruky je v mene euro,
- e) platné pre ostatné prípady, keď Finančný dokument predpokladá konverziu: použije sa kurz stanovený Bankou pre deň konverzie v závislosti od situácie na medzibankovom trhu.

<b>Pristupujúci dlžník</b>	osoba, ktorá pristúpila k záväzku Dlžníka splatiť Pohľadávku Banky, a ktorá je na jej splatenie zaviazaná s Dlžníkom spoločne a nerozdielne; Pristupujúcemu dlžníkovi nevzniká právo na Čerpanie.
<b>Prísľub</b>	na žiadosť Dlžníka vydané jednostranné vyhlásenie Banky o pripravenosti Banky Dlžníka financovať za podmienok určených Bankou alebo vystaviť pre Dlžníka ako Príkazcu Záruku za podmienok určených Bankou. Dlžník na vystavenie Prísľubu nemá právny nárok, t.j. Banka nie je povinná žiadosť o vystavenie Prísľubu akceptovať, a to bez uvedenia dôvodu. Platnosť Prísľubu skončí v deň uvedený v Prísľube.
<b>Príkaz na otvorenie akreditívu</b>	príkaz Príkazcu na otvorenie Akreditívu adresovaný Banke. Príkazca predkladá Príkaz na otvorenie akreditívu na tlačive Banky.
<b>Príkazca</b>	Klient označený ako Dlžník alebo ako Príkazca v Zmluve o záruke alebo v Záruke, v Zmluve o akreditíve alebo v Akreditíve, alebo osoba, ktorá vstúpi do jeho postavenia.
<b>Prípád porušenia</b>	skutočnosť, ktorá ak nastane, je porušením: a) Úverovej zmluvy alebo Zabezpečovacej zmluvy zo strany Dlžníka alebo Garanta, alebo b) Zmluvy o záruke alebo Zmluvy o akreditíve zo strany Príkazcu.
<b>Príslušenstvo</b>	úroky, úroky z omeškania, náklady Banky, na ktoré má Banka právo na základe Finančných dokumentov (napr. poštové náklady, telekomunikačné náklady, refinančné náklady, zvýšené náklady súvisiace s Úverovým vzťahom, náklady na konverziu a cezhraničný prevod, náklady spojené s vymáhaním Pohľadávky Banky, provízie účtované Korešpondenčnou bankou a pod.).
<b>Provízia z nečerpanej časti úverového rámca</b>	poplatok počítaný denne percentom p. a. dohodnutým v Úverovej zmluve z nečerpanej výšky Úverového rámca zníženej o celkovú výšku Kontokorentného úveru splatný v štvrtročnej periodicite k ultimu príslušného kalendárneho štvrtroka (t. j. vždy k 31. 3., 30. 6., 30. 9., a 31. 12. bežného roka). Ak bolo v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v Obchodný deň, je tento poplatok splatný posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci. Za posledné obdobie je Provízia z nečerpanej časti úverového rámca účtovaná v alikvotnej čiastke a splatná v Deň konečnej splatnosti úverového rámca; nárok na Províziu z nečerpanej časti úverového rámca vzniká dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy a trvá až do Dňa konečnej splatnosti Úverového rámca.
<b>Rámec pre Splátkové úvery</b>	časť Úverového rámca, do výšky ktorej Banka poskytuje Dlžníkovi Splátkové úvery.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

6

**Rámec pre Termínované úvery****Referenčná sadzba**

časť Úverového rámca, do výšky ktorej Banka poskytuje Dlžníkovi Termínované úvery.

zverejňovaná sadzba, z ktorej Banka stanovuje Úrokovú sadzbu:

- a) **BASE RATE**, je sadzba per annum (p. a.) administrovaná, t. j. určená Bankou, ktorú je Banka oprávnená jednostranne meniť z dôvodov zmeny finančného správania Dlžníka, zmeny rizikovosti Úverového vzťahu a z dôvodov, na základe ktorých možno meniť POP. Banka informuje Dlžníka o zmene **BASE RATE** Zverejnením, napr. **BASE RATE KTK/CORP/PRIME RATE EUR**, **BASE RATE SPL Nezabezpečené**, **BASE RATE KTK Nezabezpečené**.
- b) **EURIBOR/€STR/SOFR/CME Term SOFR**, prípadne iné – sadzba per annum (p. a.), určená v závislosti od aktuálnej situácie na medzibankovom refinančnom trhu. Jej výška sa určuje na základe výšky úrokových sadzieb na pevne stanovené časové obdobie v mene a sume porovnateľnej s Pohľadávkou Banky, očakávaných, ponúknutých alebo reálne použitých úrokových sadzieb pre uzatvorenie obchodov na medzibankovom trhu resp. finančnom trhu pre príslušnú menu pre Deň stanovenia. Identifikáciu a spôsob stanovenia jednotlivých Referenčných sadzieb uvádza Banka vo Zverejnení.

Ak výška Referenčnej sadzby nie je príslušným zdrojom v Deň stanovenia vyhlásená, pre určenie výšky Úrovej sadzby má Banka právo použiť buď Referenčnú sadzbu, ktorá bola pred Dňom stanovenia vyhlásená naposledy alebo východiská platné pre situáciu ak je zverejňovanie dohodnutej Referenčnej sadzby ukončené.

Platí, že ak:

- a) bola Referenčná sadzba zrušená, a to na základe rozhodnutia alebo zverejnenia informácie subjektom, ktorý má vplyv na poskytovanie Referenčnej sadzby, alebo ktorý túto Referenčnú sadzbu zverejňuje (ďalej „**administrátor**“), alebo subjektom vykonávajúcim a zabezpečujúcim vykonávanie dohľadu nad pravidlami tvorby, stanovovania a zverejňovania referenčných hodnôt na relevantných finančných trhoch alebo iný poverený alebo právny predpisom určený subjekt (centrálne banky, orgán dohľadu, expertný orgán finančného sektora pôsobiaci na relevantných finančných trhoch alebo iný subjekt, záujmová alebo pracovná skupina alebo združenie osôb, ktorý subjekty vykonávajúce alebo zabezpečujúce vykonávanie dohľadu nad pravidlami tvorby, stanovovania alebo zverejňovania referenčných hodnôt na relevantných finančných trhoch poverili výkonom činností týkajúcich sa stanovenia a vyhodnocovania relevantnosti referenčnej sadzby) /ďalej „**relevantná autorita**“/, alebo
- b) Referenčná sadzba nemá podľa rozhodnutia relevantnej autority alebo zverejnenia informácie zo strany relevantnej autority alebo podľa iných Banke dostupných informácií, reprezentatívny a relevantný charakter, alebo
- c) Referenčná sadzba a jej ďalšie zverejňovanie bolo ukončené alebo nie je relevantnú dobu publikovaná bez predchádzajúceho oficiálneho rozhodnutia alebo oznámenia relevantnej autority, alebo
- d) Referenčná sadzba a jej metodológia výpočtu bola podstatným spôsobom zmenená, alebo

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

7

- e) Referenčná sadzba a jej použitie pre právne vzťahy podľa Zmluvy nie je z akéhokoľvek dôvodu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi

**určí Banka náhradnú Referenčnú sadzbu, ktorou bude:**

- 1) náhradná referenčná sadzba, a to vrátane akejkoľvek prirážky (spread alebo adjustment spread) podľa určenia administrátora alebo relevantnej autority, alebo
- 2) alternatívna referenčná sadzba z viacerých možných náhradných referenčných sadzieb a to vrátane akejkoľvek prirážky (spread alebo adjustment spread) podľa určenia administrátora alebo relevantnej autority, alebo
- 3) alternatívna referenčná sadzba, a to vrátane akejkoľvek prirážky (spread alebo adjustment spread) určená s ohľadom na typ Bankového produktu relevantnou autoritou alebo relevantnými medzinárodne uznávanými subjektami v rámci príslušného odvetvia finančného trhu (napr. International Swaps and Derivates Association (ISDA), the International Capital Markets Association (ICMA), the Loan Market Association (LMA), alebo akéhokoľvek iný relevantný subjekt alebo združenie), alebo
- 4) alternatívna referenčná sadzba, a to vrátane akejkoľvek prirážky (spread alebo adjustment spread) určená Bankou na základe všeobecne uznávaného a akceptovaného postupu na finančnom trhu, a to napríklad ako
  - sadzba per annum (p. a.) vypočítaná Bankou ako aritmetický priemer (v prípade potreby zaokrúhlený na štyri desatinné miesta nahor) sadzieb oznámených Banke minimálne tromi referenčnými bankami, pri ktorých každá z referenčných bánk ponúkala na príslušnom medzibankovom trhu vklady v danej mene vo výške v podstate sa rovnajúcej výške Čerpania v čase obvyklom pre podobné zisťovanie v Deň stanovenia porovnateľné s príslušným Obdobím úrokovej sadzby (alebo pre časovo najbližšie obdobie), alebo
  - sadzba, ktorú Banka oznámi Dlžníkovi hneď ako to bude prakticky možné (avšak najneskôr v deň kedy má byť úrok za dané Úrokové obdobie splatný), ako percentuálnu sadzbu p. a. predstavujúcu skutočný náklad refinancovania sa Banky z akéhokoľvek zdroja, ktorý odôvodnene zvolí Banka v súvislosti s Čerpaním;

Ak doba trvania obchodov, pre ktoré sú náhradné Referenčné sadzby určené, nezodpovedá dohodnutému Obdobiu úrokovej sadzby dohodnutého pre Bankový produkt, určí Banka, aká doba trvania obchodov pre stanovenie náhradnej Referenčnej sadzby je relevantná, a s ohľadom na vyššie uvedené určí náhradnú Referenčnú sadzbu.

Spôsob stanovenia náhradnej Referenčnej sadzby spolu s popisom postupu pri jej stanovení v zmysle vyššie uvedeného, oznámi Banka Dlžníkovi Zverejnením.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

8

	<p>Ak výška Referenčnej sadzby dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0 % p. a., Banka je oprávnená pre účely stanovenia výslednej Úrokovej sadzby použiť hodnotu Referenčnej sadzby pre dané Obdobie úrokovej sadzby vo výške 0 % p.a. Banka môže kedykoľvek jednostranne rozhodnúť, že pravidlo podľa predchádzajúcej vety do odvolania nahrádza nasledovným pravidlom: Ak súčet Referenčnej sadzby a dohodnutej marže dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0 % p. a., platí, že Banka pre dané Obdobie úrokovej sadzby úročí Úver úrokovou sadzbou vo výške 0 % p. a. Banka informuje o týchto skutočnostiach Dižníka vopred oznámením.</p>
<b>Refinančný úver</b>	peňažné prostriedky poskytované Bankou Dižníkovi z Akreditívneho rámca, zo Záručného rámca alebo z Treasury rámca na splatenie Pohľadávky z Akreditívu, Pohľadávky zo Záruky alebo na vyrovnanie straty z Treasury obchodu.
<b>Revízia</b>	kontrola uskutočňovaná Bankou alebo osobou, ktorú Banka splnomocní; jej predmetom je najmä overenie schopnosti splácať Pohľadávku Banky, plnenia Povinností, splnenia Podmienok čerpania, otvorenia Akreditívu, vystavenia Záruky a Zabezpečenia.
<b>Rezervovanie prostriedkov</b>	<p>a) každé vydanie Prísľubu; vydaním Prísľubu dôjde k zníženiu Úverového rámca o výšku Úveru alebo Záruky uvedenú v Prísľube,</p> <p>b) každé otvorenie Akreditívu; otvorením Akreditívu dôjde k zníženiu Akreditívneho rámca o Akreditívnu sumu,</p> <p>c) každé vystavenie Záruky; vystavením Záruky dôjde k zníženiu Záručného rámca o Záručnú sumu, alebo</p> <p>d) každé uzatvorenie Treasury obchodu alebo doručenie oznámenia Dižníkovi o zmene hodnoty zabezpečenia Treasury obchodu; uzatvorením Treasury obchodu alebo doručením vyššie uvedeného oznámenia dôjde k zníženiu Treasury rámca o výšku zabezpečenia požadovaného v súvislosti s Treasury obchodom;</p> <p>(platí aj pre modifikácie v tvare slovesa „Rezervovať prostriedky“ alebo prídavného mena „Rezervované prostriedky“).</p>
<b>Skupina Dižníka</b>	<p>a) Garant,</p> <p>b) osoby, v ktorých má Dižník alebo ktoré majú v Dižníkovi priamu alebo nepriamu účasť (vlastnícku, riadiacu alebo inú s obdobným, najmä ekonomickým, vplyvom alebo prepojenosťou) minimálne vo výške, ktorá individuálne alebo ak je to možné, tak v spojení s tretími osobami, zodpovedá 25 %, a</p> <p>c) osoby, v ktorých má rovnakú priamu alebo nepriamu účasť osoba podľa písm. b) alebo, ktoré majú rovnakú priamu alebo nepriamu účasť v osobe podľa písm. b).</p>
<b>Splátkový úver</b>	peňažné prostriedky poskytované Bankou Dižníkovi, ktorých splácanie je dohodnuté v splátkach.
<b>Spôsob čerpania Úverového rámca</b>	<p>spôsob, akým možno Čerpať prostriedky z Úverového rámca, a to:</p> <p>a) poskytnutím:</p> <p>aa) Splátkového úveru,</p> <p>ab) Kontokorentného úveru,</p> <p>ac) Termínovaného úveru,</p> <p>ad) Refinančného úveru, alebo</p> <p>b) Rezervovaním prostriedkov z:</p> <p>a) Úverového rámca,</p> <p>b) Akreditívneho rámca,</p> <p>c) Záručného rámca, alebo</p> <p>d) Treasury rámca.</p>
<b>Spracovateľský poplatok</b>	<p>a) pri Úverovej zmluve: odplata za dojednanie záväzku Banky poskytnúť Dižníkovi Úver alebo Rezervovanie prostriedkov, ktorá je splatná dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy, alebo</p> <p>b) pri Zmluve o záruke: odplata za spracovanie Žiadosti o záruku; stanovená percentom zo Záručnej sumy, splatná v deň vystavenia Záruky.</p>

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

9

	Povinnosť zaplatiť Spracovateľský poplatok má Dlžník aj v prípade, ak Lehota na čerpanie nezačala plynúť z dôvodu nesplnenia Podmienok čerpania.
<b>Statusová zmena</b>	nasledovná skutočnosť na strane Dlžníka: a) zrušenie, b) zlúčenie, c) zmena právnej formy, d) zmena výšky základného imania, e) kúpa, predaj alebo nájom podniku Dlžníka alebo jeho časti, f) zmena osôb oprávnených konať a spôsobu ich konania, g) zmena ostatných právnych skutočností uvedených vo výpise z registra, h) zmena spoločenskej zmluvy alebo stanov v rozsahu iných skutočností, ktoré sú Statusovou zmenou, alebo i) iná skutočnosť, ktorá môže mať podľa príslušného zahraničného právneho poriadku obdobný účinok ako ktorákoľvek z vyššie uvedených skutočností.
<b>Špeciálny účet</b>	účet Dlžníka, ktorý je určený najmä na: a) kumulovanie peňažných prostriedkov z pohľadávok Dlžníka určených na splácanie istiny, b) kumulovanie peňažných prostriedkov pre prípad nedostatku prostriedkov na splatenie Úverovej pohľadávky, c) prijatie dotácie alebo nenávratného finančného príspevku poskytnutých zo štátneho rozpočtu prípadne zo špeciálnych podporných programov financovania, alebo d) poskytnutie Kontokorentného úveru za účelom prefinancovania platieb DPH.  Špeciálny účet je Účtom pre splácanie istiny Úveru, v súvislosti s ktorým bol tento účet zriadený. Do zániku Úverového vzťahu nie je Banka povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do najvyššej z uvedených súm: výška Úverového rámca, výška Úveru, Záručná suma, Akreditívna suma alebo Pohľadávka Banky..  Za Špeciálny účet je považovaný účet, ktorý je ako Špeciálny účet označený v Úverovej zmluve, prípadne akýkoľvek iný účet Dlžníka zriadený v Banke.
<b>Termínovaný úver</b>	krátkodobé poskytnutie peňažných prostriedkov Bankou Dlžníkovi, ktorých splatenie je dohodnuté jednorazovo.
<b>Tranža</b>	časť Úveru, ak sa Úver poskytuje po častiach.
<b>Treasury obchody</b>	bankové obchody uzatvorené medzi Dlžníkom a Bankou, ktoré sa riadia Produktovými obchodnými podmienkami treasury Slovenskej sporiteľne, a. s. alebo zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré sa riadia Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo dňa 4. 7. 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov a príslušnými regulačnými technickými štandardmi.
<b>Treasury rámec</b>	časť Úverového rámca určená na splatenie pohľadávky Banky z Treasury obchodov.
<b>Uplatnená suma</b>	suma, na úhradu ktorej Beneficiet vyzve Banku na základe Záruky.
<b>Účet Banky</b>	účet Banky uvedený v Úverovej zmluve alebo oznámený Dlžníkovi, určený na splácanie Pohľadávky Banky.
<b>Účet pre splácanie</b>	účet Dlžníka, z ktorého sa spláca Pohľadávka Banky.
<b>Úroková sadzba</b>	vyjadrená v percentách per annum (% p. a.), ako: a) premenná sadzba: sadzba pre výpočet úrokov, ktorej výška sa vypočíta ako súčet Referenčnej sadzby vo výške aktuálnej ku Dňu

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

10

	stanovenia a úrokovej marže, a to vždy pevne na príslušné Obdobie úrokovej sadzby,
	b) pevná sadzba: sadzba platná odo dňa prvého poskytnutia Úveru do dňa jeho úplného splatenia,
	c) fixná sadzba: sadzba nemenná počas doby fixácie dohodnutej v Úverovej zmluve; pre ďalšie Obdobie úrokovej sadzby Banka určí výšku Úrokovej sadzby, v závislosti od finančného správania Dlžníka, zmeny rizikovosti Úverového vzťahu a skutočností, na základe ktorých možno meniť POP, alebo
	d) individuálna sadzba: sadzba odvodená od aktuálnych fixingových sadziel Banky na medzibankovom trhu, ktorú Dlžník dohodne s Bankou pre každý Úver jednotlivo;
<b>Úrokové obdobie</b>	obdobie, za ktoré sa počítajú úroky z Úveru.
<b>Úver</b>	Splátkový úver, Kontokorentný úver, Termínovaný úver alebo Refinančný úver, poskytované na základe Úverovej zmluvy samostatne alebo pod Úverovým rámcom.
<b>Úverová pohľadávka</b>	právo Banky na peňažné plnenie z Úverovej zmluvy, ktoré tvorí istina, Príslušenstvo a Poplatky.
<b>Úverová provízia</b>	poplatok vypočítaný z celkovej výšky Úverového rámca, účtovaný a splatný v štvrtročnej periodicite k ultimu príslušného štvrťroka, t. j. vždy k 31. 3., 30. 6., 30. 9. a 31. 12. bežného roka, s Úrokovou sadzbou vo výške stanovenej v Úverovej zmluve. Ak bolo v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v Obchodný deň, je tento poplatok splatný posledný Obchodný deň v danom kalendárnom mesiaci. Za posledné účtovné obdobie je Úverová provízia počítaná v alikvotnej sume a účtovaná v Deň konečnej splatnosti úverového rámca; nárok na Úverovú províziu vzniká dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy a trvá až do Dňa konečnej splatnosti úverového rámca.
<b>Úverová zmluva</b>	zmluva, predmetom ktorej je poskytnutie Úveru alebo Rezervovanie prostriedkov, uzatvorená medzi Bankou a Dlžníkom.
<b>Úverový rámec</b>	maximálna suma, do ktorej môže Dlžník Čerpať.
<b>Úverový vzťah</b>	vzťah založený Úverovou zmluvou alebo Zmluvou o akreditíve alebo Zmluvou o Záruke, ktorý trvá: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) do úplného vysporiadania všetkých záväzkov vzniknutých na základe takejto zmluvy alebo v jej súvislosti</li> <li>b) uplynutím 3 mesiacov po skončení Lehoty na čerpanie</li> </ul> a to podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr.
<b>Zabezpečenie</b>	právny prostriedok zabezpečujúci alebo podporujúci návratnosť Pohľadávky Banky.
<b>Zabezpečovacia zmluva</b>	zmluva uzatvorená medzi Bankou na jednej strane a Garantom alebo Dlžníkom na druhej strane, alebo jednostranný úkon Garanta alebo Dlžníka, ktorých predmetom je Zabezpečenie.
<b>Záručná listina</b>	dokument vystavený Bankou, adresovaný Beneficientovi, ktorého obsahom je Záruka.
<b>Záručná suma</b>	peňažná suma, do výšky ktorej je Banka povinná zo Záruky plniť Beneficientovi.
<b>Záručný rámec</b>	časť Úverového rámca určená na splatenie pohľadávky zo Záruky.
<b>Záruka</b>	v Záručnej listine obsiahnutý záväzok Banky uspokojiť Beneficienta po splnení podmienok uvedených v Záručnej listine až do výšky Záručnej sumy.
<b>Záväzková provízia</b>	poplatok počítaný denne na základe Úverovej zmluvy vo výške stanoveného percenta p. a. z nevyčerpanej časti Kontokorentného úveru alebo Splátkového úveru. Dlžník platí Záväzkovú províziu od uzatvorenia Úverovej zmluvy až do skončenia Lehoty na čerpanie.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022



## Zmluva

11

Ak bolo v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, je Záväzková provízia splatná posledný deň v kalendárnom mesiaci.

Ak bolo v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v Obchodný deň, je:

- a) Záväzková provízia z nevyčerpanej časti Splátkového úveru splatná posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci, a
- b) Záväzková provízia z nevyčerpanej časti Kontokorentného úveru splatná posledný deň v kalendárnom mesiaci.

**Zmluva o akreditíve**

zmluva, predmetom ktorej sú podmienky otvorenia dokumentárneho Akreditívu, uzatvorená medzi Bankou a Príkazcom. Ak je v Úverovej zmluve dohodnutý Spôsob čerpania úverového rámca Rezervovaním prostriedkov z Akreditívneho rámca, je Zmluva o akreditíve uzatvorená okamihom uzatvorenia Úverovej zmluvy.

**Zmluva o záruke**

zmluva, predmetom ktorej sú podmienky vystavenia Záruky, uzatvorená medzi Bankou a Príkazcom. Ak je v Úverovej zmluve dohodnutý Spôsob čerpania úverového rámca Rezervovaním prostriedkov zo Záručného rámca, je Zmluva o záruke uzatvorená okamihom uzatvorenia Úverovej zmluvy.

**Žiadosť o čerpanie**

- a) žiadosť Dlžníka o Čerpanie úveru,
- b) Príkaz na otvorenie Akreditívu z Akreditívneho rámca, alebo
- c) Žiadosť o Záruku zo Záručného rámca.

Dlžník predkladá Banke Žiadosť o čerpanie obvykle na tlačíve Banky najneskôr 2 Obchodné dni pred požadovaným dňom Čerpania. K Žiadosti o čerpanie príkladá prílohy preukazujúce dodržanie účelu Úveru, okrem Kontokorentného úveru a Termínovaného úveru, keď prílohy príkladá len na požiadanie Banky. Žiadosť o čerpanie sa stane pre Dlžníka záväzná v momente jej doručenia Banke a bez súhlasu Banky ju nie je možné meniť, doplniť ani odvolať.

**Žiadosť o záruku**

žiadosť Príkazcu o vystavenie Záruky adresovaná Banke. Príkazca predkladá Žiadosť o záruku na tlačíve Banky.

## Zmluva

12

## 1. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

- 1.1. POP sú súčasťou Úverovej zmluvy, Zmluvy o záruke, Zmluvy o akreditíve a Zabezpečovacej zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Klientom:
- fyzickou osobou podnikateľom, ktorý pri uzatváraní a plnení Úverovej zmluvy, Zmluvy o záruke alebo Zmluvy o akreditíve koná v rámci svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti,
  - právnickou osobou, alebo
  - vlastníkmi bytov a nebytových priestorov pri výkone správy domu.
- 1.2. POP sa použijú aj na fyzickú osobu, ktorá vstúpi do práv a povinností Klienta z Úverovej zmluvy, Zmluvy o záruke, Zmluvy o akreditíve a Zabezpečovacej zmluvy, alebo zabezpečí záväzok Klienta z Úverovej zmluvy, Zmluvy o záruke, alebo Zmluvy o akreditíve.
- 1.3. POP sú prístupné na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.
- 1.4. Úverová zmluva, Zmluva o záruke, Zmluva o akreditíve a Zabezpečovacia zmluva má prednosť pred POP a VOP. POP majú prednosť pred VOP. POP a VOP vždy Úverovú zmluvu, Zmluvu o záruke, Zmluvu o akreditíve a Zabezpečovacia zmluvu dopĺňajú.
- 1.5. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je dohodnutý v Úverovej zmluve, Zmluve o záruke, Zmluve o akreditíve alebo Zabezpečovacej zmluve, POP, alebo VOP.
- 1.6. Druhy Bankových produktov a podmienky ich poskytovania sú uvedené na [www.slsp.sk](http://www.slsp.sk) a na Obchodnom mieste.

## 2. POSKYTNUTIE ÚVERU ALEBO REZERVOVANIE PROSTRIEDKOV

*Spoločné ustanovenia pre poskytnutie Úveru alebo Rezervovanie prostriedkov*

- 2.1. Banka poskytne Úver alebo Rezervuje prostriedky po splnení Podmienok čerpania. Banka je oprávnená poskytnúť Úver alebo Rezervovať prostriedky aj bez splnenia Podmienok čerpania. Splnenie Podmienok čerpania posudzuje výlučne Banka.
- 2.2. Lehota na čerpanie začína plynúť dňom, v ktorom boli splnené Podmienky čerpania a končí sa najneskôr uplynutím posledného dňa Lehoty na čerpanie dohodnutého v Úverovej zmluve. Ak dôjde k porušeniu Podmienok čerpania, Banka môže Lehotu na čerpanie jednostranne ukončiť; o ukončení Lehoty na čerpanie informuje Dižníka. Ak nie je dohodnutá možnosť opätovného čerpania Úveru, Lehota na čerpanie končí dňom vyčerpania celej výšky Úveru. Po skončení Lehoty na čerpanie Banka nie je povinná poskytnúť Úver alebo Rezervovať prostriedky.
- 2.3. Banka poskytne Úver alebo Rezervuje prostriedky najskôr v deň splnenia Podmienok čerpania. Ak boli Podmienky čerpania splnené po 10. hodine Obchodného dňa, Banka je oprávnená uskutočniť Čerpanie až v nasledujúci Obchodný deň. Banka môže umožniť Čerpanie aj pred dňom splnenia Podmienok čerpania.
- 2.4. Ak Dižník počas trvania Lehoty na čerpanie predčasne splatí Úver, ktorý nebol Čerpaný v celej dohodnutej výške Úveru, Lehota na čerpanie končí dňom predčasného splatenia Úveru. To neplatí, ak je dohodnutá možnosť opätovného čerpania Úveru.
- 2.5. Banka poskytuje Úver v mene euro, ak nie je v POP alebo Úverovej zmluve uvedené inak. V prípade Čerpania v inej mene než v mene euro, sa Úverový rámec zníži o ekvivalent v mene euro, vypočítaný podľa Prepočtového pravidla.
- 2.6. Banka môže poskytnúť peňažné prostriedky z Úveru aj na účet, ktorého majiteľom nie je Dižník.
- 2.7. Ak Banka financuje platbu Dižníka tretej osobe a Úver nie je vo výške celej platby alebo sú na úhradu celej platby poskytnuté viaceré Úvery, môže Banka spolu so Žiadosťou o čerpanie požadovať od Dižníka aj platobný príkaz na úhradu celej platby priamo z účtu Dižníka. Deň splatnosti tohto platobného príkazu určí Banka po preukázaní účelu Úveru. Až do času vykonania platobného príkazu nie je možné na účte Dižníka nakladať s peňažnými prostriedkami vo výške uhrádzanej platby; Banka je za účelom vykonania tejto platby oprávnená odpísať z účtu Dižníka peňažné prostriedky aj bez predloženia platobného príkazu podľa zákona o platobných službách, a to podľa podmienok určených Dižníkom na základe Žiadosti o čerpanie.
- 2.8. Celková suma Čerpaní nesmie presiahnuť Úverový rámec. Presiahnutá suma sa považuje za nepovolené prečerpanie. Takto vzniknuté nepovolené prečerpanie je ihneď splatné.
- Splátkový úver*
- 2.9. Banka poskytne Splátkový úver na základe Žiadosti o čerpanie, a to bezhotovostne v prospech účtu podľa Úverovej zmluvy. Banka je oprávnená po splnení Podmienok čerpania poskytnúť Splátkový úver aj bez Žiadosti o čerpanie.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

13

- 2.10. Splátkový úver môže byť poskytnutý jednorazovo alebo v Tranžiac. Ak je Splátkový úver poskytnutý v Tranžiac, výška poslednej Tranže bude najviac vo výške neposkytnutej časti Splátkového úveru.
- 2.11. Splátkový úver sa považuje za poskytnutý dňom odpísania peňažných prostriedkov z účtu Banky v prospech účtu podľa Úverovej zmluvy.
- 2.12. Dlžník nemá právo na opätovné poskytnutie splatenej časti Splátkového úveru.

*Kontokorentný úver*

- 2.13. Banka je oprávnená po splnení Podmienok čerpania poskytnúť Kontokorentný úver aj bez Žiadosti o čerpanie. Kontokorentný úver sa poskytuje vykonaním platobnej transakcie z účtu Dlžníka určeného pre Kontokorentný úver, a to do výšky dohodnutej v Úverovej zmluve. Banka nevykoná platobnú transakciu, ktorej vykonaním by sa výška Kontokorentného úveru prekročila.
- 2.14. Až do skončenia Lehoty na čerpanie Kontokorentného úveru má Dlžník právo na opätovné poskytnutie splatenej časti Kontokorentného úveru.
- 2.15. Banka je oprávnená výšku Kontokorentného úveru jednostranne zvýšiť, znížiť alebo zastaviť jeho poskytnutie v závislosti od finančného správania Dlžníka, zmeny rizikovosti Úverového vzťahu alebo z dôvodov, na základe ktorých možno meniť POP.
- 2.16. Ak môže podľa Úverovej zmluvy Banka výšku Kontokorentného úveru zmeniť v závislosti od aktuálnej výšky založeného majetku (borrowing base), zistí Banka po ukončení sledovaného obdobia určeného v Úverovej zmluve aktuálnu hodnotu založeného majetku; podmienky zaradenia majetku do aktuálnej hodnoty založeného majetku stanovuje Banka. Ak založený majetok nedosiahne požadovanú výšku, a to ani štvrtý Obchodný deň po doručení výzvy na jeho doplnenie, môže Banka Kontokorentný úver znížiť. Po doplnení výšky založeného majetku môže Banka opätovne Kontokorentný úver zvýšiť. O zmene výšky Kontokorentného úveru informuje Banka Dlžníka oznámením.
- 2.17. Ak sa na základe Úverovej zmluvy Kontokorentný úver v deň splatnosti revolvuje, dôjde k splateniu Pohľadávky Banky z Kontokorentného úveru alebo jeho časti novým Kontokorentným úverom splatným 1 rok od revolšovania. Dlžník nemá právny nárok na revolšovanie Kontokorentného úveru.
- 2.18. Ak ku dňu splatnosti Kontokorentného úveru nedôjde k jeho splateniu, Pohľadávka Banky sa úročí úrokom z nepovoleného prečerpania.

*Termínovaný úver*

- 2.19. Banka poskytne Termínovaný úver na základe Žiadosti o čerpanie, a to bezhotovostne v prospech účtu Dlžníka podľa Úverovej zmluvy. Banka je oprávnená po splnení Podmienok čerpania poskytnúť Termínovaný úver aj bez Žiadosti o čerpanie. Dlžník môže požiadať o Termínovaný úver maximálne vo výške nevyčerpanej časti Rámca pre Termínované úvery.
- 2.20. Termínovaný úver môže byť poskytnutý iba jednorazovo.
- 2.21. Termínovaný úver sa považuje za poskytnutý dňom odpísania peňažných prostriedkov z účtu Banky v prospech účtu Dlžníka.
- 2.22. Až do skončenia Lehoty na čerpanie Rámca pre Termínované úvery má Dlžník právo na opätovné poskytnutie splatenej časti Rámca pre Termínované úvery.

*Refinančný úver*

- 2.23. Ak Dlžník nemá na účte peňažné prostriedky na splatenie:
- Pohľadávky z Akreditívu, poskytne Banka z Rezervovaných prostriedkov z Akreditívneho rámca na jej splatenie Refinančný úver,
  - Pohľadávky zo Záruky, poskytne Banka z Rezervovaných prostriedkov zo Záručného rámca na jej splatenie Refinančný úver, alebo
  - straty z Treasury obchodu môže Banka z Rezervovaných prostriedkov z Treasury rámca poskytnúť na jej splatenie Refinančný úver.
- 2.24. Banka poskytne Refinančný úver jednorazovým uhradením dlžnej sumy, a to bez predloženia Žiadosti o čerpanie. Refinančný úver sa poskytuje v mene dlžnej sumy.
- 2.25. Ak Banka uhradila dlžnú sumu zatážením Účtu Dlžníka do nepovoleného prečerpania, Banka môže poskytnúť Refinančný úver priamo na účet Dlžníka, a to až do výšky Pohľadávky z Akreditívu alebo Pohľadávky zo Záruky alebo straty z Treasury obchodu.

**3. ÚČEL ÚVERU**

- 3.1. Dlžník môže Úver použiť len na dohodnutý účel.
- 3.2. Ak nie je dohodnuté v Úverovej zmluve inak, Dlžník doručí Banke najneskôr ku dňu predloženia Žiadosti o čerpanie doklady preukazujúce splnenie účelu Úveru, ktorými sú:

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

14

- a) zálohová faktúra, faktúra (daňový doklad) vystavená dodávateľom alebo subdodávateľom podľa účelu Úveru,
  - b) doklad z elektronickej registračnej pokladne o zaplatení hotovosti za tovar alebo služby vystavený dodávateľom alebo subdodávateľom,
  - c) kúpna zmluva, zámenná zmluva, zmluva o dielo, zmluva o prevode vlastníctva bytu,
  - d) výpis z listu vlastníctva použiteľný na právne úkony, v ktorom bude ako vlastník nehnuteľnosti uvedený Dižník,
  - e) ak je Úver určený na vyplatenie iného záväzku Dižníka, doklad o vyplatení tohto záväzku, alebo
  - f) iný doklad požadovaný Bankou na preukázanie účelu Úveru,
- a to samostatne alebo niektoré z nich alebo všetky súbežne, vždy však v závislosti od účelu Úveru dohodnutého v Úverovej zmluve.

## 4. ÚROČENIE ÚVERU

*Spoločné ustanovenia pre úročenie Úveru*

- 4.1. Banka úročí istinu Úrokovou sadzbou, ktorej typ a výška aktuálna ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy alebo spôsob určenia sú dohodnuté v Úverovej zmluve.
- 4.2. Úroky sa počítajú denne. Úroky za príslušné Úrokové obdobie sú splatné v deň nasledujúci po skončení Úrokového obdobia, ak nie je uvedené inak. Banka vypočítava úroky na báze aktuálny počet dní v kalendárnom roku / 360.
- 4.3. Trvanie Úrokového obdobia a Obdobia úrokovej sadzby sú dohodnuté v Úverovej zmluve.
- 4.4. Ak je Dižník v omeškaní so splácaním Pohľadávky Banky, je povinný platiť Banke úroky z omeškania z dlžnej čiastky; Banka je oprávnená úroky z omeškania neuplatňovať. Dlžná čiastka sa úročí úrokom z omeškania denne od prvého dňa omeškania až do dňa bezprostredne predchádzajúceho dňu jej splatenia. Pre účely určenia výšky úroku z omeškania sa uplatní Úroková sadzba dohodnutá pre úročenie istiny.
- 4.5. Úroky z omeškania sú vo výške Úrokovovej sadzby zvýšenej o 10 % p. a.
- 4.6. Úroky z omeškania sú splatné denne. Banka môže zúčtovať úroky z omeškania denne alebo v deň splatnosti riadnych úrokov.
- 4.7. Banka môže jednostranne meniť výšku Úrokovovej sadzby, sadzby pre výpočet úrokov z omeškania, bázu úročenia, deň splatnosti úrokov, úrokov z omeškania, ako aj spôsob ich splácania, a to z dôvodov zmeny finančného správania Dižníka, zmeny rizikovosti Úverového vzťahu a z dôvodov, na základe ktorých možno meniť POP. O zmene informuje Banka Dižníka oznámením.
- 4.8. Ak sa Dižník dostane do nepovoleného prečerpania Úveru alebo Úverového rámca, Banka úročí prečerpanú sumu úrokom z nepovoleného prečerpania, ktorého výška sa zhoduje s výškou úrokov z omeškania.

*Splátkový úver*

- 4.9. Pre trvanie Úrokového obdobia a Obdobia úrokovej sadzby platí:
  - a) prvé obdobie sa začína dňom prvého poskytnutia Splátkového úveru a každé ďalšie sa začína v deň nasledujúci po skončení predchádzajúceho,
  - b) každé obdobie trvá dohodnutý počet mesiacov, ak nie je uvedené inak,
  - c) ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, a obdobie sa podľa Úverovej zmluvy ráta podľa,
    - ca) kalendárnych mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci poslednému dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci, alebo
    - cb) bežných mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci dňu, ktorý sa číselne zhoduje s dňom splátky, alebo ak je to v Úverovej zmluve uvedené, dňom prvého poskytnutia Splátkového úveru; ak takýto deň v mesiaci nie je, obdobie sa skončí posledný kalendárny deň v tomto mesiaci.

Ak spôsob počítania mesiacov v Úverovej zmluve nie je určený, Obdobie úrokovej sadzby sa skončí v posledný deň kalendárneho mesiaca.

  - d) ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom a obdobie sa podľa Úverovej zmluvy ráta podľa,
    - da) kalendárnych mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci poslednému dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci, alebo
    - db) bežných mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci Obchodnému dňu, ktorý sa číselne zhoduje s dňom splátky. Ak deň číselne zhodný s dňom splátky nie je Obchodným dňom, tak obdobie sa skončí v deň, ktorý predchádza najbližšie nasledujúcemu Obchodnému

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

15

dňu, Ak v mesiaci deň číselne zhodný s dňom splátky nie je, alebo tento deň nie je Obchodným dňom, pričom najbližší nasledujúci Obchodný deň je už dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca, toto obdobie sa skraca, a končí najbližší predchádzajúci Obchodný deň.

- e) posledné Obdobie úrokovej sadzby určené výlučne počas Lehoty na čerpanie sa skončí posledným dňom Lehoty na čerpanie, ak sú splátky Splátkového úveru splatné na konci kalendárneho mesiaca, inak v deň predchádzajúci poslednému dňu Lehoty na čerpanie, a
- f) posledné obdobie sa skončí v deň predchádzajúci dňu splatenia istiny.

*Kontokorentný úver*

- 4.10. Úroky z Kontokorentného úveru sú splatné v posledný deň Úrokového obdobia.
- 4.11. Prvé Úrokové obdobie začína plynúť dňom prvého poskytnutia Kontokorentného úveru a končí sa posledný deň v tomto kalendárnom mesiaci. Ďalšie Úrokové obdobia sa začínajú po skončení predchádzajúceho Úrokového obdobia a trvajú dohodnutý počet mesiacov. Úrokové obdobia sa končia v posledný deň v príslušnom kalendárnom mesiaci. Posledné Úrokové obdobie sa skončí v deň predchádzajúci dňu konečnej splatnosti Kontokorentného úveru.
- 4.12. Ak dôjde k zmene zmluvného vzťahu, na základe ktorého Banka vedie účet Dlžníka pre Kontokorentný úver, dňom účinnosti tejto zmeny prebiehajúce Úrokové obdobie skončí. Ďalšie Úrokové obdobie začína dňom nasledujúcim po skončení predchádzajúceho Úrokového obdobia a skončí v posledný deň v danom kalendárnom mesiaci.
- 4.13. Úroky, náklady Banky a Poplatky spojené s Kontokorentným úverom sa dňom ich splatnosti pripíšu k istine a stávajú sa jej súčasťou.

*Termínovaný úver*

- 4.14. Na každý Termínovaný úver je určené samostatné Úrokové obdobie a Obdobie úrokovej sadzby. Začínajú sa dňom poskytnutia Termínovaného úveru a končia sa v deň predchádzajúci dňu konečnej splatnosti Termínovaného úveru, najneskôr v deň predchádzajúci dňu konečnej splatnosti Rámca pre Termínované úvery.
- 4.15. Pri premennej Úrokovvej sadzbe Banka určí Referenčnú sadzbu v mene a na obdobie fixované Bankou tak, aby bola zhodná s Termínovaným úverom. Ak obdobie, na ktoré bol poskytnutý Termínovaný úver, nebude zhodné s obdobím fixovania Referenčnej sadzby Bankou, Banka určí ako Referenčnú sadzbu tú, ktorá je z dvoch Referenčných sadzieb (obdobím najbližšie dĺžke Termínovaného úveru) vyššia.

*Refinančný úver*

- 4.16. Ustanovenia o určení úrokového obdobia a Obdobia úrokovej sadzby Splátkového úveru sa použijú aj na Refinančný úver.

---

**5. SPLÁCANIE ÚVERU***Spoločné ustanovenia pre splácanie Úveru*

- 5.1. Dlžník spláca Pohľadávku Banky:
  - a) hotovostne alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov,
  - b) započítaním vzájomných pohľadávok zo strany Banky, alebo
  - c) odpísaním peňažných prostriedkov z Účtu pre splácanie aj bez predloženia platobného príkazu podľa zákona o platobných službách, a to po dobu trvania Úverového vzťahu. Odpísanie peňažných prostriedkov vo výške splatnej Pohľadávky Banky vykoná Banka v deň jej splatnosti. Ak odpísanie nie je možné vykonať z Účtu pre splácanie, môže Banka vykonať odpísanie peňažných prostriedkov z akéhokoľvek účtu Dlžníka vedeného v Banke.Dohodnutý spôsob splácania je Banka oprávnená jednostranne zmeniť z dôvodov, na základe ktorých možno meniť tieto POP. O zmene informuje Dlžníka oznámením.
- 5.2. Pri splácaní Pohľadávky Banky sa uhrádzajú záväzky Dlžníka v nasledovnom poradí:
  - a) náklady Banky podľa Úverovej zmluvy v poradí od najskôr splatného,
  - b) Poplatky v poradí od najskôr splatného,
  - c) úroky z omeškania v poradí od najskôr splatného,
  - d) úroky podľa poradia od najskôr splatného,
  - e) istina, a
  - f) ostatné dlžné sumy podľa Úverovej zmluvy.
- 5.3. Ak má Banka splatné pohľadávky voči Dlžníkovi aj na základe iných Zmlúv, budú tieto splácané ich odpísaním peňažných prostriedkov tak, ako je uvedené vyššie v tomto článku, a to podľa poradia stanoveného Bankou.
- 5.4. Pre splácanie Pohľadávky Banky platí:

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

16

- a) Dlžník zabezpečí na Účte pre splácanie dostatok peňažných prostriedkov, aby bolo možné včas realizovať odpísanie peňažných prostriedkov. Ak je Účet pre splácanie vedený v inej mene, ako je mena, v ktorej má byť uhradená Pohľadávka Banky, je Dlžník povinný zabezpečiť dostatok peňažných prostriedkov na tomto účte najneskôr dva Obchodné dni pred dňom splatnosti Pohľadávky Banky,
- b) dlžná suma je uhradená včas, ak je v deň jej splatnosti pripísaná na Účet Banky,
- c) Pohľadávku Banky nie je možné zaplatiť zmenkou ani šekom,
- d) do dňa Čerpania spláca Dlžník splatné Poplatky. Po Čerpaní Dlžník spláca aj istinu a Príslušenstvo. Ak pri anuitnom splácaní skončí Úrokové obdobie pred splatnosťou prvej splátky, sú úroky splatné samostatne, a to v deň nasledujúci po skončení Úrokového obdobia,
- e) Dlžník spláca úroky a istinu v mene, v ktorej bol Úver poskytnutý,
- f) platba Poplatku sa vykonáva v mene Úveru, s ktorým Poplatok súvisí,
- g) platba nákladov Banky sa vykonáva v mene, v akej boli vynaložené,
- h) ak bolo Čerpanie poskytnuté v cudzej mene, môže Banka Úverovú pohľadávku v deň jej splatnosti prepočítať v súlade s Prepočtovým pravidlom na menu euro. Riziká súvisiace s Čerpaním v cudzej mene (predovšetkým kurzové riziká) znáša Dlžník,
- i) ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, platí, že ak prípadne deň splatnosti Pohľadávky Banky na deň, ktorý nie je Obchodným dňom, považuje sa tento deň za deň jej splatnosti,
- j) ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom, a ak nie je v POP uvedené inak, platí, že ak splatnosť Úverovej pohľadávky prípadne na deň, ktorý nie je Obchodným dňom, je Úverová pohľadávka splatná v nasledujúci Obchodný deň; to neplatí, ak je najbližší nasledujúci Obchodný deň už dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca, kedy sa splatnosť Úverovej pohľadávky skraca, a Úverová pohľadávka je splatná najbližší predchádzajúci Obchodný deň,
- k) Úverová pohľadávka, ktorá vznikla z Úveru poskytnutého pod Úverovým rámcom, je splatná v deň konečnej splatnosti Úveru dohodnutý v Úverovej zmluve, ak by však tento deň nastal až po Dni konečnej splatnosti úverového rámca, je táto splatná najneskôr v Deň konečnej splatnosti úverového rámca, t.j. akýkoľvek Úver poskytnutý pod Úverovým rámcom je splatný najneskôr v Deň konečnej splatnosti úverového rámca, a to aj v prípade, ak splatnosť v Úverovej zmluve nebola dohodnutá alebo ak má byť splatnosť určená Bankou na výzvu. Ak je splatnosť Úveru v Úverovej zmluve určená lehotou, táto lehota skončí vždy najneskôr Dňom konečnej splatnosti úverového rámca.
- l) ak ku dňu splatnosti Úveru Dlžník uhradil viac ako je Pohľadávka Banky, Banka preplatok vráti na účet, z ktorého bola platba realizovaná,
- m) splátky uhradené pred dňom splatnosti Úveru Banka vedie ako preplatok, ktorý sa na úhradu Úveru použije dňom splatnosti splátky alebo dňom splatnosti Úveru. Vznik preplatku Banka Dlžníkovi neoznamuje. Banka preplatok neúročí,
- n) Banka nie je povinná prijať platbu, ktorá nie je označená dohodnutým variabilným symbolom; vzniknuté náklady znáša Dlžník, a
- o) Banka rozhodne o predčasnom splatení Úverovej pohľadávky na základe žiadosti Dlžníka. Predpokladom predčasného splatenia je splnenie podmienok stanovených Bankou (najmä úhrada Poplatku a úhrada refinančných nákladov, t. j. peňažných prostriedkov, o ktoré náklady na refinancovanie predčasne splatených splátok prekročia výnosy z opätovného umiestnenia predčasne splatených splátok v období od ich splatenia až do termínu ich pôvodnej splatnosti (breakage costs)). Ak Pohľadávka Banky nie je splácaná riadne a včas, môže žiadosť o predčasné splatenie Pohľadávky Banky podať v mene Dlžníka aj Garant.

*Splátkový úver*

- 5.5. Dlžník spláca Úverovú pohľadávku zo Splátkového úveru v dohodnutých splátkach.
- 5.6. Posledná splátka bude vo výške zostatku Úverovej pohľadávky.
- 5.7. Ak došlo k prvému Čerpaniu Splátkového úveru až po uplynutí dohodnutej splatnosti prvej alebo niekoľko prvých plánovaných splátok istiny podľa splátkového kalendára, ktorý je prílohou Úverovej zmluvy, alebo výška Čerpania Splátkového úveru nedosahuje v čase plánovanej splatnosti splátok istiny výšku týchto splátok, je Banka oprávnená splátkový kalendár jednostranne zmeniť tak, že výšku dotknutých splátok prepočíta a určí im novú splatnosť. O zmene splátkového kalendára Banka informuje Dlžníka oznámením.
- 5.8. Ak Dlžník Splátkový úver nedočerpal alebo časť Splátkového úveru splatil predčasne, Banka skráti dobu splácania Splátkového úveru, pričom nedočerpaná alebo predčasne splatená suma sa odpočítava vždy od posledných splátok. Na žiadosť Dlžníka môže Banka umožniť rovnomerné zníženie splátok tak, aby bola doba splácania Splátkového úveru zachovaná. Výšku splátky následne Dlžníkovi oznámi.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

17

- 5.9. Ak Dlžník platí istinu a úroky v spoločnej splátke, t. j. pri anuitnom splácaní, zostáva doba splácania Splátkového úveru zachovaná a Banka pri zmene Úrokovej sadzby a pri mimoriadnej splátke výšku anuitnej splátky prepočíta.

*Kontokorentný úver*

- 5.10. Úverová pohľadávka z Kontokorentného úveru sa spláca priebežne z platieb došlých v prospech účtu Dlžníka, a to jej započítaním s pohľadávkou Dlžníka z účtu Dlžníka, na ktorom je Kontokorentný úver vedený. K splateniu dôjde ku dňu vzniku pohľadávky Dlžníka v rozsahu, v akom sa tieto pohľadávky vzájomne kryjú. Tento spôsob splácania sa neuplatní, ak je na účte, prostredníctvom ktorého sa Kontokorentný úver poskytuje, vedený výkon rozhodnutia alebo exekúcia, a to v rozsahu pohľadávky Dlžníka z účtu do výšky prijatých platieb na takýto účet, ktoré je Banka povinná blokovat' alebo uhrádzať v prospech výkonu rozhodnutia alebo exekúcie.
- 5.11. Banka môže Dlžníkovi umožniť aj iný spôsob splácania Úverovej pohľadávky z Kontokorentného úveru.
- 5.12. Poskytnutím nového Kontokorentného úveru ku dňu konečnej splatnosti pôvodného Kontokorentného úveru sa pôvodný Kontokorentný úver splatí novým Kontokorentným úverom, t. j. revolvuje sa.
- 5.13. Ak prípadne deň konečnej splatnosti Kontokorentného úveru na iný ako posledný deň kalendárneho mesiaca, Banka môže istinu zúčtovať ku dňu splatnosti Kontokorentného úveru, Príslušenstvo a Poplatky môže zúčtovať v posledný deň tohto kalendárneho mesiaca; uvedené nemá vplyv na skutočnosť, že Pohľadávka z Kontokorentného úveru je v celom rozsahu splatná v deň splatnosti Kontokorentného úveru. Ak na účte, prostredníctvom ktorého je Kontokorentný úver poskytovaný, nie je na splatenie Kontokorentného úveru dostatočný disponibilný zostatok, je dňom nasledujúcim po dni konečnej splatnosti Kontokorentného úveru nesplatená suma považovaná za nepovolené prečerpanie. Príslušenstvo Kontokorentného úveru, Poplatky a úroky z nepovoleného prečerpania odpíše Banka z Účtu pre splácanie aj do nepovoleného prečerpania. Akékoľvek nepovolené prečerpanie je Dlžník povinný ihneď splatiť.

*Termínovaný úver*

- 5.14. Dlžník navrhne deň splatnosti Termínovaného úveru v Žiadosti o čerpanie. Deň splatnosti Termínovaného úveru bude dohodnutý akceptovaním Žiadosti o čerpanie. Ak Banka neakceptuje Dlžníkom navrhnutý deň splatnosti Termínovaného úveru alebo ak ho Dlžník nenavrhuje, deň splatnosti Termínovaného úveru Banka stanoví podľa dohodnutého obdobia fixovania Referenčnej sadzby pre Termínovaný úver.

## 6. ĎALŠIE POVINNOSTI DLŽNÍKA

*Informačné povinnosti*

- 6.1. Dlžník informuje Banku:
- o skutočnosti, že nastal alebo hrozí Prípád porušenia, a to bezodkladne, od okamihu, keď sa o tejto skutočnosti dozvedel,
  - o Statusovej zmene, a to minimálne 30 dní pred dňom rozhodnutia o Statusovej zmene, ak je to možné, inak bezodkladne, od okamihu, keď sa o Statusovej zmene dozvedel,
  - o identifikácii osôb patriacich do Skupiny Dlžníka a o ich vzájomných právnych a ekonomických vzťahoch, a to ku dňu uzavretia Finančného dokumentu a potom vždy bezodkladne po každej zmene,
  - o iných skutočnostiach špecifikovaných Bankou potrebných najmä na posúdenie alebo overenie jeho právneho a ekonomického postavenia Bankou, a to v lehote ňou stanovenej,
  - o skutočnosti, že nastala zmena v registrácii Dlžníka v registri partnerov verejného sektora, ak má Dlžník v zmysle právnych predpisov s ohľadom na jeho činnosť povinnosť byť v tomto registri registrovaný, a to bezodkladne od kedy sa o tejto skutočnosti dozvie, a
  - pokiaľ je správnym celkom alebo inou verejnou korporáciou, o schválenom ročnom rozpočte a výkaze o jeho plnení, do 30 dní od skončenia každého kalendárneho roka a o pripravovaných či prijatých zmenách najmä v rozpočte na príslušný rok.

*Dokumentárne povinnosti*

- 6.2. Dlžník doručí Banke:
- dokumenty preukazujúce Statusovú zmenu, a to bezodkladne po jej uskutočnení,
  - kópie daňového priznania vrátane príloh s potvrdením prevzatia daňovým úradom, a to vždy do 3 mesiacov po ukončení obchodného roka alebo do 6 mesiacov po ukončení obchodného roka, ak Dlžník požiadal Banku o predĺženie tejto lehoty z dôvodu podania žiadosti o predĺženie lehoty na podanie daňového priznania,

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

18

- c) ak má zákonnú povinnosť konsolidácie výsledkov hospodárenia hospodársky spojených subjektov alebo overenia výsledkov hospodárenia audítorom:
- ca) konsolidované výsledky hospodárenia a
  - cb) kópie audítorom overených účtovných výkazov spolu s auditorskou správou o overení výsledkov hospodárenia dosiahnutých v obchodnom roku, vrátane rozhodnutia o rozdelení zisku, vyhotovenú podľa slovenských účtovných štandardov SAS, IFRS alebo US GAAP, a to v lehote 6 mesiacov po ukončení každého obchodného roka,
- d) ročné účtovné závierky, a to vždy do 3 mesiacov po ukončení obchodného roka,
- e) výročné správy, ak má Dlžník zákonnú povinnosť ich vyhotovovať, a to vždy do 3 mesiacov po ukončení obchodného roka,
- f) priebežné účtovné výkazy v štandardizovanej forme SAS, IFRS alebo US GAAP za obdobie od začiatku obchodného roka do konca príslušného štvrťroka, a to do 30 kalendárnych dní po ukončení každého kalendárneho štvrťroka,
- g) dokumenty, ktoré je povinný zo zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu odovzdať spoločníkom, členom alebo majiteľom akcií, dlhopisov, podielových listov alebo dočasných listov, a ktoré má povinnosť zverejniť, a to najneskôr do 5 kalendárnych dní po tom, ako bol povinný tieto dokumenty zverejniť, a
- h) potvrdenie o súlade skutočností s finančnými ukazovateľmi podľa Úverovej zmluvy, a to vždy do 30 kalendárnych dní od doručenia účtovných výkazov Banke.

V Podmienkach určených Zverejnením Banke stanovuje podmienky zasielania a spracúvania vyššie uvedených dokumentov a s ohľadom na charakteristiku Dlžníka určuje, v ktorých prípadoch tieto dokumenty Dlžník zasiela výlučne na výzvu Banky.

Pri zasielaní dokumentov Banke preferuje doručovanie dokumentov prostredníctvom elektronickej služby Business24.

Ak Dlžník zašle dokumenty, ktoré majú byť v zmysle podmienok určených Zverejnením zaslané do Banky výlučne na výzvu Banky, pričom Banke takúto výzvu nezaslala alebo Dlžník zašle do Banky dokumenty spôsobom, že v zmysle podmienok určených Zverejnením nie je možné ich automatizované spracúvanie, je Banke oprávnená uplatniť si voči Dlžníkovi osobitný Poplatok.

*Finančné povinnosti*

- 6.3. Dlžník je povinný plniť finančné ukazovatele podľa Úverovej zmluvy. Ak v účtovných výkazoch nastane zmena v číslach riadkov, v ich definíciách alebo rozsahu, nahradí sa zmenený parameter tak, aby sa vecný charakter tejto Povinnosti zachoval. Dlžník vypočítava hodnoty finančných ukazovateľov za sledované obdobie určené v Úverovej zmluve na základe finančných (účtovných) podkladov. Takto vypočítané hodnoty finančných ukazovateľov Dlžník predkladá bez zbytočného odkladu po skončení každého sledovaného obdobia Banke. Banke vyhodnocuje správnosť výpočtu finančných ukazovateľov a ich plnenie.

*Všeobecné pozitívne povinnosti*

- 6.4. Dlžník je povinný:
- a) splatiť Úverovú pohľadávku,
  - b) zabezpečiť, aby jeho nezabezpečené platobné záväzky vyplývajúce z Finančného dokumentu mali postavenie aspoň rovnaké ako postavenie jeho iných nezabezpečených, nepodriadených a nepodmienенých peňažných záväzkov, s výnimkou záväzkov uspokojovaných prednostne na základe zákona (*pari passu*),
  - c) zabezpečiť, aby dohodnuté platby boli poukazované na Špeciálny účet,
  - d) vyvinúť úsilie, aby bez predchádzajúceho súhlasu Banky nedošlo k:
    - da) zmene vo vlastníckej štruktúre Dlžníka v línii až po konečného užívateľa výhod,
    - db) rozdeleniu alebo vyplateniu zisku akcionárom alebo spoločníkom Dlžníka,
    - dc) vyplateniu prostriedkov z vlastného imania (napr. z kapitálových fondov, fondov tvorených zo zisku, rezervných fondov, výsledku hospodárenia minulých rokov, výsledku hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení), a
    - dd) zriadeniu a vzniku záložného práva na obchodný podiel (akcie) spoločníkov (akcionárov) Dlžníka,
  - e) zabezpečiť vznik a trvanie Zabezpečenia, ak podľa Finančných dokumentov má byť Pohľadávka Banky zabezpečená,
  - f) preukázať preinvestovanie vlastných prostriedkov,
  - g) zdržať sa konania, v dôsledku ktorého by hrozil alebo nastal Prípud porušenia,

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022



## Zmluva

19

- h) predložiť Banke dokumenty a informácie v zmysle Finančných dokumentov vo forme a s obsahom akceptovanými Bankou,
- i) byť počas trvania Úverového vzťahu riadne registrovaný ako partner verejného sektora, ak má Dlžník na základe právnych predpisov s ohľadom na vykonávanú činnosť túto povinnosť, a
- j) vo vzťahu k poisteniu majetku a poisteniu predmetu Zabezpečenia,
  - ja) Dlžník je povinný mať platné poistenie počas Úverového vzťahu vo výške, spôsobom a u poisťovateľa akceptovaného Bankou, a tieto skutočnosti a každú ich zmenu bezodkladne preukázať Banke, predložením kompletnej dokumentácie,
  - jb) Dlžník je oprávnený ukončiť poistenie alebo vykonať akúkoľvek zmenu v poistení iba s predchádzajúcim súhlasom Banky,
  - jc) Dlžník je povinný oznámiť Banke každú poistnú udalosť; ak je Dlžníkovi vyplatené poistné plnenie, je povinný poškodenú vec uviesť do stavu pred poistnou udalosťou,
  - jd) Dlžník je povinný platiť poistné a preukázať úhradu poistného Banke najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy malo byť poistné v zmysle poistnej zmluvy uhradené,
  - je) Dlžník súhlasí s právom Banky uhradiť pohľadávku poisťovne na zaplatenie poistného, ak ju neuhradí Dlžník, pričom náklady Banky vynaložené na úhradu poistného sa stávajú Príslušenstvom. Banka neakceptuje podpoistenie ani poistenie, pri ktorom je maximálna výška poistného plnenia zo všetkých poistných udalostí za dohodnuté poistné obdobie stanovená nižšie ako je skutočná hodnota poisteného majetku, a
    - jf) poistenie na majetok Dlžníka alebo predmet Zabezpečenia môže uzatvoriť aj Banka.
- k) ak bude Dlžníkovi počas existencie Úverového vzťahu so súhlasom Banky poskytnutý úver alebo pôžička alebo iná finančná výpomoc treťou osobou, má Dlžník povinnosť na výzvu Banky uzavrieť Zmluvu o nadriadenosti záväzku Dlžníka voči Banke z Úverovej zmluvy nad záväzkom Dlžníka z takto poskytnutej pôžičky alebo úveru.

*Všeobecné negatívne povinnosti*

- 6.5. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky, ktorý môže byť podmienený splnením podmienok (napr. poskytnutím dodatočného Zabezpečenia), Dlžník:
  - a) nezriadi ani neumožní zriadiť Právo tretej osoby k svojmu súčasnému ani budúcemu majetku (negative pledge),
  - b) neposkytne tretej osobe peňažné prostriedky formou úveru, pôžičky ani iným spôsobom,
  - c) nedá do užívania ani nescudzí žiadnu časť svojho majetku,
  - d) nevykoná úkon, ktorého vykonaním dôjde k zníženiu jeho majetku, vrátane odpustenia dlhu alebo jeho časti tretej osobe,
  - e) nevykoná úkon smerujúci k zlúčeniu, splynutiu, rozdeleniu alebo zmene jeho právnej formy,
  - f) nespôsobí vznik Finančnej zadlženosti, s výnimkou Finančnej zadlženosti na základe Finančných dokumentov, a
  - g) nezrealizuje investičné nákupy (obstaranie neobežného majetku).

*Revízia*

- 6.6. Dlžník je povinný v čase stanovenom Bankou:
  - a) strpieť vykonanie Revízie spôsobom stanoveným Bankou; ak je predmetom vykonania Revízie overenie hodnoty predmetu Zabezpečenia, Dlžník je povinný v lehote stanovenej Bankou predložiť znalecký posudok preukazujúci aktuálnu hodnotu predmetu Zabezpečenia,
  - b) poskytnúť potrebnú súčinnosť (najmä umožní vstup do svojich priestorov a vyhotovenie fotografií, poskytne požadované dokumenty a informácie, vystaví potrebné plné moci),
  - c) vykonať Bankou uložené opatrenie na nápravu; opatrením na nápravu sa rozumie aj poskytnutie dodatočného Zabezpečenia.
- 6.7. Ustanovenia tohto článku sa použijú obdobne aj na Príkazcu.

## 7. OSOBITNÉ USTANOVENIA K AKREDITÍVOM

- 7.1. Banka otvorí Akreditív na základe Príkazu na otvorenie akreditívu po splnení podmienok dohodnutých v Zmluve o akreditíve.
- 7.2. Banka Akreditív neotvorí, ak
  - a) pre Banku nie sú akceptovateľné Príkazcom požadované podmienky na otvorenie Akreditívu (ak neboli dohodnuté v Zmluve), napr.
    - Beneficiant, v prospech ktorého má byť Akreditív otvorený,
    - právo, podľa ktorého sa má Akreditív riadiť,
    - kontrakt, ktorý má byť Akreditívom platený alebo osoba, ktorej má byť Akreditívom platené,

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

20

- dĺžka platnosti Akreditívu,
  - b) nastal Prípád porušenia, alebo
  - c) otvorenie Akreditívu je v rozpore s právnymi predpismi.
- Banka nie je povinná odmietnuť otvorenie Akreditívu odôvodňovať. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, toto ustanovenie sa uplatní aj v prípade, ak je Akreditívny rámec poskytovaný pod záväznou časťou Úverového rámca.
- 7.3. Akreditív sa riadi sa Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy, revidovaným vydaním z roku 2007, publikácia č. 600 MOK v Paríži. Ak v Akreditíve nie je uvedené inak, Akreditív je neodvolateľný.
- 7.4. Dňom plnenia z Akreditívu vznikne Banke voči Príkazcovi Pohľadávka z Akreditívu, ktorá je ihneď splatná.
- 7.5. Príkazca Pohľadávku z Akreditívu splatí:
- a) odpísaním peňažných prostriedkov Bankou z Účtu pre splácanie, a to aj bez predloženia platobného príkazu podľa zákona o platobných službách, a to po dobu trvania Zmluvy o akreditíve. Ak odpísanie peňažných prostriedkov nie je možné vykonať z Účtu pre splácanie, môže Banka vykonať odpísanie peňažných prostriedkov z akéhokoľvek účtu Príkazcu vedeného v Banke, alebo
  - b) hotovostne alebo bezhotovostným prevodom.
- 7.6. Ak podmienky uvedené v Akreditíve nebudú riadne alebo včas splnené, môže Banka poskytnúť Beneficientovi plnenie po udelení písomného súhlasu Príkazcu.
- 7.7. Lehota splatnosti Akreditívu začne plynúť dňom, keď budú Banke predložené dokumenty alebo dňom, keď nastane iná skutočnosť uvedená v Akreditíve.
- 7.8. Lehotu splatnosti Akreditívu stanovuje Banka na základe obchodných zvyklostí podľa druhu Akreditívu, pričom platí, že lehota splatnosti:
- a) pri Akreditíve „na videnie“ je najneskôr 2 týždne, ak majú byť dokumenty predložené v Slovenskej republike a najneskôr 1 mesiac, ak majú byť dokumenty predložené v cudzine a
  - b) pri Akreditíve „s odloženou splatnosťou“ sa lehota splatnosti predĺži o dobu odloženej splatnosti uvedenú v Akreditíve.
- V osobitných prípadoch môže Banka určiť, že sa lehota splatnosti Akreditívu predĺži o ďalšiu odôvodnenú dobu.

## 8. OSOBITNÉ USTANOVENIA K ZÁRUKÁM

*Spôsob a podmienky vystavenia Záruky*

- 8.1. Banka vystaví Záruku na základe Žiadosti o záruku po splnení podmienok dohodnutých v Zmluve o záruke, a to na zabezpečenie záväzkov Príkazcu alebo tretej osoby určenej Príkazcom .
- 8.2. Na základe Žiadosti o Záruku Banka:
- a) vystaví Záruku vo vlastnom mene v prospech Beneficienta (tzv. priama záruka), alebo
  - b) vystaví Záruku vo vlastnom mene v prospech Korešpondenčnej banky (tzv. protizáruka) a zároveň ju poverí, aby Korešpondenčná banka sama alebo prostredníctvom inej banky vystavila záruku v prospech Beneficienta.
- 8.3. Banka nevystaví Záruku ak:
- a) pre Banku nie sú akceptovateľné Príkazcom požadované podmienky na vystavenie Záruky (ak neboli dohodnuté v Zmluve), napr.
    - Beneficient, v prospech ktorého má byť Záruka vystavená,
    - právo, podľa ktorého sa má Záruka riadiť,
    - kontrakt, ktorý má byť Zárukou zabezpečený alebo osoba, ktorej záväzky majú byť Zárukou zabezpečené,
    - dĺžka platnosti Záruky,
  - b) nastal Prípád porušenia, alebo
  - c) vystavenie Záruky je v rozpore s právnymi predpismi.
- 8.4. Banka nie je povinná odmietnuť vystavenie Záruky odôvodňovať. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, toto ustanovenie sa uplatní aj v prípade, ak je Záručný rámec poskytovaný pod záväznou časťou Úverového rámca. Ak v Záručnej listine nie je uvedené inak, Záruka je neodvolateľná. Ak sa Banka v Záručnej listine odvolá na Jednotné záručné pravidlá, má sa za to, že Záruka je neodvolateľná.
- 8.5. Banka je oprávnená od Príkazcu požadovať súhlas so znením Záruky.
- 8.6. Príkazca splnomocňuje Banku, aby na základe vlastného výberu poverila Korešpondenčnú banku prevzatím, potvrdením, alebo oznámením Záruky. Príkazca si je vedomý a súhlasí, aby v prípade protizáruky Korešpondenčnej banky, alebo v prípade vyhlásenia Banky voči Korešpondenčnej banke bola použitá forma a spôsob, vyžadovaný Korešpondenčnou bankou.
- 8.7. Záväzok Banky na plnenie zo Záruky sa znižuje o každú sumu vyplatenú Beneficientovi.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

21

8.8. Práva zo Záruky nie je možné postúpiť, ak v Záruke nie je uvedené inak.

*Plnenie zo Záruky*

- 8.9. Banka plní Beneficientovi zo Záruky na základe jeho výzvy doručenej Banke v lehote uvedenej v Záruke a doloženej všetkými potrebnými dokladmi.
- 8.10. Ak Príkazca v Žiadosti o záruku neuvedie podmienky pre uplatnenie Záruky, Banka nebude od Beneficienta pri uplatnení Záruky vyžadovať predloženie dokumentov alebo splnenie podmienok.
- 8.11. Banka poskytne plnenie zo Záruky výlučne peňažným plnením, a to aj v prípade, že záväzok, za ktorý Banka ručí, nemá povahu peňažného záväzku. Banka uspokojí Beneficienta sumou, na akú by mal Beneficient nárok voči Príkazcovi alebo tretej osobe určenej Príkazcom v prípade porušenia záväzku zabezpečeného Zárukou, maximálne však do výšky Záručnej sumy.
- 8.12. Banka môže plniť zo Záruky aj bez predchádzajúceho informovania Príkazcu o tom, že ju Beneficient vyzval na plnenie zo Záruky.
- 8.13. Banka poskytne Príkazcovi na jeho žiadosť originály dokumentov, ktoré obdržala v súvislosti s plnením zo Záruky. Ak tieto dokumenty potrebuje Banka na ochranu svojich práv a na plnenie zo Záruky, poskytne tieto doklady iba na nahliadnutie.
- 8.14. Dňom plnenia zo Záruky vznikne Banke voči Príkazcovi Pohľadávka zo Záruky, ktorá je ihneď splatná.
- 8.15. Banka nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne Príkazcovi plnením zo Záruky, ak Beneficient na takéto plnenie nemal voči Príkazcovi nárok.
- 8.16. Príkazca Pohľadávku zo Záruky splatí:
- úhradou z poskytnutej Predplatby,
  - odpísaním peňažných prostriedkov z účtu Príkazcu, a to aj bez predloženia platobného príkazu podľa zákona o platobných službách, a to po dobu trvania Zmluvy o záruke. Ak odpísanie peňažných prostriedkov nie je možné vykonať z Účtu pre splácanie, môže Banka vykonať odpísanie peňažných prostriedkov z akéhokoľvek účtu Príkazcu vedeného v Banke, alebo
  - hotovostne alebo bezhotovostným prevodom.

*Trvanie Záruky*

- 8.17. Záruka je platná a účinná dňom jej vystavenia, ak v Záruke nie je uvedené inak. Záruka je vystavená okamihom jej odovzdania Bankou podľa pokynu Príkazcu uvedeného v Záruke. Ak má na žiadosť Príkazcu Beneficient potvrdiť prijatie Záruky v určitej lehote, je Záruka vystavená dňom, ktorý ako deň prijatia označí Beneficient v potvrdení.
- 8.18. Platnosť Záruky sa končí dňom uvedeným v Záruke.
- 8.19. Beneficient musí Banke oznámiť nároky zo Záruky v dobe jej platnosti, inak jeho nároky zaniknú. To neplatí pre prípad colnej záruky.

*Osobitné práva a povinnosti zo Zmluvy o záruke*

- 8.20. Ak nastane Prípád porušenia, môže Banka od Príkazcu požadovať:
- zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10% zo Záručnej sumy, a
  - zaplatenie Predplatby; ak Banka zo Záruky neplnila alebo plnila čiastočne, zaplatenú Predplatbu alebo jej zostávajúcu časť Príkazcovi vráti na účet Príkazcu bezodkladne po ukončení platnosti Záruky.
- 8.21. Príkazca bez predchádzajúceho súhlasu Banky neprevedie svoje práva a povinnosti zo Zmluvy o záruke na tretiu osobu.
- 8.22. Ak dôjde k zmene v osobe Príkazcu, pôvodný Príkazca ručí za zaplatenie Pohľadávky zo Záruky.
- 8.23. Právny vzťah založený Zmluvou o záruke trvá do vysporiadania všetkých záväzkov, ktoré na jej základe vznikli.
- 8.24. Ak je Príkazca v omeškaní so splácaním Pohľadávky zo Záruky, je povinný platiť Banke úroky z omeškania z dlžnej sumy; Banka je oprávnená úroky z omeškania neuplatňovať.
- 8.25. Ak je v Zmluve o záruke dohodnuté, že Záruka sa spravuje:
- Jednotnými záručnými pravidlami, tieto platia v rozsahu, v akom neodporujú právnym predpisom Slovenskej republiky, alebo
  - iným právnym poriadkom ako je právny poriadok Slovenskej republiky, platí pre ňu právny poriadok uvedený v Záruke.
- 8.26. Ak Banka vystaví na žiadosť Príkazcu Záruku, ktorá sa spravuje iným právnym poriadkom, ako je právny poriadok Slovenskej republiky, dáva týmto Príkazca podľa § 725 Obchodného zákonníka Banke sľub odškodnenia, ktorým sa zaväzuje nahradiť Banke všetku škodu, ktorá jej vznikne v súvislosti s takouto Zárukou, vrátane všetkých nákladov, ktoré by Banka musela vynaložiť z dôvodu vykonania opatrenia na odvrátenie škody alebo jeho obmedzenia na najnutnejšiu mieru, a to v lehote 7 dní odo dňa, keď Banka písomne vyzve Príkazcu na plnenie.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

22

## 9. VYHLÁSENIA

9.1. Klient ako Dlžník, Príkazca alebo Garant vyhlasuje, že:

- a) je osobou s plnou spôsobilosťou na právne úkony a osoby, ktoré konajú v jej mene majú plnú spôsobilosť na právne úkony,
  - b) Finančné dokumenty, ktorých je Klient zmluvnou stranou, boli podpísané osobami oprávnenými konať za Klienta, ktoré neprekročili svoje oprávnenia,
  - c) uzavrel Finančné dokumenty vo vlastnom mene a na vlastný účet,
  - d) má všetky povolenia a súhlasy potrebné pre platné uzavretie Finančných dokumentov a pre uskutočnenie plnení v súvislosti s nimi alebo na ich základe, vrátane výkonu podnikateľskej činnosti,
  - e) uzavretie Finančných dokumentov nie je v rozpore so zmluvou, rozhodnutím príslušného orgánu a právnymi predpismi, ktoré sú pre neho záväzné, alebo ktorými sú dotknuté jeho práva a povinnosti,
  - f) nenastal a nehrozí Prípád porušenia,
  - g) neexistuje Právo tretej osoby, ktoré Banka neakceptovala,
  - h) dokumenty a informácie odovzdané alebo oznámené Banke v súvislosti s Finančnými dokumentmi sú správne a úplné,
  - i) Centrum hlavného záujmu Klienta je totožné s miestom jeho sídla a nebolo presunuté do inej jurisdikcie,
  - j) nie je spoločnosťou v kríze podľa Obchodného zákonníka, a
  - k) je riadne registrovaný ako partner verejného sektora, ak má na základe právnych predpisov s ohľadom na vykonávanú činnosť túto povinnosť.
- 9.2. Všetky vyhlásenia sa považujú za zopakované Klientom, s ohľadom na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania, v deň doručenia každej Žiadosti o čerpanie, v každý deň Čerpania a v posledný deň každého Úrokového obdobia. Zopakovaním Klient potvrdzuje, že vyhlásenia sú pravdivé a úplné ku dňu zopakovania.

## 10. PRÍPADY PORUŠENIA A ICH NÁSLEDKY

10.1. Prípady porušenia bez Lehoty na nápravu:

- a) omeškanie Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka alebo Garanta alebo Príkazcu s plnením peňažného záväzku podľa Finančného dokumentu alebo Zmluvy alebo inej zmluvy s Bankou,
- b) použitie Úveru na iný ako dohodnutý účel,
- c) nasledujúce úkony:
  - ca) podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu na majetok Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka,
  - cb) podanie návrhu na povolenie reštrukturalizácie Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka,
  - cc) podanie návrhu Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka na povolenie verejnej preventívnej reštrukturalizácie alebo uzatvorenie dohody o neverejnom pláne v neverejnej preventívnej reštrukturalizácii medzi Dlžníkom a jeho veriteľom alebo členom Skupiny Dlžníka a jeho veriteľom alebo oznámenie Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka o začatí konania o neverejnej preventívnej reštrukturalizácii príslušnému súdu (ďalej „riešenie hroziaceho úpadku“) alebo úkony Dlžníka vykonávané pred riešením hroziaceho úpadku za účelom jeho dosiahnutia, alebo
  - cd) začatie súdneho vrátane exekučného konania, ktorého následkom môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
- d) strata, pozastavenie alebo obmedzenie podnikateľského oprávnenia Dlžníka, úradného alebo iného povolenia vyžadovaného Bankou v súvislosti s Finančnými dokumentmi, ktorých následkom je alebo môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
- e) skutočnosť, ktorá by mohla byť dôvodom zrušenia alebo neplatnosti Dlžníka,
- f) skutočnosť, že Dlžník je spoločnosťou v kríze podľa Obchodného zákonníka,
- g) Podstatný nepriaznivý vplyv,
- h) Statusové zmeny, ktorých následkom je alebo môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
- i) nadobudnutie postavenia ovládajúcej osoby alebo konečného užívateľa výhod akoukoľvek osobou, ktorá nie je ku dňu uzavretia Úverovej zmluvy vo vzťahu k Dlžníkovi ovládajúcou osobou alebo konečným užívateľom výhod v zmysle právnych predpisov,
- j) začatie konania proti Banke na návrh Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka,
- k) zmena Centra hlavného záujmu Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka do inej jurisdikcie,
- l) porušenie finančného ukazovateľa,

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

23

- m) počas trvania Úverového vzťahu bude ukončená registrácia Dlžníka ako partnera verejného sektora, ak má Dlžník na základe právnych predpisov s ohľadom na vykonávanú činnosť povinnosť byť registrovaný v tomto registri,
  - n) Dlžník alebo ktorýkoľvek člen Skupiny Dlžníka alebo ktorýkoľvek člen štatutárneho alebo iného orgánu ktorejkoľvek z uvedených osôb sa stane osobou, voči ktorej sú uplatňované medzinárodné sankcie,
  - o) Dlžník alebo ktorýkoľvek člen Skupiny Dlžníka uviedol nesprávne údaje alebo zamlčal údaje o majetkových pomeroch podstatné pre rozhodnutie Banky uzatvoriť Úverovú alebo Zabezpečovaciu Zmluvu alebo
  - p) skutočnosť uvedená v tomto bode na strane Garanta alebo Príkazcu.
- 10.2. Prípacom porušenia s Lehotou na nápravu 3 kalendárne dni je omeškanie Dlžníka, člena Skupiny Dlžníka, Garanta alebo Príkazcu s plnením nepeňažného záväzku voči Banke.
- 10.3. Prípady porušenia s Lehotou na nápravu 30 kalendárnych dní:
- a) vyhlásenie Dlžníka z Finančných dokumentov sa ukáže ako nesprávne alebo neúplné,
  - b) omeškanie Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka so splácaním peňažných záväzkov voči iným veriteľom,
  - c) porušenie relevantného právneho predpisu zo strany Dlžníka, ktorého následkom je alebo môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
  - d) Dlžník alebo člen Skupiny Dlžníka začne rokovať s veriteľom o reštrukturalizácii záväzku alebo o neuplatňovaní práv veriteľa,
  - e) skutočnosť, že člen Skupiny Dlžníka je spoločnosťou v kríze podľa Obchodného zákonníka,
  - f) porušenie Povinnosti inej než uvedenej v predchádzajúcich bodoch tohto článku, alebo
  - g) skutočnosť uvedená v tomto bode na strane Garanta alebo Príkazcu.

*Následky Prípady porušenia*

- 10.4. Ak nastane Prípady porušenia, Banka má právo uskutočniť nasledovné úkony, a to samostatne alebo v ich kombinácii:
- a) vyhlásiť mimoriadnu splatnosť Pohládavky Banky alebo jej časti a požadovať jej splatenie v lehote určenej v oznámení o mimoriadnej splatnosti,
  - b) znížiť Úver alebo Úverový rámec a požadovať zaplatenie časti istiny vo výške jeho zníženej časti spolu s Príslušenstvom a Poplatkami ku dňu stanovenom v oznámení Banky,
  - c) pozastaviť Čerpanie,
  - d) nevykonať platobný príkaz Dlžníka alebo inú platobnú transakciu na nakladanie s peňažnými prostriedkami na akomkoľvek účte Dlžníka zriadenom v Banke,
  - e) zvýšiť Úrokovú sadzbu o 2 % p. a. na čas trvania Prípady porušenia, alebo
  - f) Úverovú zmluvu, Zmluvu o akreditíve, Zmluvu o záruke vypovedať, alebo od nej odstúpiť.
- 10.5. Dôvody odstúpenia od Zmluvy dohodnuté vo VOP sa pre Úverovú zmluvu nepoužijú.

## 11. RÔZNE

- 11.1. Ak sú z Úverovej zmluvy na strane Dlžníka zaviazané viaceré osoby, zodpovedajú za splnenie záväzkov z Úverovej zmluvy spoločne a nerozdielne. Úkon jedného z Dlžníkov voči Banke sa považuje za úkon všetkých Dlžníkov. Dlžník, s ktorým Banka konala, je povinný ostatných Dlžníkov o vykonanom úkone informovať.
- 11.2. Skutočnosť, že Dlžník nevyčerpal Úverový rámec alebo Úver v plnej výške, nemá vplyv na povinnosť Dlžníka zaplatiť Poplatky.
- 11.3. Dlžník uhrádza Banke aj náklady spojené s:
- a) registráciou alebo podaním v súvislosti so zriadením a vznikom, trvaním, zmenou alebo zrušením Zabezpečenia (napr. náklady na registráciu záložného práva, vzdanie sa záložného práva, overenie podpisov, náklady Banky na obstaranie výpisov z obchodného registra, notárske, súdne, správne ) vrátane nákladov súvisiacich so spísaním notárskej zápisnice a odmena a náklady pre stavebného experta,
  - b) ocenením predmetu Zabezpečenia realizovaným na ročnej báze, alebo
  - c) vzniknuté v súvislosti s Revíziou.
- 11.4. Ak má Finančný dokument prílohy, tieto prílohy sú jeho neoddeliteľnou súčasťou.
- 11.5. Úverová zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania Úverového vzťahu.
- 11.6. POP a VOP platia až do zániku Úverového vzťahu, a to aj v prípade, ak Úverová zmluva zanikla skôr; na Úverový vzťah sa uplatnia podmienky platné v čase zániku Úverovej zmluvy.
- 11.7. Garant nie je oprávnený vypovedať Zabezpečovaciu zmluvu až do okamihu zániku Pohládavky Banky.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva

24

11.8. Ak dôjde na základe Úverovej zmluvy k zmene podmienok poskytovania produktov, pričom účinnosť týchto zmien má nastať v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, je Banka oprávnená ukončiť platnosť podmienok dohodnutých pre prebiehajúce obdobie v najbližší Obchodný deň, ktorý predchádza nadobudnutiu účinnosti týchto zmien. Od tohto dňa je Banka oprávnená použiť zmenené podmienky.

---

12. PREDČASNÉ SKONČENIE ÚVEROVEJ ZMLUVY, ZMLUVY O AKREDITÍVE A ZMLUVY O ZÁRUKU

12.1. Úverovú zmluvu, Zmluvu o akreditíve a Zmluvu o záruke je možné vypovedať:

- a) zo strany Banky kedykoľvek, a
- b) zo strany Dlžníka, ak je jej uzatvorenie v rozpore s právnymi predpismi alebo v iných prípadoch uvedených v POP a v Zmluve.

12.2. Výpovedná doba je 3 dni a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.

12.3. Pre Úverovú zmluvu zmluvné strany vylučujú uplatnenie § 500 ods. 2 Obchodného zákonníka.

12.4. Ak došlo na základe Úverovej zmluvy k Rezervovaniu prostriedkov, výpovedná doba uplynie dňom vyrovnania zabezpečených záväzkov.

12.5. Najneskôr ku dňu zániku Úverovej zmluvy, Zmluvy o akreditíve a Zmluvy o záruke sa stávajú splatnými všetky pohľadávky, ktoré na jej základe vznikli.

12.6. Predčasným skončením Úverovej zmluvy, Zmluvy o akreditíve a Zmluvy o záruke nezanikajú:

- a) dohoda o voľbe práva,
- b) dohoda o riešení sporov,
- c) dohoda o obmedzení práva nakladať s peňažnými prostriedkami na účte Dlžníka alebo Garanta,
- d) tie práva a povinnosti, ktorých ďalšie trvanie sa zmluvnými stranami výslovne dohodlo, a
- e) ak došlo na základe Úverovej zmluvy k Rezervovaniu prostriedkov, nevyrovnané záväzky Dlžníka z Akreditívneho rámca, Záručného rámca a Treasury rámca, resp. Pohľadávka z Akreditívu, Pohľadávka zo Záruky a pohľadávka Banky z Treasury obchodov.

---

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

13.1. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť POP, a ak to bolo s Klientom dohodnuté, aj jednotlivé podmienky Finančného dokumentu, z dôvodu:

- a) zmeny právnych predpisov,
- b) vývoja na bankovom alebo finančnom trhu, ktorý je objektívne spôsobilý ovplyvniť poskytovanie Bankových produktov alebo podmienky ich poskytovania,
- c) zmeny technických možností poskytovania Bankových produktov,
- d) zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému, alebo
- e) zabezpečenia obozretného podnikania Banky a bankovej stability.

Banka informuje Zverejnením o zmene POP najneskôr 15 kalendárnych dní vopred.

13.2. Banka je oprávnená doplniť POP z dôvodu rozšírenia bankových služieb. Banka informuje Zverejnením o doplnení POP najneskôr 1 kalendárny deň vopred.

13.3. Zmena POP nadobudne účinnosť v deň uvedený v POP.

13.4. POP platia aj po skončení zmluvného vzťahu Klienta a Banky, až do úplného vysporiadania ich vzájomných vzťahov.

13.5. POP nadobúdajú účinnosť 1. 1. 2015. Nadobudnutím účinnosti POP sa rušia a nahrádzajú:

- a) Obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., pre poskytovanie Úverov firemným klientom a verejnému a neziskovému sektoru vydané Bankou s účinnosťou od 1. 7. 2008,
- b) Obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., pre poskytovanie Úverov a Povolených prečerpaní Privátnym klientom a MIKRO podnikateľom vydané Bankou s účinnosťou od 1. 7. 2007, v častiach ktoré upravovali poskytnutie úverov pre klienta fyzickú osobu podnikateľa a právnickú osobu, a
- c) Obchodné podmienky pre záruky vydané Bankou s účinnosťou od 1. 2. 2007.

POP – fyzická osoba podnikateľ, právnická osoba,  
verejný a neziskový sektor

v znení účinnom od 16.6.2022

## Zmluva



## ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 601/B

BIC SWIFT: GIBASKBX

IČ DPH: SK7020000262

DIČ: 2020411536



## KONTAKTNÉ ÚDAJE

[www.slsp.sk](http://www.slsp.sk)

e-mail: [info@slsp.sk](mailto:info@slsp.sk); [ombudsman@slsp.sk](mailto:ombudsman@slsp.sk)

Klientské centrum: 0850 111 888



## ORGÁN DOHLĀDU

Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava

**SLOVENSKÁ**   
sporiteľňa